F. V. 39

BIBLIOTECA NAZIONALE DI TORINO
F.
V. 39

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

P. OVIDII
NASONIS
EX PONTO
LIBRI IV.

CUM APPOSITIS

ITALICO CARMINE

INTERPRETATIONIBUS, AC NOTIS.



MEDIOLANI. MDCCLXXXXII.

Typis Imper. Monast. S. Ambrosii Majoris.

Superiorum Permissu.

Digitized by Google

DELLE

EPISTOLE D' OVIDIO

DA PONTO

LIBRI IV.

Digitized by Google

P. OVIDII NASONIS
EPISTOLARUM
EX PONTO
LIBER PRIMUS.
EPISTOLA I.
BRUTO.
ARGUMENTUM.

Ad Brutum Romanum scribens Ovidius e Tomitana urbe, & Pontica regione, ubi exulabat, a quo opus de PONTO appellavit, primo rogat, ut librum suum excipiat: deinde quid in eis contineatur, exponit.

Naſo Tomitanæ jam non novus incola * terræ
    Hoc tibi de Getico litore * mittit opus.
Si vacat, hoſpitio peregrinos, Brute, libellos
    Excipe, dumque aliquo, quolibet abde loco.
Publica non audent inter monumenta venire,
    Ne ſuus hoc illis clauſerit auctor iter *.
Ah quoties dixi, Certè nil turpe docetis!
    Ite: patet caſtis verſibus ille locus.
Non tamen accedunt: ſed ut aſpicis ipſe, latere
    Sub Lare privato tutius eſſe putant.

DELLE EPISTOLE

D' OVIDIO NASONE

DA PONTO

LIBRO PRIMO.

EPISTOLA PRIMA.

A BRUTO.

ARGOMENTO.

Scrive l' Autor da Tomi in Ponto, e prega,
Che queſto Libro ſuo ſia accolto in Roma.

Di Tomitana terra il non più nuovo
Abitator Naſon, queſta ti reca
Fin da' Getici lidi opra; s' hai agio
O Bruto, accogli, Oſpite amico, queſti
Pellegrini libretti, e in qual tu vuoi
Luogo ripongli, purchè in qualche luogo,
Non oſan penetrar pubblici ſcrigni;
Temendo che l' Autor non chiuda loro
Il paſſo. Ahi quante, e quante volte io diſſi
Laidezze, per mia fe', non inſegnate.
Gite: aperto è quel luogo a caſta. Muſa.
Non s' accoſtan però; ma qual tu ſteſſo
Vedi, in privata caſa più ſicuro
Stiman eſſi il celarſi. Chiedi forſe
In qual luogo riporli, ogn' altro indenne?

Quæris, ubi hos poſſis nullo componere læſo?
    Qua ſteterant Artes, pars vacat illa tibi.
Quid veniant, novitate roges fortaſſe ſub ipsâ.
    Accipe, quodcunque eſt, dummodo non ſit amor.
Invenies*, quamvis non eſt miſerabilis index,
    Non minus hoc illo triſte, quod ante dedi.
Rebus idem, titulo differt; & epiſtola cui ſit
    Non occultato nomine miſſa docet.
Nec vos hoc vultis*, ſed nec prohibere poteſtis:
    Muſaque ad invitos officioſa venit.
Quicquid id eſt, adjunge meis; nihil impedit ortos
    Exule. ſervatis legibus, Urbe frui.
Quod metuas non eſt. Antoni ſcripta leguntur:
    Doctus & in promtu * ſcrinia Brutus habet.
Nec me nominibus furioſus confero tantis*.
    Sæva Deos contra non tamen arma tuli*.
Denique Cæſareo, quod non deſiderat ipſe,
    Non caret e noſtris ullus honore liber.
Si dubitas de me*; laudes admitte Deorum:
    Et carmen, demto nomine, ſume meum.
Adjuvat in bello * pacatæ ramus olivæ:
    Proderit Auctorem Pacis habere nihil?
Cum foret Æneæ cervix ſubjecta parenti,
    Dicitur ipſa viro flamma dediſſe viam.
Fert liber Æneaden*: & non iter omne patebit?
    At patriæ pater hic; ipſius ille fuit.
Ecquis ita eſt audax, ut limine cogat abire
    Jactantem Phariâ tinnula ſiſtra manu?

Digitized by Google

Dove ſur l' Arti n' hai la parte vuota.
Chiedi forſe a qual fin i' arrivin nuovi?
Purchè non vi ſia Amor, che che ſia il prendi.
Benchè miſero il titolo non ſia,
Nulla di triſto meno vi troverai.
Di ciò ch' anzi più flebile mandaiti;
La materia è la ſteſſa; il titol ſolo
Diverſo; e a chi la lettera diretta
Sia, con aperto nome ella il paleſa.
Nè a ciò tu v' acconſenti; ma vietarlo
Neppur lo puoi: a te ſebben ritroſo
Oſſequioſa cade a piè mia Muſa.
Che che ſia, tu l' aggiugni a' noſtri ſcritti.
Nulla vieta d' un eſule, che i parti
Godan della Città ſalve le leggi.
Tu non hai che temer: gli ſcritti ancora
Qui ſi veggon d' Antonio; e ancor di Bruto
Moſtran gli ſcrigni i ſuoi ſchierati libri.
Nè a tant' uomini pazzo i mi' confronto;
Pur contro a' Dei non moſſi arme ſpietate.
Poi de Ceſarei onor, ch' ei pur non brama,
Vuoto un libro non ho. Se di me temi,
Divine lodi ammetti, e i verſi miei,
Scancellato il mio nome, accogli, e leggi.
Di pacifico ulivo un ramo in guerra
Giova portar: e gioverammi nulla
Della pace l' Autore entro i miei carmi?
Quando d' Enea ſu la cervice il Padre
Poſava, è fama, che la fiamma ſteſſa
Diviſa, al figlivol pio la ſtrada apriſſe.
D' Enea la ſtirpe porta il libro, e tutte
Le ſtrade aperte non avrà? Ma queſti
E' Padre della Patria, egli di lui.
Chi ſia sì audace, dalle ſacre porte

Ante Deûm Matrem cornu tibicen adunco
Cum canit; exiguæ quis ſtipis æra neget?
Scimus ab imperio fieri nil tale Dianæ *:
Unde tamen vivat vaticinator * habet.
Ipſa movent animos Superorum numina noſtros;
Turpe nec eſt tali credulitate capi.
En ego, pro ſiſtro, Phrygiique * foramine buxi,
Gentis Iiliêæ nomina ſancta fero.
Vaticinor moneoque; locum date ſacra ferenti:
Non mihi, ſed magno poſcitur ille Deo.
Nec, quia vel merui, vel ſenſi Principis iram,
A nobis ipſum nolle putate coli.
Vidi ego linigeræ Numen violaſſe fatentem
Iſidis, Iſiacos ante ſedere focos *.
Alter, ob huic ſimilem privatus lumine * culpam,
Clamabat mediâ ſe meruiſſe viâ.
Talia cæleſtes fieri præconia gaudent;
Ut, ſua quid valeant Numina, teſte probent.
Sæpe levant pœnas, ereptaque lumina reddunt;
Cum bene peccati pœnituiſſe vident.
Pœnitet ô, (ſi quid miſerorum creditur ulli)
Pœnitet, & facto torqueor ipſe meo!
Cumque ſit exilium, magis eſt mihi culpa dolori:
Eſtque pati pœnas, quam meruiſſe, minus.
Ut mihi Di faveant, quibus eſt manifeſtior ipſe *;
Pœna poteſt demi, culpa perennis erit.

39. *Ante Deum matrem*. Quum matri deum canit tibicen inter ſacrificandum. *Adunco cornu*. Tibiam obliquam intellige, dextra parte unum, ſiniſtra duo foramina habentem, quam Mida in Phrygia invenit, ut Plinius docet. *Cornu tibicen adunco*. *Abunco* Argentinus. Puto *obunco*. Met. lib. III. tamen *adunco tibia cornu* Pentheï tabulâ.

Che ſcacci uomo, che ſcuota ſtrepitoſi
Cotali Egizj? A Cibele davante
Quando ſquilla le lodi intorta tromba,
Chi fia che neghi un picciol premio al ſuono?
Sappiam ben che un comando di Diana,
Non è quel che ciò imponga; ma pur tragge
Da vaticinj ſuoi l' Augure il vitto.
Muovon l' animo noſtro i Numi ſteſſi;
Nè tal credulità turpe s' eſtima;
Ecco pel Siſtro, e'l Frigio occhiuto boſſo
Porto di Giulia gente i ſanti Nomi.
Profetizzo, ed avviſo: date luogo
Coſe ſacre a chi reca, ei non ſi cerca
Per me; ſi cerca pel gran dio romano:
Nè perchè o meritai, o pur ſentii
L' ira del Prence, ſoſpettaſte i miei
Oſſequj che ſdegnaſſe. Vidi io ſteſſo
Chi d' Iſide confeſſo aver il Nume
Violato, ſederle avanti l' are.
Altri per colpa egual privo degli occhj
Per la ſtrada eſclamar mel meritai.
Tai preconj in udir godono i Numi;
Per aver teſtimon lo ſteſſo reo
Della gran poſſa degli offeſi Dei.
Spеſſo alleggian la pena, i tolti lumi
Rendon d' un vero pentimento in viſta.
Mi pento; o ſe a alcun miſero ſi crede,
Pentomi, e'l fallo mio foſſi mia pena.
Duolmi l' eſilio, ma vie più il mio fallo
Or mi crucia; e l' averla meritata
Più mi tormenta che la pena iſteſſa.
Benchè i Dei mi ſi plachino, de' quali
Il più noto m' è Auguſto, può la pena
Toglierſi, ma eterna ſarà la colpa.

Digitized by Google

Mors faciet certè, ne ſim, cum venerit, exul:
(Ne non peccarim, mors quoque non faciet.)
Nil igitur mirum, ſi mens mihi tabida facta
De nive manantis more liqueſcit aquæ.
Eſtur ut occultâ vitiata teredine navis:
Æquorei ſcopulos ut cavat unda ſalis:
Roditur ut ſcabrâ poſitum rubigine ferrum:
Conditus ut tineæ carpitur ore liber:
Sic mea perpetuos curarum pectora morſus,
Fine quibus nullo conficiantur, habent.
Nec prius hi mentem ſtimuli, quam vita, relinquent:
Quique dolet citius, quam dolor, ipſe cadet.
Hoc mihi ſi Superi, quorum ſumus omnia, credent;
Forſitan exiguâ dignus habebor ope;
Inque locum Scythico vacuum * mutabor ab arcu.
Plus iſto, duri; ſi precer, oris ero.

EPISTOLA II.

MAXIMO.

ARGUMENTUM.

In hac Epistola primo captat benevolentiam a Fabii persona, cum laudando. Deindè illum attentum reddit, cum docet ea de quibus dicturus sit: hoc est, velle propria mala ingemiscere & exponere, quæ multa ese se narrat, hostium scilicet periculum, faciem loci, dolorem ex his rebus maximum, adeo ut cupiat mutari in aliquam aliam formam. Colligit postremo, se clementiæ Cæsaris confidere, ut exilii locum mutare liceat. Petitque a Maximo, ut id solum, nec aliud tentet.

Maxime, qui tanti menſuram nominis imples,
Et geminas animi nobilitate genus;

Tormi d' eſilio potrà sì la morte:
Far non potrà che non abbia peccato.
Non ſia dunque ſtupor, ſe la mia mente
Struggeſi in guiſa di ſquagliata neve;
Qual guaſta occulto tarlo antica nave;
Qual ſalſa onda marina iſcava ſcoglj;
Qual rugine divora ozioso ferro;
Qual tignuola conſuma aſcoſo libro;
Tale il cuor mio di doglie a' morſi eterni
Sperdeſi, e'l fin diſpera alle ſue pene.
Nè pria ch' i' muoja ſgombreran mia mente
Queſti ſtimoli acerbi, e chi ſi duole
Morrà prima che ceda il ſuo dolore.
Se ciò i Dei crederanmi, in cui potere
E'l tutto, e ſiam noi tutti, ah forſe degno
Sarò ſtimato d' un leggier ſoccorſo;
E da' Scitici ſtrali in luogo immune
Sarò traslato. Ahi ſe più chieggio, al certo
Sarà mia lingua invereconda, audace.

A FABIO MASSIMO

EPISTOLA II.

ARGOMENTO.

Narra tra' Sciti il miſero ſuo ſtato,
I patimenti, e ne ſoſpira il fine.

Maſſimo, o tu, che un tanto nome adegui,
E raddoppi del genere gli onori,

Qui naſci ut poſſes, quamvis cecidêre * trecenti,
Non omnes Fabios abſtulit una dies;
Forſitan hæc a quo mittatur epiſtola quæras;
Quique loquar tecum, certior eſſe velis.
Hei mihi! quid faciam? vereor, ne nomine lecto
Durus & averſâ cetera mente legas.
Viderit hæc ſi quis; tibi me ſcripſiſſe fateri
Audebo, & propriis ingemuiſſe malis.
Viderit; audebo tibi me ſcripſiſſe fateri,
(Atque modum culpæ notificare meæ.)
Qui, cum me pœnâ dignum graviore fuiſſe
Confitear; poſſum vix graviora pati.
Hoſtibus in mediis * interque pericula verſor:
Tanquam cum patriâ pax ſit ademta mihi.
Qui, mortis ſævo geminent ut vulnere cauſſas,
Omnia vipereo ſpicula felle linunt.
His eques inſtructus perterrita mœnia luſtrat,
More lupi clauſas circuëuntis oves.
At ſemel intentus nervo levis arcus equino
Vincula ſemper habens irreſoluta manet.
Tecta rigent fixis veluti vallata ſagittis,
Portaque vix firmâ ſubmovet arma ſerâ.
Adde loci faciem nec fronde nec arbore tecti;
Et quod iners hyemi continuatur hyems.
Hic me pugnantem cum frigore, cumque ſagittis,
Cumque meo fato, quarta fatigat hyems.

4. *Non abſtulit omnes Fabios*. Non prorſus omnes Fabios delevit. Unus enim ex ea gente ob impuberem ætatem domi relictus, propagavit genus ad Q. Fabium, qui mora Hannibalem fregit. Quod factum à diis fuiſſe dicit Ovidius, ut Fabius, ad quem ſcribit naſceretur. Quidam Herculem apud fluvium Tiberim cum muliere indigena congreſſum habuiſſe aſſerunt, & Fabium virum optimum genuiſſe. Unde non immerito gens Fabia habuit hæreditaria Herculis ſacra.

Co' be' pregi dell' alma, cui la vita,
Acciocchè non mancaſſe, i Fabj tutti
Non iſpenſe un ſol giorno, chiedi forſe
Queſto foglio da chi ti s' indirizzi,
E accertarti chi io ſia, che parlo teco?
Ahi che farò? temo che, letto il nome,
Bieco con aſpro cuor tu legga il reſto.
Se alcun vedrà ciò che ti ſcrivo, ardito
Confeſſerò aver pianti anche i miei mali.
Veggalo. Franco dirò, ch' io ti ſcriſſi,
Che eſporre oſai della mia colpa il modo.
Io, di pena maggior che benchè degno
Confeſſandomi, appena una più grave
Poſſo ſoffrirne. De' nemici in mezzo
Trovomi, e tra perigli, quaſi che
Mi ſia tolta con Roma ancor la pace:
Nemici tai, che con crudel ferita
Per addoppiar le cauſe della morte
Di viperino fiele ungono i dardi.
Di queſti carco il Cavalier traſcorre
L' atterrita città, qual ſuole il lupo
Girare intorno a rinſerrato ovile;
Di Nerbo Cavallin ma'l leggier arco
Mai ſempre teſo non allenta mai
Le forzoſe ritorte. Irte le caſe
Quaſi da Selva di confitti ſtrali
Coperte fanno orror. La porta appena
Con potenti ſerrami, e chiaviſtelli,
Ci tien l' armi lontane. Aggiugni l' atro
Squallor del luogo ſenza frondi, e piante,
E'l pigro inverno ad altro verno unito.
Col freddo, colle frecce, e col mio fato
Ivi me combattente il quarto inverno
Stancami; il pianger mio non ha mai fine;

Fine carent lacrymæ; niſi cum ſtupor obſtitit illis.
    Et ſimilis morti pectora torpor habet.
Felicem Nioben *, quamvis tot funera vidit,
    Quæ poſuit ſenſum ſaxea facta mali!
Vos quoque felices *, quarum clamantia fratrem
    Cortice velavit populus ora novo.
Ille ego * ſum, lignum qui non admittar in ullum:
    Ille ego ſum, fruſtra qui lapis eſſe velim.
Ipſa Meduſa * oculis veniat licet obvia noſtris,
    Amittat vires * ipſa Meduſa ſuas.
Vivimus, ut ſenſu nunquam careamus amaro:
    Et gravior longâ fit mea pœna morâ.
Sic inconſumtum Tityi * ſemperque renaſcens
    Non perit, ut poſſit ſæpe perire, jecur.
At puto, cum requies medicinaque publica curæ
    Somnus adeſt, ſolitis nox venit orba malis.
Somnia me terrent veros imitantia caſus:
    Et vigilant ſenſus in mea damna mei.
Aut ego Sarmaticas videor vitare ſagittas:
    Aut dare captivas ad fera vincla manus.
Aut ubi decipior melioris imagine ſomni,
    Aſpicio patriæ tecta relicta meæ.
Et modo vobiſcum, quos ſum veneratus, amici,
    Et modo cum cara conjuge, multa loquor.
Sic, ubi percepta eſt brevis & non vera voluptas,
    Pejor ab admonitu * fit ſtatus iſte boni.

Se lo ſtupor talor non oſta al pianto,
Stupor quaſi feral, che 'l cuor mi agghiada.
Niobe fortunata! ſebben tanti
Funerali mirò, che perdè il ſenſo
D' ogni dolore convertita in ſaſſo.
Fortunate voi pur, le cui chiamanti
Bocche il fratello fulminato, chiuſe
Con novella corteccia un nato pioppo.
Quel miſero ſon' io, cui neſſun legno
Ammette al cangiamento; io ſon quel gramo
Che agogno in vano di mutarmi in pietra.
Agli occhj miei benchè Meduſa iſteſſa
Preſentiſi, ſue forze, ogni ſua poſſa
Fiaccherà, e perderà Meduſa iſteſſa.
Vivo per più durarla al mio dolore;
E più m' aumenta i miei dolor l' indugio.
Tal di Tizio l' eterno rinaſcente
Fegato non mai more, acciò più volte
Poſſa morire. La quiete io penſo,
E 'l ſonno, medicina univerſale
D' ogni malore porta poi la notte,
Senza la compagnia de' vecchj mali.
Ah! ſpaventanmi i ſogni con notturne
Immagini imitando i veri caſi;
Onde veglian miei ſenſi a' danni miei.
Or ſembrami evitar Scitici dardi;
Stender a' ferri or prigionier le mani;
O ſe inganna i miei ſenſi un miglior ſogno,
Veggo i miei patrj abbandonati lari:
Parlo or con voi già miei ſtimati amici,
Colla cara mia moglie or molto parlo.
Così aſſaggiato un piacer falſo e breve,
Rendemi ancor peggior queſto mio ſtato
La memoria del ben, che già godei.

Sive dies igitur caput hoc miſerabile cernit,
    Sive pruinoſi Noctis aguntur equi;
Sic mea perpetuis liqueſiunt pectora curis,
    Ignibus admotis ut nova cera ſolet.
Sæpe precor mortem, mortem quoque deprecor idem;
    Ne mea Sarmaticum contegat oſſa ſolum.
Cum ſubit, Auguſti quæ ſit clementia; credo
    Mollia naufragiis litora poſſe dari.
Cum video quam ſint mea fata tenacia, frangor;
    Spesque levis magno victa timore cadit.
Nec tamen ulterius quidquam ſperove precorve,
    Quam male mutato poſſe carere loco.
Aut hoc, aut nihil eſt, pro me tentare modeſtè
    Gratia quod ſalvo veſtra pudore queat.
Suſcipe, Romanæ facundia Maxime linguæ,
    Difficilis cauſſæ mite patrocinium.
Eſt mala; confiteor: ſed te bona fiet agente.
    Lenia pro miſerâ fac modo verba fugâ:
Neſcit enim Cæſar, quamvis Deus omnia norit,
    Ultimus hic qua ſit conditione locus.
Magna tenent illud rerum molimina Numen:
    Hæc eſt cæleſti pectore cura minor.
Nec vacat, in qua ſint poſiti regione Tomitæ,
    Quære, finitimo vix loca nota Getæ.
Aut quid Sauromatæ faciant, quid Iäzyges acres,
    Cultaque Oreſteæ Taurica * terra Deæ.

Queſto

75 *Magna molimina*. Magna pondera reip. hoc eſt, detinetur Auguſtus majoribus oneribus, adeo ut præ illorum magnitudine non poſſit his locis, & meis malis conoſcendis vacare. *Illud numen*. Auguſtum Cæſarem dicit.

79. *Iazyges*. Qui hodie Tranſylvani.

Queſto miſero capo or dunque il miri
O 'l nato giorno, o di brinoſa notte
Corran pel foſco cielo i corſier buj;
Tal mi ſtemprano il cuor perpetue pene,
Qual langue nuova cera al vicin foco.
Speſſo invoco la morte, e ſpeſſo ancora
L' esecro per timor che l' oſſa mie
In Getico terreno abbian la tomba.
La clemenza d' Auguſto quanta ſia,
Quando ſoviemmi poi, al mio naufragio
Spero poterſi dar piaggia men dura.
Vedendo poi quanto oſtinati ſieno
I fati miei, mi perdo, e una leggiera
Speme vinta ſoccombe a gran timore.
Altro perciò di più, ne ſpero, o priego,
Che lo ſgombrar da un mal mutato luogo.
Queſto o null' altro, può per me modeſta
Tentar la grazia tua, ſalvo il roſſore,
Auguſto, di più ancor poſſa ottenermi.
Maſſimo, o tu, della Romana lingua
Che l' alma ſei, e la facondia iſteſſa,
D' egra ſcabroſa cauſa aſſumi amico
Il patrocinio pio. Ella è cattiva,
Confeſſolo; ma buona ella faraſſi
Perorandola tu. Su dunque, impiega
Teneri prieghi pel mio triſto eſilio.
Mentre Auguſto non ſa, ſebben il tutto
Sa Dio, qual di queſt' ultimo confine
Sia la tempra. Grandiſſime intrapreſe
Volge quel Nume: di celeſte mente
Queſto è il minor penſier; nè tempo ei trova,
Di cercare in qual clima de' Tomiti
Sia la regione, al confinante Geta
Appena noti. I Sarmati che facciano,

Quæque aliæ gentes *, ubi frigore conſtitit Iſter,
Dura meant celeri terga per amnis equo.
Maxima pars hominum nec te, pulcherrima, curant,
Roma; nec Auſonii militis arma timent:
Dant animos arcus illis plenæque pharetræ;
Quamque libet longis curſibus aptus equus:
Quodque ſitim didicêre diu tolerare famemque;
Quodque ſequens * nullas hoſtis habebit aquas.
Ira Dei mitis non me miſiſſet in iſtam,
Si fatis hæc illi nota fuiſſet, humum.
Nec me, nec quenquam Romanum gaudet ab hoſte,
Meque minus, vitam cui dedit ipſe, premi.
Noluit, ut poterat, minimo me perdere nutu.
Nil opus eſt ullis in mea fata Getis *.
Sed neque, cur morerer, quidquam mihi comperit actum
Nec minus infeſtus, quam fuit, eſſe poteſt.
Tum quoque nil fecit, niſi quod facere ipſe coëgi,
Pæne etiam merito parcior ira meo.
Dî faciant igitur, quorum mitiſſimus ipſe eſt,
Alma nihil majus Cæſare terra ferat.
Utque diu ſub eo ſit publica ſarcina rerum;
Perque manus hujus tradita gentis eat.
At tu tam placido, quam nos quoque ſenſimus illum,
Judice pro lacrymis ora reſolve meis.
Non petito ut bene ſit, ſed uti male tutius; utque
Exſilium ſævo diſtet ab hoſte meum.

Digitized by Google

O i Iazigi crudeli, o i truci Tauri
Nel ſacro ſuol dell' Oreſtea Diana,
O quelle genti che al gelar dell' Iſtro
Co' veloci corſier paſſan del fiume
Su'l duro dorſo. Il mondo quaſi intero
Te belliſſima Roma ne pur cura,
Nè dell' armi Romane ha tema alcuna.
Danno a color baldanza, e gli archi ſodi,
E le piene faretre, e i lor deſtrieri
A longhiſſime corſe ognor diſpoſti;
L' eſſer uſi a patire e ſete, e fame,
E a nemico che ſeguagli dell' acque
La totale mancanza. In tal paeſe
Del Divo Auguſto non m' avria mandato
L' ira mite, per certo, ſe più noto
Foſſegli ſtato, nè me, o alcun Romano,
E molto meno me, cui diè la vita,
Gode ſtrazio veder d' empj Nemici.
Potea, nè 'l volle, con un ſol ſuo cenno
Perdermi: a' danni miei di Geta alcuno
Ei biſogno non ha. Ma reo di morte
Neppur ei mi trovò; nemmen ſevero
Di quel che fu può eſſermi, ed allora
Parimente fe' nulla; e fe' ſol quanto
A fare io l' obbligai; e de' miei merti
Fu la parca ira ſua quaſi minore.
Facciano i Dei, tra i quali egli è il più mite,
Ch' uom più eccelſo di Ceſare la terra
Non ſoſtenti mai più: che longamente
Egli governi il mondo, e che in retaggio
Paſſi lo ſcettro eternamente a' ſuoi.
Ma tu preſſo d' un Giudice sì pio,
Qual noi ſteſſi il provammo, apri tua bocca
Per cotante mie lagrime, nè un luogo

Quamque dedêre mihi præſentia Numina vitam,
    Non adimat ſtricto ſquallidus enſe Getes.
Denique, ſi moriar, ſubeant pacatius arvum,
    Oſſa nec a Scythicâ noſtra premantur humo.
Nec male compoſitos (ut ſcilicet exſule dignum)
    Biſtonii cineres ungula pulſet equi *.
Et ne, ſi ſupereſt aliquid poſt funera ſenſûs *,
    Terreat hîc Manes Sarmatis umbra meos.
Cæſaris hæc animum poterant audita movere,
    Maxime; moviſſent ſi tamen ante tuum.
Vox precor Auguſtas pro me tua molliat aures,
    Auxilio trepidis quæ ſolet eſſe reis:
Aſſuetâque tibi doctæ dulcedine linguæ
    Æquandi Superis pectora flecte viri:
Non tibi Theromedon *, crudusve rogabitur Atreus;
    Quique ſuis homines pabula fecit equis:
Sed piger ad pœnas Princeps, ad præmia velox:
    Quique dolet, quoties cogitur eſſe ferox.
Qui vicit ſemper, victis ut parcere poſſet;
    Clauſit & æternâ civica bella ſerâ.
Multa metu pœnæ, pœnâ qui pauca coërcet;
    Et jacit invitâ fulmina rara manu.
Ergo tam placidas orator miſſus ad aures,
    Ut propior patriæ ſit fuga noſtra, roga.

122. *Quique ſuis homines*. Diomedem intelligit, qui habuit equorum præſepia, ob equorum feritatem, ærea: ferreis catenis equi viribus prævalidis vinciebantur: cibis alebantur non his quos terra fert, ſed hoſpitum divertentium carnibus.

Cercami ſicuriſſimo, ma meno
Periglioſo di queſto, onde il mio eſilio
Reſti lontan da sì crudel nemico;
E quella vita che'l preſente Dio
Diemmi, con empio acciar non me la tolga
L'orrido Geta; e quando in fine io muoja,
Trovino l'oſſa mie terra più mite,
Nè di Scitico ſuol ſentano il peſo,
Nè il mal diſpoſto cenere, qual merta
Un eſule, percuota la ferrata
Zampa di deſtrier Trace; e dopo morte
Se qualche ſenſo avanza all' ombra mia
Acciò non faccia orror Sarmata larva.
Di Ceſare poteañ tai coſe udite
Muover l' animo, o Maſſimo, e commoſſo
L' avrebbono, ſe pria moveano il tuo.
A mio favor la tua tanto a tremanti
Pallidi rei ſovvenutrice voce
Deh ammolliſca di Ceſare gli orrecchj;
Della dotta tua lingua e coll' uſata
Dolcezza ammanſa di quell' uomo il cuore,
Che pari ſoli ha i Dei. Non dee pregarſi
Da te un Teromedonte, un Atreo crudo,
O chi paſco fè l'uomo a' ſuoi deſtrieri;
Ma un Re lento al punire, al primo pronto,
E che ſi duol allorchè il reo lo sforza
Eſſer ſevero: uno che ſempre vince,
Per eſſer pio col vinto, e le civili
Guerre fermò con sempiterne chiavi:
Che del caſtigo col timore, e pochi
Col caſtigo che frena: uno che rari
Con isforzata man fulmini avventa.
Dunque Oratore a sì clementi orecchie
Mandato, alla mia patria più vicino

Ille ego ſum, qui te colui, quem feſta ſolebat
    Inter convivas menſa videre tuos.
Ille ego, qui duxi veſtros Hymenæon ad ignes;
    Et cecini fauſto carmina digna toro.
Cujus te ſolitum memini laudare libellos,
    Exceptis, domino qui nocuêre ſuo.
Cui tua nonnunquam miranti ſcripta legebas.
    Ille ego, de veſtrâ cui data nupta domo.
Hanc probat, & primo dilectam ſemper ab ævo
    Eſt inter comites Marcia * cenſa ſuas.
Inque ſuis habuit matertera Cæſaris * ante,
    Quarum judicio ſi qua probata, proba eſt.
Ipſa ſuâ melior famâ *, laudantibus iſtis,
    Claudia divinâ non eguiſſet ope.
Nos quoque præteritos ſine labe peregimus annos.
    Proxima pars vitæ tranſilienda meæ.
Sed de me ut ſileam, conjux mea ſarcina veſtra eſt *.
    Non potes hanc ſalvâ diſſimulare fide.
Confugit hæc ad vos: veſtras amplectitur aras.
    (Jure venit cultos ad ſibi quiſque Deos.)
Flenſque rogat, precibus lenito Cæſare veſtris,
    Buſta ſui fiant ut propiora viri.

144. *Divina ope*. Auxilio Cybeles, ut ſuſpicionem violatæ caſtitatis poneret.

146. *Eſt tranſilienda*. Eſt ſilentio prætereunda, quia paulo ante notatus fui infamia, & relegatus propter præcepta amatoria.

Impetrami un eſilio. Io ſon quell' io,
Che t' oſſequiai: colui che le feſtive
Tra' convitati tuoi vider tue menſe:
Quell' io che l' Imeneo traſſi giulivo
A' voſtri fochi, e cantai verſi degni
D' un talamo felice: io ſon, ſovienmi,
Quegli, i cui libri tu lodar ſolevi,
Eccetti i libri al loro Autor fatali:
Quegli cui ammirato i verſi tuoi
Qualche volta leggevi: io quei, cui data
Fu della ſtirpe tua l' illuſtre moglie:
Queſta la eſtima, e da prim' anni amata
Tra le compagne ſue Marzia la ſcriſſe;
E prima tra le ſue l' Auguſta zia,
Da quai giudizj chi è approvata è buona.
Claudia ſteſſa migliore di ſua fama
Se lodavanla queſte, di celeſte
Ajuto non avea punto biſogno.
Gli anni primi innocenti io pur paſſai:
Tacer ſi denno i ſuſſeguenti: ma
Per tacere di me, la moglie mia
A Voi s' attiene, nè ignorarla è giuſto.
Salva la voſtra ſede. A voi ricorre
Ella, ed abbraccia i voſtri altari. Ognuno
Vien con ragione a venerar ſuoi Dei.
Inſta piangente che alle preci voſtre
Il Ceſareo furor calmato, renda
Del ſuo marito men lontano il rogo.

EPISTOLA III.

RUFINO.

ARGUMENTUM.

Ex Rufini literis magnam ſe cepiſſe voluptatem, & ſpem fatetur Poëta: nec tamen eas quamvis eloquentes, tantam vim habuiſſe docet, ut dolorem potuerint amovere. Cauſam deinde aſſignat. Tum refellit eorum exempla, quos ipſe dixerat forti animo tuliſſe exilium, ea ratione quod illi tam longè a patria non exulaſſent. Fatetur tamen poſtremo, ſi poſſet ejus animus leniri, ipſius præcepta & literas elegantiſſimas id facturas fuiſſe: quas loco magni muneris ſe accepiſſe dicit.

Hanc tibi Naſo tuus mittit, Ruſine, ſalutem;
Qui miſer eſt, ulli ſi ſuus eſſe poteſt.
Reddita confuſæ nuper ſolatia menti
Auxilium noſtris ſpemque tulêre malis.
Utque Machäoniis Pæantius artibus heros
Lenito medicam vulnere ſenſit opem:
Sic ego mente jacens, & acerbo ſaucius ictu,
Admonitu cœpi fortior eſſe tuo.
Et jam deficiens ſic ad tua verba revixi,
Ut ſolet infuſo vena redire mero.
Non tamen exhibuit tantas facundia vires,
Ut mea ſint dictis pectora ſana tuis.
Ut multum noſtræ demas de gurgite curæ;
Non minus exhauſto, quod ſuperabit, erit.
Tempore ducetur longo fortaſſe cicatrix.
Horrent admotas vulnera cruda manus.

A RUFINO

EPISTOLA III.

ARGOMENTO.

Rende grazie a Rufin de' ſuoi conforti,
Benchè inetti a calmar tante ſue pene.

Queſta il miſero tuo Naſon ti manda
Ne' ſuoi carmi ſalute, o mio Rufino;
Tuo, ſe ad alcun può un miſero eſſer ſuo.
Qualche riſtoro all' alma mia confuſa
Recò teſtè la tua a' miei gran mali
Aita, e ſpeme. E come Filotete
Per arte Macaonia curata
La ſua ferita, il medico ſollievo
Sentì; così io egro di mente, e leſo
Da colpo acerbo, a' tuoi facondi avviſi
Qualche coſtanza appreſi; e già ſvenendo,
Alle parole tue così riviſſi,
Come bevuto vin rinfranca il polſo.
Non però tante la facondia tua
Forze iſtillommi, che pe' detti tuoi
Sano in tutto abbia il cuor, ſgombra la mente.
Per quanto ſcemi di mie doglie il gorgo,
Sarà maggiore dell' eſauſto il reſto..
Saldera forſe un longo tempo queſta

Non eſt in medico ſemper, relevetur ut æger.
  Interdum docta plus valet arte malum.
Cernis, ut e molli ſanguis pulmone * remiſſus
  Ad Stygias certo limite ducat aquas.
Afferat ipſe licet ſacras Epidaurius herbas;
  Sanabit nullâ vulnera cordis ope.
Tollere nodoſam neſcit medicina podagram,
  Nec formidatis auxiliatur aquis.
Cura quoque interdum nullâ medicabilis arte;
  Aut, ut ſit, longâ eſt extenuanda morâ.
Cum bene firmarunt animum præcepta jacentem,
  Sumtaque ſunt nobis pectoris arma tui;
Rurſus amor patriæ ratione valentior omni,
  Quo tua texuerunt ſcripta, retexit opus.
Sive pium vis hoc, ſive hoc muliebre vocari;
  Confiteor miſero molle cor eſſe mihi.
Non dubia eſt Ithaci prudentia; ſed tamen optat
  Fumum de patriis poſſe videre focis.
Neſcio qua natale ſolum dulcedine captos
  Ducit, & immemores non ſinit eſſe ſui.
Quid melius Româ? Scythico quid litore pejus?
  Huc tamen ex illâ barbarus urbe fugit.
Cum bene ſit clauſæ caveâ Pandione natæ;
  Nititur in ſilvas illa redire ſuas.
Aſſuetos tauri ſaltus, aſſueta leones
  (Nec feritas illos impedit) antra petunt.

21. *Epidaurius.* Æſculapius qui in Epidauro civitate colebatur.

Ferita noſtra: or troppo freſca teme
Un tocco ſolo di chirurga mano.
In arbitrio del Medico non ſempre
Sta la ſalute d' un infermo: il male
D' arte dotta talvolta è più poſſente.
Da non ſano polmon ſgorgato il ſangue
Vedi come mi guidi a certa morte?
Benchè Eſculapio iſteſſo erbe ſalubri
Rechi, del cuor non mai l' aſpra ferita
Sanerà: medicina avvi neſſuna,
La nodoſa podagra atta a ſanare;
E dell' acque temute è inutil l' uſo.
Son talvolta incurabili le angoſcie;
O un lungo tempo ſminuir le dee;
Poichè ben rinforzaro i tuoi precetti
Queſt' anima abbattuta, e del tuo petto
L' armi veſtii; di nuovo ecco l' amore
Della patria, maggior d' ogni ragione,
Steſſere del tuo dir l' ordite trame.
O tu pietà la chiami, o femminile
Debolezza, io infelice il ti confeſſo
Ho molle il cuor. Dubbia non è d' Uliſſe
La prudente condotta; e pure ei ſteſſo
Ama veder de' propij fochi il fumo.
Il natalizio ſuol non ſo con quale
Dolcezza attragga i preſi cuor, nè laſci
Che della patria lor colgagli obblio.
Ch' avvi di Roma che ſia meglio? ch' avvi
Di peggiore del freddo tra gli Sciti?
Pur qua da Roma il barbaro rifugge.
Quantunque in gabbia un uſignuol ſtia bene,
Fa sforzi ognor per riveder le ſelve.
Corrono a' monti conſueti i tori;
Alle ſolite tane il lion corre;

Tu tamen exſilii morſus e pectore noſtro
  Fomentis ſperas cedere poſſe tuis.
Effice, vos ipſi ne tam mihi ſitis amandi,
  Talibus ut levius ſit caruiſſe malum.
At, puto, qua fueram genitus, tellure carenti,
  In tamen humano contigit eſſe loco.
Orbis in extremi jaceo deſertus arenis:
  Fert ubi perpetuas obruta terra nives.
Non ager hic pomum, non dulces educat uvas:
  Non ſalices ripâ, robora monte virent.
Neve fretum terrâ laudes magis; æquora ſemper
  Ventorum rabie, ſolibus orba, tument.
Quocunque aſpicias, campi cultore carentes,
  Vaſtaque, quæ nemo vindicet, arva jacent.
Hoſtis adeſt dextrâ lævâque a parte timendus;
  Vicinoque metu terret utrumque latus.
Altera Biſtonias pars eſt ſenſura sariſſas,
  Altera Sarmaticâ ſpicula miſſa manu.
I nunc, & veterum nobis exempla virorum,
  Qui forti caſum mente tulêre, refer.
Et grave magnanimi robur mirare Rutili *,
  Non uſi reditûs conditione dati.
Smyrna virum tenuit, non Pontus & hoſtica tellus;
  Pæne minus nullo Smyrna * petenda loco.
Non doluit patriâ Cynicus procul eſſe Sinopeus:
  Legit enim ſedes, Attica terra, tuas.

65. *Virum*. Rutilium.

67. *Non doluit &c.* Diogenem intelligit, qui Sinopeus fuit Iceſii menſarii filius: quem fuiſſe ajunt, cum ejus pater publice menſam haberet, ac falſo pecuniam ſignaret. Inde Athenas veniens, Antiſthenem ſecutus eſt.

Nè orror, nè aſprezza gli ſgomenta, o frena.
Con tutto ciò tu dell' eſilio i morſi
Penſi alleviarmi in ſen co' tuoi conforti.
Fa sì, che tanto non mi ſiate degni
D' amore, o Amici, in modo che men dura
La privazion mi ſia. Pure a me privo
Del patrio nido forſe ſia men male
Toccato eſſer l' eſilio in luogo umano.
Abbandonato nell' eſtreme arene
Giaccio del mondo, u' la ſepolta terra
Coprono eterne nevi: un campo ſolo
Non v' ha ricco di pomi, o di dolci uve:
Nude le rive non han ſalci: il monte
Non verdeggia di roveri: più il mare
Nè mi lodar del ſuolo; orrida ſempre
Rabbia di venti il mar travaglia, e gonfio,
Nè mai lo mira il Sole. Ovunque guardi,
Vedi incolti i terreni, abbandonati
Vaſti campi, nè un vomero vi ſcorgi.
A deſtra, ed a ſiniſtra hanvi tremendi
Nemici, che con proſſimo terrore,
Ambi i fianchi ſpaventano mai ſempre.
Altra parte è berſaglio a' Tracj ſtrali,
Di Sarmatica mano altra alle freccie.
Or va, e gli eſempli degli antichi Eroi
Portaci, che con animo coſtante
Soffrir tai caſi. Di Rutilio il grande
Il vigor grande ammira, del ritorno
Che i patti ricusò. Smirna il ſuo eſilio
Fu, non già Ponto, o queſta terra oſtile.
Smirna quaſi direi d' ogn' altro luogo
Non è men da cercarſi. Il Sinopeo
Cinico non lagnoſſi, che lontano
Foſſe dal patrio Ciel, le ſedi tue,

Arma Neoclides qui * Perſica contudit armis,
Argolicâ primam ſenſit in urbe fugam.
Pulſus Ariſtides patriâ * Lacedæmona fugit,
Inter quas dubium, quæ prior eſſet, erat.
Cæde puer * factâ Patroclus Opunta reliquit,
Theſſalicamque adiit hoſpes Achillis humum*.
Exul ab Hæmonia * Pirenidi ceſſit ad undam,
Quo duce trabs Colchas ſacra cucurrit aquas.
Liquit Agenorides * Sidonia mœnia Cadmus,
Poneret ut muros in meliore loco.
Venit ad Adraſtum Tydeus * Calydone fugatus;
Et Teucrum * Veneri grata recepit humus.
Quid referam veteres Romanæ gentis, apud quos
Exſulibus tellus ultima Tybur erat?
Perſequar ut cunctos; nulli datus omnibus ævis
Tam procul a patriâ eſt, horridiorve locus.
Quo magis ignoſcat ſapientia veſtra dolenti,
Qui facit ex dictis non ita multa tuis.
Nec tamen inficior, ſi poſſint noſtra coïre
Vulnera; præceptis poſſe coïre tuis.
Sed vereor, ne me fruſtra ſervare labores;
Neu juver admotâ perditus æger ope.
Nec loquor hæc, quia ſit major prudentia nobis;
Sed ſim quam medico notior ipſe mihi.
Ut tamen hoc ita ſit, munus tua grande voluntas
Ad me pervenit, conſuliturque boni.

70. *Primam fugam*. Hoc dicit, quia ſæpius fugit: ſed primo Argos pervenit, ut dictum eſt.

72. *Quæ prior eſſet*. Quæ eſſet clarior, patriane, an ſedes ubi exulabant.

O Attica, eleggendo. L'armi Perſe
Coll' armi ſue Temiſtocle che ruppe,
Il primo eſi'io ſuo videlo in Argo.
Ariſtide bandito dalla patria,
In Iſparta fuggì, dubbio qual foſſe
Di quelle due città la più famoſa.
Patroclo ancor fanciul per imprudente
Occiſion laſciò Talandi, e nella
Teſſala Ftia ricovrollo Achille.
Dall' Emonia eſiliato al rio Pirene
Fuggì Giaſon, quel Capitano ardito,
Quei che ſolcò con ſacra nave il Faſi.
Laſciò Cadmo d' Atenore figliuolo,
Di Sidone le mura, in miglior luogo
Per fiſſarne altre. Si portò ad Adraſto
Tideo da Calidona eſule, e accolſe
Teucro a Ciprigna il prediletto regno.
Degli antichi Romani, e che dir giova?
Preſſo i quali era Tivoli l' eſtremo
Eſilio per li rei. Gli eſuli tutti
Benchè i Noveri a niuno in età alcuna
Nè più longi da Roma, nè più orrendo
Luogo aſſegnoſſi. Acciocchè più condoni
La tua ſapienza, a chi de' tuoi conforti
Poco ſi val, confeſſo che ſaldarſi
Se poteſſe mia piaga, a' detti tuoi
Salderebbeſi certo: ma pavento
Che conſervarmi in van tu tenti; e vana
Rechi la medicina ad uom perduto.
Nè ciò dic' io, perchè io ſia più ſaggio;
Ma perchè più che 'al Medico a me ſteſſo
Son noto. Ma benchè ſia diſperato,
Il buon animo tuo come un gran dono
Caro arrivommi, e'n buona parte il preſi.

EPISTOLA IV.

UXORI.

ARGUMENTUM.

Ad uxorem scribens Poëta, canum se & languidum factum esse designat, huiusque rei causas duas esse colligit: senectutem scilicet, & dolorem, quo assiduè conficitur. Deinde facta collatione Jas. expeditionis, qui in ea loca pervenit, & sui exilii: docet suum malum maius fuisse illius opere, & peregrinatione. Postremo optat ut poſſit in patriam redire, fruique dulciſſimæ coniugis amplexu & colloquio, Cæsaribusque sacrificare.

Jam mihi deterior canis aſpergitur ætas;
    Jamque meos vultus ruga ſenilis arat:
Jam vigor, & quaſſo languent in corpore vires;
    Nec, juveni luſus qui placuêre, placent.
Nec ſi me ſubito videas, agnoſcere poſſis:
    Ætatis facta eſt tanta ruina meæ.
Confiteor facere hæc annos, ſed & altera cauſſa eſt,
    Anxietas animi, continuuſque labor.
Nam mea per longos ſi quis mala digerat annos,
    (Crede mihi,) Pylio Neſtore * major ero.
Cernis ut in duris (& quid bove firmius?) arvis
    Fortia taurorum corpora frangat opus.
Quæ nunquam vacuo ſolita eſt ceſſare novali,
    Fructibus aſſiduis laſſa ſeneſcit humus.

ALLA

ALLA MOGLIE

EPISTOLA IV.

ARGOMENTO.

Piagne i ſuoi mali; e di Giaſon co' caſi
Confrontati, li moſtra aſſai peggiori.

Già la peggiore età m' imbianca il pelo;
Già di ruga ſenil mi ſolca il volto;
Già nelle ſiacche membra il vigor langue,
Mancan le forze, nè più i dolci ſcherzi,
Che da giovine amai, amo al preſente.
Nè a prima viſta mi conoſcereſti,
Tanto dell' età mia s' è fatto il guaſto.
Debbo ciò agli anni è ver; ma n' è cagione
Anche l' interno duolo, i longhi ſtenti:
Mentre ſe alcun da' mali miei gli annali
Formar voleſſe, credimi, più vecchio
Del Neſtore di Pilo io mi ſarei.
Chi più forte del bue? e pur tu vedi
Come in forte terren franga de' buoj
L' inceſſante fatica i corpi duri.
Terra che mai ſtata non ſia maggeſe
Pel continuo fruttar laſſa s' invecchia.
Perirà quel deſtrier, che ne' certami

Occidet, ad Circi ſi quis certamina * ſemper,
Non intermiſſis curſibus ibit equus.
Firma ſit illa licet, ſolvetur in æquore navis,
Quæ numquam liquidis ſicca carebit aquis.
Me quoque debilitat ſeries immenſa malorum,
Ante meum tempus cogit & eſſe ſenem.
Otia corpus alunt; animus quoque paſcitur illis;
Immodicus contra carpit utrumque labor.
Aſpice, in has partes quod venerit Æſone natus,
Quam laudem a ſera poſteritate ferat.
At labor illius noſtro leviorque minorque,
Si modo non * verum nomina magna premunt.
Ille eſt in Pontum Peliâ mittente profectus,
Qui vix Theſſaliæ fine timendus erat.
Cæſaris ira mihi nocuit; quem Solis ab ortu
Solis ad occaſus utraque terra tremit.
(Junctior Hæmonia eſt Ponto, quam Roma ſit Iſtro;
Et brevius, quam nos, ille peregit iter.)
Ille habuit comites primos * telluris Achivæ:
At noſtram cuncti deſtituêre fugam.
Nos fragili vaſtum ligno ſulcavimus æquor:
Quæ tulit Æſoniden, firma carina fuit.
Nec Tiphys mihi rector erat, nec Agenore * natus
Quas ſequerer docuit, quas fugeremque vias.
Illum tutata eſt cum Pallade regia Juno:
Defendêre meum Numina nulla caput.
Illum furtivæ * juvêre Cupidinis artes;
Quas a me vellem non didiciſſet Amor.
Ille domum redit: nos his moriemur in arvis,
Perſtiterit læſi ſi gravis ira Dei.

Del Circo ſempre in corſo, alcuna poſa
Non abbia mai. Sciorraſſi quella nave
Benchè ferma ella ſia che ſempre in acqua
Non ſi rimpalmi mai. D' immenſi mali
Dura serie fatal fiacca me ancora;
E nanzi tempo ad invecchiar mi sforza.
L' ozio alimenta il corpo, e l' alma ancora,
E ſoverchio travaglio entrambi abbatte.
Mira come coſtà d' Eſone il figlio
Perchè venne, qual lode or ne riporti
Da' Poſteri; e pur furono i ſuoi ſtenti,
E minori de' miei, e più leggieri.
Se invidioſi i celebrati nomi
Non aſcondono il vero, ei venne in Ponto
Per comando d' un Pelia, cui appena
Di Teſſaglia temea l' angolo eſtremo.
Fu a me fatal d' un Ceſare lo ſdegno,
Che fa tremare l' una e l' altra terra,
Dalla culla del Sol fino alla tomba.
A Ponto la Teſſaglia è più vicina,
Che Roma all' Iſtro, ed un minor viaggio
Fece Giaſon del mio. Compagni egli ebbe
Tra' Greci i primi: dell' eſilio mio
Un compagno non vidi. Un vaſto mare
Solcai ſu fragil legno: un fermo abete
Portò colui, nè ebbi pedoto un Tifi,
Nè moſtrommi un Fineo tra ſcogli erranti
Qual via tenere, e qual fuggir doveſſi.
Fu in ajuto di lui Pallade, e Giuno;
Di me niſſun de' Dei. D' una furtiva
Venere a lui l' arti giovar, che amore
Non vorrei mai da me le aveſſe appreſe.
Ei rivide ſua caſa; in queſte orrende
Piaggie io morrò, del leſo Dio ſe l' ira

Durius eſt igitur noſtrum, fidiſſima conjux,
 Illo, quod ſubiit Æſone natus, onus.
Te quoque, quam juvenem diſcedens Urbe reliqui,
 Credibile eſt noſtris inſenuiſſe malis.
O ego Dî faciant, talem te cernere poſſim,
 Caraque mutatis oſcula ferre genis;
Amplectique meis corpus non pingue lacertis;
 Et, gracile hoc fecit, dicere, cura mei:
Et narrare meos flenti flens ipse labores;
 Sperato nunquam colloquioque frui:
Thuraque Cæſaribus cum conjuge, Cæſare dignâ,
 Dîs veris, memori debita ferre manu!
Memnonis hanc utinam lenito Principe mater *
 Quām primum roſeo provocet ore diem!

EPISTOLA V.

MAXIMO.

ARGUMENTUM.

Ad Maximum scribens Poëta, illum admonet, ne miretur, si carmen minus elegans & incultum offenderit; siquidem tot malis & situ ingenium oppressum, non poſſit eo calore insurgere, quo prius. Deinde docet, cur, quamvis sibi carmina nocuerint, tamen adhuc scribat. Postremo consilium exponit, cur non conetur facere optimum carmen, & illud polire.

Ille tuos quondam non ultimus inter amicos,
 Ut ſua verba legas, Maxime, Naſo rogat.

Grave perſiſterà. Dunque il mio peſo,
Mia fidiſſima moglie, aſſai più duro
Fu di quel, che portò d' Eſone il figlio:
Te te ancora che giovine laſciai
In partendo da Roma, de' miei mali
Credibile è che il duolo abbia invecchiata.
O permettinmi i Dei che tal qual ſei
Io ti rivegga, e ti ricambj i baci;
Che ſtringan le mie braccia il non più pingue,
Ma gracile tuo corpo, e poſſa dire
Di me la cura, ed il ſuo amor ciò fece:
E piangendo narrare a te piangente
I miei guai, le mie pene, e goder teco
D' un' inſperato abboccamento alterno;
A' Ceſari, e d' un Ceſare alla degna
Moglie veri miei Dei con grata mano
Sfumare incenſi. Voglia il ciel che toſto
Placato il Prence la Mennonia Madre
Con roſea bocca giorno tal ci porti.

A FABIO MASSIMO

EPISTOLA V.

ARGOMENTO.

Scuſa i ſuoi carmi, e le ragioni adduce,
Perchè di nota inferiore or ſieno.

Maſſimo, quel Naſone che tra' tuoi
Amici non fu l' ultimo una volta,

In quibus ingenium deſiſte requirere noſtrum ,
Neſcius exſilii ne videare mei .
Cernis , ut ignavum corrumpant otia corpus :
Ut capiant vitium , ni moveantur , aquæ .
Et mihi , ſi quis erat , ducendi carminis uſus ,
Deficit ; eſtque minor factus inerte ſitu .
Hæc quoque , quæ legitis , (ſi quid mihi , Maxime . credis .)
Scribimus invitâ vixque coacta manu .
Non libet in tales animum contendere curas ;
Nec venit ad duros Muſa vocata Getas .
Ut tamen ipſe vides . luctor deducere verſum ;
Sed non ſit fato mollior ille meo .
Cum relego , ſcripſiſſe pudet : quia plurima cerno ,
Me quoque , qui feci , judice digna lini .
Nec tamen emendo ; labor hic quam ſcribere major ,
Menſque pati durum ſuſtinet ægra nihil .
Scilicet incipiam limâ mordacius uti ,
Et ſub judicium ſingula verba vocem ?
Torquet enim Fortuna parum , niſi Nilus in Hebrum *
Confluat ? & frondes Alpibus addat Athos ?
Parcendum eſt animo miſerabile vulnus habenti .
Subducant oneri colla peruſta boves .
At , puto , fructus adeſt juſtiſſima cauſſa laborum :
Et ſata cum multo fœnore * reddit ager .
Tempus ad hoc nobis (repetas licet omnia) nullum
Profuit (atque utinam non nocuiſſet !) opus .

Legger ti prega i verſi ſuoi, ne' quali
Lo 'ngegno ſuo di ricercar deſiſti,
Acciò non ſembri del ſuo eſilio ignaro.
Non vedi come l' ozio un pigro corpo
Corrompa, e immote infracidiſcan l' acque?
L' uſo, ch' anch' io di verſeggiare avea
Or langue, e un' ozio vile fe' minore.
Ciò ancor che leggi o Maſſimo, ſe qualche
Fede m' hai su con man ritroſa appena
E sforzata lo ſcrivo. Non m' aggrada
A tai ſtudj applicar l' animo afflitto;
Nè, ſebbene invocata, a' rozzi Geti
Viene la Muſa mia. Pur come vedi,
Sforzomi trarre un verſo, e ben lo traggo;
Se non è del mio Fato egli men duro.
Se 'l rileggo ho roſſor d' averlo ſcritto;
Perchè giudice io ſteſſo che lo feci,
Più coſe da emendarſi entro vi ſcorgo;
Pur non l' emendo: emmi di più gran peſo
Il corregger che ſcrivere; nè l' egra
Mia mente può ſoffrir diſagio alcuno.
Sì appunto! applicherò la più mordace
Lima a ogni voce, e a rigoroſo eſame
Trarrolla. Appunto poco m' ange il Fato,
Tutto nell' Ebro ſe non entra il Nilo,
Se all' alpi non aggiugne Ato le frondi,
Gravemente piagata un' alma afflitta,
Merta pietà. Sottrino al grave incarco
Gli arſi lor colli i buoi. Ma pure il frutto
Giuſtiſſima cagion d' ogni fatica
Aſpettaſi, e moltiplica ad uſura
Gli ſparſi semi il campo. Ad opra tale
Niun de' tempi giovommi, abbenchè tutti
Tu li ricorra, e Dio voleſſe, ch' opra

Cur igitur ſcribam miraris? miror & ipſe;
Et mecum quæro ſæpe, quid inde feram.
An populus verè ſanos negat eſſe poëtas;
Sumque fides hujus maxima vocis ego?
Qui, ſterili toties cum ſim deceptus ab arvo,
Damnoſâ perſto condere ſemen humo.
Scilicet eſt cupidus ſtudiorum quiſque ſuorum;
Tempus & aſſuetâ ponere in arte juvat.
Saucius ejurat pugnam gladiator, & idem
Immemor antiqui vulneris arma capit.
Nil ſibi cum pelagi dicit fore naufragus undis;
Et ducit remos, qua modo navit aquâ.
Sic ego conſtanter ſtudium non utile carpo;
Et repeto, nollem quas coluiſſe, Deas.
Quid potius faciam? non ſum qui ſegnia ducam
Otia; mors nobis tempus habetur iners.
Nec juvat in lucem nimio marceſcere vino,
Nec tenet incertas alea blanda manus.
Cum dedimus ſomno, quas corpus poſtulat, horas,
Quo ponam vigilans tempora longa modo?
Moris an oblitus patrii contendere diſcam
Sarmaticos arcus; & trahar arte loci?
Hoc quoque me ſtudium prohibent aſſumere vires;
Menſque magis gracili corpore noſtra valet.
Cum bene quæſieris, quid agam; magis utile nil eſt
Artibus his, quæ nil utilitatis habent.

Digitized by Google

Simile non m' aveſſe ahimè ! tradito .
Stupiſci dunque come io ſcriva ? anch' io
Stupisco, e ſpeſſo meco parlo , e chiedo ,
Qual frutto n' avrò poi da' verſi miei ?
Mente sana a' Poeti il volgo forſe
Con ragion nega ? Io col mio eſempio il provo ;
Che da ſterile ſuol ſpeſſo deluſo
Getto in campo dannoſo i frutti ancora .
Forſe perchè ciaſcuno ama i ſuoi ſtudj ,
E nell' arte ſua ſolita occupare
Il tempo gode . Un Gladiator ferito
La pugna abiura ; ma l' antica piaga
Scordaſi ei ſteſſo , e prende l' armi ancora .
Chi naufragò , giura di mare infido
Non più l' onde toccar ; ma toſto l' acque
Che colle braccia apri ſquarcia col remo .
Così coſtante anch' io ſtudj frequento
Diſutili , e ritorno a quelle Muſe
Che non mai aver colte ora vorrei .
Di meglio che farò ? uom non ſon io
Cui piaccia un ozio vil . Vita infingarda
Per me è una morte ; fin al nuovo giorno
Nè mi piace marcir tuffando il vino ,
Nè con carte ſpaſſevoli l' incerte
Mani intrattengo . Quando ho dato al ſonno
L' ore che 'l corpo eſige , il lungo tempo
Deſto in che impiegherò ? del patrio ſtile
Forse obblioso imparerò a curvare
Archi Sarmati , e 'n Pontici eſercizj
Mi ſpaſſerò . Vietanmi ancor tal arte
Le fiacche forze , e in più vigor che 'l corpo
E' la mia mente . Quando ben cercato
Avrai che deggio far , nulla vedrai
Di più util per me , che l' arti ſteſſe

Conſequor ex illis casûs oblivia noſtri.
    Hanc ſatis eſt meſſem ſi mea reddit humus.
Gloria vos acuat: vos ut recitata probentur
    Carmina, Pieriis invigilate choris.
Quod venit ex facili, ſatis eſt componere nobis:
    Et nimis intenti cauſſa laboris abeſt.
Cur ergo ſollicitâ poliam mea carmina curâ?
    An verear, ne non approbet illa Getes?
Forſitan audacter faciam, ſed glorior Iſtrum
    Ingenio nullum majus habere meo.
Hoc (ubi vivendum) ſatis eſt ſi conſequor arvo
    Inter inhumanos eſſe poëta Getas.
Quo mihi diverſum famâ contendere in orbem?
    Quem fortuna dedit, Roma ſit ille locus.
Hoc mea contenta eſt infelix Muſa theatro.
    Sic merui; magni ſic voluêre Dei.
Nec reor hinc iſtuc noſtris iter eſſe libellis,
    Quo Boreas pennâ deficiente venit.
Dividimur cælo; quæque eſt procul urbe Quirini,
    Aſpicit hirſutos cominus Urſa Getas.
Per tantum terræ, tot aquas vix credere poſſim
    Indicium ſtudii tranſiluiſſe mei.
Finge legi, quodque eſt mirabile finge placere;
    Auctorem certè res juvet iſta nihil.

Digitized by Google

Che pur non hanno utilitade alcuna.
Traggo da' verſi qualche obblio de' miei
Duri caſi, e tal meſſe il campo mio
Se mi rende, mi baſta. Voi voi ſproni
La gloria: voi da' recitati carmi
Per trarne onor, a' sacri Aonii Cori
Vegliate. Baſta a me facili verſi
Comporre; e d' uno ſtudio troppo intenſo
Il motivo non v' è. Perchè mai debbo
Con troppa anſietà polir miei verſi?
Temo che non gli approvi il rozzo Geta?
Forſe audace il dirò. Pur di me l' Iſtro
Non ha, mi vanto, un più elevato ingegno.
Baſtami conſeguire in queſta terra,
Dove viver degg' io, tra gli inumani
Geti l' eſſer Poeta. A qual fin mai
Sforzomi d' introdurmi colla ſama
In altro Mondo? il luogo che la sorte
Aſſegnommi lontan, ſia la mia Roma.
Sì: di queſto contenta è l' infelice
Mia Muſa, al ſaper mio queſto è 'l teatro.
Ciò meritai: ciò vollero i gran Dei;
Nè quinci penſo coſtà aperto il varco
A' libri miei; dove con laſſi vanni
Giugne a ſtento Aquilon. Siamo diviſi
Da un altro cielo, e l' Iperborea ſtella,
Che vede Roma di lontano, agl' irti
Geti ſplende di preſſo. Io poſſo appena
Creder per tante terre, e tanto mare
Degli miei ſtudj ſia paſſato un ſaggio.
Fingiti d' eſſer letto, e ciò ch' è più
Stupendo, di piacer fingiti; è certo
Che nulla all' Autor ſuo giova queſt' opra.
Qual prò per te, quand' anche nell' aduſta

Quo tibi, ſi calidâ poſitus laudêre Syene *;
Aut ubi Taprobanen * Indica cingit aqua?
Altius ire libet? ſi te diſtantia longè
Pleiadum laudent ſigna, quid inde feras?
Sed neque pervenio ſcriptis mediocribus iſtuc;
Famaque cum domino fugit ab Urbe ſuo.
Voſque, quibus perii *, tunc cum mea fama ſepulta eſt,
Nunc quoque de noſtra morte tacere reor.

EPISTOLA VI.

GRÆCINO.

ARGUMENTUM.

Ad Græcinum scribens, dolet Poëta eum non affuisse eo tempore quo ab Augusto relegatus est: quem arbitratur magnum cepisse dolorem, cum primum rem omnem acceperit. Secundo eum rogat, ut alloquio suo, & literis saltem consoletur: nec scire cupiat quam ob causam exularit, ne recrudescant vulnera jam occlusa. Postmodum docet non prorsus sibi ademptam esse spem reditus: fateturque simul, in Cæsaris clementia plurimum sperare: quem ut sibi reconcilietur, precatur. Demum dicit, omnia impossibilia potius fieri posse, quam credere se a Græcino fido & veteri amico posse destitui.

Ecquid ut audiſti (nam te diverſa tenebat
Terra) meos caſus, cor tibi triſte fuit?
Diſſimules, metuaſque licet, Græcine, fateri;
Si bene te novi, triſte fuiſſe liquet.
Non cadit in mores feritas inamabilis iſtos;
Nec minus a ſtudiis diſſidet illa tuis.
Artibus ingenuis, quarum tibi maxima cura eſt,
Pectora molleſcunt, aſperitaſque fugit.

Digitized by Google

Siène poſto ſii lodato, o dove
Cigne l' Indico mar la Taprobana?
Vuoi più in alto poggiar? Lodinii l' alte
Remotiſſime Plejadi, e che n' hai?
Ma ne pur quà con mediocri ſcritti
Giungo, e col ſuo Padron la ſama ſua
Fugginne; e voi, cui già perii, ſepolta
Quando giacque mia ſama, ora cred' io,
Che della morte mia taciate ancora.

A GRECINO

EPISTOLA VI.

ARGOMENTO.

A ſcrivergli lo invita: una leggera
Speranza moſtra, e che di lui ſi fida.

E che? poichè sotto altro Cielo udiſti
I caſi miei, triſto n' aveſti il cuore?
Sebben ciò tu diſſimuli, e paventi
Confeſſarlo, o Grecin, ſo che fu triſto.
Così eſoſa fierezza in tai coſtumi
Non cade, e molto avversa è agli tuoi ſtudj.
Per l' arti liberali, cui tu doni
I penſier primi, s' ammollisce il petto,
Fugge ogni aſprezza, nè giammai più alcuno
Le abbraccia, ed ama, che qualora il ſoffre

Nec quiſquam meliore fide complectitur illas,
  Qua finit officium, militiæque labor.
Certe ego, cum primum potui ſentire quid eſſem,
  (Nam fuit attonito mens mihi nulla diu)
Hoc quoque Fortunæ ſenſi, quod amicus abeſſes,
  Qui mihi præſidium grande futurus eras.
Tecum tunc aberant ægræ ſolatia mentis,
  Magnaque pars animæ conſiliique mei.
At nunc, quod ſupereſt, fer opem, precor, eminus unam,
  Alloquioque juva pectora noſtra tuo.
Quæ (non mendaci ſi quidquam credis amico)
  Stulta magis dici, quàm ſcelerata, decet.
Nec leve, nec tutum, peccati quæ ſit origo,
  Scribere; tractari vulnera noſtra timent.
Qualicumque modo mihi ſint ea facta, rogare
  Deſine; non agites, ſi qua coire velis.
Quicquid id eſt, ut non facinus, ſic culpa vocandum.
  Omnis an in magnos culpa Deos ſcelus eſt?
Spes igitur menti pœnæ, Græcine, levandæ
  Non eſt ex toto nulla relicta meæ.
Hæc Dea, cum fugerent ſceleratas Numina terras,
  In Dîs inviſa ſola remanſit humo.
Hæc facit, ut vivat vinctus quoque compede foſſor;
  Liberaque a ferro crura futura putet.
Hæc facit, ut, videat cum terras undique nullas,
  Naufragus in mediis brachia jactet aquis.
Sæpe aliquem ſollers medicorum cura reliquit;
  Nec ſpes huic venâ deficiente cadit.

Il domeſtico officio, o 'l militare,
Per certo al primo udir qual io mi foſſi;
Mentre fuor di me ſteſſo longamente
Reſtai, dal Fato un altro colpo ebb' io;
Poichè lontano tu mi foſti, o amico,
Che potevi preſtarmi un grande ajuto.
Mancava teco all' egra mente mia
Il ſollievo, il conſilio, e una gran parte
Dell' alma mia. Or ciò che reſta, quella
Sola aita, ti priego, a me concedi,
Che lontano puoi darmi: ergi, riſtora,
Queſto miſero cuor co' detti tuoi;
Il qual, ſe credi a veritiero amico,
Stolto più ſi può dir, che ſcelerato.
Nè ſicuro, nè agevole è lo ſcriverti
La cagion di mia colpa: d' eſſer tocche
Temon mie piaghe; in qualſivoglia modo
Fatte mi ſieno dal cercar deſiſti;
Nè quelle ſtuzzicarmi, che ſaldate
Mi brami. Che che ſia, come enormezza
Non è, colpa dee dirſi: ora ogni colpa
Contra i gran Dii malvagità diventa?
Quinci, o Grecin, tutta non è in mio cuore
Morta la ſpeme di patir men dura
La condanna, l' eſilio. Queſta Dea,
Dal Mondo eſoſo gli adirati Dei
Fuggendo, ſola vi reſtò. Fa queſta
Che viva ancora il Cavator tra' ceppi,
E che ſciolto da' ferri un dì ſi ſperi.
Queſta fa che allo intorno non vedendo
Alcuna terra il Naufrago, tra l' acque
Non però laſcia d' agitar le braccia.
Speſſo qualch' egro le più attente cure
Abbandonan de' Medici; e pur egli

Carcere dicuntur clauſi ſperare ſalutem,
Atque aliquis pendens in cruce vota facit.
Hæc Dea quam multos laqueo ſua colla ligantes
Non eſt propoſitâ paſſa perire nece!
Me quoque conantem gladio finire dolorem
Arcuit, injectâ continuitque manu.
Quidque facis? lacrymis opus eſt, non ſanguine, dixit:
Sæpe per has flecti Principis ira ſolet.
Quamvis eſt igitur meritis indebita noſtris,
Magna tamen ſpes eſt in bonitate Dei.
Qui ne difficilis mihi ſit, Græcine, precare:
Confer & in votum tu quoque verba meum.
Inque Tomitanâ jaceam tumulatus arenâ,
Sit te non nobis iſta vovere liquet.
Nam prius incipiant turres vitare columbæ,
Antra feræ, pecudes gramina, mergus aquas;
Quam male ſe præſtet veteri Græcinus amico.
Non ita ſunt fatis omnia verſa meis.

Man-

Mancando il polſo di ſperar non ceſſa.
Sperar salute i carcerati ancora
Diceſi; e quel ch'è più darſi qualcuno
Degli impiccati che fa voti al cielo.
Queſta Diva a moltiſſimi che'l laccio
Già s' avean poſto al gorgozzul, perire
Non li laſciò della preſiſſa morte.
Me ancora, il mio dolor finir col ferro
Mentre mi sforzai, mi diſtolſe, il telo
Con sua mano ghermimmi. E che fai? diſſe:
Abbiſognanti lagrime, non sangue.
Spengon queſte sovente al Prence l' ira.
Dunque ſebbene di clemenza indegni
Sieno i miei merti, una gran speme io fondo
Di Dio nella bontà, il quale, affine
Che non mi ſia implacabile, o Grecino,
Parlagli, e a' voti miei tue preci aggiugni.
E morto io giaccia in Tomitana terra
Se non appar che tu il mio mal non brami.
Mentre prima vedrem laſciar le torri
Le colombe, le fiere i lor covili,
L' erbe l' armento odiar, lo smergo l' acque;
Che mal ſi porti ver l' antico amico
Grecino, il mio Grècin; mentre che'l fato
Nell' oppreſſion non m' ha ſconvolto il tutto.

Digitized by Google

EPISTOLA VII.

MESSALLINO.

ARGUMENTUM.

E Ponto ad Messallinum hanc scripsit Epistolam Ovidius ; docetque simul eius patris fratrisque amorem . Loquitur deinde de pœna , qua eum affecit Augustus , cuius causa se ab eo minime reiiciendum esse colligit . Ostendit postremo , se officiosum semper fuisse in eius domum .

Litera pro verbis tibi , Meſſalline , ſalutem ,
Quam legis , a ſævis attulit uſque Getis .
Indicat auctorem locus ? an , niſi nomine lecto ,
Hæc me Naſonem ſcribere verba latet ?
Ecquis in extremo poſitus jacet orbe tuorum ,
Me tamen excepto , qui precor eſſe tuus ?
Dî procul a cunctis , qui te venerantur amantque ,
Hujus notitiam gentis abeſſe velint .
Nos ſatis eſt inter glaciem Scythicaſque ſagittas
Vivere · ſi vita eſt mortis habenda genus .
Nos premat aut bello tellus , aut frigore cælum .
Truxque Getes armis , grandine pulſet hyems :
Nos habeat regio nec pomo fœta nec uvis ;
Et cujus nullum ceſſet ab hoſte latus .
Cætera ſit sospes cultorum turba tuorum ,
In quibus , ut populo, pars ego parva fui .

A MESSALLINO

EPISTOLA VII.

ARGOMENTO.

Colla ſua caſa l' amicizia antica
  Rammenta, e afflitto ancora amico il crede.

Queſta lettera mia d' accenti in vece
Che leggi, o Meſſallin, ſino da' crudi
Geti vienti, e ſalutati. L' Autore
Tel moſtra il luogo: ma non letto il nome,
Forse non sai che il tuo Nason ti scrive?
Qual de' tuoi ſta nell' ultimo confine
Eccetto me che prego d' eſſer tuo?
Longi da ognun che ti rispetta ed ama
Tenga il ciel là notizia di tal gente.
Io sol tra ghiacci, e Scitiche saette,
Baſta che viva, se dee darſi vita
Un genere di morte. Me sol cruci
Colle guerre la terra: o 'l ciel col ghiaccio,
Coll' armi il fiero Geta, e mi percuota
Colla grandine il verno, abiti un clima,
Ove non veggo mai uve, nè pomi;
Nè da perenni oſtilità ſicuro
Un angol v' è. Sia pur felice appieno
La turba intera degli amici tuoi;
Della qual, quaſi popolo, ancor io

Me miſerum, ſi tu verbis offenderis iſtis:
    Noſque negas ulla parte fuiſſe tuos!
Idque ſit ut verum, mentito ignoſcere debes.
    Nil demit laudi gloria noſtra tuæ.
(Quis ſe Cæſaribus notus non fingit amicum?
    Da veniam faſſo; tu mihi Cæſar eris.)
Nec tamen irrumpo *, quo non licet ire: ſatiſque eſt,
    Atria ſi nobis non patuiſſe negas.
Utque tibi fuerit mecum nihil amplius; uno
    Nempe ſalutaris, quam prius, ore minus.
Nec tuus eſt genitor nos inficiatus amicos,
    Hortator ſtudii cauſſaque faxque mei.
Cui nos & lacrymas, ſupremum in funere munus,
    Et dedimus medio ſcripta canenda foro.
Adde quod eſt frater tanto tibi junctus amore,
    Quantus in Atridis Tyndaridiſque fuit.
Is me nec comitem, nec dedignatus amicum eſt:
    Si tamen hæc illi non nocitura putas.
Si minus, hac quoque me mendacem parte fatebor.
    Clauſa mihi potius tota ſit iſta domus.
Sed neque claudenda eſt; & nulla potentia * vires
    Præſtandi, ne quid peccet amicus, habet.
Et tamen ut cuperem, culpam quoque poſſe negare;
    Sic facinus nemo neſcit abeſſe mihi.
Quod niſi delicti pars excuſabilis eſſet;
    Parva relegari pœna futura fuit.

30. *Et dedimus medio*. Mos in funeribus laudandi defunctos, Romanis vetuſtiſſimus.

31. *In Atridis*. In Agamemnone & Menelao. *Tyndariſque*. Et in Caſtore & Polluce.

Piccola parte fui. Miſero me!
Se offenſive ti ſon queſte parole,
Nè per tuo mi conoſci in modo alcuno.
Benchè ti dica il ver, ſe non mi credi,
Perdonami. Tu dei queſta menzogna,
Meſſallin, ſe al tuo merto, alla tua lode
Ponto non toglie queſta gloria mia.
Chi noto in Corte, non ſi finge amico
De' Ceſari? condonami uno sbaglio:
Tu il mio Auguſto sarai. Nè perciò dove
Non mi lice m' intrudo. Sol mi baſta
Che non mi neghi ch' a me sempre aperto
Fu l' atrio; e dato ancor che di più nulla
Io ſia ſtato appo te, per ſalutarti
Un di meno ora vedi in caſa tua.
Nè per ſuo amico mi negò tuo Padre,
Cagione, eſortator, face a' miei ſtudj;
Per cui lagrime ſpa ſi ultimo dono
Eſequiale, e l' Epicedio diedi
In mezzo al foro da cantarſi. Aggiugni
Che 'l tuo Fratel teco in amor congiunto
Come i due Atridi, e i due Ledei germani,
Nè compagno, nè amico unqua sdegnommi,
Se pur dannoso a lui non credi il dirlo.
Se 'l credi, in ciò dirommi ancor mendace.
Piuttoſto tutta mi ſi chiuda in faccia
La caſa tua. Ma chiuderſi non dee.
Poſſanza alcuna non ha forze tali
D' impedire una colpa ad un amico,
E pur come vorrei che un fallo ancora
Si poteſſe negar, così ognun vede
Che non è in me ſceleratezza alcuna.
Che ſe in parte ſcuſabile non foſſe
Il fallo, fora pena lieve il bando:

Ipſe ſed hoc vidit, qui pervidet omnia, Cæſar;
    Stultitiam dici crimina poſſe mea.
Quaque ego permiſi, quaque eſt res paſſa, pepercit:
    Uſus eſt & modicè fulminis igne ſui.
Nec vitam, nec opes, nec ademit poſſe reverti:
    Si ſua per veſtras victa ſit ira preces.
At graviter cecidi; quid enim mirabile, ſi quis
    A Jove percuſſus non leve vulnus habet?
Ipſe ſuas ut jam vires inhiberet Achilles,
    Miſſa graves ictus Pelias haſta tulit.
Judicium nobis igitur cum vindicis adſit,
    Non eſt cur tua me janua noſſe neget.
Culta quidem (fateor) citra, quam debuit, illa:
    Sed fuit in fatis hoc quoque, credo, meis.
Nec tamen officium ſenſit magis altera noſtrum.
    Hic illic veſtro ſub Lare ſemper eram.
Quæque tua eſt pietas; ut te non excolat ipsum,
    Jus aliquod tecum fratris amicus habet.
Quid, quod, ut emeritis * referenda eſt gratia ſemper,
    Sic eſt fortunæ promeruiſſe tuæ?
Quod ſi permittis nobis ſuadere, quid optes:
    Ut des, quam reddas, plura, precare Deos.
Idque facis, quantumque licet meminiſſe, ſolebas
    (Officii cauſa pluribus eſſe dati.)

o

52. *Pelias*. Haſta Achillis fraxinea.
59. *Quæ tua eſt pietas*. Et cujuſmodi tuus eſt amor erga fratrem. Oſtendit autem, Meſſalino ſe amicum eſſe debere cauſa fratris, quo cum magnam ſibi fuiſſe amicitiam docet.

Ma ben lo vide Ceſare, quel Ceſare
Che interamente tutto vede, e ſcopre,
Poter la colpa mia dirſi pazzia.
Quanto il mio fallo gli permise, e quanto
La cauſa, il guſto, perdonommi, e acceſe
Non tutto il foco al fulmine che m'arſe.
Nè la vita, nè i beni, nè la ſpeme
Del ritorno mi tolse, alle tue preci
Quando ceda il ſuo ſdegno. Ma aſſai grave
Fu la caduta mia: e qual ſtupore?
Lieve ferita non può aver, di Giove
Quei cui percoſſe il telo. Achille iſteſſo
Sebben sul Pelio d' aſta ſvelta il colpo
Moderaſſe, vibrata aprìa gran piaghe.
Quando dunque del Vindice il giudizio
Steſſo m' aſſiſle; la tua porta in vano
Di non più riconoſcermi s' infinge.
Fu, lo confeſſo, men che meritava
Venerata da me la caſa tua.
Ma credo ancor dover tal fallo al Fato.
Altra caſa però più oſſequioſo
Non provommi. Qui, e là ne' voſtri alberghi
Sempre era; e pel tuo amor verſo il fratello,
Degnamente quantunque ei non t' oſſequj,
Qualche ragion ſopra il tuo cuore acquiſta
D' un tuo Fratel l' amico. In oltre poi
Come a preſtati oſſequj è sempre giuſto
Il guiderdon; così alla tua fortuna
L' aitarmi convien. Che se permetti
Ch' io conſiglj tue brame, prega i Numi,
Che tu poſſi più dar di quel che rendi.
E lo fai; e per quanto io mi ricordo,
Di a più giovar l' occaſion cercaſti.
In qual grado vuoi tu, ponmi de' tuoi,
D iv

Quo libet in numero me, Meſſalline, repone:
    Sim modo pars veſtræ non aliena domus.
Et mala Naſonem (quoniam meruiſſe videtur)
    Si non ferre doles, at meruiſſe dole.

EPISTOLA VIII.

SEVERO.

ARGUMENTUM.

Severo amico exponit se cinctum hostibus, in assiduis semper prœliis versari, miroque amicorum, coniugis, filiæ, & patriæ desiderio teneri. Simul dolet, quod cum careat prædiolo & hortis, arando, seminando, curas imminuat. Colligit tamen præ hostium multitudine, quæ Tomitanam civitatem semper infestant, non posse id sibi præstari. Postremo lætatur quod contra in Severo sint omnia secunda: monetque, ut impetret locum aliquem magis propinquum dari sibi ab Augusto.

A tibi dilecto miſſam Naſone ſalutem
    Accipe, pars animæ magna, Severe, meæ.
Neve roga, quid agam: ſi perſequar omnia, flebis.
    Summa ſatis noſtri ſi tibi nota mali.
Vivimus aſſiduis expertes pacis in armis,
    Dira pharetrato bella movente Getâ*.
Deque tot expulſis ſum miles in exſule ſolus:
    Tuta (nec invideo) cætera turba jacet.
Quoque magis noſtros veniâ dignere libellos,
    Hæc in procinctu carmina facta leges.

O Meſſallin, purchè tra queſti anch' io
Trovimi, nè ſtranier m' abbi tua casa.
E poichè sembra de' suoi mali degno
Nason, se non ti duol ch' egli li soffra,
Che gli abbia meritati almen ti dolga.

A SEVERO

EPISTOLA VIII.

ARGOMENTO.

Duolſi cinto dall' armi, e ſenza i ſuoi,
E senza aver per divertirſi un Campo:

Prendi, o Severo, che gran parte sei
Di queſt' anima mia, quella salute,
Ch' ampla ti manda il tuo Nasone amato:
Nè cercar che mi faccia: piagnerai
Se 'l tutto ridirò. De' mali miei
I capi saper baſtiti. Viviamo
In armi sempre senza aver mai pace;
Fiera guerra movendo il Geta arciero,
E di tanti banditi che ſicuri
Giaccionſi (nè gl' invidio) io sol guerreggio.
E perchè più tu compatiſchi queſti
Verſi che leggerai, sappi, in procinto
Che di pugnar gli scriſſi. Evvi una antica
Città dell' Iſtro di due Nomi, al lido

Digitized by Google

Stat vetus urbs, ripæ vicina binominis Iſtri*,
Mœnibus & poſitu vix adeunda loci.
Caſpius Ægypſos (de ſe ſi credimus ipſis)
Condidit; & proprio nomine dixit opus.
Hanc ferus Odryſiis inopino Marte peremtis
Cepit, & in Regem ſuſtulit arma * Getes.
Ille memor magni generis, virtute quod auget,
Protinus innumero milite cinctus adeſt*.
Nec prius abſceſſit, meritâ quam cæde * nocentum
Se nimis ulciſcens extitit ipſe nocens.
At tibi, Rex ævo, detur, fortiſſime noſtro,
Semper honoratâ ſceptra tenere manu.
Teque, quod & præſtat, (quid enim tibi plenius optem?)
Martia cum magno Cæſare Roma probet.
Sed memor unde abii, queror, o jucunde ſodalis,
Accedant noſtris ſæva quod arma malis.
Ut careo vobis Stygias detruſus in oras,
Quatuor autumnos Pleïas orta facit.
Nec tu credideris urbanæ commoda vitæ
Quærere Naſonem; quærit & illa tamen.
Nam modo vos animo dulces reminiſcor amici;
Nunc mihi cum cara conjuge nata ſubit:
Eque domo rurſus pulcræ loca vertor ad Urbis,
Cunctaque mens oculis pervidet illa ſuis.
Nunc fora, nunc ædes, nunc marmore tecta * theatra,
Nunc ſubit æquatâ porticus omnis humo.

15. *Peremptis Odryſiis*. A Getis interfectis incolis ejus oppidi, qui erant ab Odryſia Thraciæ urbe oriundi.

Vicina, e per le mura, e per lo ſito,
Acceſſibile appena. Il Caspio Egipso
Se parlando di sè, meritan ſede
Gli abitator, ſondolla, e dielle il nome.
Queſta il Geta crudel con improvviso
Aſſalto invase, tutti uccisi i Traci,
E in cruda guerra il lor Re Coti involse.
Memore queſti di sua ſtirpe inſigne,
Cui col merito accresce, eccolo cinto
Toſto da truppe immense; nè già prima
Sgombrò de' rei che con dovuta ſtrage
Vendicandoſi troppo, ſe' se ſteſſo
Colpevole. Ma pure, o Re fortiſſimo
Lasciti il Cielo in queſta noſtra etate
Che perenne onorato abbi lo scettro:
E te, ciò che già fa. mentre qual cosa
Miglior poſſo augurarti? la marziale
Roma, e Cesare il grande ammiri, e ſtimi.
Onde sviai, ma memore, o mio caro
Compagno, duolmi che spietate guerre
S' aggiungano a' miei mali. Da che privo
Di te mi trovo in queſte orrende spinto
Scitiche piaggie quattro Autunni ha fatti
Delle Plejadi l' orto. Nè credeſſi
Che i comodi Nason della civile
Vita ora cerchi, e pur li cerca oh Dio!
Mentre coll' alma mia voi dolci amici
Ora rammento; or la mia cara moglie
Mi presenta il penſiero; ora la figlia:
Dalla mia casa poi, volgomi a' vaghi
Luoghi della Città, e 'l tutto appieno
Cogli occhj suoi la mente mia vi scorge.
Ora il foro, ora i templi, ora i teatri
Coperti a marmi, or su appianata terra

Gramina nunc campi pulcros ſpectantis in hortos,
Stagnaque & Euripi, * Virgineuſque liquor.
At, puto, ſic Urbis miſero eſt erepta voluptas,
Quolibet ut ſaltem rure frui liceat.
Non meus amiſſos animus deſiderat agros,
Ruraque Peligno conſpicienda ſolo:
Nec quos piniferis * poſitos in collibus hortos
Spectat Flaminiæ * Clodia juncta viæ.
Quos ego neſcio cui colui. quibus ipſe ſolebam
Ad ſata fontanas (nec pudet) addere aquas.
Sunt ibi, ſi vivunt, noſtrâ quoque conſita quondam,
Sed non & noſtrâ poma legenda manu.
Pro quibus amiſſis utinam contingere poſſit
Hic ſaltem profugo gleba colenda mihi!
Ipſe ego pendentes (liceat modo) rupe capellas,
Ipſe velim baculo paſcere nixus oves.
Ipſe ego, ne ſolitis inſiſtant pectora curis,
Ducam ruricolas ſub juga panda boves.
Et diſcam Getici quæ norint verba juvenci:
Aſſuetas illis adjiciamque minas.
Ipſe manu capulum prenſi moderatus aratri
Experiar moti ſpargere ſemen humo.
Nec dubitem longis purgare ligonibus arva:
Et dare jam, ſitiens quas bibat hortus, aquas.
Unde ſed hoc nobis, minimum quos inter & hoſtem
Diſcrimen murus clauſaque porta facit?

41. *Amiſſos agros*. Agros relictos, non autem ereptos ab Auguſto: quod exulibus fieri ſolebat, non relegatis.

42. *Solo Peligno*. In terra Pelignæ regionis, in agro Sulmonenſi.

Tutti i portici oſſerva, egra rammenta.
Or ricorre il penſier del Marzio campo
L' eterne erbette de' belli orti in viſta,
Stagni, acquedotti, e 'l virginal liquore:
Ma penso che a me miſero in tal guisa
Della Città i piacer ſieno vietati,
Che goder poſſa in qualche Villa almeno:
Non più a' campi perduti ho affiſſo il cuore
Nè più a' Peligni belli aprici campi,
Nè a quegli orti su i colli ombrati a' pini,
Cui mira alla Flaminia la congiunta
Via Claudia, que' ch' io ſteſſo coltivai,
Nè so per chi, quali a innaffiare io ſteſſo
(Nè vergognomi) aggiunſi acque di fonte.
Sonvi ivi ancora già per mano mia,
Se pur vivono ancor, piantati pomi,
Ma per mia man da non carpirſi più.
Per li quali perduti, voglia Dio
Che qui ramingo un campicel ritrovi
Da coltivar. Io ſteſſo, ſe pur lice,
Paſcer vorrei su una pendente rupe
Appoggiato al baſton pecore, e capre,
Acciò non figgi il cuor l' usate pene.
Io ſteſſo, io ſteſſo i villereschi buoj
Trarrò non pigro ſotto il curvo giogo;
Quelle parole apprenderò che inteſe
Son da' giovenchi Getici, e alla voce
Aggiugnerò le solite minaccie.
Io regolando con mia man la ſtiva,
A ſparger semi nella moſſa terra
Proverommi; nè fia che mi rincreſca,
Con longa zappa ripurgare il campo,
E verſar l' acque alle aſſetate glebe.
Ma come ciò ſperar? tra me, e 'l nemico

At tibi naſcenti (quod toto pectore lætor)
Nerunt fatales fortia fila Deæ.
Te modo campus habet, denſâ modo porticus umbrâ:
Nunc, in quo ponis tempora rara, Forum.
Umbria nunc revocat*: nec non Albana petentem
Appia ferventi ducit in arva rotâ.
Forſitan hic optes, ut juſtam ſupprimat iram
Cæſar; & hoſpitium ſit tua villa meum.
Ah nimium eſt, quod, amice, petis! moderatius opta.
Et voti, quæſo, contrahe vela tui.
Terra velim propior, nullique obnoxia bello
Detur: erit noſtris pars bona demta malis.

EPISTOLA IX.

MAXIMO.

ARGUMENTUM.

Factus certior Poëta literis Maximi, de obitu Celsi amici, a quo unice amabatur: sperabatque eius precibus Maximum daturum operam, ut reduceretur in patriam: dicit se eam epistolam lacrymis madefecisse: nec acerbius sibi quicquam ea re contigisse eo toto tempore quo fuit in Ponto; simul eius erga se, ac etiam Maximum fidem & amorem exponit. Quam ob causam fatetur, velle se quoquo potest modo eius funus decorare, sibi quoque haud secus ac mortuo ut opem ferat precatur.

Quæ mihi de rapto tua venit epiſtola Celſo,
Protinus eſt lacrymis humida facta meis.

Diſtanza alcuna ſe non daſſi, e solo
La chiuſa porta me lo ſcoſta, e'l muro.
Ma a te naſcente, e ben di cuor ne godo
Sodi ſtami filar le Dee del Fato.
Ora il campo intrattienti, or la dens' ombra
Del portico, ora il foro ſtrepitoſo,
Che non guari ti vede: or ti richiama
L' ombria: e partendo ver la Villa Albana,
Scaldano l' Appia via ruote infocate.
Forſe brami tu 'qua che sua giuſt' ira
Sopprima Auguſto, e che mio oſpizio ſia
Codeſta Villa Ah troppo chiedi, o amico!
Modera più il disìo; pregoti ammaina
De' tuoi a mio prò le vele ardite.
Una terra vorrei, che più vicina
Mi ſi deſſe, nè eſpoſta a guerra alcuna,
E ſi torrà de' mali miei gran parte.

A FABIO MASSIMO

EPISTOLA IX.

ARGOMENTO.

Di Celso amico ſuo piagne la morte,
Ed implora di Maſſimo l'ajuto.

Quella lettera tua che meſſaggiera
Della morte di Celſo a me pervenne,
Alle lagrime mie toſto fu molle;

Quodque neſas dictu, fieri nec poſſe putavi,
Invitis oculis litera lecta tua eſt.
Nec quicquam ad noſtras pervênit acerbius aures;
Ut ſumus in Ponto, perveniatque precor.
Ante meos oculos tanquam præſentis imago
Hæret: & extinctum vivere fingit amor.
Sæpe refert animus luſus gravitate carentes:
Seria cum liquidâ ſæpe peracta fide.
Nulla tamen ſubeunt mihi tempora denſius illis,
Quæ vellem vitæ ſumma fuiſſe meæ.
Cum domus ingenti ſubito mea lapſa ruinâ
Concidit, in domini procubuitque caput.
Adfuit ille mihi. cum pars me magna reliquit,
Maxime; Fortunæ nec fuit ipſe comes.
Illum ego non aliter flentem mea funera vidi,
Ponendus quam ſi frater in igne foret.
Hæſit in amplexu, conſolatuſque jacentem eſt:
Cumque meis lacrymis miſcuit uſque ſuas.
O quoties vitæ cuſtos inviſus amaræ
Continuit promtas in mea fata manus!
O quoties dixit, placabilis ira Deorum eſt.
Vive, nec ignoſci tu tibi poſſe nega.
Vox tamen illa fuit celeberrima. Reſpice quantum
Debeat auxilii Maximus eſſe tibi.
Maximus incumbet; quaque eſt pietate, rogabit,
Ne ſit ad extremum Cæſaris ira tenax.

E ciò

21. *Cuſtos inviſus*. Celſus mihi infeſtus, quod cuſtodiebat ne me interficerem.

23. *Ira deorum*. Ira Auguſti & ejus liberorum.

E ciò che dir ſa orror, e mi credeva
Impoſſibile, leggerla potei,
Contro voglia degli occhj, nè giammai
Nunzio più acerbo mi ferì gli orecchj,
Da che ſto in Ponto: ed oh vengami avanti
Prego il Cielo. Davanti agli occhj miei
Quaſi presente fiſſaſi l' immago;
E spento ancor vivo il mi ſinge Amore.
Speſſo il cuor mi rapporta i dolci scherzi,
E a pura fede i gravi ſtudj uniti.
Niſſun tempo però così ſovente
Io rammembro di quello, che vorrei
Foſſe del viver mio ſtato l' eſtremo;
Quando la Caſa mia ſubita, e grave
Rovina afflíſſe, e 'l ſuo Padrone oppreſſe.
Aſſiſtetemi, o Maſſimo, Egli allora
Che la parte maggior m' avea laſciato
Di mia fortuna, e non fu ſol ſeguace.
Tal la diſgrazia mia piangere il vedi,
Qual piangerebbe un ſuo fratel ſu 'l rogo.
Lungamente riſtette in abbracciarmi,
E me ſdrajato consolò, e mischiò
L' ampie lagrime ſue col pianto mio.
Oh quante volte di mia ingrata vita
Importuno cuſtode alla mia mano
Trattenne il fatal colpo! oh quante volte
Diſſe: placabil è de' Numi l' ira!
Vivi, nè mi negar, che ti ſi poſſa
Perdonare. Tra gli altri ma quel detto
Inſigniſſimo fu: mira di quanto
Ajuto eſſer ti dee Maſſimo amico:
Maſſimo adopreraſſi, e quella innata
Sua bontade uſerà perchè non ſia

Cumque ſuis fratris vires adhibebit, & omnem,
    Quo levius doleas, experietur opem.
Hæc mihi verba malæ minuerunt tædia vitæ.
    Quæ tu, ne fuerint, Maxime, vana, cave.
Huc quoque venturum mihi ſe jurare ſolebat;
    Nonniſi te longæ jus ſibi dante viæ.
Nam tua non alio coluit penetralia ritu,
    Terrarum dominos quâm colis ipſe Deos.
Crede mihi: multos habeas cum dignus amicos,
    Non fuit e multis quolibet ille minor.
Si modo nec cenſus, nec clarum nomen avorum,
    Sed probitas magnos ingeniumque facit.
Jure igitur lacrymas Celſo libamus ademto;
    Cum fugerem, vivo quas dedit ille mihi.
Carmina jure damus raros teſtantia mores;
    Ut tua venturi nomina, Celſe, legant.
Hoc eſt, quod poſſum Geticis tibi mittere ab arvis;
    Hoc ſolum eſt iſtic, quod liquet eſſe meum.
Funera nec potui comitare, nec ungere corpus;
    Atque tuis toto dividor orbe rogis.
Qui potuit, quem tu pro Numine vivus habebas,
    Præſtitit officium Maximus omne tibi.
Ille tibi exſequias, & magni funus honoris
    Fecit; & in gelidos verſit amoma ſinus.
Diluit & lacrymis mœrens unguenta profuſis;
    Oſſaque vicinâ condita texit humo *.

39. *Si modo non cenſus*. Quia dixerat, Celſum non fuiſſe minorem aliquo ex amicis Maximi, oſtendit id verum eſſe ſi hominum ingenia & mores conſideramus, non fortunas, aut majores.

Tenace ſino al ſin l' ira d' Auguſto,
Unirà a' ſuoi anche i fraterni sforzi;
Per alleggiarti il duol tenterà il tutto.
Di mia miſera vita il tedio, l' uggia,
Tai parole ſcemaro; e che ſien vane
Non permetterlo, o Maſſimo. Quà ancora
Di volerſi portar giurar ſoleva,
Solo che approvaſti sì lunga gita.
Mentre oſſequio con quegli onor tua caſa
Col quale adori tu i terreni Dei.
Molti amici hai tu Maſſimo, ed in vero
Degno ne ſei: ma credimi, tra tanti
Che non fu Celſo inferiore a alcuno.
Or, ſe nè l' oro, nè l' illuſtre ſchiatta,
Fa grande un uomo, ma il ſuo buon coſtume:
Offro dunque a ragion lagrime al morto
Celſo, per quelle lagrime a me vivo
Che al mio fuggir versò. Carmi a ragione
Tributo ancora, teſtimonj eterni
Di ſua rara virtute; acciò il tuo nome
Leggan, o Celſo, i poſteri. Ecco il tanto,
Che mandar ti poſs' io da queſti nudi
Getici campi, u' queſto ſolo è noto
Eſſere mio. Nè accompagnar potei
L' eſequie; nè a te morto ugnere il corpo;
E dal tuo rogo un Mondo inter mi ſcevra.
Maſſimo che 'l potè, cui tu ancor vivo
Quaſi Nume adoravi, a te fe' il tutto.
Ei ti fe' eſequie decoroſe, illuſtri;
Ei ſul gelato ſen versò gli amomi;
Ei col pianto temprò gli ſparſi unguenti;
E nel campo vicino interrò l' oſſa.
Or poichè giuſto e pio gli onor dovuti

Qui quoniam exſtinctis, quæ debet, præſtat amicis,
Et nos exſtinctis annumerare poteſt.

EPISTOLA X.

FLACCO

ARGUMENTUM.

Ad Flaccum ſcribens Poëta, corporis languorem, eiuſque rei cauſam exponit; eumque rogat cum fratre, ut ſibi opem ferat, Auguſtumque ei mitiorem reddat.

Naſo ſuo profugus mittit tibi, Flacce, ſalutem:
Mittere rem ſi quis, qua caret ipſe, poteſt.
Longus enim curis vitiatum corpus amaris
Non patitur vires languor habere ſuas.
Nec dolor ullus adeſt, nec febribus uror anhelis;
Et peragit ſoliti vena tenoris iter.
Os hebes eſt, poſitæque movent faſtidia menſæ;
Et queror, inviſi cum venit hora cibi.
Quod mare, quod tellus, appone, quod educat aër;
Nil ibi, quod nobis eſuriatur, erit.
Nectar & ambroſiam, latices epulaſque Deorum,
Det mihi formoſâ nava Juventa * manu;
Non tamen exacuet torpens ſapor ille palatum:
Stabit & in ſtomacho pondus inerte diu.

Rende agli eſtinti amici ſuoi corteſe,
Può me tra' morti annoverare ancora:

A FLACCO

EPISTOLA X.

ARGOMENTO.

La ſua poca salute, e de' ſuoi mali
Eſpone la cagione, e cerca ajuto.

Naſone relegato a te ſuo Flacco
Manda ſalute, ſe mandar può coſa
Utile ad altri, chi di quella è privo;
Mentre un vecchio languor vieta che un corpo
Da aſpre pene viziato uſi ſue forze.
Non mi cruccia dolor, non m' ardon ſebbri,
Ed i ſoliti moti han le mie vene;
Pur sì ottuſo ho il palato, e le diſpoſte
Menſe nauſea mi fanno, e allor mi dolgo,
Che l' ora vien dell' odiato cibo.
Recami ciò ch' ha 'l mar, l' aria, la terra;
Non vi ſarà con che il mio guſto irriti.
Liquor, cibi de' Dei nettare, e ambroſia,
Snella con bella mano Ebe mi rechi,
Non perciò tal ſapor l' egro, ammortito
Palato eeciterammi, e lungamente
Pigro col peſo aggraverammi il corpo.
Non oſerei tai coſe, abbenchè vere,

Hæc ego non auſim, cum ſint veriſſima, cuivis
Scribere; delicias ne mala noſtra vocent.
Scilicet is ſtatus eſt, ea rerum forma mearum,
Deliciis etiam poſſit ut eſſe locus.
Delicias illi precor has contingere, ſi quis,
Ne mihi ſit levior Cæſaris ira, timet.
Is quoque, qui gracili cibus eſt in corpore, ſomnus,
Non alit officio corpus inane ſuo.
Sed vigilo, vigilantque mei ſine fine dolores;
Quorum materiam dat locus ipſe mihi.
Vix igitur poſſis viſos agnoſcere vultus:
Quòque ïerit, quæras, qui fuit ante, color.
Parvus in exiles ſuccus mihi pervenit artus:
Membraque ſunt cerâ pallidiora novâ.
Non hæc immodico contraxi damna Lyæo:
Scis mihi quam ſolæ pæne bibantur aquæ.
Non epulis oneror: quarum ſi tangar amore,
Eſt tamen in Geticis copia nulla locis.
Nec vires adimit Veneris damnoſa voluptas:
Non ſolet in mœſtos illa venire toros.
Unda locuſque nocent: & cauſſa valentior iſtis;
Anxietas animi, quæ mihi ſemper adeſt.
Hanc niſi tu pariter ſimili cum fratre levares,
Vix mens triſtitiæ mœſta tuliſſet onus.

Scriverle a chì che ſia, che non dian nome
Di delizie a' miei mali. In fatti è tale
Lo ſtato mio, tal d' affar miei la forma,
Ch' aver può luogo la delizia ancora.
Tocchino, pregò i' Dei, delizie tali
A chi (s' avvi) che tema un pocolino,
Che ſi poſſi placar d' Auguſto l' ira.
Lo ſteſſo ſonno del mio gracil corpo
Che è cibo uſato, non può far ſue parti,
Nè il vuoto ventre alimentar; ma veglio,
E veglian meco ſenza fin mie doglie,
Che mi cauſa, e fomenta il luogo iſteſſo.
Quinci appena vedreſti in me il mio volto;
Chercheresti u' ſia gito il color primo.
Nelle eſili mie membra un piccol sugo
Scende, e pallide più di nuova cera
Fatte ſon: nè tai danni ho già contratti
Troppo amico di Bacco; e ben tu ſai,
Che quaſi pure mi diſſetan l' acque.
Non mi carco di cibi, i quai quand' anche
Io gli appetiſſi, ne ſcarſeggia il Geta.
Nè di Venere ſnervami il dannoſo
Piacer, mentre non ſuole ella venire
In meſti letti. Nuocionmi di Ponto
L' aere, e l' acque: de' miei mali il fonte
Primier ne è l' anſietà che ſemper ho avanti.
Queſta tu ancor col ſimil tuo fratello,
Se non mi alleviaſſi, la mia mente
Retto avria appena delle angoſcie al peſo.
A fragile burchiel terra non dura
Voi ſiete, e quella aita a me preſtate,
Che negan molti. Pregovi deh ſempre
La medeſma porgetemi, che ſempre

Vos eſtis fragili tellus non dura phaſelo:
 Quamque negant multi, vos mihi fertis opem.
Ferte, precor, ſemper, quia ſemper egebimus illâ;
 Cæſaris offenſum dum mihi Numen erit.
Qui meritam nobis minuat, non finiat iram,
 Suppliciter veſtros quiſque rogate Deos.

N' avrò biſogno, finchè meco irato
Fia di Ceſare il Nume, il quale affine
Che moderi, non termini quell' ira,
Che meritaimi, tutti voi proſtrati
Avanti l' are, i voſtri Dei pregate.

Digitized by Google

LIBER SECUNDUS

EPISTOLA I.

GERMANICO CÆSARI.

ARGUMENTUM.

Tiberii Neronis ovationem, quam hic digniori nomine triumphum *appellat Poëta, ad se in Scythiam fama pertulerat, quam dicit sibi magnam lætitiam attulisse: eiusque formam describens, Cæsaris clementiam laudat, qui cum hostibus in bello captis vitam concesserit, sperat quoque maiorem in modum illum usurum in se eadem clementia. Deinde Deos precatur, ut Tiberio longiorem vitam concedant.*

Huc quoque Cæſarei * pervenit fama triumphi,
Languida quo feſſi vix venit * aura Noti.
Nil fore dulce mihi Scythicâ regione putavi.
Jam minus hic odio eſt, quam fuit ante, locus.
Tandem aliquid pulſa curarum nube ſerenum
Vidi; Fortunæ verba dedique meæ.
Nolit ut ulla mihi contingere gaudia Cæſar,
Velle poteſt cuivis hæc tamen una dari.
Dî quoque, ut a cunctis hilari pietate colantur,
Triſtitiam poni per ſua feſta jubent.
Denique, quod certus furor eſt audere fateri,
Hac ego lætitiâ, ſi vetet ipſe, fruar.
Jupiter utilibus quoties juvat imbribus agros,
Mixta tenax ſegeti creſcere lappa * ſolet.

Digitized by Google

LIBRO SECONDO

A GERMANICO CESARE

EPISTOLA I.

ARGOMENTO.

Di Tiberio deſcriveſi il trionfo,
E lodaſi d' Auguſto la clemenza.

Del Ceſareo trionfo ancor quà giunſe
La Fama, dove dello ſtanco Noto
Vi giugne il ſoffio appena. Io mi credeva,
Che lo Scitico ſuol luſinga alcuna
Non aveſſe per me: meno or che prima
Odio tal luogo: finalmente ſgombra
La nube del mio duol vidi il ſereno;
La mia ſorte ingannai. Quantunque Auguſto
Vieti, che godimento alcun m' arrivi;
Queſto però non sa negarlo a alcuno.
Ancora i Dii per eſſer venerati
Con allegra pietà ne' lor feſtivi
Giorni, voglion bandita ogni triſtezza.
In fin, ciò ch' oſar dir certo è pazzia,
Godrò un tale piacer bench' ei me 'l vieti.
Qualor Giove con utile rugiada
Innaffia i campi, creſcer ſuole unita
Alle biade la lappola tenace.

Nos quoque frugiferum ſentimus inutilis herba
 Numen; & invitâ ſæpe juvamur ope.
Gaudia Cæſareæ mentis pro parte virili
 Sunt mea: privati nil habet illa domus.
Gratia, Fama, tibi: per quam ſpectata triumphi
 Incluſo mediis eſt mihi pompa Getis.
Indice te didici, nuper viſenda coiſſe
 Innumeras gentes ad Ducis ora ſui.
Quæque capit vaſtis immenſum mœnibus orbem,
 Hoſpitiis Romam vix habuiſſe locum.
Tu mihi narraſti, cum multis lucibus ante
 Fuderit aſſiduas nubilus Auſter aquas,
Lumine cæleſti Solem fulſiſſe ſerenum,
 Cum populi vultu * conveniente die.
Atque ita victorem, cum magno vocis honore *,
 Bellica laudatis dona * dediſſe viris:
Claraque ſumturum pictas inſignia veſtes *,
 Thura prius ſanctis impoſuiſſe focis:
Juſtitiamque ſui caſtè placaſſe Parentis;
 Iſto quæ templum pectore ſemper habet.
Quaque ïerit, felix adjectum plauſibus omen;
 Saxaque roratis erubuiſſe roſis.
Protinus * argento verſos imitantia muros
 Barbara cum victis oppida lata viris.
Fluminaque, & montes, & in altis paſcua ſilvis;
 Armaque cum telis inſtrue miſta ſuis.
Deque triumphato, quod Sol incenderit, auro
 Aurea Romani tecta fuiſſe fori *.

15. *Numen frugiferum*. Numen Cæſaris, quale eſt Jovis irrigantis & bonas & malas herbas. Per quod victoriam Cæſaris intelligit.

Noi pur erba diſutile ſentiamo
Il frugifero Dio, e ſpeſſo ci giova
Non volontaria aita. Il godimento
Della Ceſarea mente appieno è mio.
Di privato v' ha nulla in quella Caſa.
Grazie a te, o Fama, a me tra' Geti chiuſo,
Che 'l pompoſo moſtraſti alto trionfo;
Appreſi, indice te, poco fa uniti
Popoli ſenza fin del loro Duce
Il volto a vagheggiare, e quella Roma
Che nel vaſto ſuo giro accoglie un Mondo,
Luogo agli Oſpiti appena aver trovato.
Tu mi narraſti molti giorni prima,
Come un Auſtro nebbioſo roveſciate
Avendo interminate acque dirotte,
Di celeſte ſplendor veſtito il Sole,
Di Roma al volto accomodaſſe il giorno;
E come il vincitor con grandi applauſi
Guerreſchi premj a' ſuoi Eroi donaſſe.
E prima d' addoſſarſi le dipinte
Inſegne delle veſti, i ſacri fochi
Caricaſſe d' incenſi, e la Giuſtizia
Santamente placaſſe di ſuo Padre,
Nel cui gran petto è ſempre aperto un tempio;
Ed ovunque ne giſſe il replicato
Feſtoſo viva riſuonaſſe, e i ſaſſi
Di freſche roſe roſſeggiaſſer tutti.
D' argento poi co' Duci lor le dome
Città, imitanti le diſtrutte mura
In trionfo portate, e i fiumi, e i monti,
E in alte ſelve i paſchi, e l' arme, e i dardi
Raggruppati in trofei del conquiſtato
Oro fiammante al Sole, i ricoperti
Tetti del Roman foro, e a tanti Duci

Totque tuliſſe duces captivis addita collis
    Vincula, pæne hoſtes quot ſatis eſſe fuit.
Maxima pars horum vitam veniamque tulêrunt:
    In quibus & belli ſumma caputque Bato*.
Cur ego poſſe negem minui mihi Numinis iram,
    Cum videam mites hoſtibus eſſe Deos?
Pertulit huc * idem nobis, Germanice, rumor,
    Oppida ſub titulo nominis iſſe tui.
Atque ea te contra, nec muri mole, nec armis,
    Nec ſatis ingenio tuta fuiſſe loci.
Dî tibi dent annos! a te nam cætera ſumes;
    Sint modo virtuti tempora longa tuæ.
Quod precor eveniet; ſunt quiddam oracula vatum:
    Nam Deus optanti proſpera ſigna dedit.
Te quoque victorem Tarpejas ſcandere in arces
    Læta coronatis Roma videbit equis.
Maturoſque Pater nati ſpectabit honores,
    Gaudia percipiens, quæ dedit ipſe ſuis.
Jam nunc hæc a me; juvenum belloque togâque
    Maxime, dicta tibi vaticinante nota.
Hinc quoque carminibus referam fortaſſe triumphum,
    Sufficiet noſtris ſi modo vita malis.
Imbuero Scythicas ſi non prius ipſe ſagittas*:
    Abſtuleritque ferox hoc caput enſe Getes.

48. *Deos*. Auguſtum & Tiberium.
58. *Equis*. Equis triumphalibus. Quatuor enim equi albi currum triumphalem trahentes, etiam lauro coronabantur.

Prigionier le catene avvinte al collo,
Quanti avrieno un eſercito formato.
Quaſi tutti coſtor vita e perdono
Ottennero, tra i quai Battone il capo
Della guerra ed il Nerbo. E perchè dunque
Diſiderò, che ſia placabil l' ira
Per me del Nume, agl' inimici ſteſſi
Se ſon corteſi i Dei? la ſteſſa Fama
Quà recommi, o Germanico, qualmente
Le città preſe or del tuo nome ornate,
Al tuo valor ſi denno; e come invano
Opponeſſero muri, armi, frontiere;
Nè ineſpugnabil per natura il luogo
Salvaſſele. Ti dian anni gl' Iddii,
Prenderai da te il reſto, un lungo tempo
La tua virtù purch' abbia. Quel, che prego,
Avverrà. De' Poeti i ſacri accenti
Hanno forza d' oracolo; a miei voti
Mentre proſperi ſegni ha porſi Apollo.
Te trionfante ancor Roma giuliva
Della rocca Tarpèa l' altere cime
Vedrà ſalir ſu ſtraſcinato carro
Da' deſtrier coronati; e vedrà il Padre
Gli onor del Figlio, quel piacer traendo
Dalla gloria che a' ſuoi diede egli ſteſſo.
De' giovani or tu 'l primo in pace, e 'n guerra
De' pronoſtici miei nota gli accenti.
Rapporteranno ancor forſe i miei verſi
Queſto nuovo trionfo, a tanti mali
Se durarla potrà queſta mia vita;
Se pria del ſangue mio Scitici dardi
Non tingeranſi, o del feroce Geta
Non pria cadrà queſto mio capo al ferro.
Che ſe me ſalvo il trionfale alloro

Quod ſi, me ſalvo, dabitur tibi laurea templis*;
  Omina bis dices vera fuiſſe mea*.

EPISTOLA II.

MESSALLINO

ARGUMENTUM.

Messallinum rogat, ut eo quo solebat vultu, salutem accipiat missam vel ab ipso mari Euxino, ubi Poëta exulabat. Eumque monet, ut lecto eius nomine, non dubitet etiam legere totam epistolam, quandoquidem non perpetravit tot ac tanta mala, ut eius carmina non possint ab eo legi. Deinde illum artificiosè precatur, ut quum tempus ad id idoneum extet, sibi Augustum reconciliet. Postremo monet, ut hoc tentet ea lege, si viderit sibi id minime nociturum.

Ille domûs veſtræ primis venerator ab annis
  Pulſus ad Euxini * Naſo ſiniſtra freti.
Mittit ab indomitis hanc, Meſſalline, ſalutem,
  Quam ſolitus præſens eſt tibi ferre, Getis.
Hei mihi, ſi lecto vultus tibi nomine non eſt
  Qui fuit, & dubitas cætera perlegere!
Perlege, nec mecum pariter mea verba relega:
  Urbe licet veſtrâ verſibus eſſe meis.
Non ego concepi*, ſi Pelion Oſſa tuliſſet,
  Clara meâ tangi * ſidera poſſe manu.
Nec nos, Enceladi * dementia caſtra ſecuti,
  In rerum dominos movimus arma Deos.
Nec, quod Tydidæ * temeraria dextera fecit,
  Numina ſunt telis ulla petita meis.

Tor-

Tornerà il crin, nel tempio allor dirai,
Che ſur veri due volte i miei preſagi.

A MESSALLINO

EPISTOLA II.

ARGOMENTO.

A Ceſare lo prega in ſuo favore
Portarſi, e perorar, ſe indenne il puote.

Quel tuo Venerator ſin da' primi anni
Naſone, o Meſſallin, ſpinto alla manca
Dell' Euſino, a te invia quella ſalute
Dagli indomiti Geti, che preſente
Ti ſoleva annunziar. Oimè! se letto
Il nome mio, non è più in te quel volto
Che aveſti già, e legger temi il reſto.
Leggi, nè meco eſilia ancor miei carmi:
Poſſono in Roma ſtar i verſi miei.
Non ideai ſe Pelio ſoſteneſſe
L' oſſa, colla mia man le chiare ſtelle
D' aggrappar, nè d Encelado le folli
Squadre ſeguir, nè meſſi contro a' Numi
Padroni univerſali armi rubelle.
Nè, ciò ch' osò la temeraria mano
Diomedèa, fec' io. Niſſun de' Dei

Digitized by Google

Eſt mea culpa gravis, ſed quæ me perdere ſolum *
    Auſa ſit, & nullum majus adorta nefas.
Nil niſi non ſapiens poſſum timiduſque vocari:
    Hæc duo ſunt animi nomina vera mei.
Eſſe quidem fateor, meritam poſt Cæſaris iram,
    Difficilem precibus te quoque jure meis.
Quæque tua eſt pietas in totum nomen Iüli,
    Te lædi, cum quis læditur inde, putas.
Sed licet arma feras, & vulnera ſæva mineris;
    Non tamen efficies, ut timeare mihi.
Puppis Achæmeniden Grajum Trojana recepit:
    Profuit & Myſo Pelias haſta duci *.
Confugit interdum templi violator ad aram,
    Nec petere offenſi Numinis horret opem.
Dixerit hoc aliquis * tutum non eſſe; fatemur.
    Sed non per placidas it mea puppis aquas.
Tuta petant alii. Fortuna miſerrima tuta eſt *:
    Nam timor eventûs deterioris abeſt.
(Qui rapitur fatis, quid præter fata requirat?
    Sæpe creat molles aſpera ſpina * roſas.
Qui rapitur ſpumante ſalo, ſua brachia cauti
    Porrigit, & ſpinas, duraque ſaxa capit.)
Accipitrem metuens pennis trepidantibus ales
    Audet ad humanos feſſa venire ſinus.

25. *Puppis Achæmeniden*. Notum eſt quemadmodum Achæmenides comes infelicis Ulyſſis in Sicilia Æneæ navem aſcendit, ſeque ac Trojanos omnes liberavit à Cyclopum ſævitia, ut elegantiſſime deſcribit Virgil.

Digitized by Google

Feci ſcopo a' miei dardi. La mia colpa
E' grave sì; ma tal però, me ſolo
Che roviuare ardì. Maggior delitto
Non intrapreſe. D' imprudente il nome
Poſſo avere, e di timido: ſon ambi
Di queſt' alma ingannata i nomi veri.
Eſſer può, lo confeſſo, da che l' ira
D' Auguſto meritai, che tu a ragione
Ti dimoſtri ritroſo alle mie preci;
E pel tuo zel verſo la Giulia caſa,
Penſi d' eſſere offeſo, ogni qualvolta
S' offenda un di tal ſtirpe. Ma benchè
Tu armi crude minacci, aſpre ferite,
Non otterrai d' eſſer da me temuto.
Fu già il Greco Achemenide da nave
Trojana accolto; e a Telefo piagato
L' aſta giovò del feritore Achille.
Talvolta al tempio violato corre
Colui che 'l profanò, nè punto ha orrore
Del leſo Nume in implorar l' aita.
Dirà qualcun non eſſer ciò ſicuro.
E' vero. Ma non ſolca onde quiete
La nave mia. Tranquilla ſicurezza
Cerchin altri. Una ſorte iniqua al ſommo
Sicura faſſi, perchè più non l' ange
Anſio timor di più maligno evento.
Chi da' Fati è rapito, e che più brama,
Se non de' Fati le vicende? ſpeſſo
Molli roſe ſi crean dall' aſpre ſpine.
Chi da' maroſi vien rapito, ſtende
Agli ſcoglj le braccia, abbranca ſpine,
Adunghia duri ſaſſi. Un augelletto,
Temendo lo ſparvier, con tremolanti
Laſſe penne non teme in uman ſeno

Nec ſe vicino dubitat committere tecto,
    Quæ fugit infeſtos territa cerva canes.
Da, precor, acceſſum lacrymis, mitiſſime, noſtris:
    Nec rigidam timidis vocibus obde forem.
Verbaque noſtra favens Romana ad Numina perfer,
    Non tibi Tarpejo culta Tonante minus.
Mandatique mei legatus ſuſcipe cauſſam:
    Nulla meo quamvis nomine cauſſa bona eſt.
Jam prope depoſitus, certè jam frigidus æger,
    Servatus per te, ſi modo ſerver, ero.
Nunc tua pro lapſis nitatur gratia rebus;
    Principis æterni quam tibi præſtat amor.
Nunc tibi & eloquii nitor ille domeſticus adſit,
    Quo poteras trepidis utilis eſſe reis.
Vivit enim in vobis facundi lingua parentis;
    Et res hæredem repperit illa ſuum.
Hanc ego non, ut me defendere tentet, adoro.
    Non eſt confeſſi cauſſa tuenda rei.
Num tamen excuſes erroris imagine factum,
    An nihil expediat tale movere, vide.
Vulneris id genus eſt, quod cum ſanabile non ſit,
    Non contrectari tutius eſſe putem.
Lingua, ſile: non eſt ultra narrabile quidquam.
    Poſſe velim cineres obruere ipſe meos.
Sic igitur, quaſi me nullus deceperit error,
    Verba face, ut vitâ, quam dedit ipſe, fruar.

56. *Non eſt confeſſi.* Cauſam aſſignat, cur non tentet ſe à Meſſalino defendi, ut ex eo probet ſe non ob eam cauſam venerari hominis linguam. *Cauſa rei confeſſi.* Cauſa mea, quam confeſſus ſum eſſe infirmam.

Scendere; e di fidarſi al vicin tetto
Non ſa dubbiare una atterrita cerva
Da' furibondi cani. Or tu concedi
Mitiſſimo qual ſei, pregoti, a queſte
Mie lagrime l'acceſſo, alle tremanti
Voci deh non ſerrar cruda la porta:
E benefico reca a' Dei Romani
Non men culti da te del Dio Tarpéo
I miei ſenſi; e ſollecito meſſaggio
Della mia commiſſion porta mia cauſa,
Benchè buona non diaſi una cauſa'
In cui v' abbia il mio nome. Ormai già in tutto
Io diſperato, e certamente eſangue,
Conſervato da te dirommi appena,
Quando tu mi conſervi. Ora ogni sforzo
Faccia la grazia tua, che sì copioſa
Dei dell' eterno Auguſto al grande amore,
Per la mia cauſa rovinoſa, afflitta.
Quel domeſtico brio di tua eloquenza
Ora richiama, col qual tu ſapevi
Preſtare ajuto a' pauroſi rei;
Mentre in te vive del facondo Padre
La lingua, ed il ſuo erede in te ritrova.
Queſta io ſcongiuro, non perch' ella tenti
Difendermi. D' un reo di già confeſſo
Non è più difendevole la cauſa.
Vedi però ſe torna a conto il fatto
Di ſcuſarlo col titolo di fallo,
O non parlarne più. Tale è la piaga
Che inſanabile eſſendo, più ſicuro
Il non toccarla i' creda. Taci, o lingua,
Più non lice parlar. Vorrei il mio fallo
Colle ceneri mie coprire io ſteſſo.
Or quaſi dunque ineſcuſabil foſſi

Cumque ſerenus erit, vultuſque remiſerit illos*,
Qui ſecum terras imperiumque movent;
Exiguam ne me prædam ſinat eſſe Getarum,
Detque ſolum miſeræ mite, precare, fugæ.
Tempus adeſt aptum precibus; valet ipſe, videtque
Quas fecit vires, Roma, valere tuas.
Incolumis conjux ſua pulvinaria ſervat:
Promovet Auſonium filius * imperium.
Præterit ipſe ſuos * animo Germanicus annos,
Nec vigor eſt Druſi nobilitate * minor.
Adde nurus, nepteſque pias, natoſque nepotum *,
Cæteraque Auguſtæ membra valere domûs:
Adde triumphatos modo Pæonas *, adde quieti
Subdita montanæ brachia Dalmatiæ.
Nec deſignata eſt * abjectis Illyris armis
Cæſareum famulo vertice * ferre pedem.
Ipſe ſuper currum placido ſpectabilis ore
Tempora Phœbeâ virgine * nexa tulit:
Quem pia vobiſcum proles comitavit euntem *,
Digna parente ſuo, nominibuſque datis *.
Fratribus aſſimilis *, quos proxima templa tenentes
Divus ab excelſa Julius * æde videt.
His Meſſallinus, quibus omnia cedere debent,
Primum lætitiæ non negat eſſe locum.
Quicquid ab his ſupereſt, venit in certamen amoris:
Hac hominum nulli parte ſecundus eris.

71. *Pulvinaria*. Accipe pro thalamo, ſive conjugio, quod pulvinariorum nomine appellat, adulandi gratia, tanquam de diis loquens, quibus in templis pulvinaria ſterni ſolebant.

Ottienmi ſol, che quella vita io goda
Ch' ei ſteſſo diemmi; e quando più ſereno
Avrà ſgombro quel volto, alli cui moti
Tutto reggeſi il Mondo, tu lo prega
Che de' Geti non laſcimi minuta
Preda, e più mite ſuol doni al mio bando.
Atto alle preci il tempo è queſto. Ei molto
Può, e vede quanto le tue forze Roma
Abbia fatte valer. Salva ancor ſerba
Il ſuo origlier la moglie: il Figlio ſtende
L' Auſonio impero: gli anni ſuoi ſorpaſſa
Germanico coll' animo: di Druſo
Non minore è'l vigor che la ſua fama.
Le Nuore aggiugni, e le Nipoti pie,
E de' Nipoti i Figlj, e dell' Auguſta
Caſa le membra, tutte eſſere in forze;
Gli or ſoggiogati Peoni v' aggiugni,
Giugnivi ancora l' ammanſate braccia
Dell' alpeſtre Dalmazia; nè ſdegnoſſi
Depoſte l' armi lo Schiavone altero
Di baciar l' orme del Ceſareo piede.
Tiberio il forte Vincitore aſſiſo
Su un aureo cocchio in lieta fronte avea
Ombroſo il crin di virginale alloro;
I cui paſſi con voi ſeguia la pia
Prole, del Padre ſuo degna è del nome,
Simile a' ſuoi fratelli, che i vicini
Templi abitando, dall' eccelſa Caſa
Del Divo Giulio ſon mirati. A queſti,
Cui convien tutto ceda, Meſſallino
Accorda d' allegrezza i primi sfoggi.
Dopo coſtor, di Ceſare l' amore
Fa bella guerra in altri. Tu fra queſti
Ma non la cedi a alcun, tu queſti onori,

Hunc colis, ante diem per quem decreta merenti*
    Venit honoratis laurea digna comis.
Felices, quibus hos licuit ſpectare triumphos,
    Et Ducis ore * Deos æquiparante frui.
At mihi Sauromatæ pro Cæſaris ore videndi,
    Terraque pacis inops, undaque vincta gelu.
Si tamen hæc audis, & vox mea pervenit illuc;
    Sit tua mutando gratia blanda loco.
Hoc pater ille tuus, primo mihi cultus ab ævo,
    Si quid habet ſenſûs umbra diſerta, petit.
Hoc petit & frater*: quamvis fortaſſe veretur,
    Servandi noceat ne tibi cura mei.
Tota domus petit hoc; nec tu potes ipſe negare
    Et nos in turbæ parte fuiſſe tuæ.
Ingenii certè, quo nos male ſenſimus uſos,
    Artibus exceptis *, ſæpe probator eras.
Nec mea, ſi tantum peccata noviſſima demas,
    Eſſe poteſt domui vita pudenda tuæ.
Sic igitur veſtræ vigeant penetralia gentis;
    Curaque ſit Superis Cæſaribuſque tuî:
Mite, ſed iratum meritò mihi Numen, adora;
    Eximat ut Scythici me feritate loci.
Difficile eſt, fateor, ſed tendit in ardua virtus:
    Et talis meriti gratia major erit.
Nec tamen Ætnæus vaſto Polyphemus in antro
    Accipiet voces Antiphateſve tuas:
Sed placidus faciliſque Parens, veniæque paratus;
    Et qui fulmineo ſæpe ſine igne tonat.

Digitized by Google

Pel cui ſavore i decretati allori
Nanzi tempo fregiar tua nobil chioma.
Felici quei, cui fu veder conceſſo
Trionfi tali, e di bearſi al volto
D' un Duce tal, da equipararſi a' Dei!
Ma del Ceſareo in vece io veder deggio
L' aſpro ceſſo de' Sarmati, una terra
Che pace non può avere, un mar gelato..
Ma pur ſe m' odi, e quà pervien mia voce,
La bella grazia tua mi cangi il luogo.
Ciò chiede il Padre tuo, da' miei primi anni
Venerato da me, ſe qualche ſenſo
L' ombra di lui ſaconda ancor riſerba.
Il tuo Fratello te ne prega anch' eſſo;
Benchè forse egli tema a te nocivo
Il ſollecito amor di conſervarmi.
Tutta il vuol la tua caſa; nè tu ſteſſo
Negar mi puoi, ch' io foſſi uno de' tuoi.
Di quell' ingegno mio, che mal uſato
Conobbi, lodator ſpeſſo t' udii,
Fuorchè nell' arti mie; nè la mia vita,
(Se tu ne togli l' ultima mia colpa)
Può recare vergogna alla tua caſa.
Così eternisi dunque la tua ſtirpe,
E n' abbian cura i Ceſari, e gl' Iddii:
Adora il mite sì, ma giuſtamente
Meco ſdegnato Nume, acciò mi tolga
Dallo Scitico barbaro ſoggiorno.
Ardua è l' impreſa, il ſo, ma alle ſcabroſe
Tende vera virtute; e con tal merto
Molto più grata obbligherai mia fede.
Non perciò il fiero Antifate udiratti,
O nel vaſto antro un Polifemo Etnèo:
Ma un mite Padre, e al perdonar proclive,

Qui, cùm triſte aliquid ſtatuit, fit triſtis & ipſe:
Cuique ferè pœnam ſumere pœna ſua eſt.
Victa tamen vitio eſt hujus clementia noſtro:
Venit & ad vires ira coacta ſuas.
Qui quoniam patriâ toto ſumus orbe remoti;
Nec licet ante ipſos procubuiſſe Deos;
Quos colis, ad Superos hæc fer mandata ſacer-
dos:
Adde ſed & proprias in mea verba preces.
Sic tamen hæc tenta, ſi non nocitura putabis.
Ignoſcas: timeo naufragus omne fretum.

EPISTOLA III.

MAXIMO.

ARGUMENTUM.

Maximi fidem & constantiam in rebus suis miseris & perditis laudat Poëta, qui non utilitate, ut vulgus ignobile, sed honestate & virtute eos probat, quos semel amandos suscepit; hortaturque illum ut in fide perstet, & sibi quantum potest opem ferat.

Maxime, qui claris nomen virtutibus æquas,
Nec ſinis ingenium nobilitate premi;
Culte mihi (quid enim ſtatus hic a funere dif-
fert?)
Supremum vitæ tempus ad uſque meæ:
Rem facis, afflictum non averſatus amicum,
Qua non eſt ævo rarior ulla tuo.

Che ſpeſſo tuona, e non accende il telo;
Quei che s' attriſta in decretar triſtezze,
E ſuol far pena ſua la pena altrui.
Pur, vinse l' error mio la ſua clemenza;
Ed armò l' ira ſua da me sforzata,
Da me, che lontaniſſimo da Roma,
Cader non poſſo a' piè de' Numi iſteſſi
Da te adorati. Tu qual Sacerdote
Porgi l' iſtanze mie, ma a queſte aggiugni
Le preci tue, ſe penſerai che nulla
Nuocer ti poſſa il ciò tentar. Perdona.
Ogni ſtretto, ogni mar naufrago or temo.

A MASSIMO

EPISTOLA III.

ARGOMENTO.

Di lui loda la fede, e la coſtanza,
Che gli fu amico fin da' ſuoi primi anni.

Con illuſtri virtù Maſſimo il nome
Che adegui, nè permetti che 'l tuo ingegno
Ceda alla nobiltà, da me oſſequiato
Fino all' eſtremo de' miei giorni, (mentre
Queſto tenor di vita in che è diverſo
Dalla morte?) In tua etate un opra fai
La più rara, un afflitto amico tuo
Non iſdegnando. (Uſo neſando al certo!)

Turpe quidem dictu, ſed (ſi modo vera fatemur)
Vulgus amicitias utilitate probat.
Cura quid expediat prius eſt, quam quid ſit honeſtum :
Et cum Fortunâ ſtatque caditque fides.
Nec facile invenias multis e millibus unum,
Virtutem pretium qui putet eſſe ſuî.
Ipſe decor recti, facti ſi præmia deſint,
Non movet, & gratis pœnitet eſſe probum.
Nil, niſi quod prodeſt, carum eſt; i, detrahe menti
Spem fructus avidæ, nemo petendus erit.
At reditus jam quiſque ſuos amat, & ſibi quid ſit
Utile, ſollicitis ſupputat articulis *.
Illud Amicitiæ quondam venerabile Numen
Proſtat, & in quæſtu pro meretrice ſedet.
Quo magis admiror, non, ut torrentibus undis,
Communis vitii te quoque labe trahi.
Diligitur nemo, niſi cui Fortuna ſecunda eſt.
Quæ ſimul intonuit, proxima quæque fugat.
En ego, non paucis quondam munitus amicis,
Dum flavit velis aura ſecunda meis;
Ut fera nimboſo tumuerunt æquora vento,
In mediis lacerâ puppe relinquor aquis.
Cumque alii nolint etiam me noſſe videri,
Vix duo projecto treſve tuliſtis opem,
Quorum tu princeps; nec enim comes eſſe, ſed auctor,
Nec petere exemplum, ſed dare dignus eras.
Te, nihil exacto, niſi nos peccaſſe fatentem
Sponte ſuâ probitas officiumque juvant.

Ma a dire il vero, l' amicizie il volgo
Coll' utile miſura: a queſto prima
Che all' oneſtà volge il penſier, le mire.
E la fè colla ſorte e vive, e more.
Nè forſe in più migliaja troverai
Chi creda la virtù prezzo a se ſteſſa.
Se il premio manca del ben fare, il pregio
Non muove, nè eſſer buon or vuolſi invano;
Ciò che giova ſolo amaſi. Va, togli
All' avido desio la ſperanza
Del frutto, non ſi cerca amico alcuno.
Ma ormai ciaſcuno ama il ſuo lucro, e conta
Su le dita ſollecite, un maggiore
Onde ne tragga. Quel già a' tempi andati
Dell' amicizia venerabil Nume,
Ora eſponſi venale, quaſi landra
Al guadagno; onde più reſto ammirato
Come tu del comun vizio rapito
Dalla corrente non ti laſci trarre.
Non s' ama alcun che non l' esalti il fato,
Il qual ſe tuona, ogni aderenza abbatte.
Ecco me già da' molti amici cinto
Finchè un aura fedel gonfiò mie vele,
Poichè a vento fremente il mar cruccioſo
Gonfioſſi, all' acque in mezzo abbandonato
Rotto il burchio mio trovo, e quando gli altri
Nè pur voglion parere di conoſcermi.
Due, o tre, me afflitto ſoccorreſte appena;
Tra quai tu il primo, degno ſol mentr' eri
D' eſſere Autor. non già compagno; e eſemplo
Dar, non prender l' altrui; nè riportando
Altro da tua virtù che averla uſata.
Della ſpontanea tua bontà, e amore,
Premio ti fai (giudice te) da eſterni

Judice te mercede caret, per ſeque petenda eſt
    Externis virtus incomitata bonis.
Turpe putas abigi, quia ſit miſerandus, amicum;
    Quodque ſit infelix, deſinere eſſe tuum.
Mitius eſt laſſo digitum ſupponere mento;
    Mergere quam liquidis ora natantis aquis.
Cerne, quid Æacides poſt mortem præſtet amico.
    Inſtar & hanc vitam mortis habere puta.
Pirithoum Theſeus Stygias comitavit ad undas:
    A Stygiis quantum ſors mea diſtat aquis!
Adfuit inſano juvenis Phocæus * Oreſtæ.
    Et mea non minimum culpa furoris habet.
Tu quoque magnorum laudes admitte virorum;
    Utque facis, lapſo, quam potes, affer opem.
Si bene te novi; ſi, quod prius eſſe ſolebas,
    Nunc quoque es, atque animi non cecidère tui.
Quo Fortuna magis ſævit, magis ipſe reſiſtis:
    Utque decet, ne te vicerit illa, caves.
Et bene uti pugnes, bene pugnans efficit hoſtis.
    Sic eadem prodeſt cauſſa, nocetque mihi.
Scilicet indignum, juvenis rariſſime, ducis
    Te fieri comitem ſtantis in orbe * Deæ.
Firmus es; & quoniam non ſunt ea qualia velles,
    Vela regis quaſſæ qualiacunque ratis.
Quæque ita concuſſa eſt, ut jam caſura putetur,
    Reſtat adhuc humeris fulta ruina tuis.
Ira quidem Primò fuerat tua juſta, nec ipſo
    Lenior, offenſus qui mihi jure fuit.
Quique dolor pectus tetigiſſet Cæſaris alti,
    Illum jurabas protinus eſſe tuum:

Beni virtù diſcompagnata, e priva
Di premio, per ſe ſteſſa ella è da amarſi.
Penſi che turpe ſia scacciar l'amico
Perchè misero, e ceſſi d' eſſer tuo
Perchè infelice. E' quei più pio, che al mento
D' un naufragante ſottopone un dito;
Che al nuotatore chi ſommerge il capo.
Mira gli onor d' Achille al morto amico;
E penſa che una morte è la mia vita.
Teséo accompagnò infino a Stige
Piritóo: da Stige quanto longi
E' la mia ſorte? al forſennato Oreſte
Il giovine Focéo fu ſempre preſſo;
Non ha poco del pazzo il fallo mio.
De' grand' uomini i pregi ancor tu agogna,
(E come fai) al mio cader, qual puoi
Porgi ſoccorſo. Se mi ſei ben noto,
Se qual eſſer ſolevi ancor lo ſei;
Se il grand' animo tuo ſuſſiſte ancora;
Reſiſti più, quanto più infuria il fato,
E' come dei, che non ti vinca hai cura.
Ei forzoſo combatte, acciocchè forte
Combatti tu; così la cauſa iſteſſa
A me ſteſſo è giovevole, e dannoſa;
Perchè non degno del tuo nome eſtimi,
O cariſſimo Giovine, il ſeguire
La Dea, che tien ſu mobil globo il piede.
Sei fermo, e perchè quali le vorreſti
Non ha le vele l' agitata nave,
Tal, qual' è, tu la reggi, e già agitata
E a perire vicina, ancor galleggia;
E ſu le ſpalle tue tu la ſoſtieni.
Giuſto fu al certo il primo tuo furore,
Del Ceſareo non men da me irritato:

Ut tamen audita eſt noſtræ tibi cladis origo;
    Diceris erratis ingemuiſſe meis.
Tum tua me primùm ſolari litera cœpit;
    Et læſum flecti ſpem dare poſſe Deum.
Movit amicitiæ tum te conſtantia longæ;
    Ante tuos ortus quæ mihi cœpta fuit.
Et quod eras aliis factus, mihi natus amicus:
    Quodque tibi in cunis oſcula prima dedi.
Quod, cum veſtra domus teneris mihi ſemper ab annis
    Culta ſit, eſſe vetus nunc tibi cogor onus.
Me tuus ille pater Latiæ facundia linguæ,
    Quæ non inferior nobilitate fuit,
Primus ut auderem committere carmina Famæ
    Impulit; ingenii dux fuit ille mei.
Nec quo ſit primùm nobis a tempore cultus,
    Contendo fratrem poſſe referre tuum.
Te tamen ante omnes ita ſum complexus, ut unus
    Quolibet in caſu gratia noſtra fores.
Ultima me tecum vidit, mœſtiſque cadentes
    Excepit lacrymas Æthalis Ilva genis.
Cum tibi quærenti, num verus nuncius eſſet,
    Attulerat culpæ quem mala fama meæ;
Inter confeſſum dubiè dubièque negantem
    Hærebam pavidas dante timore notas:
Exemploque nivis, quam ſolvit aquaticus Auſter,
    Gutta per attonitas ibat oborta genas.
Hæc igitur referens; & quod mea crimina primi
    Erroris veniâ poſſe latere vides;
Reſpicis antiquum lapſis in rebus amicum;
    Fomentiſque juvas vulnera noſtra tuis.

E quel

E quel dolor, di Ceſare che 'l petto
Colpì, giuravi ch' era tutto tuo.
Ma poichè udiſti del mio mal la cauſa
Diceſi aver tu pianto il fallo mio.
E allora incominciò la prima tua
Lettera a conſolarmi, e darmi speme,
Che placar mi ſi poſſa il Nume offeſo.
D' una lunga amicizia il forte nodo
Moſſeti allora, principiata avanti
Che tu naſceſti, e perchè fatto ad altri
Amico, amico mio prima naſceſti;
E ti diedi anche in culla i primi baci;
Mentre la caſa tua da me bambino
Sendo ſtata onorata, antico peſo
Eſſer ti debbo; me il tuo Padre illuſtre,
Gloria, e ſplendor della Latina lingua
Per nobiltà nè inſigne meno, il primo
Spinſemi a conſegnar franco alla fama
Miei verſi, e del mio ingegno egli fu il duce.
Non nego che dir poſſa il tuo Fratello,
Che i primi oſſequj miei foſſer per lui.
Sì: te però così abbracciai, che ſolo
In ogni caſo eri il mio amor, la gioja.
L' Elba Etalica, l' ultima me teco
Vide, e da meſte guancie il gocciolante
Pianto ſorbinne, allorchè tu cercando
S' era del fallo mio vera la nuova,
Che rea fama ſpargea, tra dubbio eguale
Di confeſſo e inconfeſſo era ſoſpeſo,
Dando pallidi indizj il mio timore.
E qual neve cui ſcioglie un Auſtro acquoſo;
Per l' attonite gote mi ſcorrea
Stemprato il duol. Ciò dunque tu membrando,
E conoſcendo che 'l delitto mio

Pro quibus optandi ſi novis copia fiat,
Tam bene promerito commoda mille precer.
Sed ſi ſola mihi dentur tua vota; precabor,
Ut tibi ſit ſalvo Cæſare ſalva parens.
Hæc ego, cum faceres altaria pinguia thure,
Te ſolitum memini prima rogare Deos.

EPISTOLA IV.

ATTICO

ARGUMENTUM.

Attico veterem amicitiam, eiusque fructus ultro citroque iucundiores commemorat: quibus fretus dicit ſibi perſuadere, illum quamvis abſentem, adhuc in fide permanere: quod ut faciat, hortatur.

Accipe colloquium gelido Naſonis ab Iſtro,
Attice, judicio non dubitande meo.
Ecquid adhuc remanes memor infelicis amici?
Deſerit an partes languida cura ſuas?
Non ita Di triſtes mihi ſunt, ut credere poſſim,
Faſque putem jam te non meminiſſe meî.
Ante meos oculos tua ſtat, tua ſemper imago eſt:
Et videor vultus mente videre tuos.
Seria multa mihi tecum collata recordor:
Nec data jucundis tempora pauca jocis.

Può, per eſſere il primo, andar celato.
Riſguardi ne' ſuoi guai l' antico amico,
E co' fomenti tuoi molci mie piaghe,
Pe' quali, ſe m' è dato, il far miei voti,
Mille comodi imploro a' merti tuoi.
Ma tuoi voti incontrar ſe ſol poteſſi;
E che ſalvo ſia Ceſare, e che ſalva
Sia per ſempre tua Madre. I tuoi primieri
Voti, queſti ſoviemmi agl' incenſati
Altari tuoi, che tu agli Dii porgevi.

A D A T T I C O

EPISTOLA IV.

A R G O M E N T O.

L' amicizia ſua antica, e i di lei frutti
Rammenta, e 'l prega a mantener ſua fede.

Di Naſone gli accenti dal gelato
Iſtro, o di fè non dubbia Attico prendi.
Memore ancor dell' infelice amico
La duri? o le ſue parti illanguidita
Laſciò per me tua cura, il tuo penſiero?
Non così avverſi ho i Dei, che creder poſſa,
E ſia giuſto, che a me tu più non penſi.
Nanzi i miei occhj, ſempre a me preſente
E' l' immagine tua: ſempre mi pare
Di veder colla mente il volto tuo.
Molti ſerj diſcorſi, e molti ameni,
Io mi ricordo aver avuti teco.

Sæpe citæ longis viſæ ſermonibus horæ:
    Sæpe fuit brevior, quam mea verba, dies.
Sæpe tuas factum venit modo carmen ad aures;
    Et nova judicio ſubdita Muſa tuo eſt.
Quod tu laudaras, populo placuiſſe putabam:
    Hoc pretium curæ dulce recentis erat.
Utque meus limâ raſus liber eſſet amici,
    Non ſemel admonitu facta litura tuo eſt.
Nos fora viderunt pariter, nos porticus omnis,
    Nos via, nos junctis curva theatra locis.
Denique tantus amor nobis, cariſſime, ſemper,
    Quantus in Æacide Neſtorideque fuit.
Non ego, ſi biberes ſecuræ pocula Lethes,
    Excidere hæc credam pectore poſſe tuo.
Longa dies citius brumali ſidere, noxque
    Tardior hibernâ ſolſtitialis erit.
Nec Babylon æſtum*, nec frigora Pontus habebit,
    Calthaque* Pæſtanas vincet odore roſas:
Quam tibi noſtrarum veniant oblivia rerum.
    Non ita pars fati candida nulla mei.
Ne tamen hæc dici poſſit fiducia mendax,
    Stultaque credulitas noſtra fuiſſe, cave:
Conſtantique fide veterem tutare ſodalem:
    Qua licet, & quantum non oneroſus ero.

19. *Nos fora viderunt pariter*. Nos eodem tempore in forum deſcendimus, auſpicaturi cauſas forenſes. Solebant enim adoleſcentuli Romani togam ſumere, & barbam ponere, eloquentiamque in foro auſpicari. Dicebantur ipſi *tyrones*, & illa actio *tyrocinium*. *Nos porticus omnis*. Una etiam deambulabamus ſub porticibus Romanis.

Speſſo a' lunghi colloquj brevi l' ore
Mi sembrarono, e ſpeſſo ancor più breve
Di mie parole mi ſcomparve il giorno.
Speſſo di qualche mio recente verſo
Gli orecchj ti ſuonaro, e la mia nuova
Musa al giudizio tuo proſtroſſi umile.
Quando tu mi lodavi, al Popol grato
Credeva, e queſto de' miei freschi ſtudj
Era il dolce compenſo: e acciò limati
Foſſer miei verſi dell' amico a' cenni
Sgorbj formai non una volta ſola.
Videci uniti il Foro, accompagnati
Ogni Portico videci, ogni via,
Ogni curvo teatro in giunte ſedi.
Tanto amor finalmente in noi fu ſempre,
O cariſſimo, quanto fu in Achille,
E in Antiloco fu. Se tu ſorbiſſi
Le ſicure obblioſe acque di Lete,
Non crederei che ciò obbliar poteſſi.
Prima nel Verno avremo lungo il giorno;
La notte eſtiva avrem della Vernale
Più lenta; nè infocata la Caldea,
Nè gelato fia Ponto, ed il Fiorrancio
Supererà in odor roſe Peſtane;
Che in te de' caſi miei ſerpa l' obblio.
Tanto ver me non è accanito il fato.
Guarda però che di me dir non s' abbia,
Queſta eſſer ſtata una fiducia vana,
Una credulità pazza altrettanto.
L' antico Amico tuo, fido, e coſtante
Difendi quanto lice, e quanto puoi;
Senza tua pena, o pregiudizio alcuno.

EPISTOLA V.

SALANO

ARGUMENTUM.

Ad Salanum scribit, agitque illi gratias, quandoquidem tam moleste tulerit relegationem suam, quamvis modico amicitiæ usu illi iunctus fuerit: dicitque sibi gratum fuisse, carmina sua a se laudata fuisse. Eum deinde rogat, ut si ad eius aures liber de triumpho Germanici pervenerit, eius tutelam suscipiat. Postremo docet quamdam esse coniunctionem ingeniorum.

Condita diſparibus numeris ego Naſo Salano
 Præpoſitâ miſi verba ſalute meo.
Quæ rata ſit cupio, rebuſque ut comprobet omen,
 Te precor a ſalvo poſſit, amice, legi.
Candor, in hoc ævo res intermortua pæne,
 Exigit, ut faciam talia vota, tuus.
Nam fuerim quamvis modico tibi cognitus uſu,
 Diceris exſiliis ingemuiſſe meis.
Miſſaque ab extremo legeres cum carmina Ponto;
 Illa tuus juvit qualiacunque favor.
Optaſtique brevem ſalvi mihi Cæſaris iram;
 Quod tamen optari ſi ſciat, ipſe ſinat.
Moribus iſta tuis tam mitia vota dediſti:
 Nec minus idcirco ſunt ea grata mihi.
Quoque magis moveare malis, doctiſſime, noſtris,
 Credibile eſt fieri conditione loci.
Vix hac invenias totum (mihi crede) per orbem,
 Quæ minus Auguſtâ Pace fruatur, humum.

Digitized by Google

A SALANO.

EPISTOLA V.

ARGOMENTO.

Obliquamente ſe gli raccomanda,
E lo ringrazia de' favori ſuoi.

A Salano io Naſon queſta Elegia
Mando, premeſſa l' augural ſalute
Che rata gli deſio: e perchè il fatto
All' augurio riſponda, da te ſalvo
Legger ſi poſſa, o Amico. Il tuo ſincero
Cuor a' dì noſtri ormai perduta gioja
Chiede che in tuo favor faccia tai voti.
Mentre, benchè da poco tempo noto
Ti foſſi, conſta ch' al mio eſilio hai pianto.
E dall' eſtremo Ponto il mio mandato
Libro, qualunque ei foſſe, abbi gradito;
E deſiaſti a me del ſalvo Auguſto
Breve l' ira, e tal brama egli medeſmo
Condannar non vorrìa quando il ſapeſſe.
Il tuo dolce coſtume in sì pietoſi
Voti ſi palesò ſenza far preci;
Nè perciò men mi furon grati; e credo,
Che te, o piacevoliſſimo, i miei mali
Muova a più compatir l' aria del luogo.
Credimi; appena in tutto il Mondo daſſi
Della pace Auguſtea ſuol che men goda.

Tu tamen hîc ſtructos inter fera prælia verſus
    Et legis, & lectos ore favente probas.
Ingenioque meo, venâ quod paupere manat,
    Plaudis; & è rivo flumina magna facis.
Grata quidem ſunt hæc animo ſuffragia noſtro;
    Vix ſibi cum miſeros poſſe placere putes.
Dum tamen in rebus tentamus carmina parvis,
    Materiæ gracili ſufficit ingenium.
Nuper ut huc magni pervênit fama triumphi;
    Auſus ſum tantæ ſumere molis opus.
Obruit audentem rerum gravitaſque nitorque:
    Nec potui cœpti pondera ferre mei.
Illic quam laudes, erit officioſa voluntas.
    Cætera materiâ debilitata jacent.
Quod ſi forte liber veſtras pervênit ad aures;
    Tutelam mando ſentiat ille tuam.
Hoc tibi facturo, vel ſi non ipſe rogarem,
    Accedat cumulus gratia noſtra levis.
Non ego laudandus, ſed ſunt tua pectora, lacte,
    Et non calcatâ candidiora nive.
Mirariſque alios, cum ſis mirabilis ipſe;
    Nec lateant artes, eloquiumque tuum.
Te juvenum Princeps, cui dat Germania nomen,
    Participem ſtudii Cæſar habere ſolet.
Tu comes antiquus, tu primis junctus ab annis,
    Ingenio mores æquiparante, places.
Te dicente prius fit protinus impetus illi:
    Teque habet, elicias qui ſua verba tuis.

Tu però quà tra crude guerre usciti
Leggi i miei verſi, e letti ancor gli approvi,
Ed all' ingegno mio da ſcarſa vena
Uſcito applaudi, e fai d' un rivo un fiume.
L' approvazione tua grata mi è al certo;
Se rifletti che un miſero a sè ſteſſo
Appena può piacer. Pur mentre ch' io
Tento in picciole coſe usare il verſo,
A materia sì eſil baſta l' ingegno.
Del gran trionfo qui teſtè la fama
Giunta, un' opra tentai di maggior peſo.
Soverchiò l' ardir mio di tante coſe
La mole, e lo ſplendor, del mio attentato,
Nè regger ſeppi al pondo. Altro a lodarſi
Non troverai che oſſequioſi affetti:
Giace dalla materia appreſſo il reſto.
Un tal libro ſe mai quà ti pervenne,
Lo raccomando al patrocinio tuo;
E perciò che fareſti anche ſpontano,
Ti ſi aggiunga per cumulo la lieve
Mia grazia, e amor. Non merito tue lodi
Ma le merta il tuo cuor, di neve intatta,
E più del latte ancor candido, e puro.
E ammirabil qual ſei per l' arti tue,
Per l' eloquenza tua nota a ciaſcuno
Gli altri ammiri. De' Giovani te'l Prence
Ceſare, ch' ha dalla Germania il nome,
Degli ſuoi ſtudj ſuolti aver ſeguace.
Compagno antico tu gli ſei, tu amico
Fin da fanciullo, ad eſſo caro, e grato,
Perchè all' ingegno un bel coſtume adegui.
Declamando tu il primo, un eſtro iſteſſo
S' eccita in lui, e colle tue parole
Svegli la ſua eloquenza, e 'l ſuo diſcorſo.

Cum tu deſiſti, mortaliaque ora quierunt,
Clauſaque non longâ conticuêre morâ;
Surgit Iülêo juvenis cognomine dignus,
Qualis ab Eöis Lucifer ortus aquis.
Dumque ſilens adſtat, ſtatus eſt vultuſque diſerti,
Spemque decens doctæ vocis amictus habet *.
Mox, ubi pulſa mora eſt, atque os cæleſte ſolutum,
Hoc Superos jures more ſolere loqui.
Atque, Hæc eſt, dicas, facundia Principe digna:
Eloquio tantum nobilitatis ineſt.
Huic tu cum placeas, & vertice ſidera tangas,
Scripta tamen profugi vatis habenda putas.
Scilicet ingeniis aliqua eſt concordia junctis,
Et ſervat ſtudii fœdera quiſque ſui.
Ruſticus agricolam, miles fera bella gerentem,
Rectorem dubiæ navita puppis amat.
Tu quoque Pïeridum ſtudio, ſtudioſe, teneris;
Ingenioque faves, ingenioſe, meo.
Diſtat opus noſtrum; ſed fontibus exit ab îſdem:
Artis & ingenuæ cultor uterque ſumus.
(Thyrſus enim vobis, geſtata eſt laurea nobis;
Sed tamen ambobus debet ineſſe calor.)
Utque meis numeris tua dat facundia nervos;
Sic venit a nobis in tua verba nitor.
Jure igitur ſtudio confina carmina veſtro,
Et commilitii Sacra tuenda putas.

Digitized by Google

Quando finito ha la mortal tua bocca,
E fa qualche parenteſi all' aringo;
Del cognome Giulèo ſorge il ben degno
Giovine, qual ſorge dall' onde Eoe
Fosforo, e mentre ancor tacito ſtaſſi,
Lo ſtato, e 'l volto lo dimoſtran ſaggio,
E dà ſperanza d' una dotta voce
La decoroſa ben portata veſta.
Toſto egli poi che un pocolin ſi tacque,
E la celeſte voce al parlar sciolse,
Giureresti così parlare i Dei;
E d' un Principe degna allor direſti
E' una facondia tal: tanto di grande
E di nobile spira il suo discorso.
Or tu grato a coſtui, tu che felice
Tocchi col capo il Ciel, pur lodi e ſtimi
I verſi miei, mentre in concordi ingegni
Daſſi qualche unione, e ciaſcun ama
De' ſuoi ſtudj i compagni. Ama il Villano
Gli agricoltor; ama il Soldato tutti
I ſeguaci di Marte, ed il rettore
Di dubbia nave ogni Piloto eſtima.
Sei tu del pari delle Muse amante,
E del mio ingegno se' ingegnoſo amico.
Diverſo è 'l noſtro ſtudio; ma se n' eſce
Da un fonte iſteſſo, ed ambidui noi ſiamo
Profeſſori d' un arte ingenua, e bella.
Mentre tu il tirſo, ed io portai l' alloro:
Ma in ambidui debbe eſſer pari il foco;
E come a' verſi miei la tua eloquenza
Dà il nerbo; da me viene a' detti tuoi
E numero, e ſplendore. A ragion dunque
Co' tuoi ſtudj confinano i miei verſi;
E tu gli esalti, e 'l sacro nodo attendi

Pro quibus ut maneat, de quo cenſeris, amicus
  Comprecor ad vitæ tempora ſumma tuæ:
Succedatque tuis orbis moderator habenis.
  Quod mecum populi vota precantur idem.

EPISTOLA VI.

GRÆCINO.

ARGUMENTUM.

Ad Græcinum scribens Poëta, eum monet, ne crimen admissum culpet, quandoquidem præterita mutari non possunt. Illum postremo monet, ut malit sibi lapso opem aliquam ferre, ut facit, quàm ea damnare quæ potius excusanda sunt.

Carmine Græcinum, qui præſens voce ſolebat,
  Triſtis ab Euxinis Naſo ſalutat aquis.
Exſulis hæc vox eſt; præbet mihi litera linguam:
  Et, ſi non liceat ſcribere, mutus ero.
Corripis, ut debes, ſtulti peccata ſodalis:
  Et mala me meritis ferre minora doces.
Vera facis, ſed ſera meæ convicia culpæ.
  Aſpera confeſſo verba remitte reo.
Cum poteram recto tranſire Ceraunia velo,
  Ut fera vitarem ſaxa, monendus eram.

9. *Ceraunia*. Ceraunia montes ſunt altiſſimi Epiri. Dicuntur quoque *Acroceraunia*. Lucanus libro quarto: *Scopuloſa Ceraunia nautæ Summa timent*.

A conſervar dell' alleanza antica,
Per la qual prego il Ciel fino all' eſtremo
De' giorni tuoi ti ſi mantenga amico
Quei, cui caro ſei detto, e ſucceſſore
Dell' Impero lo regga a' tuoi conſiglj,
Il che meco deſira il Mondo tutto.

A GRECINO

EPISTOLA VI.

ARGOMENTO.

Cogli eſempli d' Eroi richiama in Lui
Dell' antica amiſtà la rimembranza.

Fin dall' Euſino Mar Naſone afflitto
Quel ſuo Grecin, cui ſalutar preſente
Soleva a voce, ora ſaluta in verſo.
La voce mia d' un Eſule è la voce;
Colla lettera parlo, e ſe non lice
A me parlar ſcrivendo, ormai ſon muto.
Riprendi come dei d' un pazzo amico
La colpa, e mi dimoſtri che minore
Porto la pena del peccato mio.
Giuſte rampogne al mio fallir, ma tarde
Fai. Riſparmia colpire un reo confeſſo.
Quand' io potea con retta vela i gioghi
Di Chiméra evitar, doveva allora
Come quegli ſcanſare, eſſere iſtrutto.

Nunc mihi naufragio quid prodeſt diſcere facto,
Quam mea debuerit currere cymba viam?
Brachia da laſſo potius prendenda natanti:
Nec pigeat mento ſuppoſuiſſe manum.
Idque facis, faciaſque precor; ſic mater & uxor,
Sic tibi ſint fratres, totaque ſalva domus.
Quodque ſoles animo, quod ſemper voce precari,
Omnia Cæſaribus ſic tua facta probes.
Turpe erit in miſeris veteri tibi rebus amico
Auxilium nullâ parte tuliſſe tuum.
Turpe referre pedem, nec paſſu ſtare tenaci:
Turpe laborantem deſeruiſſe ratem.
Turpe ſequi caſum, & fortunæ cedere, amicum
Et, niſi ſit felix, eſſe negare ſuum.
Non ita vixerunt * Strophio atque Agamemnone nati:
Non hæc Ægidæ Pirithoïque fides.
Quos prior eſt mirata, ſequens mirabitur ætas:
In quorum plauſus tota theatra ſonant.
Tu quoque, per durum ſervato tempus amico,
Dignus es in tantis nomen habere viris.
Dignus es: &, quoniam laudem pietate mereris,
Non erit officii gratia ſurda tui.
Crede mihi, (noſtrum ſi non mortale futurum
Carmen) in ore frequens poſteritatis eris.
Fac modo permaneas lapſo, Græcine, fidelis,
Duret & in longas impetus iſte moras.

18. *Cæſaribus.* Auguſto, Tiberio, Druſo, ac cæteris.

Or che giova a me naufrago imparare
Qual via tenere il mio battel doveſſe?
Porgi più toſto la tua ſteſa mano
Allo ſtanco nuotante, e non t' increſca
La man ſopporre al mento: e ben lo ſai,
E che l' facci ten priego. Così salvi
E la madre, e la moglie, e i tuoi fratelli
Sienti, e tutta la caſa, e ciò che suoli
Sempre pregar coll' animo, e la voce,
Sien sempre accetti a Ceſare i tuoi fatti.
Gran vergogna saria che a un vecchio amico
Nelle diſgrazie sue ſoccorſo alcuno
Non gli aveſſi preſtato. E' gran vergogna
Ritrarre il piede, e non fiſſare il paſſo,
Abbandonar tra le burraſche il legno
Gran viltà d' un amico, la fortuna
Seguir, cedere al caſo, e negar ſuo
Chi felice non è. Tali non furo
Di Strofio, e d' Agamennone i figliuoli;
Tal di Teséo, e Piritoo la ſede
Certo non fu; cui celebrò la prima,
E ammirerà la ſuſſeguente etate;
E d' applauſi ne ſuona ogni teatro.
Tu ancor pel conoſciuto in duri tempi
Amico tuo tra così illuſtri Eroi
Degno ſei d' aver nome· Ne ſei degno:
E poichè tua pietà merita lode,
Non troveraimi al tuo buon cuore ingrato.
Credimi: ſe mortal non ſia il mio verſo,
Che de' Poſteri in bocca il nome tuo
Speſſo udiraſſi. Sforzati Grecino
Di durarla ſedele a me che caddi.
E lungamente i tuoi ſervori impiega,
I quai, mentre già eſerciti, al ſavore

Quæ tu cum præſtes, remo tamen utor in aurâ.
Nil nocet admiſſo ſubdere calcar equo.

EPISTOLA VII.

A T T I C O.

ARGUMENTUM.

Ad Atticum scribens, primo eum salutat. Deinde percunctatur quid agat, & an eum amet? queriturque de fortuna, ac mala sua breviter commemorat, & innumerabilia esse dicit. Postremo in tot tantisque malis solam sibi spem relictam solatio esse asserit: precaturque, in fide pristina permaneat, nec se amicum deserat.

Eſſe ſalutatum vult te mea litera primùm
A male pacatis, Attice, miſſa Getis.
Proxima ſubſequitur, quid agas, audire voluptas.
Et ſi, quicquid agas, ſit tibi cura mei.
Nec dubito quin ſit: ſed me timor ipſe malorum
Sæpe ſupervacuos cogit habere metus.
Da veniam, quæſo, nimioque ignoſce timori.
Tranquillas etiam naufragus horret aquas.
Qui ſemel eſt læſus fallaci piſcis ab hamo,
Omnibus unca cibis æra ſubeſſe putat.
Sæpe canem longè viſum fugit agna, lupumque
Credit; & ipſa ſuam neſcia vitat opem.
Membra reformidant mollem quoque ſaucia tactum:
Vanaque ſollicitis incutit umbra metum.

Del

Dell' aura aggiungo il remo. Egli non nuoce
Spronar deſtrieri già eccitati al corſo.

A D A T T I C O

EPISTOLA VII.

A R G O M E N T O.

Narra i ſuoi mali: che la ſola ſpeme
Soſtentalo, e gli chiede aita e fede.

Salutarti vuol pria queſto mio ſoglio,
Dalli torbidi Geti a te mandato;
Poi ſottentra il disio di ciò che facci
Saper, e che che facci, di me cura
Se hai; nè n' ho dubbio; ma 'l timore iſteſſo
Del mal mi sforza a una ſoverchia tema.
Perdona in grazia, a un gran timor perdona!
Teme un naufrago ancor le calme iſteſſe.
Peſce, cui leſo un ingannevol amo
Abbia una volta, in ogni cibo aſcoſo
Teme l' adunco ferro. Speſſo fugge
Viſto da lunge il cane ignara agnella,
Cui crede un lupo, e 'l difenſor paventa.
Anche un tatto leggier temon le piaghe;
Ed il timido trema a un' ombra vana.
Così traffitto anch' io da iniqui ſtrali
Di ſorte rea, non so penſar che 'l peggio.

Sic ego Fortunæ telis confixus iniquis,
    Pectore concipio nil niſi triſte meo.
Jam mihi fata liquet cœptos ſervantia curſus
    Per ſibi conſuetas ſemper itura vias.
Obſervare Deos, ne quid mihi cedat amicè;
    Verbaque Fortunæ vix puto poſſe dari.
Eſt illi curæ me perdere, quæque ſolebat
    Eſſe levis, conſtans & bene certa nocet.
Crede mihi, ſi ſum veri tibi cognitus oris,
    Nec fraus in noſtris caſibus eſſe poteſt;
Cinyphiæ ſegetis * citius numerabis ariſtas,
    Altaque quam multis floreat Hybla thymis;
Et quot aves motis nitantur in aëra pennis;
    Quotque natent piſces æquore, certus eris:
Quam tibi noſtrorum ſtatuatur ſumma laborum,
    Quos ego ſum terrâ, quos ego paſſus aquâ.
Nulla Getis toto gens eſt truculentior orbe:
    Sed tamen hi noſtris ingemuêre malis.
Quæ tibi ſi memori coner perſcribere verſu,
    Ilias eſt fatis longa futura meis.
Non igitur vereor, quod te rear eſſe verendum,
    Cujus amor nobis pignora mille dedit:
Sed quia res timida eſt omnis miſer; & quia longo
    Tempore lætitiæ janua clauſa meæ eſt.
Jam dolor in morem venit meus: utque caducis
    Percuſſu crebro ſaxa cavantur aquis;
Sic ego continuo Fortunæ vulneror ictu:
    Vixque habet in nobis jam nova plaga locum.

34, *Longa Ilias*. Longum opus, ut eſt Homeri Ilias de bello Trojano.

So già che i fati lo intrapreſo corſo
Seguendo, batteran l' uſata via.
So che guardano i Dei, che niſſun bene
M' arrivi, e la mia ſorte appena appena
Ch' ora burlar ſi può; ch' ella ha la cura
Di perdermi, e d' inſtabile ch' ella era
Ora coſtante e certa appien mi nuoce.
Se mentitor non mi ſcorgeſti mai;
Nè in queſti caſi miei temer puoi frode;
(Credimi) prima conterai le ſpighe
Delle Libiche meſſi; e quanti timi
Sparga ſu i colli ſuoi l' Ibla odoroſa
Meglio ſaprai; e quanti batton l' ale
Per l' aria augelli, quanti guizzin peſci
Pel mare, che di tutti i danni miei
Il novero, che in terra, e in mar patii.
Il Mondo tutto gente più inumana
Non ha de' Geti; e pur i Geti ſteſſi
Pianſero i mali miei, cui ſe voleſſi
Con ricordevol verſo eſporre in parte,
Teſſerei lunga Iliade a' miei ſati.
Non temo dunque ſoſpettar ch' io debba
Dell' amor tuo, di cui n' ho mille pegni;
Ma perchè tutto ghiado è ciaſcun miſero,
E da gran tempo ho chiuſo a' gaudj il ſeno,
S' è ormai fatto coſtume il mio dolore.
E come al gocciolar ſpeſſo dell' acque
Cavanſi i ſaſſi; gl' inceſſanti colpi
Così me d' empia ſorte impiagan ſempre;
Che appena in me per nuove piaghe ha 'l luogo.
Non tanto ſcema i vomeri un lung' uſo,
Nè trìtan l' Appia via frequenti carri:
Quanto fiaccami il cuor ſerie infinita
Di mali; nè giammai trovar potei

Nec magis aſſiduo vomer tenuatur ab uſu,
    Nec magis eſt curvis Appia trita rotis;
Pectora quam mea ſunt ſerie cæcata laborum:
    Et nihil inveni, quod mihi ferret opem.
Artibus ingenuis quæſita eſt gloria multis:
    Infelix perii dotibus ipſe meis.
Vita prior vitio caret, & ſine labe peracta:
    Auxilii miſero nil tulit illa mihi.
Culpa gravis precibus donatur ſæpe ſuorum:
    Omnis pro nobis gratia muta fuit.
Adjuvat in duris alios præſentia rebus:
    Obruit hoc abſens vaſta procella caput.
Quæ non horruerint tacitam quoque Cæſaris iram?
    Addita ſunt pœnis aſpera verba meis.
Fit fuga temporibus levior: projectus in æquor
    Arcturum ſubii * Pleïadumque minas.
Sæpe ſolent hyemem placidam ſentire carinæ:
    Non Ithacæ puppi ſævior unda fuit.
Recta fides comitum poterat mala noſtra levare:
    Ditata eſt ſpoliis perfida turba meis*.
Mitius exſilium faciunt loca: triſtior iſtâ
    Terra ſub ambobus non jacet ulla polis.
Eſt aliquid patriis vicinum finibus eſſe:
    Ultima me tellus, ultimus orbis habet.
Præſtat & exſulibus pacem tua laurea, Cæſar:
    Pontica finitimo terra ſub hoſte jacet.
Tempus in agrorum cultu conſumere dulce est:
    Non patitur verti barbarus hoſtis humum.

Valevol coſa che mi porga aita.
Molti gloria mercar coll' arti belle;
Me miſero atterrò la virtù mia.
Gli anni primi innocente, ſenza colpa
Paſſai; ma giovò nulla a me infelice.
Anche una iniquità ſpeſſo d' amici
Si perdona alle preci. Per me ſolo
Non v' è pietà. Muta ogni grazia tace.
Giova altrui ne' diſaſtri la preſenza:
Qui gran burraſca oppreſſemi lontano.
D' un adirato Ceſare lo ſdegno
A chi non faria orror? Pure a' miei mali
Vi ſi aggiunſe il rigor d' aſpre parole.
Faſſi men duro in proprio tempo il bando.
Cacciato in mar mi vidi allo infierire
D' Arturo, e delle Plejadi. Un quieto
Verno ſpeſſo ſoſtengono i vaſcelli:
Non fu mai così cruda alla Uliſſea
Nave come alla mia l' onda del mare.
Alleggiarmi poteva i mali miei
La retta fede de' compagni. Ricca
Anzi ſi fe' del mio queſt' empia turba.
Molce il luogo l' eſilio. Più di queſto
Uggioſo ſuol non ſta ſott' ambi i Poli.
Qualche coſa è, alla patria eſſer vicino:
Tien me l' ultima terra, il fin del Mondo.
Portano i lauri tuoi fino a' banditi
La pace, o Auguſto: di crudel nemico
La Pontica riviera è ſempre in preda.
Dolce è il tempo paſſar nella coltura
D' un campo; ma non ſoffre il fier Tiranno
Il romper zolla, ſcavar ſolchi in terra.
Un temperato Cielo e l' alma, e 'l corpo
Riſtora: a' freddi immenſi, a eterno gelo

Temperie cæli corpuſque animuſque juvantur:
    Frigore perpetuo Sarmatis ora riget.
Eſt in aquâ dulci non invidioſa voluptas:
    Æquoreo bibitur cum ſale miſta palus *.
Omnia deficiunt: animus tamen omnia vincit.
    Ille etiam vires corpus habere facit.
Suſtineas ut onus, nitendum vertice pleno eſt:
    At flecti nervos ſi patiare, cadet.
Spes quoque, poſſe morâ miteſcere Principis iram,
    Vivere ne nolim deficiamque, cavet.
Nec vos parva datis pauci ſolatia nobis,
    Quorum ſpectata eſt per mala noſtra fides.
Cœpta tene, quæſo; nec in æquore deſere navem.
    Meque ſimul ſerva, judiciumque tuum.

EPISTOLA VIII.

MAXIMO COTTÆ.

ARGUMENTUM.

Hanc epiſtolam ſcribit ad Cottam, eique gratias agit, quod ad ſe miſerit Auguſti Cæſaris, Liviæ, ac etiam Tiberii imagines: quos quoniam præſentes, & aliter videre non poterat, pro Diis venerabatur. Rogat deinde eos, ut ſibi mitius exilium concedant: nec patiantur eorum imagines, quas habet ſemper ſecum, eſſe in hoſtili & inviſo loco.

Redditus eſt nobis Cæſar cum Cæſare nuper,
    Quos mihi miſiſti, Maxime Cotta, Deos.

Digitized by Google

Il Sarmatico Cielo è ſempre eſpoſto:
Non piccolo piacer recan dolci acque.
Miſte di ſal marin triſte paludi
Beonſi qui. Tutto vi manca. Vince
Però l' animo il tutto, e ſomminiſtra
Sue forze al corpo. A ſoſtenere un peſo
Fa d' uopo uſar tutto, e ben ritto il collo.
Se laſcierai che curvinſi li nervi
Toſto cadrà. Qualche ſperanza ancora
Che i Ceſarei furori ammolir poſſa
Il tempo, non mi laſcia odiar la vita:
Nè mi laſcia mancar: nè piacer lieve
Mi recate voi pochi, la cui fede
Comparì ne' miei mali, e tu mantienti,
Pregoti, fido ancor: non abbandona
In mezzo al mar la nave; e tu mi ſalva,
E me, e 'l giudizio tuo cauto conſerva.

A MASSIMO COTTA

EPISTOLA VIII.

ARGOMENTO.

Per le Ceſaree immagini mandate
Grazie gli rende, e per ſe ſteſſo prega:

Ceſare il padre, e Ceſare il figliuolo
M' arrivaron teſtè, che come Dei,

Utque tuum munus numerum, quem debet, haberet,
Eſt ibi Cæſaribus Livia juncta ſuis.
Argentum felix, omnique beatius auro,
Quod fuerit pretium cum rude, Numen habet.
Non mihi divitiâs dando majora dediſſes,
Cælitibus miſſis noſtra ſub ora tribus.
Eſt aliquid ſpectare Deos, & adeſſe putare;
Et quaſi cum vero Numine poſſe loqui.
Præmia quanta, Dei! nec me tenet ultima tellus:
Utque prius mediâ ſoſpes in Urbe moror.
Cæſareos video vultus, velut ante videbam:
Vix hujus voti ſpes fuit ulla mihi.
Utque ſalutabam, Numen cæleſte ſaluto.
Quod reduci tribuas, nil (puto) majus habes.
Quid noſtris oculis niſi ſola Palatia deſunt?
Qui locus, ablato Cæſare, vilis erit.
Hunc ego cum ſpectem, videor mihi cernere Romam;
Nam patriæ faciem ſuſtinet ille ſuæ.
Fallor? an irati mihi ſunt in imagine vultus;
Torvaque neſcio quid forma minantis habet?
Parce, vir immenſo major virtutibus orbe,
Juſtaque vindictæ ſupprime lora tuæ.
Parce, precor, ſæcli decus indelebile noſtri*;
Terrarum dominum quem ſua cura facit.
Per patriæ nomen, quæ te tibi carior ipſo eſt;
Per nunquam ſurdos in tua vota Deos;

O mio Maſſimo Cotta a me mandaſti;
E acciocchè il dono aveſſe il giuſto suo
Numero, aggiunta a' Ceſari fu Livia.
Felice argento, e più d' ogni or felice,
Che già prezzo volgar, or sarà un Nume!
Tre Numi presentando agli occhj miei,
Più non mi davi, se ricchezze offrivi.
Poco non è vedere i Dei presenti,
Immaginarli, e quaſi a veri Numi
Poter parlar. Esule or più non sono,
Relegato negli ultimi confini
Del Mondo. Come pria salvo mi trovo.
In Roma, e come vedi ancor vegg' io
De' miei Ceſari il volto; e speme appena
Ebbi tal voto di veder compito.
Come già salutava, ora saluto
Quel Dio Celeſte; e se mai torno, io penso,
Più non hai che moſtrarmi. Agli occhj miei
Che manca mai, se non il sol palazzo,
Il qual senza te, o Ceſare, ſia vile?
Qualor Ceſare miro, veder parmi
Roma, Roma sua patria, mentr' egli
La bell' aria ne porta, e 'l genio intero.
Ma m' inganno? o sdegnati in quella immago
Mi spaventan que' volti? e 'l torvo aspetto
Ha un non so che di minaccioso e fiero.
Perdonami o in virtù maggior d' un Mondo,
A tue giuſte vendette accorcia il freno.
Perdona in grazia, o onor del ſecol noſtro
Indelebile, cui rende di Roma
Una cura special Signor del Mondo,
Pel nome della Patria, di te ſteſſo
A te più cara, e per gli Dei non mai
Sordi a' tuoi voti, e per la tua del letto

Perque tori ſocium, quæ par tibi ſola reperta eſt,
 Et cui majeſtas non oneroſa tua eſt;
Perque tibi ſimilem virtutis imagine natum,
 Moribus agnoſci qui tuus eſſe poteſt;
Perque tuos vel avo vel dignos patre nepotes,
 Qui veniunt magno per tua vota gradu;
Parte leva minimâ noſtras & contrahe pœnas;
 Daque, procul Scythico qui ſit ab hoſte, locum.
Et tua, (ſi fas eſt) a Cæſare proxime Cæſar,
 Numina ſint precibus non inimica meis.
Sic fera quamprimum pavido Germania vultu
 Ante triumphantes ſerva feratur equos.
Sic pater in Pylios, Cumæos mater in annos
 Vivant; & poſſis filius eſſe diu.
Tu quoque, conveniens ingenti nupta marito,
 Accipe non durâ ſupplicis aure preces.
Sic tibi vir ſoſpes, ſic ſint cum prole nepotes,
 Cumque bonis nuribus quas peperêre nurus.
Sic, quem dira tibi rapuit Germania, Druſus
 Pars fuerit partûs ſola caduca tui.
Sic tibi fraterni maturè funeris ultor
 Purpureus niveis filius inſtet equis.
Annuite ó timidis mitiſſima Numina votis.
 Præſentes aliquid proſit habere Deos.
Cæſaris adventu * tutâ gladiator arenâ
 Exit; & auxilium non leve vultus habet.

50. *Purpureus filius*. Tiberius Liviæ filius, paludamento imperatorio & purpureo indutus.

Dolce compagna, che a te pari ſola
Trovoſſi, cui del grave volto tuo
La maeſtà, nè lo ſplendore abbaglia.
E pel tuo Figlio a te in virtù ſimile,
Che conoſcerſi tuo può pel coſtume.
E pe' Nipoti tuoi degni dell' Avo,
O del gran Padre lor, che corron lievi
Del merito la via, giuſta i tuoi voti.
D' una menoma parte le mie pene
Deh solleva, o riſtrigni: un luogo dammi
Più dal nemico Scitico rimoto;
Ed il tuo Nume, o Ceſare, il più preſſo
A Ceſare (ſe lice) alle mie preci
Sordo non ſia. Così il German feroce,
Ligio, timido il volto, i trionfanti
Precorra tuoi deſtrier: così tuo Padre,
Viva gli anni di Neſtore: tua Madre
Della Cumèa Sibilla i giorni veda:
Ed eſſer poſſi lungamente figlio.
Tu ancora d' un grand' uom moglie ben degna,
Le mie ſupplici preci odi pietoſa.
Così ſalvo la duri il tuo marito:
Così la prole co' nipoti, e ſeco
Le buone figlie delle tue nipoti:
Così quel Druſo figlio tuo che cruda
La Germania rapitti della morte
Unica ſpoglia ſia tra pochi giorni
Così vendicator della fraterna
Morte, l' altro tuo figlio porporato
Scuota ſu carro d' or bianchi cavalli.
O Santiſſimi Numi deh eſaudite
Queſti timidi voti: alquanto giovi
Avere i Dei preſenti. Alla comparſa
Di Ceſare, ſicuri dall' arena

Digitized by Google

Nos quoque veſtra juvet quod, quam licet, ora videmus:
Intrata eſt Superis quod, domus una tribus.
Felices illi, qui non ſimulacra, ſed ipſos,
Quique Deûm coram corpora vera vident.
Quod quoniam nobis invidit inutile fatum;
Quos dedit ars votis, effigiemque colo.
Sic homines novêre Deos, quos arduus æther
Occulit: & colitur pro Jove forma Jovis.
Denique, quæ mecum eſt, & erit ſine fine, cavete,
Ne ſit in inviſo veſtra figura loco.
Nam caput è noſtra citius cervice recidi,
Et patiar foſſis lumen abire genis:
Quam caream raptis, o publica Numina, vobis,
Vos eritis noſtræ portus & ara fugæ.
Vos ego complectar, Geticis ſi cingar ab armis:
Voſque meas Aquilas, vos mea ſigna ſequar.
Aut ego me fallo, nimiâque cupidine ludor:
Aut ſpes exſilii commodioris adeſt.
Nam minus & minus eſt facies in imagine triſtis;
Viſaque ſunt dictis annuere ora meis.
Vera precor fiant timidæ præſagia mentis:
Juſtaque quamvis eſt, ſit minor ira Dei.

61. *Sic homines novere deos.* Hoc pacto, ſcilicet per imagines & ſimulacra, deos immortales cognoſcimus: nam propriam eorum formam nulli licet videre.

Spiccanſi i gladiator, nè lieve aita
Han dal Ceſareo volto. A me pur giovi
Veder que' volti, che veder m' è dato,
Ed in mia caſa l' adorar tre Dei.
Felici quei che non l' effigie ſola,
Ma i veri corpi hanno de' Numi in viſta!
Il che mentre invidiommi avverſo fato,
Doni dell' arte i finti volti adoro.
Così conobber gli uomini que' Numi
Che lor naſconde il Cielo; e per lo vero
Giove, di Giove ha il Simolacro incenſi.
Finalmente guardatevi, que' volti
Ch' ho di me preſſo, e ſaran ſempre, ſempre
Che non giaccian negletti in sì vil luogo.
Mentre cadrammi pria dal collo il capo,
E laſcierommi pria cavar queſt' occhj,
Che mi privi di voi pubblici Iddii,
Che vi ſoffra rapiti. Voi ſarete
Del triſto eſilio mio l' altare, e 'l porto.
Voi voi abbraccierò qualor mi ſtringa
Getico aſſalitor, voi miei Veſſilli,
Voi voi Aquile mie ſeguirò ſempre.
O ch' io m' inganno, ed un disio tropp' alto
Mi burla, o ſplende d' un più mite eſilio
Dolce ſperanza, mentre meno, e meno
Il cipiglio, il furor, leggo in quel volto.
E quella bocca acconſentir mi parve
A' detti miei. Del mio timido cuore
Deh s' avveri il preſagio! e benchè giuſta
Mi ſi renda minor l' ira di Dio.

Digitized by Google

EPISTOLA IX.

COTYI REGI

ARGUMENTUM.

Ad Cotium filium Coti regis Traciæ hanc epistolam scribit, laudatque illum a generis origine: monetque, regium ac divinum esse, miseris succurrere, & sibi potissimum, ob studia poëticæ facultatis: siquidem illa quasi quoddam amicitiæ vinculum habent. Postremo eum rogat, ut oranti terra sua bellicosa, in qua exulabat, sit ei fida & amica.

Regia progenies. cui nobilitatis origo
Nomen in Eumolpi pervenit uſque*, Coty
Fama loquax veſtras ſi jam pervênit ad aures,
Me tibi finitimi parte jacere ſoli;
Supplicis exaudi, juvenum mitiſſime, vocem:
Quamque potes profugo (nam potes) affer opem.
Me Fortuna tibi (de qua ne conquerar. hoc eſt)
Tradidit; hoc uno non inimica mihi.
Excipe naufragium non duro litore noſtrum,
Ne fuerit terrâ tutior unda tuâ.
Regia (crede mihi) res eſt, ſuccurrere lapſis:
Convenit & tanto, quantus es ipſe, viro.
Fortunam decet hoc iſtam: quæ maxima cum ſit,
Eſſe poteſt animo vix tamen æqua tuo.
Conſpicitur nunquam meliore potentia cauſſâ,
Quam quoties vanas non ſinit eſſe preces.

A COTIRE

EPISTOLA IX.

ARGOMENTO.

Co' miſeri eſſer pio regia virtude
Eſſer dimoſtra, ed un aſilo implora.

Coti ſtirpe real, la cui ſorgente
Di nobiltà fino ad Eumolpo arriva;
Se a' tuoi orecchj da loquace fama
Arrivò, ch' io mi giaccio a' tuoi confini;
O mitiſſimo Giovine tra tutti,
Eſaudiſci la ſupplice mia voce;
Dà a me tapin (che la puoi dare) aita.
A te il mio fato (nè di ciò mi dolgo)
Conſegnommi, e in ciò ſol non mi fu avverſo.
Me in lido non crudel naufrago accoglj,
Acciocchè l' onda del tuo ſuol più mite
Non ſia. Credilo a me, ella opra è regia
Soccorrere il caduto, e ad un tant' uomo
Convien, quale ſei tu. Convienſi all' aita
Tua ſorte, che benchè maſſima ſia,
La tua grand' alma può eguagliare appena.
In miglior cosa non appar la poſſa,
Che in non laſciar gettati al vento i prieghi.
Ciò l' avito ſplendor da te richiede;

Hoc nitor ille tui generis deſiderat: hoc eſt
A. Superis ortæ nobilitatis * opus.
Hoc tibi & Eumolpus generis clariſſimus auctor,
Et prior Eumolpo ſuadet Erichthonius *.
Hoc tecum commune Deo: quod uterque rogati
Supplicibus veſtris ferre ſoletis opem.
Numquid erit, quare ſolito dignemur honore
Numina, ſi demas velle juvare Deos?
Jupiter oranti ſurdas ſi præbeat aures;
Victima pro templo cur cadat icta Jovis?
Si pacem nullam Pontus mihi præſtet eunti,
Irrita Neptuno cur ego thura feram?
Vana laborantis ſi fallat vota coloni,
Accipiat gravidæ * cur ſuis exſta Ceres?
Nec dabit intonſo jugulum caper hoſtia Baccho,
Muſta ſub adducto ſi pede nulla fluant.
Cæſar ut imperii moderetur fræna precamur,
Tam bene quo patriæ conſulit ille ſuæ.
Utilitas igitur magnos hominesque Deosque
Efficit; auxiliis quoque favente ſuis.
Tu quoque fac proſis intra tua caſtra jacenti,
O Coty, progenies digna parente tuo.
Conveniens homini eſt, hominem ſervare, voluptas:
Et melius nullâ quæritur arte favor.
Quis non Antiphaten Læſtrygona * devoret? aut quis
Munifici mores improbat Alcinoi *?
Non tibi Caſſandreus pater eſt, gentisve Pheræ *;
Quive repertorem torruit arte ſuâ:

Ciò

Ciò la tua nobiltà tratta dai Dei:
Ciò ti conſiglia Eumolpo di tua ſchiatta
Preclariſſimo Autor, e pria d' Eumolpo
Erittonio te 'l loda il tuo terz' avo.
Di comune hai con Dio, che l' uno e l' altro
Pregati, ajuto compartir ſolete
A chi vi prega. Vi ſarà motivo
Di fare a' Numi i conſueti onori,
Se, che giovar non voglianci, tu credi?
Quando ſordo al pregar moſtriſi Giove,
A che ſvenargli vittime ſu l' are?
Se nega calme al mio battel l' Euſino,
Perchè a Nettuno darò incenſi vani?
Del Villano ſe Cerere il travaglio
Ed i voti deride, e come ſpera
Ella gli entragni d' una pregna troja?
Non avrà Bacco in ſacrifizio un capro,
Se ſotto il teſo piè moſto non corre.
Che dell' Impero Ceſare abbia il freno
Preghiam, perchè sì ben la patria ſua
Regge, e conserva. L' util dunque è quello,
Che fa grandi gli uomini, e gli Dei,
Aderendo ciaſcuno a chi l' ajuta.
Tu Coti ancor degna del Padre tuo
Prole illuſtre ſoccorri a me giacente
Tra li preſidj tuoi. Piacer condegno
D' un uomo è 'l conservar la vita altrui;
Nè con arte miglior ſi compra amore.
Chi il Leſtrigone Antifate eſecrando
Non odia? e chi d' Alcinoo riprova
Il lodevol coſtume? Apollodoro
Non hai per Padre, nè il Ferèo Aleſſandro,
O chi 'l proprio inventore arſe nel toro.
Un Padre aveſti quanto forte in guerra,

Sed quàm Marte ferox, & vinci neſcius armis,
Tam nunquam factâ pace cruoris amans.
Adde, quod ingenuas didiciſſe fideliter artes,
Emollit mores, nec ſinit eſſe feros.
Nec Regum quiſquam magis eſt inſtructus ab illis,
Mitibus aut ſtudiis tempora plura dedit.
Carmina teſtantur; quæ, ſi tua nomina demas,
Threicium juvenem compoſuiſſe negem.
Neve ſub hoc tractu vates foret unicus * Orpheus;
Biſtonis ingenio terra * ſuperba tuo eſt.
Utque tibi eſt animus, cum res ita poſtulat, arma
Sumere, & hoſtili tingere cæde manum;
Atque ut es excuſſo jaculum torquere lacerto,
Collaque velocis flectere doctus equi;
Tempora ſic data ſunt ſtudiis * ubi juſta paternis,
Utque ſuis humeris forte quievit opus;
Ne tua marceſcant per inertes otia ſomnos,
Lucida Pierii tendis in aſtra viâ.
Hæc quoque res aliquid tecum mihi fœderis adfert:
Ejuſdem ſacri cultor uterque ſumus.
Ad vatem vates orantia brachia tendo,
Terra ſit exſiliis ut tua fida meis.
Non ego cæde nocens in Pontica litora veni;
Miſtave ſunt noſtrâ dira venena manu:
Nec mea ſubjectâ convicta eſt gemma tabellâ*
Mendacem linis impoſuiſſe notam*
Nec quidquam, quod lege veter committere, feci.
Et tamen his gravior noxa fatenda mihi eſt.
Neve roges quid ſit; ſtultam conſcripſimus Artem.
Innocuas nobis hæc vetat eſſe manus.

Digitized by Google

E invincibile, tanto della pace
Dopo l' accordo d uman sangue schivo.
Aggiugni, che l' aver l' arti più belle
Fedelmente imparate, ingentiliſce
I coſtumi, e lor toglie ogni fierezza.
Nè alcun Re più di te fu meglio iſtrutto
Nell' arti umane, o v' impiegò più tempo.
Ne fanno fede i verſi, a' quai se togli
Il nome tuo, d' un Trace giovinetto
Negherei eſſer verſi; e perchè in queſto
Clima non foſſe un solo Orfèo, faſtose
Rende lo ingegno tuo l' Odriſie terre.
E come forte sei quando fa d' uopo
Nel prender l' armi, e d' oſtil sangue il ferro
Tignere, esperto in avventar quadrella,
O un ardente corſier regger col freno:
Così a' paterni ſtudj allorchè il giuſto
Tempo fu dato, e 'l bellicoso incarco
Ti dà qualche respiro, acciò tra' pigri
Sonni non ſi corrompino i tuoi ozj,
Per la Pieria via tendi alle ſtelle.
A te qualche attinenza ancor ciò fammi:
Ambo incenſiamo ad un medesmo altare,
Supplici a te Poeta, io pur Poeta
Stendo le braccia. Fa all' eſilio mio
Che ſia fido, e ſicuro il tuo confine.
Qual Omicida rilegato in Ponto
Non fui; nè rio velen miſchiò mia mano;
Nè fui convinto adulterine note
Con fallace suggello aver formate.
Nè cosa feci, che la legge offenda.
E pur colpa maggior confeſſar deggio,
Nè mi chieder qual ſia. Cert' arte pazza
Scriſſi; e queſta non vuol che la mia deſtra

Digitized by Google

Ecquid præterea peccarim, quærere noli:
    Ut pateat ſola culpa ſub Arte mea.
Quidquid id eſt, habui moderatam vindicis iram,
    Qui niſi natalem nil mihi demſit humum.
Hac quoniam careo; tua nunc vicinia præſtet,
    Inviſo poſſim tutus ut eſſe loco.

EPISTOLA X.

MACRO

ARGUMENTUM:

Ad Macrum poëtam scribens, multis indiciis ostendit, debere eum esse memorem sui, & pristinæ amicitiæ: cujus fructus & amoris signa si illi in mentem venerint, dicit se absentem futurum illi tanquam præsentem semper ante oculos: quod ut ipse quoque efficiat impense precatur Poëta.

Ecquid ab impreſſæ cognoſcis imagine ceræ
    Hæc tibi Naſonem ſcribere verba, Macer?
Auctoriſque ſui ſi non eſt anulus index,
    Cognitane eſt noſtrâ litera facta manu?
An tibi notitiam mora temporis eripit horum?
    Nec repetunt oculi ſigna vetuſta tui?
Sis licet oblitus pariter gemmæque manuſque,
    Exciderit tantum ne tibi cura mei.

Digitized by Google

Innocente ſia detta. In altro poi,
Come peccaſſi non cercarmi: tutta
Acciocchè la mia colpa nella sola
Arte che ſcriſſi ſi riſtringa, e celi.
Comunque ſia, del Vindice trovai
Moderato lo ſdegno, il qual non altro
Toglie rmi si degnò che 'l patrio nido;
Del qual perchè son privo, o Re concedi,
Che in vicinanza tua queſta odiosa
Terra, per tua mercè ſia almen ſicura.

A MACRO

EPISTOLA X.

ARGOMENTO.

L'amicizia ſua antica rammentando,
Chiede, di lui che la memoria ſerbi.

Che? non conosci dal ſuggello impreſſo
Nell' immagine, o Macro, eſſer parole
Queſte del tuo Naſon? ed il ſuo Autore
Se l'anel nol ti moſtra, non conosci
Che la lettera scritta è di mia mano?
Un lungo tempo la notizia forse
Di tai cose in te spense, e gli occhj tuoi,
Ravvisar più non sanno i segni antichi?
Ma benchè della gemma, e della mano
Ti prenda obblio; di me la cura almeno

Quam tu vel longi debes convictibus ævi,
Vel mea quod conjux non aliena tibi;
Vel ſtudiis, quibus es, quam nos, ſapientius uſus;
Utque decet, nullâ factus es Arte nocens.
Tu canis æterno quicquid reſtabat * Homero,
Ne careant ſummâ Troïca bella manu.
Naſo parum prudens, Artem dum tradit amandi,
Doctrinæ pretium triſte magiſter habet.
Sunt tamen inter ſe communia ſacra poetis;
Diverſum quamvis quiſque ſequatur iter.
Quorum te memorem (quamquam procul abſumus) eſſe
Suſpicor; & caſus velle levare meos.
Te duce magnificas Aſiæ perſpeximus urbes:
Trinacris eſt oculis te duce nota meis.
Vidimus Ætnæâ cælum ſplendeſcere flammâ,
Suppoſitus monti * quam vomit ore gigas:
Hennæoſque lacus, & olentia ſtagna Palici.
Quâque ſuis Cyanen * miſcet Anapus aquis.
Nec procul hinc Nymphen *, quæ, dum fugit Elidis amnem,
Tecta ſub æquoreâ nunc quoque currit aquâ.
Hîc mihi labentis pars anni magna peracta eſt.
Eheu, quam diſpar eſt locus ille Getis!
Et quota pars hæc ſunt rerum, quas vidimus ambo,
Te mihi jucundas efficiente vias!
Seu rate cæruleas pictâ ſulcavimus undas:
Eſſeda nos agili ſive tulêre rotâ.

Caduta ah non ti ſia, la qual tu dei
O ad un lungo convivere; o perchè
La moglie mia non è in tua casa eſtrana;
O per gli ſtudj che di me più saggio
Tu coltivaſti, e come ſi conviene
Con niſſun arte diventaſti reo.
Quanto reſtava all' immortale Omero,
Lo canti tu, della Trojana guerra,
Perchè non manchi il compimento all' opra.
L' imprudente Naſon mentre Maeſtro
L' arte d' amare insegna, un triſto prezzo
Della dottrina sua trova l' eſilio.
E' però il verso di ciascun Poeta
Sacro impiego comun, benchè diversa
Strada tentam ciascun, del qual presumo
Ricordartene ancor, benchè lontani
Siamo, e che voglj alleviar miei caſi.
Magnifiche Aſiatiche Cittadi
Vedemmo inſieme, e la Sicilia ancora:
Vedemmo acceso il Ciel pel foco Etnèo,
Cui dalla bocca vomita il Gigante
Sotto il monte gemente, e i laghi Ennei
Vedemmo, e de' Palici i puzzolenti
Stagni, e l' acque di Ciane mischiate
Dell' Anapo coll' onde; indi non lungi
Quella Ninfa mirammo, che fuggendo
D' Elide il fiume Alfèo, ora coperta
Sotto l' onde marine ancor sen fugge.
Del labil anno in piaggia tal gran parte
Paſſai, quanto ahi, diversa alla de' Geti!
E di ciò che vedemmo quanta parte
E' mai queſta? giocondo tu il viaggio
A me rendendo, o su dipinto ſchifo
Le glauch' onde solcammo, o ci portava

Sæpe brevis nobis vicibus via viſa loquendi;
    Pluraque, ſi numeres, verba fuêre gradu.
Sæpe dies ſermone minor fuit; inque loquendum
    Tarda per æſtivos deſuit hora dies.
Eſt aliquid, caſus pariter timuiſſe marinos;
    Junctaque ad æquoreos vota tuliſſe Deos:
Et modo res egiſſe ſimul; modo rurſus ab illis,
    Quorum non pudeat, poſſe referre jocos.
Hæc tibi ſi ſubeant, (abſim licet) omnibus horis
    Ante tuos oculos, ut modo viſus, ero.
Ipſe quidem extremi cum ſim ſub cardine mundi,
    Qui ſemper liquidis altior extat aquis;
Te tamen intueor, quo ſolo pectore poſſum:
    Et tecum gelido ſæpe ſub axe loquor.
Hìc es, & ignoras; & ades celeberrimus abſens:
    Inque Getas mediî viſus ab Urbe venis.
Redde vicem: &, quoniam regio felicior iſta eſt,
    Illic me memori pectore ſemper habe.

Sopra ruote volanti agile carro :
A' noſtri vicendevoli diſcorſi
Breve parve la ſtrada , e ſe li conti ,
Vi troverai men paſſi , e più parole .
Spеſſo fu il giorno del parlar più breve ,
E l' ore eſtive al ragionar fur poche .
Giova non poco il rammembrar inſieme
I ſofferti perigli , a' Dei marini
I porti voti , or ſerie coſe uniti
Aver trattate , or ripigliati i giuochi
Aver non turpi , all' oneſtà conformi .
Se rifletti tai coſe , abbenchè lungi
Ti ſia , nanzi i tuoi occhj a tutte l' ore ,
Come se or mi vedeſti , io ſarò ſempre .
Io certamente dell' eſtremo Mondo
Sotto il cardine poſto , il qual mai ſempre
Sovraſta al mar , con tutto ciò ti veggo ,
Col ſol cuor , con cui poſſo , e teco ancora
Sotto l' aſſe polar ſpeſſo ragiono .
Qui ti trovi , e nol ſai , preſente ſei
Famoſiſſimo aſſente , e vieni in Ponto
Viſto da tutta la Città di Roma .
Rendimi la pariglia , e giacchè , o Macro ,
E' codeſto paeſe più felice ,
Ricordevole ſempre abbimi in petto .

Digitized by Google

EPISTOLA XI.

RUFO.

ARGUMENTUM.

Ad Rufum Fundanum uxoris suæ avunculum hanc epiſtolam scribit Poëta: cuius merita dicit se habere in memoria, quamvis sit longiſſimo intervallo remotus. Demum Deos precatur, ut illi meritas gratias referant.

Hoc tibi, Rufe, brevi properatum tempore mittit
Naſo parum fauſtæ conditor Artis opus.
Ut, quanquam longè toto ſumus orbe remoti,
Scire tamen poſſis nos meminiſſe tui.
Nominis ante mei veniant oblivia nobis,
Pectore quàm pietas ſit tua pulſa meo.
Et prius hanc animam vacuas reddemus in auras,
Quàm fiat meriti gratia vana tui.
Grande voco lacrymas meritum, quibus ora rigabas,
Cum mea concreto ſicca dolore forent.
Grande voco meritum, mœſtæ ſolatia mentis;
Cum pariter nobis illa tibique dares.
Sponte quidem, per ſeque mea eſt laudabilis uxor;
Admonitu melior ſit tamen illa tuo.
Namque quod Hermiones Caſtor fuit*, Hector Iuli,
Hoc ego te lætor conjugis eſſe meæ.

Digitized by Google

A RUFO

EPISTOLA XI.

ARGOMENTO.

I meriti di Rufo eſalta, e prega,
Che una tanta bontà compenſi il Cielo.

L'Autor dell' infelice Arte *Naſone*
Queſto ti manda eſtemporaneo parto,
O Rufo. affinchè tu, benchè da noi
Rimotiſſimo ſii, conoſcer poſſi
Che di te mi ricordo. Del mio nome
Fia che prima io mi ſcordi, che dal cuore
Di tua pietà la rimembranza io ſcacci.
E prima all' aure renderò queſt' alma,
Che al gran merito tuo divenga ingrato.
Gran merito chiam' io l' aver tue guancie
Di pianto aſperſe, allorchè ghiado il cuore
Strinſemi, e aſciutte mi ſentii le mie;
Gran merto chiamo quel ſollievo all' egra
Mia mente dato, e che per te prendeſti.
Per ſe ſteſſa lodevole ella in vero
E' mia moglie, ma più pe' tuoi precetti;
Mentre ciò che fu Caſtore a Ermione,
Ed un Ettore a Giulo, io mi rallegro
Che tu ſii di mia moglie, una che ſtudia
Del tuo ſangue moſtrarſi, oneſta, e pia.

Quæ, ne diſſimilis tibi ſit probitate, laborat;
Seque tui vitâ ſanguinis eſſe probat.
Ergo, quod fuerat ſtimulis factura ſine ullis,
Plenius auctorem te quoque nacta facit.
Acer, & ad palmæ per ſe curſurus honores,
Si tamen horteris, fortius ibit equus.
Adde, quod abſentis cura mandata fideli
Perficis, & nullum ferre gravaris onus
O referant grates, quoniam non poſſumus ipſi,
Dî tibi, qui referent, ſi pia facta vident:
Sufficiatque diu corpus quoque moribus iſtis,
Maxima Fundani gloria, Rufe, ſoli.

28. *Soli Fundani*. Fundi oppidum fuit Campaniæ, patria hujus Rufi, ad quem ſcribit Ovidius.

Digitized by Google

Ciò dunque ch' eſſa era per far ſpontanea,
Lo fa te autor più generoſa, e meglio.
Della palma agli onor corſier già in moto,
Se lo ſtimoli al corſo, andrà più forte.
Aggiugni che fedel, pronto, eſeguiſci
Quanto lontan t' impongo, e d' opra alcuna
Non t' aggrava lo 'ncarco, o la ricuſi.
Oh giacchè non poſs' io, grazie gli Iddii
Te ne rendano, e certo renderanti,
Se veggon l' opre buone. A tai coſtumi
Lungamente ſi vegeti il tuo corpo,
O Rufo, ſommo onor del ſuol Fondano.

Digitized by Google

LIBER TERTIUS

EPISTOLA I.

UXORI.

ARGUMENTUM.

Hanc huius libri primam epistolam ad uxorem mittit, cui Ponticæ regionis, ubi exulabat, incommoda narrat; quibus dicit debere illi minime mirum videri, si mitioris soli exilium petit: qua in re ipsa pro marito debet præ cæteris laborare, si vult bonæ uxoris officio fungi. Decet deinde id sibi præstari posse, si ad Liviæ Augusti uxoris præsidium confugerit: cuius clementiam ac benignitatem exponit; ad quam rem peragendam eligendum esse tempus idoneum admonet; quo pacto autem id agendum, quidve petendum sit, elegantiſſime colligit Poëta.

Æquor Iäſonio pulſatum remige primum,
    Quæque nec hoſte fero, nec nive terra cares;
Ecquod erit tempus, quo vos ego Naſo relinquam,
    In minus hoſtilem juſſus abire locum?
An mihi Barbariâ vivendam ſemper in iſtâ?
    Inque Tomitanâ condar oportet humo?
Pace tua, ſi pax ulla eſt tibi, Pontica tellus,
    Finitimus rapido quam terit hoſtis equo;
Pace tuâ dixiſſe velim; tu peſſima duro
    Pars es in exſilio, tu mala noſtra gravas.
Tu neque ver ſentis cinctum florente corona:
    Tu neque meſſorum corpora nuda vides.

LIBRO TERZO

ALLA MOGLIE

EPISTOLA I.

ARGOMENTO.

Di negligenza la riprende, e prega,
Di Livia a' piè che ſupplice ſen vada.

La prima volta dal Giaſonio remo
O mar percoſſo, e tu terra non mai
Senza crudi nemici, e ſenza neve,
Quando ſarà quel dì che da voi ſugga.
Io Naſon, comandato in meno oſtile
Piaggia paſſar! In sì barbaro clima
Viver ſempre dovrò? forſe è deſtino
Ch' abbia il ſepolcro in Tomitana terra?
Con tua pace (ſe pace in te ſi trova)
O Pontico terren, cui confinante
Con rapido corſier calca il nemico;
Con tua pace dirò delle mie angoſcie:
Del duro eſilio il maggior mal tu ſei;
Tu m' aggravi i miei danni. Primavera
Tu non mai ſenti ghirlandata a fiori:

Digitized by Google

Nec tibi pampineas autumnus porrigit uvas:
Cuncta ſed immodicum tempora frigus habent.
Tu glacie freta vincta tenes: & in æquore piſcis
Incluſus tectâ ſæpe natavit aquâ:
Nec tibi ſunt fontes; laticis niſi pæne marini:
Qui potus dubium ſiſtat alatne ſitim.
Rara, neque hæc felix, in apertis eminet arvis
Arbor; & in terrâ eſt altera forma maris.
Non avis obloquitur: ſilvis niſi ſi qua remotis
Æquoreas rauco gutture potat aquas.
Triſtia per vacuos horrent abſinthia campos,
Convenienſque ſuo meſſis amara loco.
Adde metus, & quod murus pulſatur ab hoſte,
Tinctaque mortiferâ tabe ſagitta madet.
Quod procul hæc regio eſt, & ab omni devia curſu:
Nec pede quo quiſquam, nec rate tutus eat.
Non igitur mirum, finem quærentibus horum,
Altera ſi nobis uſque rogatur humus.
Te magis eſt mirum non hoc evincere, conjux;
Inque meis lacrymas poſſe tenere malis.
Quid facias, quæris? quæras hoc ſcilicet ipſum;
Invenies, verè ſi reperire voles.
Velle parum eſt: cupias, ut re potiaris, oportet;
Et faciat ſomnos hæc tibi cura breves.

Ignu-

15. *In æquore piſcis incluſus.* In ore paludis Mæoticæ (ut eſt auctor Strabo) tanta eſt glaciei vis, ut deſtituti in glacie piſces ligonibus effodiantur.

28. *Nec pede quo quiſquam nec rate tutus eat.* Propter latrocinia. Peregrini enim, ſive mari, ſive terra in Pontum perveniunt, ab incolis feris & immanibus trucidantur.

Ignudi mietitor non vedi mai;
Nè d' uve pampinoſe a te fa dono
L' Autunno, ma di freddi ſterminati
S' inaſpra ogni ſtagione: il mar co' diacci
Tu inceppi, e 'l peſce prigionier tra l' onde
Nuota ſpeſſo ſott' acqua, nè alcun fonte
Vede in te l' aſſetato, ſe non d' acqua
Marina, che bevuta, egli è dubbioſo,
Se alimenti la ſete, o pur la ſpenga.
Radi s' ergono gli alberi, e infelici,
Infecondi in ſolinghi aperti campi;
E la terra raſſembra un altro mare.
Non canta augel ſe non con rauco gozzo,
Quel che in ſelve lontane le marine
Acque ſorbiſce. Per li vuoti campi
Fanno orror triſti aſſenzj, e meſſi amare
Propie di terra tal. A queſto aggiugni
I continui timori, dal nemico
Le arietate mura, le ſaette
Di mortale velen tutte imbevute.
L' eſſer lontano il luogo, e fuor di ſtrada,
Dove niſſun pedon, nave niſſuna
Giugner non può, non può approdar ſicura.
Non ſia dunque ſtupor, ſe cercand' io
Il fine a tanti mali, inſiſto ancora
A cercarmi altra terra. Maraviglia
Maggior è che tu moglie ciò impetrarmi
Non poſſi, e poſſi in tanti mali miei
Le lagrime tener. Che far tu debbi
Mi chiedi? sì: chiedilo a quanto io diſſi;
E in vero il troverai, ſe pur vorrai:
Poco è un pigro voler. Convien che brami
Ottener ciò che vuoi. Convien t' accorci
Un ſollecito amore i cheti ſonni.

Velle reor multos; quis enim mihi tam ſit iniquus,
Optet ut exſilium pace carere meum?
Pectore te toto cunctiſque incumbere nervis,
Et niti pro me nocte dieque decet.
Utque juvent alii, tu debes vincere amicos,
Uxor; & ad partes prima venire tuas.
Magna tibi impoſita eſt noſtris perſona libellis:
Conjugis exemplum diceris eſſe bonæ.
Hanc cave degeneres, ut ſint præconia noſtra
Vera fide; Famæ quo tuearis opus.
Ut nihil ipſe querar; tacito me Fama queretur,
Quæ debet, fuerit ni tibi cura mei.
Expoſuit mea me populo Fortuna videndum;
Et plus notitiæ, quam fuit ante, dedit.
Notior eſt factus Capaneus de fulminis ictu:
Notus humo merſis Amphiaraus * equis.
Si minus erraſſet, notus minus eſſet Ulyſſes;
Magna Philoctetæ vulnere fama ſuo eſt.
Si locus eſt aliquis tanta inter nomina parvis;
Nos quoque conſpicuos noſtra ruina facit.
Nec te neſciri patitur mea pagina; qua non
Inferius Coâ Battide * nomen habes.
Quicquid ages igitur, ſcenâ ſpectabere magnâ:
Et pia non parvis teſtibus uxor eris.
Crede mihi; quoties laudaris carmine noſtro,
Qui legit has laudes, an mereare rogat.

Credo ciò voglian molti; mentre meco
Chi mai ſia sì crudel, l' eſilio mio
Che me lo brami ſenza pace alcuna?
Dei tu, con tutto il cuor tutti gli sforzi
Adoprarti in mio ajuto e giorno, e notte;
E benchè altri mi ajutino, tu moglie
Dei ſuperar gli amici, eſſer la prima
A far l' ufficio tuo. Di grande Attrice
Ti addoſſaron l' impegno i verſi miei,
Di buona moglie nel chiamarti eſemplo.
Guarda non tralignar: cauta procura
Avverar le mie lodi, onde tu accerti
La fama tua. Quantunque io non mi dolga,
Lamenteraſſi, muto me, la fama,
Se di me non avrai qual dei la cura.
La mia ſorte m' eſpoſe in viſta al volgo,
E più noto mi fe', che mai non fui.
Fe' un fulmine più noto Caparéo,
E la terra più noto Anfiraao
Co' deſtrieri inghiottito. Men famoſo
Or fora Uliſſe, men s' aveſſe errato
In diverſi paeſi: e accrebbe fama
A Filottete ancor la ſua ferita.
Se tra tanti gran nomi il piccol mio
Può luogo aver, rende me pure illuſtre
La mia rovina, nè te ſoffre ignota
Il verſo mio, nel qual nome minore
Tu non hai della Battide di Coo.
Che che dunque farai, ſarai mirata
In un vaſto teatro. e moglie pia
Teſtimonj non lievi acclameranti.
Credimi. Ogni qualvolta entro i miei verſi
Tu ſei lodata, lodi tai chi legge,
Se ne ſei degna interroga; e ſiccome

Digitized by Google

Utque favere reor plures virtutibus iſtis,
Sic tua non paucæ carpere facta volent:
Quare, tu præſta, ne livor dicere poſſit:
Hæc eſt pro miſeris lenta ſalute viri.
Cumque ego deficiam, nec poſſim ducere currum;
Fac tu ſuſtineas debile ſola jugum.
Ad medicum ſpecto venis fugientibus æger:
Ultima pars animæ dum mihi reſtat, ades.
Quodque ego præſtarem, ſi te magis ipſe valerem,
Id mihi, cum valeas fortius, ipſa refer.
Exigit hoc ſocialis amor, fœduſque maritum:
Moribus hoc, conjux, exigis ipſa tuis.
Hoc domui debes, de qua cenſeris, ut illam
Non magis officiis, quam probitate, colas.
Cuncta licet facias, niſi ſis laudabilis, uxor,
Non poterit credi Marcia culta tibi *.
Nec ſumus indigni; nec (ſi vis vera fateri)
Debetur meritis gratia nulla meis.
Redditur illa quidem grandi cum fœnore nobis,
Nec te, ſi cupiat lædere, livor habet.
Sed tamen hoc factis adjunge prioribus unum;
Pro noſtris ut ſis ambitioſa malis.
Ut minus infeſtâ jaceam regione, labora:
Clauda nec officii pars erit ulla tui.
Magna peto, ſed non tamen invidioſa roganti;
Utque ea non teneas, tuta repulſa tua eſt.
Nec mihi ſuccenſe, toties ſi carmine noſtro,
Quod facis, ut facias, teque imitere, rogo.

Alle virtù, che in te commendo, molti
Applaudono; così molti i tuoi fatti
Vorrano cenſurar. Però fa in modo,
Che non dica il livor, per la ſalute
Del marito meſchin lenta è coſtei;
Mentre manch' io, nè poſſo trar più il carro,
Reggi tu ſola, o moglie, il debil giogo.
Al medico appartengo, egro languendo
Del polſo il moto. Di queſt' alma mia
Finchè l' ultimo avanza, ah tu m' aita;
E più di te, ciò ch' io, ſe forze aveſſi,
Farei, vie più forzoſa a me tu'l rendi.
Ciò da te chiede il ſociale amore
Il nodo marital, ciò da te ſteſſa
Moglie il coſtume tuo. Ciò a quella Caſa
Dei tu d' onde ſei detta: in guiſa tale,
Che riſpettoſa, e non men pia la onori.
Che che tu faccia, ſe lodevol moglie
Non ſei, Marzia da te che ſia oſſequiata,
Incredibil ſarà. Nè del tuo amore
Indegno ſon; e ſe vuoi dire il vero,
La tua grazia è dovuta a' merti miei.
E mi ſi rende in ver grande ad uſura;
Nè benchè voglia può il livor ferirti.
Ma pure a' fatti primi uno n' aggiugni,
D' eſſer ne' mali miei deſtra avvocata.
In men cruda region opra ch' io giaccia;
Nè dell' ufficio tuo parte veruna
Manchevole ſarà. Cerco gran coſe,
Ma non pericoloſe alle tue preci,
Cui quando non ottenghi, per te indenne
La ripulſa ſarà. Nè meco, o moglie,
Sdegnati, se sì ſpeſſo co' miei verſi
Te ſteſſa prego d' imitare, e fare

Fortibus aſſuevit tubicen prodeſſe; ſuoque
Dux bene pugnantes incitat ore viros.
Nota tua eſt probitas, teſtataque tempus in omne:
(Sit virtus etiam non probitate minor.)
Non tibi Amazonia pro me ſumenda ſecuris,
Aut excíſa levi pelta * gerenda manu.
Numen adorandum eſt; non ut mihi fiat amicum,
Sed ſit ut iratum, quam fuit ante, minus.
Gratia ſi nulla eſt, lacrymæ tibi gratia fient.
Hac potes. aut nullâ, parte movere Deos.
Quæ tibi ne deſint, bene per mala noſtra cavetur:
Meque viro flendi copia dives adeſt.
Utque meæ res ſunt; omni (puto) tempore flebis.
Has Fortuna tibi noſtra miniſtrat opes.
Si mea mors redimenda tuâ (quod abominor) eſset:
Admeti conjux *, quam ſequereris, erat.
Æmula Penelopes fieres *, ſi fraude pudicâ
Inſtantes velles fallere nupta procos.
Si comes exſtincti manes ſequerere mariti,
Eſſet dux facti Laodamia tui.
Iphias ante oculos tibi erat ponenda, volenti
Corpus in accenſos mittere forte rogos.
Nil opus eſt letho, nil Icariotide telâ.
Cæſaris at conjux ore precanda tuo.

111. *Iphias ante oculos*. Evadne, Iphiæ filia ſe in ardentem Capanei mariti rogum ob nimium amorem præcipitavit.

Ciò che già ſai. Suole il Trombetto in guerra
I più forti animare, e 'l Capitano
Colla ſua voce anche i più prodi irrita.
Nota è la tua bontà, teſtificata
In ogni tempo. Or non minor di quella
Moſtra la virtù tua, la tua coſtanza.
Non dei per me, nè una Amazonia ſcure
Trattar, nè con fral man targa lunata.
Il Nume adorar dei, non perchè amico
Me 'l rendi, men di pria, ma meco irato.
Se grata a lui non ſei, renditi grata
Le lagrime, con queſte, o in niſſun modo
Puoi tu movere i Dei: e queſte, o moglie,
Acciocchè non ti manchino, abbaſtanza
Da' miei guai ſi provede; ed io marito.
Eſſendoti a un gran pianto aproti il varco;
E a miſura del flebile mio ſtato
Penſo che ſempre piangerai. La ſorte
Noſtra tali ricchezze a te diſpenſa.
Se doveſſe redimerſi la mia
Vita colla tua morte, il che abborriſco;
D' Admeto converria ſeguir la moglie.
Emola di Penelope ſareſti,
Se maritata, con pudica frode
Ingannar tu voleſſi i Drudi inſtanti.
Dello ſpento marito ſe tu l' ombra
Seguiſſi, per tua guida aver potreſti
Laodame. Una Evadne agli occhj tuoi
Preſentar ſi dovea, quando voleſſi
Conſegnare animoſa il corpo al rogo:
Non fa d' uopo tua morte, o tela alcuna
Penelopea; la ſupplice tua voce
Chiedeſi ſola alla Ceſarea moglie;
Quella con ſua virtù, che al Secol priſco

Quæ preſtat virtute ſuâ, ne priſca vetuſtas
    Laude pudicitiæ ſæcula noſtra premat.
Quæ Veneris formam, mores Junonis habendo,
    Sola eſt cœleſti digna reperta toro.
Quid trepidas, & adire times? non impia Progne,
    Filiave Æëtæ * voce movenda tuâ eſt:
Nec nurus Ægypti *, nec ſæva Agamemnonis uxor;
    Scyllaque, quæ Siculas inguine terret aquas:
Telegonive parens vertendis nata figuris;
    Nexaque nodoſas angue Meduſa comas.
Fœmina ſed Princeps; in qua Fortuna videre
    Se probat, & cæcæ crimina falſa tulit;
Qua nihil in terris, ad finem Solis ab ortu
    Clarius, excepto Cæſare, mundus habet.
Eligito tempus captatum ſæpe rogandi,
    Hæreat adverſâ ne tua navis aquâ.
Non ſemper ſacras reddunt oracula ſortes;
    Ipſaque non omni tempore fana patent.
Cum ſtatus Urbis erit, qualem nunc auguror eſſe;
    Et nullus populi contrahet ora dolor;
Cum domus Auguſti, Capitoli more colenda,
    Læta, quod eſt, & ſit, plenaque pacis erit;
Tum tibi Dî faciant adeundi copia fiat,
    Profectura aliquid tum tua verba puta.
Si quid aget majus, differ tua cœpta, caveque
    Spem feſtinando præcipitare meam.

120. *Impia Progne*. Crudelis Progne Terei uxor, quæ filium Itym patri epulandum appoſuit, in ultionem ſororis Philomelæ, quam ille violaverat.

Soperchiar non permette il Secol noſtro,
Di pudicizia in merto; ella che avendo
Di Venere il ſembiante, di Giunone
I coſtumi, si è ſola ritrovata
Degna del Celeſtiale auguſto letto.
Che paventi? che temi irle davante?
Fleter non dee tua voce una empia Progne,
Una nuora d' Egiſto, una Medèa,
Nè la crudele Agamennonia moglie,
Nè una Scilla coll' inguine, che l' onde
Siciliane atteriſce, nè la madre
Di Telegono nata a trasformare
Gli uomini, e con intrecciata chioma
Di ſerpi una Meduſa: ma una donna
Sovrana, cui nell' eſaltar la ſorte
Ben moſtreſſi veggente, e falſamente
Accuſata di ceca, di cui nulla
Ha di più illuſtre il Mondo, un ſolo Auguſto
Trattone, dall' Eoo al mar d' Atlante.
Speſſe volte cercato eleggi il tempo
Più opportuno alle iſtanze, acciocchè al fiotto
Non incaglj tua nave. Sacre ſorti
Non dan ſempre gli Oracoli; nè ſempre
S' aprono i templi, allorchè quale or l' auguro
Cheto della Città ſarà lo ſtato,
Nè alcun per duolo avrà grinzoſo il volto,
Quando tutta di Ceſare la caſa
Adorabil non men del Campidoglio
Sarà lieta, e pacifica, il che fia:
Ti concedano i Dei l' ingreſſo allora;
E penſa pur che le parole tue
Non andranno fallite, o ſparſe al vento.
Ma da cura maggior ſe intrattenuta
Foſſe l' Auguſta, differiſci accorta

Nec rurſus jubeo, dum ſit vacuiſſima quæras.
Corporis ad curam vix vacat illa ſui.
Curia cum Patribus fuerit ſtipata verendis;
Per rerum turbam tu quoque oportet eas.
Cum tibi contigerit vultum Junonis adire,
Fac ſis perſonæ, quam tueare, memor.
Nec factum defende meum: mala cauſſa ſilenda eſt;
Nil niſi ſollicitæ ſint tua verba preces.
Tum lacrymis demenda mora eſt: ſubmiſſaque terræ
Ad non mortales brachia tende pedes.
Tum pete nil aliud, ſævo niſi ab hoſte recedam:
Hoſtem Fortunam ſit ſatis eſſe mihi.
Plura quidem ſubeunt: ſed jam turbata timore
Hæc quoque vix poteris ore tremente loqui.
Suſpicor hoc damno tibi non fore: ſentiat illa
Te majeſtatem pertimuiſſe ſuam.
Nec tua ſi fletu ſcindentur verba, nocebit.
Interdum lacrymæ pondera vocis habent.
Lux etiam cœptis facito bona talibus adſit:
Horaque conveniens, auſpiciumque favens:
Sed prius impoſito ſanctis altaribus igni,
Thura fer ad magnos, vinaque pura Deos.
E quibus ante omnes Auguſtum Numen adora;
Progeniemque piam, participemque tori.

L' impreſa, e guarda che la troppa fretta
Non precipiti a un colpo ogni mia ſpeme.
Nè che sfacendatiſſima la cerchi
T' impongo ancora. Del ſuo corpo appena
Trova tempo all' ornato. Quando ſia
Da' Padri venerabili ſtivata
La Curia: de' Padri tra la turba
Dei portarti anche tu. Quando t' accada
Farti preſente alla Romana Giuno,
Memore ſii della perſona mia,
Per cui ſupplicherai: nè tu il mio fatto
Scuſa: tacer ſi dee cauſa non buona.
Non ſian le tue parole altro che preci
Sollecite, ferventi. Queſte poi
Romperai colle lagrime; o inchinata
Stenderai le tue braccia a i piè divini.
Altro poi non le chiedi, ſe non che
Poſſa io partir da sì crudel nemico,
E mi baſti nemico avere il fato.
Più coſe in ver ſovvengonmi; ma appena
Ciò dir potrai, e con tremanti accenti
Turbata dal timor. Penſo che danno
Ciò recarti non debba. Accorgaſi ella
Che la ſua maeſtà ti fe' ſpavento.
Nè mal ſarà che t' interrompa il pianto
L' angoſcioſe parole. Hanno talvolta
Eloquenza le lagrime. Più. Scegli
Per tale impreſa un dì felice, e l' ora
Con fauſti auſpicj: ma ſu i ſanti altari
Poſto pria il foco, a' ſommi Dei gl' incenſi
Offri con puro vin; ma ſopra tutti
Il Divo Auguſto adora, e la pia ſtirpe
E la conſorte. Voglia il ciel ſien miti,

Sint utinam mites ſolito tibi more ; tuaſque
Non duris lacrymas vultibus aſpiciant.

EPISTOLA II.

COTTÆ.

ARGUMENTUM.

Ad Cottam Romanum scribens, eius fidem laudat Poëta: quod cum alii amicum in rebus adversis deseruerint, ipse semper in amicitiæ firma opinione permanserit, cuius merita dicit futura sibi semper in memoria, quoad vixerit, ac etiam post eius mortem, si modo eius scripta ad posteros pervenerint.

Quam legis a nobis miſſam tibi, Cotta, ſalutem,
Miſſa ſit ut verè, perveniatque, precor.
Namque meis ſoſpes multum cruciatibus aufers;
Utque ſit e nobis pars bona ſalva, facis.
Cumque labent alii, jactataque vela relinquant;
Tu laceræ remanes anchora ſola rati.
Grata tua eſt igitur pietas; ignoſcimus illis,
Qui cum Fortunâ terga dedêre fugæ.
Cum feriant unum, non unum fulmina terrent:
Junctaque percuſſo turba pavere ſolet.
Cumque dedit paries venturæ ſigna ruinæ,
Sollicito vacuus fit locus ille metu.
Quis non e timidis ægri contagia vitat,
Vicinum metuens ne trahat inde malum?
Me quoque amicorum nimio terrore metuque,
Non odio, quidquam deſtituêre mei.

Giuſta il ſolito loro, e che il tuo pianto
Non mirino adirati, e torvi il volto.

A COTTA

EPISTOLA II.

ARGOMENTO.

Coll' eſempio di Pillade, e d' Oreſte
Lo eſorta, e accende a mantener la fede.

La ſalute che leggi a te inviata
Da me, o mio Cotta, che mandata in vero
Ti ſia, e ti pervenga, agogno, e prego.
Mentre tu ſalvo i miei dolor mi ſcemi
Molto, e di me non poca parte ſani;
Or ch' altri vacillando, e abbandonando
Le ſcoſſe vele, alla ſdruſcita nave
Reſti l' ancora ſola. Adunque grata
Emmi la tua pietà. Perdono a quanti
Colla fortuna mi voltáro il tergo.
Percuote un ſolo il fulmine, e più d' uno
Spaventa, e temer ſuol turba congiunta
Al fulminato: e quando feſſo un muro
D' imminente rovina ha dati i ſegni,
Un ſollecito orror ſgombra quel luogo.
Chi tra timidi daſſi, che non fugga
D' egro corpo il contagio, il vicin morbo
Per paura d' attrar? me ancora alcuni
Degli amici per troppo orrore, e tema,
Non per odio laſciaronmi; nè loro

Non illis pietas, non officioſa voluntas
Defuit: adverſos extimuêre Deos.
Utque magis cauti poſſunt timidique videri,
Sic appellari non meruêre mali.
At meus excuſat caros ita candor amicos;
Utque habeant de me crimina nulla, favet.
Sint hac contenti veniâ, ſignentque licebit
Purgari factum, me quoque teſte, ſuum.
Pars eſtis pauci potior, qui rebus in arctis
Ferre mihi nullam turpe putaſtis opem.
Tunc igitur meriti morietur gratia veſtri,
Cum cinis abſumto corpore factus ero.
Fallar, & illa meæ ſuperabit tempora vitæ,
Si tamen a memori poſteritate legar.
Corpora debentur mœſtis exſanguia buſtis:
Effugiunt ſtructos nomen honorque rogos.
Occidit & Theſeus, & qui comitavit Oreſten*:
Sed tamen in laudes vivit uterque ſuas.
Vos etiam ſeri laudabunt ſæpe nepotes;
Claraque erit ſcriptis gloria veſtra meis.
Hic quoque Sauromatæ * jam vos novêre Getæque:
Et tales animos barbara turba probat.
Cumque ego de veſtrâ nuper probitate referrem,
(Nam didici Getice Sarmaticeque loqui)
Forte ſenex quidam, cœtu cum ſtaret in illo,
Reddidit ad noſtros talia verba ſonos:
Nos quoque amicitiæ nomen bene novimus, hoſpes,
Quos procul a vobis frigidus Iſter habet.

Mancò già la pietà, nè un' officioſa
Volontà. Paventaro avverſi i Dei;
E come che più timidi, più cauti
Poſſon parer che infidi, così rei
Non meritaron dirſi. Il mio candore
I cari amici così ſcuſa, e giova
Non s' addoſſin per me colpa veruna.
Di queſto mio perdon ſieno contenti;
E confermar potranno, che un tal fatto
Purgaſi ancor col teſtimonio mio.
Della parte miglior pochi voi ſiete,
Che nelle anguſtie mie colpa ſtimaſte
Non darmi ajuto alcun. Del merto voſtro
La grazia dunque allor morrà, che ſciolto
Queſto corpo mio fral, cenere ſia.
Fallo. Del viver mio vincerà gli anni
La rimembranza, purchè i verſi miei
Legganli i ricordevoli Nipoti.
I cadaveri ſoli a' triſti roghi
Debbonſi, non l' onor, la gloria, il nome.
Anche Teſèo morì: morì chi Oreſte
Seguì; ma vive ancor d' entrambi il merto.
Voi ancor loderanno i Succeſſori
Schiareranno i miei verſi i voſtri pregi.
Conoſconvi già qui Sarmati, e Geti:
Anche barbaro ſuol tai ſpirti approva.
Della voſtra bontà teſtè parlando
Io, che 'l Sarmato, e Getico linguaggio
E parlarlo, ed intenderlo imparai;
A caſo un certo Vecchio in quel congreſſo
Trovandoſi, al mio dir così ſoggiunſe:
Ben è noto anche a noi, o foreſtiero,
Il nome d' amicizia, ancorchè lungi
Ci divida da voi l' Iſtro gelato.

Eſt locus in Scythiâ *, (Tauros dixêre priores)
Qui Geticâ longe non ita diſtat humo.
Hac ego ſum terrâ (patriæ nec pœnitet) ortus.
Conſortem Phœbi gens colit illa Deam.
Templa manent hodie vaſtis innixa columnis:
Perque quater denos itur in illa gradus.
Fama refert, illic ſignum cæleſte fuiſſe;
Quoque minus dubites, ſtat baſis orba Dea *.
Araque, quæ fuerat naturâ candida ſaxi,
Decolor affuſo tincta cruore rubet.
Fœmina ſacra facit tædæ non nota jugali:
Quæ ſuperat Scythicas nobilitate nurus.
Sacrificì genus eſt. (ſic inſtituêre priores)
Advena virgineo cæſus ut enſe cadat.
Regna Thoas habuit Mæotide clarus in orâ:
Nec fuit Euxinis notior alter aquis.
Sceptra tenente illo, liquidas feciſſe per auras *
Neſcio quam dicunt Iphigeniam iter.
Quam levibus ventis ſub nube per æquora vectam
Creditur his Phœbe depoſuiſſe locis.
Præfuerat templo multos ea rite per annos,
Invitâ peragens triſtia ſacra manu.
Cum duo veliferâ juvenes venere carinâ;
Preſſeruntque ſuo litora noſtra pede.
Par fuit his ætas, & amor: quorum alter Oreſtes,
Alter erat Pylades; nomina fama tenet.
Protinus immitem Triviæ ducuntur ad aram,
Evincti geminas ad ſua terga manus.

Nella

Nella Scitia avvi un luogo, dagli antichi
Tauri nomato, non lontan gran tratto
Dal Getico terreno, ivi nacqu' io
Nè ſdegno patria tal, gente che adora
La compagna di Febo. Anche al dì d' oggi
Sopra vaſte colonne un Tempio dura,
Al qual s' aſcende per quaranta gradi.
Ivi è fama che foſſe di Diana
L' immagine divina, e a maggior prova
Del vero, ſenza Dea vedi la baſe;
E 'l bianco altare d' alabaſtro puro,
Scolorato roſſeggia a ſparſo ſangue.
A teda marital femmina ignota
Sacrifica, tra' Sciti la più inſigne,
E 'l ſacrificio dagli antichi Padri
Inſtituito egli è, che uno ſtraniero
Cada ſvenato per virginea ſpada.
Nella ſpiaggia Meotica famoſo
Regnò Toante preſſo l' acque Euſine,
Di cui più noto non fu alcun giammai.
Tenendo egli lo ſcettro; non ſo quale
Iſigenia le liquid' aure è fama
Varcaſſe, e che da lievi eterei venti
Per mar portata ſotto cava nube
Depoſta l' abbia in queſto ſuol Diana.
Santamente avea retto ella molt' anni
Quel Tempio, ma ſorvoglia a' triſti riti
Intenta: quando ſu velata nave
Due Giovani approdaro, e i noſtri lidi
Co' lor piedi calcaro, in età pari,
Pari in amor, uno chiamato Oreſte,
Pilade l' altro, ambo per fama illuſtri.
Traggonſi toſto d' Ecate la cruda
All' ara, ambe le mani avvinti al dorſo.

Digitized by Google

Spargit aquâ captos luſtrali Graja ſacerdos,
Ambiat ut fulvas infula longa * comas.
Dumque parat ſacrum; dum velat tempora vittis;
Dum tardæ cauſſas invenit uſque moræ,
Non ego crudelis, juvenes ignoſcite, dixit;
Sacra ſuo facio barbariora loco.
Ritus is eſt gentis *; qua vos tamen urbe venitis?
Quove parum fauſtâ puppe petiſtis iter?
Dixit: &, audito patriæ pia nomine virgo,
Conſortes urbis comperit eſſe ſuæ.
Alteruter votis, inquit, cadat hoſtia ſacris;
Ad patrias ſedes nuntius alter eat.
Ire jubet Pylades carum periturus Oreſten:
Hic negat: inque vicem pugnat uterque mori.
Exſtitit hoc unum, quo non convenerit illis.
Cætera par concors & ſine lite fuit.
Dum peragunt pulchri juvenes certamen amoris;
Ad fratrem ſcriptas * exarat illa notas.
Ad fratrem mandata dabat, cuique illa dabantur,
(Humanos caſus aſpice) frater erat.
Nec mora; de templo rapiunt ſimulacra Dianæ:
Clamque per immenſas puppe feruntur aquas.
Mirus amor juvenum, quamvis abiêre tot anni,
In Scythiâ magnum nunc quoque nomen habet.

73. *Sparſit captos luſtrali, &c.* Luſtralem aquam intelligit, quæ luſtrandis ac purgandis hoſtiis adhibebatur, non molata, neque enim mola aqua conſtabat, ſed hordeo & ſale: quæ antequam hoſtiæ jugularentur, aſpergi illis atque offerri ſolebant.

Sparge d'acque luſtrali i prigionieri
La Greca Iſigenia, acciocchè poi
Lunga benda circondi il ſalvo crine.
Mentre diſpone il Sacrificio; mentre
Con ſacre faſcie lega lor le tempia;
Mentre ſtudia cagioni a un lungo indugio,
Perdonatemi, o Giovani, diſs' ella:
Non ſon io sì crudel, che ſacrifi j
Più barbari uſi far del luogo iſteſſo.
Di queſte genti il rito è tal; ma voi
Di qual Città venite? dove mai
Con infelice prua volgeſte il corſo?
Diſſe la pia donzella, e udito il nome
Della patria, conobbe eſſer conſorti
Della Città ſua ſteſſa. Un ſol di voi
Oſtia cada, ſoggiunſe, a' ſacri voti;
Meſſaggio al patrio ſuol l'altro ſen vada.
Pilade a morir pronto, ordina a Oreſte
La partenza. Egli nega; ed a vicenda
La gara del morir pugnà in entrambi.
Fu in ciò ſolo diverſo il lor volere;
Nel reſto poi pari, uniforme, amico.
Trattanto che i vezzoſi giovinetti
Amoroſa conteſa involge e tiene,
Una lettera ſcrive a ſuo fratello:
Dà ordini allo ſteſſo; e quei lo ſcritto
Cui conſegna (del fato i giuochi ammira!)
Quegli è lo ſteſſo Oreſte, il ſuo fratello.
Ecco toſto dal Tempio di Diana
Tolgono il ſimolacro, indi furtivi
Solcan con pronta poppa un vaſto mare.
Stupendo amor di que' donzelli Achei!
Benchè tant' anni ſcorſi ſien, tra' Sciti
Grande ne dura la memoria ancora.

Fabula narrata eſt poſtquam vulgaris ab illo;
Laudarunt omnes facta piamque fidem.
Scilicet hac etiam (qua nulla ferocior) orâ
Nomen amicitiæ barbara corda movet.
Quid facere Auſoniâ geniti debetis in Urbe,
Cum tangant diros talia facta Getas?
Adde, quod eſt animus ſemper tibi mitis; & altæ
Indicium mores nobilitatis habet;
Quos Voleſus* patrii cognoſcat nominis auctor;
Quos Numa maternus * non neget eſſe ſuos:
Adjectique probent genitiva ad nomina Cottæ,
Si tu non eſſes, interitura domus.
Digne vir hac ſerie, lapſo ſuccurrere amico
Conveniens iſtis moribus eſſe puta.

EPISTOLA III.

FABIO MAXIMO.

ARGUMENTUM.

Ad Fabium Maximum scribens, fingit sibi in lecto cubanti sese obtulisse Cupidinem, poëtamque de illo questum, quod quum eius causa in exilium eiectus sit, velit etiam efficere, ut Augustus placatus, mitius exilium concedat. Postremo inducit etiam Cupidinem ad ea respondentem.

Si vacat exiguum profugo dare tempus amico;
O fidus Fabiæ Maxime gentis, ades;

Poichè alla nota ſavola diè fine,
Al pio amor, al bel ſatto applause ognuno,
Vale a dir, ch' anche in queſto aſpro paeſe,
Del qual non daſſi un più crudele, il nome
D' amicizia ammolliſce i cuor più duri.
In Latina Città voi generati,
Che far dovete, ſe a tai fatti il duro
Geta s' intenerisce? aggiugni un alma
Che per abito hai mite, e 'l tuo coſtume
D' un' alta nobiltà porta l' inſegna;
Coſtume tal che un Voleſo l' approvi
Autor del patrio nome, e ſuo non nieghi;
Un Numa avo materno, e alla famiglia
Cotta in adotazion tutti gli aggiunti;
La qual ſenza di te certo cadrebbe.
Per tal ſerie uomo degno il tuo caduto
Amico ajuta, e certamente ſappi
Tal pietà convenire a tai coſtumi.

A FABIO MASSIMO

EPISTOLA III.

ARGOMENTO.

Per certo ſogno a sè un più mite eſilio
Augura: Fabio loda, e in lui confida.

Se agio hai tu di donare ad un tuo amico
Un breve tempo, della Fabia gente,
O Maſſimo, ſplendor, cheto m' attendi;

Dum tibi quæ vidi referam; ſeu corporis umbra,
    Seu veri ſpecies, ſeu fuit ille ſopor.
Nox erat: & bifores intrabat Luna feneſtras,
    Menſe ferè medio quanta nitere ſolet.
Publica me requies curarum ſomnus habebat,
    Fuſaque erant toto languida membra toro:
Cum ſubito pennis agitatus inhorruit aër;
    Et gemuit parvo mota feneſtra ſono.
Territus in cubitum relevo mea membra ſiniſtrum:
    Pulſus & e trepido pectore ſomnus abit.
Stabat Amor vultu, non quo prius eſſe ſolebat,
    Fulcra tenens læva triſtis acerna manu.
Nec torquem collo, nec habens crinale capillis;
    Nec bene diſpoſitas comtus, ut ante, comas.
Horrida pendebant molles ſuper ora capilli;
    Et viſa eſt oculis humida penna meis.
Qualis in aëriæ tergo ſolet eſſe columbæ,
    Tractantum multæ quam tetigêre manus.
Hunc, ſimul agnovi, (neque enim mihi notior alter)
    Talibus affata eſt libera lingua ſonis:
O puer, exſilii decepto cauſſa magiſtro,
    Quem fuit utilius non docuiſſe mihi;
Huc quoque veniſti, pax eſt ubi tempore nullo,
    Et coït adſtrictis barbarus Iſter aquis?
Quæ tibi cauſſa viæ? niſi uti mala noſtra videres?
    Quæ ſunt, ſi neſcis: invidioſa tibi.
Tu mihi dictaſti juvenilia carmina primus:
    Appoſui ſenis te duce quinque pedes.

Finchè ti narri il da me viſto, o ſia
Ombra di corpo, o vera forma, o ſogno.
Era di notte, e per le doppie impoſte
Della fineſtra trapelava al letto
Il lunar raggio, quanto ſplender ſuole,
Quaſi quando egli è pieno. Amico il ſonno
Poſamento comun dell' egre cure,
Preſemi, e 'l mio languor ſteſi ſu 'l letto:
Quando da moſſe penne ecco agitata
L' aura fiſchionne: ad un rumor leggiero
Tintinnì la fineſtra: io ſgomentato
Scuotomi, e poſo alla ſiniſtra il fianco,
E dal petto tremante eſilio il ſonno.
Non col ſolito volto, ecco dolente
Starſi l' amor, che d' acero un ſoſtegno
Nella ſiniſtra avea, non di collana
Cinto, nè di crinale adorno il capo,
Nè acconcio come pria la vaga chioma.
Pendea ſul gentil volto incolto il crine,
E parvero a' miei occhj orridi i vanni,
Quai aerea colomba aver ſu 'l tergo
Suol, cui lordò di molte mani il tatto.
Toſto che 'l ravviſai; mentre non altri
Più m' è noto di lui, liberamente
Così gli diſſi: O Fanciullin cagione
D' eſilio allo 'ngannato precettore
D' amor, cui meglio fora io non aveſſi
Inſegnato giammai, quà ancor veniſti,
Dove non v' è mai pace, e l' Iſtro duro
Fiſſa gli umori in gelo? qual cagione
Quà ti traſſe, ſe non per qui vedere
I mali miei, che rendonti odioſo
Se tu nol ſai. Tu giovanili verſi
Primiero mi dettaſti, ed io a ſei piedi

Nec me Mæonio conſurgere carmine, nec me
Dicere magnorum paſſus es acta ducum.
Forſitan exiguas, aliquas tamen, arcus & ignis
Ingenii vires comminuêre mei.
Namque ego dum canto tua regna, tuæque parentis,
In nullum mea mens grande vacavit opus.
Nec ſatis id fuerat; ſtultus quoque carmina feci,
Artibus ut poſſes non rudis eſſe meis.
Pro quibus exſilium miſero mihi reddita merces:
Id quoque in extremis, & ſine pace, locis.
At non Chionides Eumolpus in Orphea talis;
In Phryga nec Satyrum talis Olympus erat.
Præmia nec Chiron ab Achilli talia cepit,
Pythagoræque ferunt non nocuiſſe Numam.
Nomina neu referam longum collecta per ævum,
Diſcipulo perii ſolus ab ipſe meo.
Dum damus arma tibi, dum te, laſcive, docemus,
Hæc te diſcipulo dona magiſter habet.
Scis tamen; ut liquido juratus dicere poſſis,
Non me legitimos ſollicitaſſe toros.
Scripſimus hæc iſtis, quarum nec vitta pudicos
Contingit crines, nec ſtola longa pedes.
Dic, precor, ecquando didiciſti fallere nuptas,
Et facere incertum per mea juſſa genus?
An ſit ab his omnis rigidè ſubmota libellis,
Quam lex furtivos arcet habere viros?

41. *Eumolpus*. Plerique non Thracium Eumolpum, ſed Eleuſinium, ex Deiope Triptolemi natum, myſteria Cereris Eleuſine docuiſſe volunt, ejuſque rei auctorem Iſtrum citant. Hinc & Eumolpi, qui tradita ab Eumolpo ſacra, Eleuſine procurarunt.

Te Direttore cinque piedi appoſi;
Nè mi laſciaſti con Meonio verſo
Alzare il vol, nè de' gran Duci i fatti
Cantar. Forſe ſcemò parte del mio
Poetico furor, quantunque poco,
L' arco tuo, la tua face, i regni tuoi
Mentre cantando, e della madre tua,
Non s' accinſe a grand' opra il penſier mio:
Nè ciò baſtò; que' verſi ancor temprai,
Folle ch' io fui! per l' arti mie non rozzo
Onde tu foſti; e miſero io per quelle
N' ebbi in premio l' eſilio, e in queſto luogo
Il più ignoto del Mondo, il più turbato.
Non portoſſi così verſo d' Orféo
Il Chionide Eumolpo, nè col Frigio
Satiro tal fu Olimpo: premj tali
Nè Chiron ebbe dal ſuo allievo Achille.
E a Pitagora, diceſi, che Numa
Non fu ſorteſe, e ſenza dire i nomi
Raccolti in lunghe età, dirò ch' io ſolo
Fui rovinato da te alunno mio.
Nel darti l' armi in man, nell' inſegnarti,
O laſcivo ſcolar; queſti bei doni
N' ha il tuo Maeſtro. Tu però ben ſai,
E potreſti giurarlo ad evidenza
Che legittimi letti io non tentai.
Scriſſi l' arti a color che nè bendato
Portano il crine, nè da lunga ſtola
Coperto il piè. Dimmi, ti prego, dimmi:
Quando imparaſti ad ingannar le ſpoſe,
E per mio avviſo a far le proli incerte?
Dimmi, tolta non è da' libri miei
La libertà d' uſar furtivi amori
Sotto rigide leggi a ſufficienza?

Quid tamen hoc prodeſt, vetiti ſi lege ſeverâ
Credor adulterii compoſuiſſe notas?
At tu ſic habeas ferientes cuncta ſagittas;
Sic nunquam rapido lampades igne vacent;
Sic regat imperium terraſque coërceat omnes
Cæſar, ab Æneâ qui tibi fratre nepos;
Effice, ſit nobis non implacabilis ira;
Meque loco plecti commodiore velit.
Hæc ego viſus eram puero dixiſſe volucri.
Hos viſus nobis ille dediſſe ſonos.
Per mea tela faces, & per mea tela ſagittas,
Per matrem juro, Cæſareumque caput;
Nil, niſi conceſſum. nos te didiciſſe magiſtro;
Artibus & nullum crimen ineſſe tuis.
Utque hoc, ſic utinam defendere cætera poſſes!
Scis aliud, quod te læſerit, eſſe magis.
Quicquid id eſt (neque enim debet dolor ille referri)
Non potes a culpâ dicere abeſſe tuâ.
Tu licet erroris ſub imagine crimen obumbres;
Non gravior merito vindicis ira fuit.
Ut tamen aſpicerem, conſolarerque jacentem,
Lapſa per immenſas eſt mihi penna vias.
Hæc loca tum primùm vidi, cum matre rogante
Phaſias eſt telis fixa puella meis.
Quæ nunc cur iterum poſt ſæcula longa reviſam,
Tu facis, o caſtris miles amice meis.

62. *Ab Ænea fratre.* Æneas enim & Cupido ambo matrem Venerem habuere.

80. *Puella Phaſias.* Medea ſic dicta, à Phaſi Colchorum fluvio.

Ma ciò che giova? ſe del proibito
Adulterio compoſti aver precetti
Sono creduto. Ma alle tue quadrella
Così ceda ogni corpo alle tue faci
Non mai manchi la fiamma: così Auguſto
Regga 'l' Impero, e tutto freni il Mondo.
Quell' Auguſto, dic' io, che t' è nipote
Pel tuo fratello Enea, fa ch' ei non ſia
Implacabile meco, e mi caſtighi
In più comodo luogo. Ciò mi parve
All' alato fanciul diceſſi; ed egli
Parvemi riſpondeſſe in tali accenti.
Giuro per l' armi mie, faci e ſaette,
Per la mia Madre, e pel Ceſareo Capo,
Di non aver da te Maeſtro appreſo
Se non ciò ch' è conceſſo, e niun delitto
Contener l' arti tue. Voleſſe il cielo
Che come ciò, purgar poteſſi il reſto:
V' è, da che più ſei leſo, e tu lo ſai.
Ma che che ſia, mentre ſcoprir tal piaga
Non deeſi, da colpa eſſer lontano
Dir non lo puoi, ſebben tu adombri, e copri
Sotto larva di sbaglio il tuo delitto.
Nè fu del merto tuo la punitrice
Ira maggior: con tutto ciò te afflitto
Per riveder, per conſolar, mie penne
Corſer di vaſto ciel ſpazj infiniti.
La prima volta queſti luoghi io vidi,
Quando all' iſtanze di mia madre, a' colpi
Languì de' dardi miei Medèa trafitta.
Dopo ſecoli tanti or queſte piaggie
Ch' io rivegga tu 'l fai, tu del mio campo
Amorevol ſoldato. Or dunque ſcaccia
L' affannoſo timore. Placheraſſi

Pone metus igitur; miteſcet Cæſaris ira:
Et veniet votis mollior hora tuis.
Neve moram timeas, tempus, quod quærimus, inſtat:
Cunctaque lætitiæ plena triumphus habet.
Dum domus, & nati, dum mater Livia gaudet:
Dum gaudes Patriæ magne Duciſque Pater:
Dum tibi gratatur populus, totamque per Urbem
Omnis odoratis ignibus ara calet;
Dum faciles aditus præbet venerabile templum;
Sperandum noſtras poſſe valere preces.
Dixit; & aut ille eſt tenues dilapſus in auras,
Cœperunt ſenſus aut vigilare mei.
Si dubitem, quin his faveas, o Maxime, dictis,
Memnonio cygnos eſſe colore * putem.
Sed neque mutatur nigrâ pice lacteus humor,
Nec, quod erat candens, fit terebinthus *, ebur.
Conveniens animo genus eſt tibi: nobile namque
Pectus & Herculeæ ſimplicitatis habes.
Livor iners vitium mores non exit in iſtos;
Utque latens imâ vipera ſerpit humo.
Mens tua ſublimis ſupra genus eminet ipſum:
Grandius ingenio nec tibi nomen ineſt.
Ergo alii noceant miſeris, optentque timeri:
Tinctaque mordaci ſpicula felle gerant.
At tua ſupplicibus domus eſt aſſueta juvandis:
In quorum numero me precor eſſe velis.

Di Ceſare il furor, e l'ora amica
Verrà a' tuoi voti: nè temer d' indugio.
Inſta il tempo bramato. Ora il trionfo
Riempie il tutto d' allegrezza, mentre
Godon la caſa, i figlj, e di tai figlj
Livia la Madre, e tu ne godi, o ſommo
Della Patria, e del Duce, eccelſo Padre,
Mentre ti applaude il popolo, e per tutta
La Città d' odoroſi auguſti fochi
Fumano l' are: il venerabil Tempio
Mentre facil dà l' adito, ſperare
Dobbiam poſſan valere i noſtri prieghi:
Diſſe, ed in aura lieve o dileguoſſi,
O a vegliar cominciarono i miei ſenſi.
Quando io dubiti, o Maſſimo, i miei detti
Non ſii per favorir, crederò allora
Di Mennonio colore eſſere i cigni:
Ma in nera pece non ſi muta il latte;
Nè cangiaſi l' avorio in terebinto.
Pari all' animo grande hai la tua ſtirpe,
Mentre hai nobile il petto, e dell' avita
Semplicità d' un Ercole dotato.
Pigro vizio il livor coſtumi tali
Non guaſta, e come vipera naſcoſta
Striſcia in baſſo terren. L' alta tua mente
Lo ſteſſo alto tuo genere ſorpaſſa;
Nè maggior del tuo ingegno è la tua fama.
Nuocano dunque gli altri agl' infelici
E portin dardi avvelenati infeſti.
A' ſupplici, a' meſchini accoſtumata
La tua caſa è a giovar, e me di queſti
Nel novero ti prego avermi ancora.

EPISTOLA IV.

RUFINO.

ARGUMENTUM.

Tiberii ovationem seu triumphum de Germania, vel potius de Illyrico, Romam mittens Poëta Rufino amico & doctiſſimo viro commendat. Excusatque se multis rationibus, quod non ita eleganter materiam istam absolvat, ut æquum fuerat. Postremo vertit sermonem ad Liviam Cæsaris matrem, vaticinaturque fore, ut brevi alterum etiam triumphum de Germania ipsa consequatur, ut inferius dicemus.

Hæc tibi non vanam portantia verba ſalutem,
Naſo Tomitanâ mittit ab urbe tuus;
Utque ſuo faveas mandat, Rufine, Triumpho;
In veſtras venit ſi tamen ille manus.
Eſt opus exiguum, vaſtiſque paratibus impar.
Quale tamen cunque eſt, ut tueare rogo.
Firma valent per ſe, nullumque Machaona quærunt:
Ad medicam dubius confugit æger opem.
Non opus eſt magnis placido lectore poëtis.
Quamlibet invitum difficilemque tenent.
Nos, quibus ingenium longi minuere labores,
Aut etiam nullum forſitan ante fuit,
Viribus infirmi, veſtro candore valemus;
Quem mihi ſi demas, omnia rapta putem.
Cunctaque cum mea ſint propenſo nixa favore,
Præcipuum veniæ jus habet ille liber.

Digitized by Google

A RUFINO

EPISTOLA IV.

ARGOMENTO.

Scuſa i ſuoi verſi. A Livia ſi volge,
E predice alla ſteſſa altro trionfo.

Queſto foglio che' recati, e disla
Non fallace ſalute, il tuo Naſone
Da Tomi, o Ruſo, mandati, e t' impone
Del ſuo Trionfo cura aver, ſe pure
In tua mano arrivò. Piccola è l' oprà,
Nè pari al trionfal vaſto apparato;
Ma tal qual è difenderla ti prego.
Corpo robuſto da ſe ſteſſo è ſano;
Nè di Medico ha d' uopo. A medica arte
Dubbio del viver ſuo l' egro ricorre.
Di Leggitor benevolo biſogno
Non hanno i gran Poeti: anche reſtio
Permaloſo trattengonlo. Me poi
Lo cui ingegno fiaccar lunghi travaglj,
O fors' anche non mai l' ebbi da prima,
Di forze infermo il tuo candor conforta,
Cui ſe mi toglj, ſtimo perſo il tutto,
E tutto il mio come che appoggiato
E' al tuo facil favor; quel mio libretto
D' eſſere compatito ha ſopra ogn' altro

Spectatum vates alii ſcripsêre triumphum.
  Eſt aliquid memori viſa notare manu.
Nos ea vix avidam vulgo captata per aurem
  Scripſimus: atque oculi fama fuêre mei.
Scilicet affectus ſimiles, aut impetus idem,
  Rebus ab auditis conſpicuiſque venit.
Nec nitor argenti, quem vos vidiſtis, & auri,
  Quod mihi defuerit, purpuraque illa, querор.
Sed loca, ſed gentes formatæ mille figuris
  Nutriſſent carmen, præliaque ipſa, meum.
Et Regum vultus, certiſſima pignora mentis,
  Juviſſent aliquâ forſitan illud opus.
Plauſibus ex ipſis populi lætoque favore
  Ingenium quodvis incaluiſſe poteſt.
Tamque ego ſumſiſſem tali clangore vigorem,
  Quam rudis auditâ miles ad arma tubâ.
Pectora ſint nobis nivibus glacieque licebit,
  Atque hoc, quem patior, frigidiora loco:
Illâ Ducis facies in curru ſtantis eburno
  Excuteret frigus ſenſibus omne meis.
His ego defectus, dubiiſque auctoribus uſus,
  Ad veſtri venio jure favoris opem.
Nec mihi nota Ducum, nec ſunt mihi nota locorum
  Nomina: materiam vix habuêre manus.
Pars quota de tantis rebus, quam Fama referre,
  Aut aliquis nobis ſcribere poſſet, erat?

Ra-

35. *In curru eburno*. Triumphalia ornamenta fuere, toga prætexta, tunica palmata, toga picta, corona laurea, ſcipio eburneus, & ſella curulis eburnea, de qua hic Ovid. intelligit.

Ragione. Altri poeti il da lor viſto
Trionfo diviſaro. E' qualche coſa
A chi ha memoria le vedute azioni
Eſporre in carte. Io con ingordi orecchj
Quanto dal Volgo ho ricavato appena
Scriſſi, e fu l' occhio mio la fama ſola:
Appunto affetti eguali, impeti eguali
Cauſan le coſe udite, e le vedute.
Nè mi lamento che mi ſia mancato
Ciò che vedeſte voi; vedere anch' io
Lo ſplendore dell' oro, e dell' argento,
Quella fiammante porpora: ma i luoghi,
Ma le genti ordinate in mille forme,
Le ſteſſe guerre un alimento opimo
Avrian dato a' miei verſi, e i regj volti
Della lor mente più che' certi indizj
Avrian forſe giovato all' opra mia.
Gli ſteſſi applauſi popolari, e i viva
Poſſono infervorar qualunque ingegno.
Delle trombe lo ſquillo quel vigore
Avria deſtato in me, che deſtar ſuole
In un rozzo ſoldato il Marzial ſuono.
Abbia pur io di neve, o ghiaccio il petto
Di queſt' aria più freddo, in cui mi moro,
Di quel Duce l' aſpetto in alto ſtante
Eburno carro, da' miei ſenſi tutto
Il freddo ſcuoterebbe. Io di ciò privo
E appoggiato alla fe' di dubbj Autori,
Con ragione ricorro al tuo favore.
De' Duci, nè de' luoghi eranmi noti
I nomi, e appena avea materia in mano;
Che. qual parte era mai di tante coſe
Che poteſſe o la fama rapportarmi,
O recarmi alcun foglio, onde, o Lettore

Quo magis, o lector, debes ignoſcere, ſi quid
    Erratum eſt illic, præteritumve mihi.
Adde, quod aſſiduam domini meditata querelam
    Ad lætum carmen vix mea verſa lyra eſt.
Vix bona poſt tanto quærenti verba ſubibant,
    Et gaudere aliquid, res mihi viſa nova eſt.
Utque reformidant inſuetum lumina Solem,
    Sic ad lætitiam mens mea ſegnis erat.
Eſt quoque cunctarum novitas cariſſima rerum:
    Gratiaque officio, quod mora tardat, abeſt.
Cætera certatim de magno ſcripta triumpho
    Jam pridem populi ſuſpicor ore legi.
Illa bibit ſitiens lector mea pocula plenus:
    Illa recens pota eſt, noſtra tepeſcit aqua.
Non ego ceſſavi, nec fecit inertia ſerum:
    Ultima me vaſti ſuſtinet ora freti.
Dum venit huc rumor, properataque carmina fiunt,
    Factaque eunt ad vos, annus abîſſe poteſt.
Nec minimum refert, intacta roſaria primus,
    An ſerâ carpas pæne relicta manu.
Quid mirum, lectis exhauſto floribus horto,
    Si Duce non factá eſt digna corona ſuo?
Deprecor, hæc vatum contra ſua carmina ne quis
    Dicta putet; pro ſe Muſa locuta mea eſt.
Sunt mihi vobiſcum communia ſacra, poëtæ;
    In veſtro miſeris ſi licet eſſe choro.

Digitized by Google

Più condonarmi dei, ſe qualche errore,
O ſe qualch' omiſſione entro vi trovi.
Aggiugni che 'l mio plettro a' miei ſoſpiri
Intento ſempre, volger ſi può appena
A lieto carme. Appena dopo un lungo
Penſar, buone parole eranmi in mente;
Ed un breve goder pareami ſtrano.
Come un ſole inuſato orror fa agli occhj,
Era così al piacer l' alma mia pigra.
Tra le coſe, cariſſima, ella è ancora
La novità. Del beneficio i pregj
E ſcema la tardanza. Il reſto io penſo
Del gran trionfo prima d' ora il volgo
Leggalo, ed aſſetato: al nappo mio
Satollo il bea. Bee le di freſco attinte
Acque, e nauſea le noſtre intiepidite.
Nè dormii già, nè codardia mi tenne.
Calco di vaſto mare il lido eſtremo.
In tanto quà che del trionfo il grido
Giunga, che accozzi frettoloſi verſi,
Che fatti gli t' invii, ſcorrer può un anno.
Nè poco importa, che tu primo sfiori
Un intatto roſajo, o che con tarda
Mano ſpicchi una roſa omeſſa, e ſola.
Che maraviglia, ſe già colti i fiori
Nell' eſauſto giardino, una ghirlanda
Degna del Duce ſuo non s' è intrecciata?
Prego che ciò contro de' verſi ſuoi
Eſſer detto non penſi alcun Poeta.
Parla la Muſa mia ſol per ſe ſteſſa.
Accomuna con voi gli oſſequj a Febo,
Alle Muſe, o Poeti, ſe pur lice
A' miſeri affacciarſi al voſtro Coro.
E voi dell' alma mia parte maggiore

Magnaque pars animæ mecum vixiſtis, amici:
    Hac ego vos abſens nunc quoque parte colo.
Sint igitur veſtro mea commendanda favori
    Carmina, non poſſum pro quibus ipſe loqui.
Scripta placent a morte ferè: quia lædere vivos
    Livor, & injuſto carpere dente ſolet.
Si genus eſt mortis male vivere; terra moratur:
    Et deſunt fatis ſola ſepulcra meis.
Denique opus noſtræ culpetur ut undique curæ,
    Officium nemo qui reprehendat erit.
Ut deſint vires, tamen eſt laudanda voluntas:
    Hac ego contentos auguror eſſe Deos.
Hæc facit, ut veniat pauper quoque gratus ad aras;
    Et placeat cæso non minus agna bove.
Res quoque tanta fuit, quantæ ſubſiſtere ſummo
    Æneïdos vati grande fuiſſet onus.
Ferre etiam molles elegi tam vaſta triumphi
    Pondera diſparibus non potuêre rotis.
Quo pede nunc utar, dubia eſt ſententia nobis;
    Alter enim de te, Rhene, triumphus adeſt:
Irrita verorum non ſunt præſagia vatum.
    Danda Jovi laurus*, dum prior illa viret.
Nec mea verba legis, qui ſum ſubmotus ad Iſtrum,
    Non bene pacatis flumina pota Getis:
Iſta Dei vox eſt: Deus eſt in pectore noſtro.
    Hæc duce prædico vaticinorque Deo.

O Amici miei meco viveſte, e in queſta
Benchè aſſente, e lontano ancor vi onoro.
Dunque al voſtro favore i verſi miei
Deggio raccomandar, giacchè per eſſi
Parlar non poſſo. Piacciono gli ſcritti
Per lo più dopo morte; mentre a' vivi
Suol far guerra il livor, con dente ingiuſto
Lacerarne l' onor. Specie di morte
Se è una miſera vita, ahi per me pigra
E' la terra, e mi manca il ſol ſepolcro!
Finalmente quantunque da ogni parte
Si morda l' opra mia, l' officioſa
Mia cura, non ſaravvi uomo che incolpi,
Benchè manchin le forze, è da lodarſi
La buona volontà. Di queſta credo
Sien contenti anche i Dei. Queſta è che grato
Fa che 'l povero ancor proſtriſi all' are;
Nè gradiſcano men d' un immolato
Bue una agnella. Fu pur tale, e tanta
L' impreſa, quanta l' avria retta a ſtento
Dell' Iliade appena il ſommo Autore.
L' elegiaco poi tenero verſo,
Su ruote impari ſoſtener non valſe
Di sì vaſto trionfo il grave incarco.
Or qual piede uſerò? dubbia è mia mente
Mentre un altro trionfo di te, o Reno,
Già 'l veggo; vani de' Poeti veri
I preſagj non ſon. L' alloro a Giove
Dar ſi dee, finchè ancor verdeggia il primo.
Nè i pronoſtici leggi tu d' un uomo
Confinato dell' Iſtro all' acque algenti,
Queſta è voce del Ciel: ho Dio nel ſeno.
Quanto annuncio e predico, Iddio mel detta.
Perchè indugj a aſſettar la pompa, e 'l cocchio

Quid ceſſas currum pompamque parare triumphis,
Livia? jam nullas dant tibi bella moras.
Perfida damnatas Germania projicit haſtas.
Jam pondus dices omen habere meum.
Crede, brevique fides aderit; geminabit honorem
Filius, & junctis, ut prius, ibit equis.
Prome, quod injicias humeris victoribus, oſtrum:
Ipſa poteſt solitum noſſe corona caput.
Scuta, ſed & galeæ gemmis radientur & auro,
Stentque ſuper vinctos trunca tropæa viros*.
Oppida turritis cingantur eburnea mutis:
Fictaque res vero more putetur agi.
Squallidus immiſſos fractâ ſub arundine crines
Rhenus, & infectas ſanguine portet aquas.
Barbara jam capti poſcunt inſignia Reges,
Textaque fortunâ divitiora ſuâ:
Et quæ præterea virtus invicta tuorum
Sæpe parata tibi, ſæpe paranda facit.
Dî quorum monitu ſumus eventura locuti,
Verba (precor) celeri noſtra probate fide.

99. *Geminabit honorem filius*. Tiberius alium conſequetur triumphum: & ita duplici triumpho erit glorioſus, altero parto de Illyria, altero vero de Germanis. Tiberius enim vaſtata Germania, Imperator appellatus fuit.

Pel gran trionfo, o Livia. Or mai niuna
Guerra frappon dimore. L' odiate
Aſte già getta il perfido Germano.
Dirai che già s' avvera il mio preſagio.
Credi, e preſto il vedrai. Gli onori al Figlio
Addoppieranſi: al carro trionfale
Di nuovo aggiogherà snelli corſieri.
Al tergo vincitor l' oſtro diſponi
Da ſovraporſi: la corona iſteſſa
Può conoscer da ſe l' uſata chioma.
Ma lo scudo, e 'l cimiero ardan di gemme,
E ſtian tronchi trofei ſopra de' vinti.
Di torreggianti mura eburnei borghi
Cinganſi, e tutto il ſinto imiti il vero.
Squallido il Reno sotto rotte canne
Porti negletto il crin, l' acque sanguigne.
Sveſtan barbare insegne i Re cattivi,
E le indecenti alla ſortuna loro
Troppo splendide veſti. E tutto il reſto
Che l' invitta virtù del tuo gran sangue,
Speſſo ti ſece, e ti ſarà disporre.
Dei, che i presagi m' ispiraſte, veri
Fateli, e preſtamente io ve ne prego.

EPISTOLA V.

MAXIMO COTTÆ.

ARGUMENTUM.

Ad Maximum Cottam hanc epistolam mittit, ad quem etiam superius scripserat: laudatque eius orationem, quam Romæ in foro iudiciali habitam, legendam miserat: precaturque, ut crebro studii sui huiusmodi pignora mittat. Deinde dicit, se absentem illum tanquam præsentem intueri: viderique cum eo Romæ esse, tanquam in cælo. Cum vero meminit se esse in Scythia, dicit videri se ad inferos reverti.

Quam legis, unde tibi mittatur epiſtola, quæris?
    Hinc, ubi cæruleis jungitur Iſter aquis*.
Ut regio dicta eſt, ſuccurrere debet & auctor,
    Læſus ab ingenio Naſo poëta ſuo.
Qui tibi, quam mallet præſens adferre ſalutem,
    Mittit ab hirſutis, Maxime Cotta, Getis*.
Legimus, o juvenis, patrii non degener oris,
    Dicta tibi pleno verba diſerta foro.
Quæ, quanquam linguâ mihi ſunt properante per horas
    Lecta ſatis multas, pauca fuiſſe queror.
Plura ſed hæc feci relegendo ſæpe; nec unquam
    Non mihi, quam primò, grata fuêre magis.
Cumque nihil toties lecta e dulcedine perdant,
    Viribus illa ſuis, non novitate, placent.

Digitized by Google

A MASSIMO COTTA

EPISTOLA V.

ARGOMENTO.

Loda di Cotta una Orazione, e'l prega
Ch' altri de' ſuoi sudor pegni gli mandi.

La lettera che leggi, onde a te venga
Chiedi? quindi ti vien, dove confonde
L' Iſtro cogli cerulei i bianchi umori.
Or che detto è il paese, dir ſi dee
L' Autor: queſti è Nason dal proprio ingegno
Rovinato, che a te quella salute,
Che più di cuor t' annunzieria presente,
Mandati, o Cotta, dagli irsuti Geti.
Saggio Giovine, in cui tutta del Padre
L' eloquenza passò leſſi la tua
Faconda Orazione in pieno Foro
Recitata, acclamata, cui, bench' io
Con frettolosa lingua recitaſſi
Per molt' ore, mi dolgo che fu breve.
Ma l' allungai col replicarla speſſo;
E riletta, di pria non men, mi piacque.
Mentre del dolce lor nulla perdendo
Gli spiritoſi detti, dal lor nerbo,

Digitized by Google

Felices, quibus hæc ipſo cognoſcere in actu,
Et tam facundo contigit ore frui!
Nam quanquam ſapor eſt allatâ dulcis in undâ,
Gratius ex ipſo fonte bibuntur aquæ.
Et magis adducto pomum decerpere ramo,
Quam de cælatâ ſumere lance juvat.
At niſi peccaſſem, niſi me mea Muſa fugaſſet,
Quod legi, tua vox exhibuiſſet opus.
Utque fui ſolitus, ſediſſem forſitan unus
De centum judex in tua verba viris.
Major & impleſſet præcordia noſtra voluptas,
Cum traherer dictis annueremque tuis.
Quem quoniam fatum, vobis patriâque relictis,
Inter inhumanos maluit eſſe Getas:
Quod licet, ut videar tecum magis eſſe, legendo,
Sæpe, precor, ſtudii pignora mitte tui:
Exemploque meo, niſi dedignaris id ipſum,
Utere: quod nobis rectius ipſe dares.
Namque ego, qui perii jam pridem, Maxime, vobis,
Ingenio nitor non periiſſe meo.
Redde vicem; nec rara tui monumenta laboris
Accipiant noſtræ grata futura manus.
Dic tamen, o juvenis, ſtudiorum plene meorum;
Ecquid ab his ipſis admoneare mei?
Ecquibus ut recitas factum modo carmen amicis,
Aut, quod ſæpe ſoles, exigis ut recitent?

Digitized by Google

Non dalla novità naſce il piacere.
Felici quei, cui attualmente accadde
Ciò divisar, di sì faconda bocca
Agli accenti bearſi: un ſapor dolce
Mentre sebbene ha in se l'onda recata;
L'acqua attinta dal fonte ancor più piace:
E di curvato ramo più soave
Coglieſi un pomo, che da prezioso
Scolpito piatto. Ma s' io non peccava,
Se esule non mi ſea la Muſa mia;
Dalla tua voce, il da me letto, udiva.
E giuſta il mio coſtume avrei seduto
Forse tra cento giudici uno anch' io,
Ad udire i tuoi senſi, e maggior gioja
M' avria riempiuto il cuor, da' detti tuoi
Dolcemente se tratto io v' applaudiva:
Ma poichè della Patria, e di te privo
Tra' fieri Geti confinarmi, al fato
Piacque; quel che puoi far, acciò più teco
D' eſſer mi paja, mandami ti prego
Spesso del tuo saper pegni eruditi;
E dell' esempio mio, se pur nol sdegni,
Serviti. So che darmelo migliore
Potreſti tu; mentr' io che già perii
Per te mi sforzo, o Maſſimo, al mio ingegno
Non perir tutto. La pariglia rendi.
Vengano in mano mia de' tuoi ſudori,
Che care mi ſaran, memorie illuſtri.
O Giovine però delli miei ſtudj
Seguace emulator, dimmi da queſti
Qual di me in te penſier ſi deſti, o quale,
Quando reciti a' ſocj un freſco verſo,
O i carmi loro a recitar gl' inviti?
Duolſi egli mai ſcordato che gli manchi

Interdum queritur tua mens, oblita quid abſit?
    (Neſcio quid certe ſentit abeſſe ſui.)
Utque loqui de me multùm præſente ſolebas,
    Nunc quoque Naſonis nomen in ore tuo eſt:
Ipſe quidem Getico peream violatus ab arcu,
    (Et ſit perjuri quam prope pœna vides)
Te niſi momentis video pæne omnibus abſens.
    Gratia Dis, menti quòlibet ire licet.
Hac ubi perveni, nulli cernendus, in Urbem,
    Sæpe loquor tecum; ſæpe loquente fruor.
Tam mihi difficile eſt, quàm ſit bene, dicere; quàmque
    Candida judiciis illa ſit hora meis.
Tum me (ſi qua fides) cæleſti ſede receptum
    Cum fortunatis ſuſpicor eſſe Deis.
Rurſus, ut huc redii, cælum Superoſque relinquo:
    A Styge nec longè Pontica diſtat humus.
Unde ego ſi fato nitor prohibente reverti;
    Spem ſine profectu, Maxime, tolle mihi.

Qualche coſa? del tuo che certamente
Un non ſo che è ſmembrato? e poichè molto
Di me preſente tu parlar ſolevi,
Hai ancòr di Naſone in bocca il nome?
Poſſa io perir per Getica ſaetta,
(E vedi pure allo ſpergiur la pena
Quanto proſſima ſia) ſe aſſente ancora
Quaſi ad ogni momento io non ti veggo.
Grazie alli Dei, che libero lo ſpirto
Può portarſi ove vuol quà in Città ignoto
Inviſibile a tutti. E parlo teco,
E d' udirti parlar ſpeſſo ho 'l piacere.
Allor arduo m' è il dir quanto quell' ora
Sia lieta al mio penſiero, in cui ti parlo;
E parmi, ſe mel credi, in Ciel traslato
D' eſſere anch' io co' fortunati Dei.
Ma quà toſto tornato, e Cielo, e Numi
Spariſcono da me, torno all' Inferno.
Nè da Stige è lontan di Ponto il lido.
D' onde partir contro a' miei sforzi il fato
Se mel contende, o Maſſimo, recidi
In me ogni ſpeme infruttuoſa, inſana.

EPISTOLA VI.

AMICORUM CUIDAM.

ARGUMENTUM.

Ad amicum quendam, qui nolebat a Poëta in scriptis suis propter Augustum nominari, hanc epistolam scribit, colligitque nihil timendum esse, quandoquidem Cæsare nihil sit clementius, tamen pollicetur se non ulterius eius nomen monumentis suis inserturum. Postremo rogat, ut quandoquidem tutò non poſſit se aperte amare, latenter saltem amicitiæ velit meminisse.

Naſo ſuo, nomen poſuit cui pæne, ſodali
Mittit ab Euxinis hoc breve carmen aquis.
At, ſi cauta parum ſcripſiſſet dextra, quis eſſes,
Forſitan officio parta querela foret.
Cur tamen, hoc aliis tutum credentibus, unus,
Appellent ne te carmina noſtra, rogas?
Quanta ſit in mediâ clementia Cæſaris irâ,
Ex me, ſi neſcis, certior eſſe potes
Huic ego, quam patior, nil poſſem demere pœnæ,
Si judex meriti cogerer eſſe mei.
Non vetat ille ſui quenquam meminiſſe ſodalis;
Nec prohibet tibi me ſcribere, teque mihi.
Nec ſcelus admittas, ſi conſoleris amicum:
Mollibus & verbis aſpera fata leves.
Cur, dum tuta times, facis ut reverentia talis
Fiat in Auguſtos invidioſa Deos?

A CERTO AMICO

EPISTOLA VI.

ARGOMENTO.

Non eſſervi periglio in nominarlo,
Moſtra bensì, ma al ſuo piacer s' arrende.

Naſone al ſuo Compagno, cui già quaſi
Il nome diede dall' Euſino mare,
Pochi verſi traſmette; ma ſe mai
Poco cauta la man chi tu ti ſia
Scritto aveſſe, querela il dover mio
Produr dovrebbe? ma perchè tant' altri
Stimandoſi ſicuri, ne' miei verſi
Tu ſol m' hai a pregar ch' io non ti nomi?
Quanta d' Auguſto anche nel mezzo all' ira
Sia la clemenza, ſe nol ſai, da me
Accertartene puoi. Di quella pena
Che ſoffro io non potrei punto ſcemare,
Se del merito mio foſſi coſtretto
Eſſer giudice. A niun vieta d' un ſuo
Compagno il ricordarſi; nè egli vieta
A te ch' io ſcriva, e tu ch' a me riſpondi.
Nè reo ſarà nel conſolar l' amico
L' aſpro ſuo fato alleviando in parte
Con dolci accenti. E perchè mai temendo
Dove non v' è a temer, fai che tal tema

Digitized by Google

Fulminis afflatos interdum vivere telis
Vidimus, & refici non prohibente Jove:
Nec, quia Neptunus navem lacerarat Ulyſſis,
Leucothëe nanti ferre negavit opem.
Crede mihi, miſeris cæleſtia Numina parcunt:
Nec ſemper læſos & ſine fine premunt.
Principe nec noſtro Deus eſt moderatior ullus.
Juſtitiâ vires temperat ille ſuas.
Nuper eam Cæſar facto de marmore Templo,
Jampridem poſuit mentis in æde ſuæ.
Jupiter in multos temeraria fulmina torquet,
Qui pœnam culpâ non meruêre pari.
Obruerit ſævis cum tot Deus æquoris undis,
Ex illis mergi pars quota digna fuit?
Cum pereant acie fortiſſima quæque, vel ipſo
Judice, dilectus Martis iniquus erit.
At, ſi forte velis in nos inquirere, nemo eſt
Qui ſe, quod patitur, commeruiſſe neget.
Adde, quod extinctos vel aquâ, vel Marte, vel igni,
Nulla poteſt iterum reſtituiſſe dies.
Reſtituit multos, aut pœnæ parte levavit
Cæſar; & in multis me velit eſſe precor.
An tu, cum tali populus ſub Principe ſimus,
Alloquio profugi credis ineſſe metum?

Odio-

20. *Leucothea. Navigat infelix: & erat jam puppis in alto: En! decima obliquum verberat unda latus. Ennoſigeus adeſt, trifidâque repente profundum Cuſpide ſubvertit. Læſa carina gemit. Conſcius offenſæ, morti prætendit Ulyſſes --- Leucothea vittam, &c.* Ex Hom. Od. ε. v. 373.

Odioſa diventi a' Divi Auguſti?
Gli abbronzati dal fulmine talvolta
Viver vedemmo, riſtorarſi, e Giove
Non interdirlo; nè perchè Nettuno
D' Uliſſe il legno infranſe, alla nuotante
Leucotoe vietò porgergli ajuto.
Credimi, tutti i Numi agl' infelici
Perdonano, nè ſempre i rei puniti
Premon con dura interminata pena.
Nè del Principe noſtro avvi alcun Dio
Più moderato; e le ſue forze tempra
Colla giuſtizia. Poco prima ad eſſa
Di marmo un Tempio dedicò, cui prima
Alzò un' ara in ſuo cuor. Contro di molti
Mal vibrate ſaette avventa Giove,
Che già non meritarono tal pena
Col loro error. Tanti affogati avendo
Con barbare tempeſte il Dio Marino,
Quanta parte di lor d' eſſer ſommerſe
Fu degna? Quando in guerra anche i più forti
Cadono, ei ſteſſo giudice, di Marte
Sarà iniqua la ſcelta. Ma ſe mai
Tu interrogaſſi noi; tutti diremo
Di quanto noi patiamo eſſerne degni.
Aggiugni che gli ſpenti da Nettuno,
Da Marte, e Giove non può giorno alcuno
Renderli al Mondo. Reſene già molti
Ceſare, o almen ne allegerì la pena;
E me tra tanti che ancor ponga, il prego.
Sotto Principe tal ligj felici
Sendo noi, crederai pericoloſo
Con un eſule aver corriſpondenza?

Forſitan hæc domino Buſiride jure timeres,
  Aut ſolito clauſos urere in ære viros.
Deſine mitem animum vano infamare timore:
  Sæva quid in placidis ſaxa vereris aquis?
Ipſe ego, quod primò ſcripſi ſine nomine vobis,
  Vix excuſari poſſe mihi videor.
Sed pavor attonito rationis ademerat uſum:
  Ceſſerat omne novis conſiliumque malis:
Fortunamque meam metuens, non vindicis iram,
  Terrebar titulo nominis ipſe mei.
Hactenus admonitus memori concede poëtæ,
  Ponat ut in chartis nomina cara ſuis.
Turpe erit ambobus, longo mihi proximus uſu
  Si nullâ libri parte legare mei.
Ne tamen iſte metus ſomnos tibi rumpere poſſit;
  Non ultra, quam vis, officioſus ero.
Teque tegam, qui ſis, niſi cum permiſeris ipſe.
  Cogetur nemo munus habere meum.
Tu modo, quem poteras vel apertè tutus amare,
  Si res eſt anceps iſta, latenter ama.

42. *Aut ſolito urere clauſos, &c.* Aut domino Phalaride, qui in æreo tauro igni ſubdito homines necabat.

Forſe a ragion ciò temereſti ſotto
Un Re Buſiri, o un Fàlari avvezzato
Chiuſe le genti ad abbruciar nel bronzo.
Ceſſa dall' infamar con timor vano
Un animo sì mite. E come temi
In un placido ſen naufraghi ſcoglj?
Scuſabile a me ſteſſo io ſembro appena
D' averti ſcritto pria ſoppreſſo il nome.
Della ragion ma l' uſo, a me ſtordito
Avea tolto il timore, e a' nuovi mali
Avea ceduto ogni conſiglio; ed io
Temendo il mio deſtin non l' ira ultrice,
Era atterrito dal mio nome iſteſſo.
Ammonito fin ora da chi ſerba
Dolce di te membranza, deh concedi
Al Poeta il fregiar col caro nome
Le carte ſue: ſarà indecente ad ambo,
Che tu antico ſtrettiſſimo mio amico
In niſſuna mia pagina ſii letto.
Ma pur, queſto timore acciò i tuoi ſogni
Non turbiti, non oltre il tuo piacere
Officioſo io mi ſarò. Chi ſii
Nol dirò finchè tu non mel permetti.
Forvoglia avrà niſſun queſto mio dono.
Or tu colui, che apertamente ancora
Già amar poteſti, occultamente or l' ama,
Se t' è ſoſpetto uno ſvelato amore.

EPISTOLA VII.

A M I C I S.

ARGUMENTUM.

Ad amicos e Ponto scribens Poëta, de eis queritur, quod suis precibus nullus jam finis imponatur: sibique, cum antea variis epistolis ab eisdem petierit, ut scilicet eorum opera aut reditus, aut mitius exilium ab Augusto impetretur, dicit jam verba deesse: variandamque nunc esse materiam, ne illis molestus sit, ac etiam uxori, quæ præ timore non audebat sibi opem ferre. Ea autem omnia sibi ferenda æquo animo proponit, quandoquidem maiora etiam tulerit. Postremo in exilio sibi moriendum esse colligit.

Verba mihi deſunt eadem tam ſæpe roganti,
Jamque pudet vanas ſine carere preces.
Tædia conſimili fieri de carmine vobis,
Quidque petam, cunctos edidiciſſe reor.
Noſtraque quid portet jam noſtis epiſtola, quamvis
Charta ſit a vinclis non labefacta ſuis.
Ergo mutetur noſtri ſententia ſcripti,
Ne toties contra, quam rapit annis, eam.
Quod bene de vobis ſperavi, ignoſcite, amici:
Talia peccandi jam mihi finis erit.
Nec gravis uxori dicar: quæ ſcilicet in me
Quam proba, tam timida eſt, experienſque parum.
Hæc quoque, Naſo, feres: etenim pejora tuliſti.
Jam tibi ſentiri ſarcina nulla poteſt.

A G L I A M I C I

EPISTOLA VII.

A R G O M E N T O.

Che non iſpera un men moleſto eſilio:
Che al deſtin ceder dee morendo in Ponto.

A tante mie già replicate iſtanze
Mancano le parole. Or mi fa ſcorno
A preghiere gettate il non por fine.
Da conſimili verſi attediati
Credo voi tutti, e da voi credo inteſo
Ciò che vi chiedo. Queſta carta mia
Coſa vi rechi già 'l ſapete, ſciolto
Benchè non ſia, da che va chiuſa, il nodo.
Mutiſi dunque l' argomento, al fiume
Per non ir contro tante volte indarno.
D' aver da voi ſperato bene, o amici,
Perdonatemi il fallo; or porrò fine
A un tale error. Moleſto alla mia moglie
Più non ſarò, che quanto ver me è buona,
E' timida altrettanto, e poco eſperta.
Soffri anche ciò, o Naſon, mentre peggiori
Già ne ſoffriſti, e niſſun peſo ormai
Ti può eſſer greve. Tratto dall' armento

Ductus ab armento taurus detrectat aratrum:
    Subtrahit & duro colla novella jugo.
Nos, quibus aſſuevit fatum crudeliter uti,
    Ad mala jam pridem non ſumus ulla rudes.
Venimus in Geticos fines; moriamur in illis:
    Parcaque ad extremum, qua mea cœpit, eat.
Spem juvet amplecti; quæ non juvat irrita ſemper;
    Et fieri cupias ſi qua, futura putes.
Proximus huic gradus eſt; bene deſperare ſalutem,
    Seque ſemel verà ſcire periſſe fide.
Curando fieri quædam majora videmus
    Vulnera, quæ melius non tetigiſſe fuit.
Mitius ille perit, ſubità qui mergitur undâ,
    Quam ſua qui tumidis brachia laſſat aquis.
Cur ego concepi Scythicis me poſſe carere
    Finibus, & terrâ proſperiore frui?
Cur aliquid de me ſperavi lenius unquam?
    An Fortuna mihi ſic mea nota fuit?
Torqueor en gravius; repetitaque forma locorum
    Exſilium renovat triſte, recenſque facit.
Eſt tamen utilius, ſtudium ceſſaſſe meorum:
    Quam, quas admôrint, non valuiſſe preces.
Magna quidem res eſt, quam non audetis, amici:
    Sed ſi quis peteret, qui dare vellet, erat.
Dummodo non vobis hoc Cæſaris ira negarit;
    Fortiter Euxinis immoriemur aquis.

Scuote un toro l'aratro, ed il novello
Collo ſottrae all' inuſato giogo.
Poichè usò di me fare aſpro governo
Il fato, ad ogni mal già avvezzo or ſono.
Venni in Getico clima: in quel ſi muora;
E ſegua il mio deſtin fino all' eſtremo
Il preſo corſo. Abbracciſi una ſpeme
Profittevol talor, non ſempre vana;
E'l poſſibile ſol s' agogni, e ſperi.
A ciò proſſimo grado è il totalmente
Diſperar la ſalute, e aver per certo
Senza riſtauro alcun d' eſſer perito.
Peggiorare talvolta una curata
Piaga veggiam, che non toccata, meglio
Sarebbeſi ſanata. Minor pena
Soffre chi more da improvviſo flutto
Sommerſo, che chi ſtanca in van la mano
Nuotando. E perchè mai mi luſingai
Di ſgombrar dagli Sciti, e far paſſaggio
A men rigido ciel? come più miti
Per me ſognai le ſtelle? il fato mio
M' era noto così? più gravemente
Eccomi afflitto, e la de' noti luoghi
Riandata comparſa, più funeſto
E mi rende l' eſilio, e mel rinuova.
Però, meglio è per me de' miei gli uffizj
Che ſien ceſſati, che, li porti prieghi
Inutili ſien ſtati. Un gran che è certo,
Che per me non vi ſia chi ardiſca, o Amici,
Quando ſe alcun cercaſſe troveria
Chi ſordo non ſarebbe alle ſue iſtanze.
Purchè l' ira d' Auguſto ciò non v' abbia
Negato, o miei, io lungo l' acque Euſine
La tomba ſcaverò, morrò da forte.

EPISTOLA VIII.

M A X I M O.

ARGUMENTUM.

Ad Maximum Poëta pharetram cum sagittis e Scythia mittens, oſtendit ſe nullum aliud munus habere, rogans eum ut id accipiat, & qualecumque boni conſulat.

Quæ tibi quærebam memorem teſtantia curam
    Dona Tomitanus mittere poſſet ager.
Dignus es argento, fulvo quoque dignior auro:
    Sed te, cum donas, iſta juvare ſolent.
Nec tamen hæc loca ſunt ullo pretioſa metallo.
    Hoſtis ab agricolâ vix ſinit illa fodi.
Purpura ſæpe tuos fulgens prætexit amictus:
    Sed non Sarmatico tangitur illa mari.
Vellera dura ferunt pecudes, & Palladis uti
    Arte Tomitanæ non didicêre nurus.
Fœmina pro lanâ Cerealia munera frangit;
    Suppoſitoque gravem vertice portat aquam.
Non hic pampineis amicitur vitibus ulmus:
    Nulla premunt ramos pondere poma ſuo.
Triſtia deformes pariunt abſinthia campi,
    Terraque de fructu quam ſit amara docet.
Nil igitur totâ Ponti regione ſiniſtri,
    Quod mea ſedulitas mittere poſſet, erat.

17. *Ponti ſiniſtri.* Ponticæ regionis infœlicis: ad lævam Euxini maris ſitæ.

Digitized by Google

A MASSIMO

EPISTOLA VIII.

ARGOMENTO.

Manda un turcaſſo di ſaette pieno,
Non altro avendo da mandargli in dono.

Ricercava qual don teſtificante
A te il mio amor durevole poteſſe
Quinci mandarti il Tomitano ſuolo.
Sei tu degno d' argento, e più del biondo
Oro, ma giovan queſti allor che doni.
Nè prezioſi per metallo alcuno
Son queſti luoghi, ove a' biſolchi appena
Laſcia il nemico eſercitar la terra.
Speſſe volte di porpora fiammante
L' abito allumi, ma non lo t' inoſtra
Sarmata mano. Duri iſpidi velli
Dacci il beſtiame, e di Minerva l' arti
Le Tomitane donne uſar non ſanno.
Di fornir lane in vece, è il lor meſtiere
Macinar grano, idrie peſanti in capo
D' acqua portar. Non mai di pampinoſi
Tralci veſteſi l' olmo in queſte parti.
Nè pomo alcun curva col peſo i rami.
Triſti aſſenzj produce il campo informe;
E quanto amara ſia, moſtral col frutto
La cruda terra. Nulla dunque tutto
Dell' Euſino ſiniſtro il lungo tratto

Clauſa tamen miſi Scythicâ tibi tela pharetrâ:
  Hoſte precor fiant illa cruenta tuo.
Hos habet hæc calamos*, hos hæc habet ora libellos.
  Hæc viget in noſtris, Maxime, Muſa locis.
Quæ quanquam miſiſſe pudet, quia parva videntur;
  Tu tamen hæc, quæſo, conſule miſſa boni.

EPISTOLA IX.

BRUTO.

ARGUMENTUM.

Ad Ovidium scripserat Brutus, quendam carpere eius carmina, quod in his nil aliud contineretur, quam querela locorum, in quibus exulabat, rogaretque ut frueretur propiore terra: cui Poëta respondet, dicens, in suis carminibus plura esse vitia: foreque bene, si unum tantum vitium in eis deprehenderetur. Cur autem ea non emendet, causas aſſignat. Postremo respondens ad ea, quæ Brutus scripserat, rationem refert quare idem sæpius scripserit.

Quod ſit in his eadem ſententia, Brute, libellis,
  Carmina neſcio quem carpere noſtra refers:
Nil niſi me terrâ fruar ut propiore rogare;
  Et, quàm ſim denſo cinctus ab hoſte, queri.
O quàm de multis vitium reprehenditur unum!
  Hoc peccat ſolum ſi mea Muſa, bene eſt.

Digitized by Google

Avea, con cui la mia attenzion poteſſe
Mandarti un don. Con tutto ciò mandaiti
Nella faretra lor Scitici dardi
Racchiuſi, e queſti pregoti nel ſangue
Intigner voglj de' nemici tuoi.
Tali penne ha tal terra, e libri tali.
Qui, o Maſſimo, intrattienti or la mia Muſa.
Benchè ciò mi vergogni aver mandato
Perchè piccolo il don parmi; di grazia
In buona parte, e volentier l'accetta.

A BRUTO

EPISTOLA IX.

ARGOMENTO.

Scuſa i ſuoi verſi inemendati, e aſſegna
La cagion del ripetere i ſuoi guai.

Che lo ſteſſo argomento ne' miei verſi
Sempre ſi trovi, un non ſo qual, m' avviſi
Eſſervi, o Bruto, il qual m' incolpa, ch' io
Altro non cerco che un men triſto eſilio
In più vicino suolo, e che mi dolgo
D' eſſere cinto da nemiche truppe.
O di quanti miei vizj un sol ſi nota!
Va ben, se in queſto sol pecchi o mia Muſa.
Io ſteſſo scorgo ne' miei libri i falli;

Ipſe ego librorum video delicta meorum;
Cum ſua plus juſto carmina quiſque probet.
Auctor opus laudat; ſic forſitan Agrius olim
Therſiten facie dixerit eſſe bonâ.
Judicium tamen hìc noſtrum non decipit error;
Nec quicquid genui, protinus illud amo.
Cur igitur, ſi me videam delinquere, peccem,
Et patiar ſcripto crimen ineſſe, rogas?
Non eadem ratio eſt, ſentire & demere morbos.
Senſus ineſt cunctis; tollitur arte malum.
Sæpe aliquod cupiens verbum mutare, relinquo;
Judicium vires deſtituuntque meum.
Sæpe piget (quid enim dubitem tibi vera fateri?)
Corrigere, & longi ferre laboris onus.
Scribentem juvat ipſe favor, minuitque laborem;
Cumque ſuo creſcens pectore fervet opus.
Corrigere at res eſt tanto magis ardua, quanto
Magnus Ariſtarcho major Homerus erat.
Sic animum lento curarum frigore lædit;
Ut cupidi curſor fræna retentat equi.
Atque ita Dî mites minuant mihi Cæſaris iram,
Oſſaque pacatâ noſtra tegantur humo;
Ut mihi conanti nonnunquam intendere curas,
Fortunæ ſpecies obſtat acerba meæ.
Vixque mihi videor, faciam quod carmina, ſanus;
Inque feris curem corrigere illa Getis.

24. *Ariſtarcho*. Homeri interprete. Fuit Ariſtarchus optimus grammaticus Alexandrinus. Ælianus tradit hunc tam caſtigato fuiſſe judicio, ut Homeri verſus non putaretur, quem ipſe non probaret. Hinc ſcriptorum alienorum cenſores & judices proverbio Ariſtarchi appellantur.

Quando ciaſcun più del dovere ancora
Stima i ſuoi verſi, Loda l' opra ſua
L' Autor. Agrio una volta così forſe
Avrà detto eſſer bello il ſuo Terſite.
Pure il giudizio mio da tale errore
Colto non è, nè toſto amo i miei parti.
Perchè dunque di tu pecco, ſe veggo
Il mio errore, e comporto difettoſi
I miei ſcritti? non è la ſteſſa coſa
Sentire il morbo, e torlo. Il ſenſo è in tutti,
Sì; ma la malatia ſcacciala l' arte.
Diſioſo più volte una parola
Di cangiarla, la laſcio, abbandonando
Le forze il mio giudizio. Speſſo ancora
(Mentre che temerò nel dirti il vero?)
Il correggere rincreſcemi, ed il peſo
D' un lungo ſtudio tollerar mi è grave.
Giova a chi ſcrive, e ſcemagli la pena
Il popolare applauſo, e ferve l' opra
Quando al Poeta bolle l' eſtro in ſeno.
Ma il correggere è coſa ardua tanto,
Quanto maggior fu d' Ariſtarco Omero.
Tal della correzion l' uggioſa cura
L' animo offende, qual d' agil corſiero
Fiacca gli ſpirti d' un cozzone il freno.
Così pietoſi i Dei l' ira d' Auguſto
Prego ſceminmi, e laſcinmi in più cheta
Terra l' oſſa laſciar; come egli è vero
Che talora sforzando ad un più intenſo
Studio la mente; di mia ſorte cruda
Mi ſi oppone il fantaſma, e parmi appena
Scriver con mente ſana; e che in van tenti
Tra i truci Geti d' ammendarne i falli.
Nulla però di più ſcuſabil ânno

Nil tamen e ſcriptis magis excuſabile noſtris,
Quam ſenſus cunctis pæne quod unus ineſt.
Læta ferè lætus cecini, cano triſtia triſtis.
Conveniens operi tempus utrumque ſuo eſt.
Quid, niſi de vitio ſcribam regionis amaræ?
Utque ſolo moriar commodiore, precer?
Cum toties eadem dicam, vix audior ulli:
Verbaque profectu diſſimulata carent.
Et tamen hæc eadem cum ſint, non ſcribimus iſdem:
Unus amicorum, Brute, rogandus erat?
Non fuit hoc tanti; confeſſo ignoſcite, docti.
Vilior eſt operis fama ſalute meâ.
Denique materiæ, quam quis ſibi finxerit ipſe,
Arbitrio variat multa poëta ſuo.
Muſa mea eſt index nimium quoque vera malorum;
Atque incorruptæ pondera teſtis habet.
Nec liber ut fieret, ſed uti ſua cuique daretur
Litera, propoſitum curaque noſtra fuit.
Poſtmodo collectas, utcunque ſine ordine, junxi:
Hoc opus electum ne mihi forte putes.
Da veniam ſcriptis. quorum non gloria nobis
Cauſſa, ſed utilitas officiumque, fuit.

Gli ſcritti miei che l' aver quaſi tutti
Un ſenſo iſteſſo. Lieto già cantai
Lieti argomenti: or meſto canto meſte
Elegie. Ambi i tempi han l' opre loro.
Di che ſcriver debb' io? ſe non de' mali
Di queſte amare piaggie; e che ſol preghi
In più comodo ſuol finir miei giorni.
Ripetendo il già detto tante volte
Trovo a ſtento chi m' oda, e le mie preci
Diſſimulate non han forza alcuna.
Pur lo ſteſſo ſcrivendo, ad un iſteſſo
Io non lo ſcrivo, e la mia voce, aita
Tenta da molti. Acciò il medeſmo ſenſo
Duplicato il Lettor ne' verſi miei
Non ritrovaſſe, ſi doveva, o Bruto,
Ricorrere ad un ſol? tanto non valſe
Il mio onor. Perdonatemi, o Eruditi,
Queſta mia confeſſion: l' onor dell' opra
Stimo minor della ſalute mia.
Finalmente il Poeta a ſuo capriccio
Della materia che ideò egli ſteſſo
Varia più coſe. Indice più che vero
De' miei mali è mia Muſa, e per fedele
Teſtimonio può ſtar. Nè la mia cura,
Il propoſito mio ſu farne un libro,
Ma la lettera ſua dare a ciaſcuno.
Poi raccolte, ſenz' ordine le unii,
Acciò forſe non penſi che tal opra
L' abbia appoſtatamente eletta, e ſteſa.
Compatiſci lo ſcritto non prodotto
Da appetito d' onor, ma dalla cura
Di mia ſalvezza, e dell' ufficio mio.

LIBER QUARTUS

EPISTOLA I.

SEXTO POMPEJO.

ARGUMENTUM.

Ad Sextum Pompeium scribens Poëta, impium esse dicit, quod nusquam illum in suis scriptis nominaverit: quandoquidem eius erga se beneficia tanta sint, ut nulli oblivioni tradi debeant. Postremo fatetur se servatum esse eius opera, eiusque munere se vivere.

Accipe, Pompei, deductum carmen âb illo,
Debitor eſt vitæ qui tibi, Sexte, ſuæ.
Qui ſeu non prohibes a me tua nomina poni,
Accedet meritis hæc quoque ſumma tuis.
Sive trahis vultus; equidem peccaſſe fatebor.
Delicti tamen eſt cauſſa probanda mei.
Non potuit mea mens, quin eſſet grata, teneri.
Sit precor officio non gravis ira pio.
O quoties ego ſum libris mihi visus in iſtis
Impius, in nullo quod legerere loco!
O quoties, alii vellem cum ſcribere, nomen
Rettulit in ceras inſcia dextra tuum!
Ipſe mihi placuit mendis in talibus error;
Et vix invitâ facta litura manu eſt.
Viderit ad ſummum; dixi; licet ipſe queratur;
Ah pudet offenſam non meruiſſe prius!

LIBRO QUARTO

A SESTO POMPEO

EPISTOLA I.

ARGOMENTO.

Grazie gli rende per gli ajuti avuti;
E ſi proteſta a Lui dover ſua vita.

Queſti accetta, o Pompeo, verſi venuti
Da chi t' è debitor della ſua vita.
E ſe non vieti che il tuo nome io ponga;
Aggiugneraſſi a' merti tuoi tal ſomma.
O ſe il volto raggrinzi, in ver dirollo
D' aver peccato, ma del mio peccato
L' innocente cagione approvar dei.
Non potè contenerſi la mia mente
Dall' eſſer grata: ad un efficio pio
Una grav' ira non oppor, ti prego.
Quante volte a me ſteſſo empio ſembrai,
In niſſun verſo mio perchè ſei letto.
Quante volte volendo un altro nome
Scriver, l' incauta deſtra il tuo mi ſcriſſe!
Piacquemi in tali ſgorbj il caro errore,
E forzata la man caſſollo appena.
Vedrallo in fin, benchè ſen dolga, io diſſi.
Vergognomi che pria sì bell' offeſa

O

Da mihi. ſi quid ea eſt, hebetantem pectora Lethen;
Oblitus potero non tamen eſſe tui.
Idque ſinas oro; nec faſtidita repellas
Verba: nec officio crimen ineſſe putes.
Et levis hæc meritis referatur gratia tantis.
Si minus; invito te quoque gratus ero.
Nunquam pigra fuit noſtris tua gratia rebus:
Nec mihi munificas arca negavit opes.
Nunc quoque nil ſubitis clementia territa fatis
Auxilium vitæ fertque feretque meæ.
Unde, roges forſan, fiducia tanta futuri
Sit mihi, quod fecit quiſque tuetur opus.
Ut Venus artificis labor eſt & gloria Coi,
Æquoreo madidas quæ premit imbre comas:
Arcis ut Actææ * vel eburna, vel ænea cuſtos
Bellica Phidiacâ ſtat Dea facta manu *;
Vendicat ut Calamis * laudem, quos fecit, equorum;
Ut ſimilis veræ vacca Myronis opus;
Sic ego pars rerum non ultima, Sexte, tuarum;
Tutelæque feror munus opuſque tuæ.

30 *Quæ premit comas*. Quæ capillos premere videbatur, & aquam exprimere. *Madidas imbre*. Madefactos capillos aqua æquoris, unde videbatur emergere. E mari enim natam Venerem fabulantur poetæ, & ideo eam Plinius *Amadyomenem* vocatam fuiſſe ſcribit.

Digitized by Google

Fatta non gli ho. Dammi (ſe pur ſi trova)
Quel Lete, onde s' interna in cuor l' obblio.
Non potrà già trarmiti mai di mente;
Che mel permetti, e pregoti; nè ſchivo
I miei ſenſi rigetti, e che non penſi
Eſſervi colpa negli ufficj miei;
E che a' tanti tuoi merti queſta lieve
Grazia ſi rendi. Il che, ſe ancor mi neghi;
Anche a! diſpetto tuo grato ſarotti.
Pigra ne' caſi miei la grazia tua
Non fummi mai; nè l' arca tua negommi
Generoſo denajo. Anch' or la tua
Somma pietà dal rapido mio fato
Non atterrita punto, alla mia vita
Porge ſoccorſi, e porgeralli ancora.
Chiederai forſe onde in me naſca tanta
Fiducia del futur? l' opra che fece,
Conſerva ognun. Come la Dea più bella
L' onde marine che dal crine elice,
E' del Coo Scultor gloria, e lavoro;
Come ſuſſiſte ancor d' Attica rocca
In bronzo, e avorio la Cuſtode armata,
Opra d' un Fidia: come ancor ſi loda
Calami fabbro degli Elei cavalli;
Per la Vacca Miron, pari alla vera;
Così dell' opre tue io che l' eſtrema
Parte non ſono, o Seſto, a te appartengo,
Del patrocinio tuo opra, e fattura.

EPISTOLA II.

SEVERO.

ARGUMENTUM.

Ad Severum Poëtam hanc epiſtolam ſcribit Ovidius, ſe multis rationibus excuſans, quod nondum eius nomen ſuis ſcriptis celebrarit, quamvis tamen nunquam ceſſaverit ad eum epiſtolas ſoluta oratione ſcriptas mittere.

Quod legis, o Vates magnorum maxime Regum,
Venit ab intonſis uſque, Severe, Getis.
Cujus adhuc nomen noſtros tacuiſſe libellos,
Si modo permittis dicere vera, pudet.
Orba tamen numeris ceſſavit epiſtola nunquam
Ire per alternas officioſa vices.
Carmina ſola tibi memorem teſtantia curam
Non data ſunt; quid enim, quæ facis ipſe, darem?
Quis mel Ariſtæo, quis Baccho vina Falerno,
Triptolemo fruges *, poma det Alcinoo?
Fertile pectus habes, interque Helicona colentes *
Uberius nulli provenit iſta ſeges.
Mittere carmen ad hunc, frondes erat addere ſilvis.
Hæc mihi cunctandi cauſſa, Severe, fuit.
Nec tamen ingenium nobis reſpondet, ut ante:
Sed ſiccum ſterili vomere litus aro.

A SEVERO

EPISTOLA II.

ARGOMENTO.

Del non aver mai celebrato in verſo
Il di Lui nome ſcuſaſi il Poeta.

O di Re grandi maſſimo Poeta
Severo, ciò che leggi in ſin dagli irti
Geti ti vien. Or tu il cui nome ancora
Tacciono i libri miei, ſe mi permetti
Dire la verità, or n' ho roſſore.
Ma pure officioſe, ſenza metro,
Non ceſſarono lettere giammai
Da un reciproco corſo. I ſoli verſi,
Quai teſtimonj del mio fermo amore,
Non ti mandai; mentre che dar dovea
Verſi, a chi verſi fa? che ad Ariſtéo
Mele darebbe? chi falerni vini
A Bacco? chi a Trittolemo frumento,
Ad Alcinoo pomi? hai tu ferace
Il petto, e tra gli Agricoltor di Pindo
Più feconda tal meſſe alcun non coglie.
Mandarti verſi, era un dar frondi al boſco.
E queſta fu, o Severo, la cagione
Della tardanza mia. Nè come prima
Mi riſponde l' ingegno; aro or renoſa
Con infecondo vomero la piaggia.

Digitized by Google

Scilicet ut limus venas excæcat in undis,
    Læſaque ſuppreſſo fonte reſiſtit aqua;
Pectora ſic mea ſunt limo vitiata malorum:
    Et carmen venâ pauperiore fluit.
Si quis in hac ipſum terrâ poſuiſſet Homerum;
    Eſſet, crede mihi, factus & ille Getes.
Da veniam faſſo; ſtudiis quoque fræna remiſi:
    Ducitur & digitis litera rara meis.
Impetus ille ſacer, qui vatum pectora nutrit,
    Qui prius in nobis eſſe ſolebat, abeſt.
Vix venit ad partes, vix ſumtæ Muſa tabellæ
    Imponit pigras pæne coacta manus.
Parvaque, ne dicam ſcribendi nulla voluptas
    Eſt mihi: nec numeris nectere verba juvat.
Sive quod hinc fructus adeò non cepimus ullos,
    Principium noſtri res ſit ut iſta mali:
Sive quod in tenebris numeroſos ponere greſſus,
    Quodque legas nulli, ſcribere carmen, idem eſt.
Excitat auditor ſtudium; laudataque virtus
    Creſcit; & immenſum gloria calcar habet.
Hîc mea cui recitem, niſi flavis ſcripta Corallis,
    Quaſque alias gentes barbarus Iſter habet?
Sed quid ſolus agam? quaque inſelicia perdam
    Otia materiâ, ſurripiamque diem?
Nam quia nec vinum, ne me tenet alea fallax,
    Per quæ clam tacitum tempus abire ſolet;

37. *Niſi flavis Corallis*. Coralli populi fuêre in ora Pontici maris. *Flavis* vel ad comam, ut ξανθοὺς intelligat eſſe, & per hoc, feroces: vel ad reliqui corporis colorem alludere putandum. De Corallis autem & Strabo meminit libro ſeptimo.

Mentre come le vene acceca il ſango
Ne' fonti, e l' acqua chiuſa nella oppreſſa
Sorgente non zampilla, non gorgoglia;
Viziata così la mente ho anch' io
Dal ſango di graviſſime ſciagure;
E da più ſcarſa vena eſcono i verſi.
Se aveſſe alcuno in queſta ſteſſa terra
Ripoſto Omero (a me lo credi) Omero
Sì, Omero ancor ſi ſaria fatto un Geta.
Condona (ſe'l confeſſo) ho ancor laſciato
Lo ſtudio, e poche lettere ormai ſcrivo.
Quell' eſtro ſacro de' Poeti il ſeno
Che nutre, e me animava, ora è ſvanito.
Viene appena al suo ufficio la mia Muſa;
E ſovra il preſo foglio appena, e pigra
Poſa la man ritroſa; e poco, o nulla
Per non dir, di piacer trova ſcrivendo;
Nè legare co' numeri le voci
Punto m' alletta. O ſia perchè alcun frutto
Quinci non ne cavai, ch' anzi ſorgente
Fu de' miei mali il verſo, o perchè al bujo
Muovere in danza il piè, lo ſteſſo ſia,
Che ſcriver carmi, cui tu legga a niuno.
Eccita l' uditor gli ſtudj, e creſce
La virtù s' è lodata, e un forte ſprone
Agl' ingegni è la gloria. Qui i miei ſcritti
A chi mai recitar, ſe non a' biondi
Coralli, e ad altre barbare Nazioni
Dell' Iſtro? ma pur solo e che far deggio?
Con qual materia mai gli ozj infelici
Sterminare potrò, paſſerò il giorno?
Mentre nè tienmi il vin, nè la fallace
Sorte del giuoco, onde furtivo, e muto
Ne fugge il tempo; nè come vorrei,

Digitized by Google

Nec me, quod cuperem, ſi per fera bella liceret;
    Oblectat cultu terra novata ſuo:
Quid, niſi Pïerides ſolatia frigida, reſtat,
    Non bene de nobis quæ meruêre Deæ?
At tu, cui bibitur felicius Aönius fons,
    Utiliter ſtudium quod tibi cedit, ama:
Sacraque Muſarum meritò cole: quodque legamus,
    Huc aliquod curæ mitte recentis opus.

EPISTOLA III.

AMICO INSTABILI.

ARGUMENTUM.

Amicum suppresso nomine taxat, eiusque perfidiam ac levitatem ostendit; quod cum antea a teneris annis secum coniunctiſſime semper vixerit, tandem in adversa eius fortuna non modo eum deserat, sed etiam simulet se non cognoscere. Postremo illum monet, ut fortunæ variantis vicissitudines, & levitatem, ante oculos ponat.

Conquerar, an taceam? ponam ſine nomine crimen?
    An notum, qui ſis, omnibus eſſe velim?
Nomine non utar, ne commendere querelâ;
    Quæraturque tibi carmine fama meo.
Dum mea puppis erat validâ fundata carinâ,
    Qui mecum velles currere, primus eras.
Nunc, quia contraxit vultum Fortuna, recedis;
    Auxilio poſtquam ſcis opus eſſe tuo.

(*Se 'l permetteſſe la ſpietata guerra*)
Rinovato il terren colla coltura
Può ricrearmi? e che mi reſta mai,
Se non ſe il freddo, e miſero piacere
Di coltivar le Muſe, quelle Dee
Che così mal trattaronmi? ma tu,
Che più felice bei l' Aonie fonti,
Queſto ſtudio ama pur che aſſai ti giova.
Meritamente delle Muſe onora
I sacri impieghi; e a legger tu m' invia,
Qualche del tuo ſudore opra recente.

AD UN AMICO INSTABILE

EPISTOLA III.

ARGOMENTO.

Lo taccia d' infedele: indi lo avviſa
Ch' anch' ei del fato alle vicende è eſpoſto.

Dolgomi, o taccio? ſpongo ſenza nome
Il delitto, o chi ſii moſtrolo a tutti?
Il nome tacerò, che glorioſa
Non ti ſia la querela, e da' miei verſi
Fama tu acquiſti. Finchè il legno mio
Avea ſoda carena, eri tu il primo
A voler salpar meco; or poichè l' occhio
Torvo sbiecommi il fato, m' abbandoni,
Quando ho biſogno de' ſoccorſi tuoi.
T' infingi ancora? a te vuoi farmi ignoto?

Digitized by Google

Diſſimulas etiam, nec me vis noſſe videri:
Quique ſit, audito nomine, Naſo, rogas.
Ille ego ſum, quanquam non vis audire, vetuſtâ
Pæne puer puero junctus amicitiâ.
Ille ego, qui primus tua ſeria noſſe ſolebam,
Qui tibi jucundis primus adeſſe jocis.
Ille ego convictor, denſoque domeſticus uſu:
Ille ego judiciis unica Muſa tuis.
Idem ego ſum, qui nunc an vivam, perfide, neſcis:
Cura tibi de quo quærere nulla fuit.
Sive fui nunquam carus, ſimulaſſe fateris:
Seu non fingebas, inveniêre levis.
Eja age dic aliquam, quæ te mutaverit, iram:
Nam niſi juſta tua eſt, juſta querela mea eſt.
Quæ te conſimilem res nunc vetat eſſe priori?
An crimen, cœpi quod miſer eſſe, vocas?
Si mihi rebus opem nullam factiſque ferebas;
Veniſſet verbis charta notata tribus.
Vix equidem credo, ſed & inſultare jacenti
Te mihi, nec verbis parcere, Fama refert.
Qui facis, ah demens? cur ſi Fortuna recedat,
Naufragio lacrymas eripis ipſe tuo?
Hæc Dea non ſtabili quam ſit levis orbe fatetur,
Quem ſummum dubio ſub pede ſemper habet.
Quolibet eſt folio, quamvis incertior aurâ.
Par illi levitas, improbe, ſola tua eſt.

Digitized by Google

E chiedi, udito il nome, chi è mai queſto
Naſon? io ſon quell' io, ſebben tu 'l ſordo
Fai, che fanciullo a te fanciullo unito
Fra con priſco amor; quel che primiero
Le ſerie coſe tue ſaper ſolea;
Il primo che a' tuoi ſcherzi era preſente;
Io quel tuo commenſale, e per lung' uſo
Tuo domeſtico amico: io a tuo parere,
L' unica Muſa al Mondo. Io son colui,
O perfido che ignori s' ancor viva;
Di cui cercar tu ti curaſti nulla.
O non ti fui mai caro, e d' aver finto
Confeſſi. O non fingeſti: ad ogni modo
Ti dimoſtri leggiero, ed incoſtante.
Su dì, qualche cagion, dimmi dell' ira,
Che ti mutò, imperocchè la tua
Se non è giuſta, la querela mia
Giuſta è. Che mal ti vieta, a te qual foſti
Pari non eſſer più? chiami delitto,
L' aver io cominciato ad eſſer miſero?
Se me, i miei fatti, ſe le cose mie
Non favorivi, almen ſoſſermi giunte
Tre tue parole di tua man vergate.
Appena il credo in ver; ma pur la ſama
Sparge, che crudo a me caduto insulti,
E ne laceri il nome. Ahi che ſai folle!
Perchè, quando da te ſugga Fortuna,
L' altrui lagrime togli al tuo naufragio?
Quanto lieve ella ſia, ſu inſtabil ruota
Moſtralo queſta Dea, che ſempre l' alto
Preme con dubbio piè. Ella è più incerta
D' ogni foglia, d' ogn' aura. A lei ſol pari
E' la tua leggerezza empio, e sleale.
Pendon da ſottil fil tutte l' umane

Omnia ſunt hominum tenui pendentia filo:
Et ſubito caſu, quæ valuêre, ruunt:
Divitis audita eſt cui non opulentia Crœſi?
Nempe tamen vitam captus ab hoſte tulit.
Ille Syracoſiâ modo formidatus in urbe, *
Vix humili duram reppulit arte famem.
Quid fuerat Magno majus *? tamen ille rogavit
Submiſsâ fugiens voce clientis opem.
Cuique viro totus terrarum paruit orbis,
Indigus effectus omnibus ipſe magis.
Ille Jugurthino clarus * Cimbroque triumpho,
Quo victrix toties Conſule Roma fuit;
In cœno latuit Marius cannâque paluſtri *:
Pertulit & tanto multa pudenda viro.
Ludit in humanis divina potentia rebus:
Et certam præſens vix habet hora fidem.
Litus ad Euxinum, ſi quis mihi diceret, ibis,
Et metues arcu ne feriare Getæ;
I, bibe, dixiſſem *, purgantes pectora ſuccos:
Quicquid & in totâ naſcitur Anticyrâ.
Sum tamen hæc paſſus: nec ſi mortalia poſſem,
Et ſummi poteram tela cavere Dei.
Tu quoque fac timeas; &, quæ tibi læta videntur
Dum loqueris, fieri triſtia poſſe puta.

35. *Tenui filo.* Tenui retinaculo & firmamento. Videtur autem Poeta hæc de Dionyſii hiſtoria traxiſſe, & ad eam alludere; quam elegantiſſime Cicero refert in quinto Tuſculanarum quæſtionum libro.

Coſe, e le più poſſenti un colpo atterra.
A chi note non ſon del ricco Creſo
Le dovizie? ei però vinto da Ciro,
Prigioniero ebbe appena in don la vita.
Quei che già fu il terror di Siracuſa,
Con arte umil potè sfamarſi appena.
Chi fu maggior del gran Pompeo? pur egli,
Cercò ramingo con dimeſſa voce,
Da un ſuo cliente ajuto; e quel grand' uomo
Cui fu ſoggetto un Mondo, più di tutti
Biſognoſo divenne. E Mario il chiaro
Trionfator de' Cimbri, e di Giugurta;
Sotto il cui Conſolato tante volte
Vincitrice fu Roma, aſcoſo giacque
Il ſozzo fango, tra paluſtri canne;
E molt' altri ſoſtenne ad un tant' uomo
Troppo ontoſi diſpregi. Il divin braccio
Così ſcherza nel Mondo; e la preſente
Ora neppur da un' orrida improviſa
Cataſtroſe può renderci ſicuri.
Se m' aveſſe alcun detto: andraine in Ponto,
Dove avrai a temer l' arco del Geta;
Vattene gli avrei detto a ber quel ſugo,
Che purga il petto, e quanto naſce in tutta
Anticira trangugia. E pur tai mali
Soffrir dovetti. Io potrei ben ſuggire
Mondane offeſe; ma de' Sommi Dei
Dal fulmine guardarmi, è un penſier folle.
Temi, trema anche tu; penſa, che mentre
Parli ciò che ti par lieto, e felice,
Può mutarſi in funeſto, e sfortunato:

Digitized by Google

EPISTOLA IV.

SEXTO POMPEJO.

ARGUMENTUM.

Ad Sextum Pompeium scribens Poëta, nullam rem tam tristem esse dicit, quæ non habeat aliquando aliquid lætitiæ; quod sibi contigisse ostendit. Quum enim tristis in litore Pontico spatiaretur, fama ei nunciavit, Sextum Pompeium Consulem designatum esse. Quam rem dicit maximam sibi lætitiam attulisse. Postmodo dolet non posse, cum magistratum inibit Pompeius, illi interesse. Postremo illum precatur, ut aliquando sui recordetur.

Nulla dies adeo eſt auſtralibus humida nimbis,
Non intermiſſis ut fluat imber aquis.
Nec ſterilis locus ullus ita eſt, ut non ſit in illo
Miſta ferè duris utilis herba rubis.
Nil adeo Fortuna gravis miſerabile fecit,
Ut minuant nullâ gaudia parte malum.
Ecce domo, patriâque carens, oculiſque meorum,
Naufragus in Getici litoris actus aquas;
Qua tamen inveni vultum diffundere cauſâ
Poſſem, Fortunæ nec meminiſſe meæ.
Nam mihi cum fulvâ triſtis ſpatiarer arenâ,
Viſa eſt a tergo penna dediſſe ſonum.
Reſpicio: nec corpus erat, quod cernere poſſem:
Verba tamen ſunt hæc aure recepta meâ:

A SESTO POMPEO

EPISTOLA IV.

ARGOMENTO.

Moſtra il Poeta il gran piacer che n'ebbe,
In udir ch' egli Conſolo fu eletto.

Niſſun giorno per foſchi auſtrali nembi
Umido è tanto, che intermeſſe l' acque,
Non s' arreſti la pioggia; nè alcun luogo
Così ſterile egli è, dove non ſia
Tra dure ſpine una util erba involta.
Nulla di così miſero l' avverſa
Fortuna eſpoſe, che niun diletto
Temperi in parte il mal. Ecco, com' io
Privo di Caſa, e Patria, abbandonato
Dall' occhiate de' miei, naufrago ſpinto
Dello Scitico mare a' lidi eſtremi,
Vi trovai pure di ſgombrare il volto
Qualche cagione, e d' obbliar mia ſorte:
Mentre che meſto nella fulva arena
In paſſeggiando parvemi d' udire
Dietro le ſpalle, un ventilar di penne.
Guardo, nè corpo v' era, in cui poteſſi
L' occhio fiſſar: con tutto ciò agli orecchj
Tai parole ſuonaro. Eccoti vengo

En ego lætarum venio tibi nuntia rerum,
    Fama per immenſas aëre lapſa vias.
Conſule Pompejo, quo non tibi carior alter,
    Candidus & felix proximus annus erit.
Dixit: &, ut læto Pontum rumore replevit,
    Ad gentes alias hinc Dea vertit iter.
At mihi, dilapſis inter nova gaudia curis,
    Excidit aſperitas hujus iniqua loci.
Ergo ubi, Jane biceps, longum reſeraveris annum *,
    Pulſus & a ſacro menſe December erit;
Purpura Pompejum ſummi velabit honoris:
    Ne titulis quicquam debeat ille ſuis.
Cernere jam videor rumpi penetralia turbâ;
    Et populum lædi deficiente loco.
Templaque Tarpejæ primùm tibi ſedis adiri *;
    Et fieri faciles in tua vota Deos.
Colla boves niveos * certæ præbere ſecuri,
    Quos aluit campis herba Faliſca ſuis.
Cumque Deos omnes, tum quos impenſius æquos
    Eſſe tibi cupias, cum Jove Cæſar erit.
Curia te excipiet, Patreſque e more vocati
    Intendent aures ad tua verba * ſuas.
Hos ubi facundo tua vox hilaraverit ore:
    Utque ſolet, tulerit proſpera verba dies;
Egeris & meritas Superis cum Cæſare grates:
    Qui cauſſam, facias cur ita ſæpe, dabit:

Per

24. *A ſacro Menſe*. A Januario, ſacro Jano deo.
25. *Purpura ſummi*. Veſtis purpurea, inſigne ſummorum honorum & magiſtratuum, qualis erat conſulatus.

Per tratti immenſi valicando l' aure,
Annunciatrice di piacer, la fama.
Il vicin anno candido, e felice,
Sotto Seſto Pompeo Conſolo eletto,
Sopra tutti a te caro avvien che paſſi.
Diſſe; e poichè riempiè del lieto avviſo
Tutto Ponto la Diva, ed altre Genti
I ſuoi voli piegò. Ma a me sfuggito
Tra' nuovi gaudj il duol, cadde dal cuore
Di queſt' orrido ſuol l' iniqua aſprezza.
Poichè tu dunque avrai Giano bifronte
Riaperto il lung' anno, e 'l ſacro meſe
Cacciato avrà l' atro Dicembre in bando,
D' oſtro onorevoliſſimo Pompeo
Cinto vedraſſi, acciocchè nulla manchi
Del dovuto a' ſuoi titoli. Già parmi
Dall' onda popolar veder ſpezzarſi
Quaſi le porte, ed eſclamare oppreſſa
Dalle anguſtie la turba: andar tu in prima
Della Sede Tarpea nel Tempio auguſto,
E a' voti tuoi trovar proclivi i Numi.
Bianchi buoi dare il collo a certa ſcure,
Buoi paſcolati ne' Faliſci campi;
E mentre agogni d' aver tutti i Dei,
E più tra tutti Ceſare con Giove
Proprj a' voti, e l' uno e l' altro avrai.
La Curia accoglieratti, e gl' invitati
Padri, giuſta il coſtume, a tue parole
Applicheran l' udito; e poichè avragli
La faconda tua voce eſilarati,
E 'l lieto giorno cogli uſati viva
Acclamato ti avrà; grazie dovute
Avrai reſe agli Dii, grazie ad Auguſto,
Che di ſpeſſo ciò far cauſa daratti,

Inde domum repetes toto comitante Senatu;
Officium populi vix capiente domo.
Me miſerum, turbâ quod non ego cernor in illâ:
Nec poterunt iſtis lumina noſtra frui!
Quamlibet abſentem, qua poſſum, mente videbo:
Aſpiciet vultus Conſulis illa ſui.
Di faciant, aliquo ſubeat tibi tempore noſtrum
Nomen; &, Heu, dicas, quid miſer ille facit?
Hæc tua pertulerit ſi quis mihi verba, fatebor
Protinus exſilium mollius eſſe meum.

EPISTOLA V.

EIDEM JAM CONSULI.

ARGUMENTUM.

Alloquitur per prosopopœiam carmen suum Poëta: illudque Romam mittit ad Pompeium, ad quem etiam scripsit superiorem epistolam: mandataque exponit, & perbelle fatetur primo se illi summopere devinctum, declarans se propter eius beneficia fore semper illius mancipium. Postremo precatur, ut se donatum vita, eius opera, etiam servet in præsentia.

Ite, leves elegi, doctas ad Conſulis aures;
Verbaque honorato ferte legenda viro:
Longa via eſt; nec vos pedibus proceditis æquis:
Tectaque brumali ſub nive terra latet.

Torneraitene in Caſa accompagnato
Dall' intero Senato, u' l' ufficioſo
Entrato ſtuol potrà capirvi appena.
Miſero me! tra quella turba anch' io,
Che più non ſon! nè con tal viſta gli occhj
Potrò bear! ma te, benchè lontano,
Con cui mi lice, vedrò ſol con l' alma:
Ella al Conſolo tuo fiſſerà il volto.
Facciano i Dei che qualche volta il mio
Nome tu membri, e impietoſito dici:
Ahimè! che fa quel miſero tapino?
Se tai parole fia m' annunzj alcuno,
Dirò toſto, il mio eſilio ora è men duro:

ALLO STESSO GIA' FATTO CONSOLO.

EPISTOLA V.

ARGOMENTO.

A Pompeo fatto Conſolo i ſuoi Verſi
Manda il Poeta, e 'l ſuo favore implora.

Ite lievi elegie al dotto orecchio
Del conſolo, e recate a quell' illuſtre
Uomo i vergati accenti, ond' ei li legga.
Lunga è la ſtrada, nè con paſſi eguali
Voi ve ne gite, e ſotto vernal neve
La terra è aſcoſa, quando la gelata
Tracia, e tra nubi l' Emo ſempre involto

Cum gelidam Thracen, * & opertum nubibus Hæmon,
Et maris Iönii * tranſierîtis aquas;
Luce minus decimâ dominam venietis in Urbem,
Ut feſtinatum non faciatis iter.
Protinus inde domus vobis Pompeja petatur.
Non eſt Auguſto junctior ulla Foro.
Si quis, ut in populo, qui ſitis, & unde, requiret:
Nomina deceptâ quælibet aure ferat.
Ut ſit enim tutum, ſicut reor eſſe, fateri;
Verba minus certè ficta timoris habent.
Copia nec vobis ullo prohibente videndi
Conſulis, ut limen contigerîtis, erit.
Aut reget ille ſuos dicendo jura Quirites,
Conſpicuum ſignis cum premet altus ebur:
Aut, populi reditus poſitam componet ad haſtam,
Et minui magnæ non ſinet Urbis opes.
Aut, ut erunt Patres in Julia Templa vocati,
De tanto dignis Conſule rebus aget.
Aut feret Auguſto ſolitam natoque ſalutem;
Deque parum noto conſulet officio.
Tempus ab his vacuum * Cæſar Germanicus omne
Auferet; a magnis hunc colit ille Deis.
Cum tamen a turbâ rerum requieverit harum;
Ad vos manſuetas porriget ille manus:
Quidque parens ego veſter agam, fortaſſe requiret.
Talia vos illi reddere verba velim:
Vivit adhuc, vitamque tibi debere fatetur,
Quam prius a miti Cæſare munus habet.
Te ſibi, cum fugeret, memori ſolet ore referre,
Barbariæ tutas exhibuiſſe vias.

21. *In Iulia templa.* In Ædem Veneris genitricis, quam Iulius Cæſar erexit.

Voi avrete a paſſare, e'l mare Ionio;
Pria del decimo giorno entrar potrete
Nella Città regina, ancorchè voi
Non affrettiate il paſſo. Indi tantoſto
Portatevi alla Caſa di Pompeo,
D' Auguſto al Foro ch' è la più vicina.
Se come accader ſuol qualcun del volgo
Fia che chieda, chi ſiate, onde veniate;
Oda ingannato un non verace nome.
Che ſebben dire il ver parmi ſicuro
Finte voci però ſon men riſchioſe.
Nè vietandolo alcun arduo ſaravvi
Il Conſolo veder. Entrati in Caſa,
O giudicando reggerà i Romani,
Su l' avorio iſtoriato in alto aſſiſo:
O porrà all' aſta il popolar tributo
Della vaſta Città, non permettendo
Che'l teſoro ſi scemi: o quando i Padri
Nel Giulio Templo congregati sono,
Tratterà coſe d' un tal Conſol degne:
O i ſoliti ſaluti a Auguſto, o al Figlio
Porterà, prenderà conſiglio, e norma
Su'l dubbio uffizio; il reſto poi del tempo
Il Germanico Ceſare vorrallo,
Cui egli cole dopo i Sommi Dei.
Quando alla turba poi di tante cure
Poſto avrà fin, a voi miei verſi mite
La deſtra ſtenderà: e chiedrà forſe
Che faccia io voſtro Padre. Tal riſpoſta
Vorrei gli deſte: Ei vive ancora; e quella
Vita che dal pio Ceſare già in dono
Ebbe; or a te dover confeſſa. Suole
Membrar parlando, come al ſuo fuggire
Tu ſicure tra' barbari le ſtrade

Sanguine Biſtonium quod non tepefecerit enſem,
Effectum curâ pectoris eſſe tui.
Addita præterea vitæ quoque multa tuendæ
Munera, ne proprias attenuaret opes.
Pro quibus ut meritis referatur gratia, jurat,
Se fore mancipii tempus in omne tui.
Nam prius umbroſi carituros arbore montes,
Et freta velivolas non habitura rates;
Fluminaque in fontes curſu reditura ſupino;
Gratia quam meriti poſſit abire tui.
Hæc ubi dixeritis, ſervet ſua dona rogate.
Sic fuerit veſtræ cauſſa peracta viæ.

EPISTOLA VI.

BRUTO.

ARGUMENTUM.

Ad Brutum Romanum scribens, narrat se quinquennium egisse in Ponto: & cum maxime reditum speraret precibus Fabii Maximi, in quo spem habebat, eum periisse docet. Fatetur tamen Brutum nihilo inferiorem amore erga se esse. Postremo eius amorem & virtutes peculiares exponit: profiteturque nunquam se fore ingratum meritorum, quæ apud se ab amicis collocata sunt.

Quam legis, ex illis tibi venit epiſtola, Brute,
Naſonem nolles in quibus eſſe locis.
Sed, tu quod nolles, voluit miſerabile fatum.
Hei mihi, plus illud, quam tua vota, valet!

Gli apriſti; e che non tinte abbia le Tracie
Spade col ſangue ſuo eſſere effetto
Del vegliante tuo amor: d' avergli aggiunti
Più doni in oltre a ſoſtener sua vita,
Perchè nulla scemaſſe i proprj beni.
Per li quali tuoi merti eſſo condegne
Grazie acciò renda; giura che per sempre
Schiavo ſaratti; e che pria ſia ch' a' monti
Manchin l' ombroſe ſolte quercie; al mare
Le veleggianti navi; alla sua ſonte
Con retrograda piena aſcenda il ſiume;
Che de' meriti tuoi giammai ſi scordi.
Ciò detto, il pregherete, che conſervi
In me un ſuo dono: ed in tal modo avrete
Soddisfatto al deſtin di voſtra gita.

A BRUTO

EPISTOLA VI.

ARGOMENTO.

Della morte di Maſſimo ſuo amico
Lagnaſi, e ſpera in Bruto un pari affetto.

Queſta Lettera, o Bruto, che tu leggi,
Da quel luogo ti vien, u' non vorreſti
Foſſe Naſon. Ma ciò, ch' a te non piace
Lo volle il miſerabile ſuo fato.
Ahimè! ch' ei più ne può, dei voti tuoi.

In Scythiâ nobis quinquennis Olympias acta eſt :
Jam tempus luſtri tranſit in alterius .
Perſtat enim Fortuna tenax , votiſque malignum
Opponit noſtris inſidioſa pedem .
Certus eras pro me , Fabiæ laus , Maxime, gentis ,
Numen ad Auguſtum ſupplice voce loqui .
Occidis ante preces ; cauſſamque ego , Maxime , mortis
(Nec fueram tanti) me reor eſſe tuæ .
Jam timeo noſtram cuiquam mandare ſalutem :
Ipſum morte tuâ concidit auxilium .
Cœperat Auguſtus deceptæ ignoſcere culpæ ;
Spem noſtram terras deſeruitque ſimul .
Quale tamen potui de cælite , Brute , recenti
Veſtra procul poſitus carmen in ora dedi :
Quæ proſit pietas utinam mihi ; ſitque malorum
Jam modus , & sacræ mitior ira domûs !
Te quoque idem , liquido poſſum jurare , precari ,
O mihi non dubiâ cognite Brute notâ .
Nam cum præſtiteris verum mihi ſemper amorem ;
Hic tamen adverſo tempore crevit amor .
Quique tuas pariter lacrymas noſtraſque videret ;
Paſſuros pœnam crederet eſſe duos .
Lenem te miſeris genuit Natura , nec ulli
Mitius ingenium , quam tibi , Brute , dedit .
Ut qui , quid valeas , ignoret , Marte forenſi ,
Poſſe tuo peragi vix putet ore reos .
Scilicet ejuſdem eſt , quamvis pugnare videtur ,
Supplicibus facilem , ſontibus eſſe trucem .

11. *Occidis ante preces* . Moreris antequam pro me precareris Auguſtum . *Cauſam tuæ mortis* . Naſonem enim unice amabat Maximus : & cum non poſſet ferre ejus abſentiam & exilium , præ dolore eum periiſſe putat Poeta .

Il quarto luſtro già paſſai tra' Sciti,
Ed entra il quinto; mentre fermo il crudo
Deſtino inſidioſo a' paſſi miei
Oppone il piede. Della Fabia gente,
Tu, o Maſſimo, ſplendore eri in procinto
Di per me ſupplicare il Divo Auguſto.
Muori pria di pregare, e di tua morte
(Sebben tanto non vaglio) eſſer ſtat' io
La cagion credo. Ormai la mia ſalute
D' altri alla cura d' affidar pavento.
Cadde alla morte tua tutto il mio ajuto.
Un error d' imprudenza incominciava
A perdonarlo Auguſto: ma morendo,
Abbandonò col Mondo ogni mia speme.
Con tutto ciò di queſto Dio novello
Qual potei, benchè lungi, io ti mandai
Miei carmi, o Bruto. Voglia Dio, che queſta
Pietà mi giovi, ch' abbian fine i miei
Mali; ſi plachi della Sacra Caſa
L' ira, ed al certo i giurerei, lo ſteſſo
Che preghi, o a me pur troppo noto Bruto.
Mentre con vero amor, benchè mi amaſti,
Sempre crebbe il tuo amor ne' tempi infauſti:
E chi il tuo pianto in un vedeſſe, e 'l mio,
Ambidui crederebbe eſſer puniti.
Verſo i miſeri dolce generotti
Natura, nè ad alcun più mite ingegno
Diede, o Bruto, che a te: talchè, ſe foſſe
Chi ignoraſſe qual ſii ne' tuoi giudizj;
Dalla tua bocca condannarſi un reo
Che mai poteſſe, il crederebbe appena.
Mentre è lo ſteſſo in te, benchè contrarj
Sembrino, a' ſupplichevoli eſſer molle,

Cum tibi ſuſcepta eſt legis vindicta ſeveræ;
    Verba velut tinctum ſingula virus habent:
Hoſtibus eveniat, quàm ſis violentus in armis
    Sentire, & linguæ tela ſubire tuæ.
Quæ tibi tam tenui curâ limantur, ut omnes
    Iſtius ingenium corporis eſſe negent.
At ſi quem lædi Fortunâ cernis iniquâ,
    Mollior eſt animo fœmina nulla tuo:
Hoc ego præcipue ſenſi, cum magna meorum
    Notitiam pars eſt inficiata mei.
Immemor illorum, veſtri non immemor unquam,
    Qui mala ſolliciti noſtra levaſtis, ero.
Et prius (heu nobis nimium conterminus!) Iſter
    In caput Euxino de mare vertet iter:
Utque Thyeſtêæ redeant ſi tempora menſæ,
    Solis ad Eöas currus agetur aquas:
Quam quiſquam veſtrûm, qui me doluiſtis ademto,
    Arguat ingratum non meminiſſe ſui.

Rigido a' rei. Quando hai la ſpada in mano
De' contumaci punitrice auſtera,
Si fa toſco mortale ogni tuo accento:
Dell' eloquenza quanto fier nell' armi
E violento ſii, quanto pungenti
Sien di tua lingua i dardi, il tuo Nemico
Provilo, cui sì ben con poca cura
Affili, e limi, d' un tal corpo ingegno,
Che 'l negherebbe ognun. Ma se alcun vedi
Da iniqua sorte oppreſſo; un cuor più molle
Non ha certo del tuo femmina alcuna.
Di ciò m' accorſi vie più allora, quando
Non conoſcermi infinſeſi gran parte
De' miei, de' quali scorderommi anch' io;
Non mai di te, sollecito i miei mali
Che m' alleggiaſti: e prima, ahi! l' a me troppo
Iſtro vicin dal mare Euſino indietro
Torcerà il corſo, e quaſi ci tornaſſe
Le menſe Tieſtee l' orribil giorno,
Retrogrado il ſuo carro all' onde Eoe
Volgerà il sole, che qualcun di voi,
Che 'l mio eſilio piangeſte, abbia a tacciarmi
Verso tanta bontà d' ingrato obblio.

EPISTOLA VII.

VESTALI.

ARGUMENTUM:

Ad Veſtalem ſcribens Poëta, cui ora Pontica regenda, delata fuerat; eum teſtem facit incommodorum, quæ ſunt in ea regione; poſt eius virtutem laudat, quam pollicetur ſuo carmine teſtatam fore in omne tempus.

Miſſus es Euxinas quoniam, Veſtalis, ad undas,
Ut poſitis reddas jura ſub axe locis;
Aſpicis en, Præſes, quali jaceamus in arvo:
Nec me teſtis eris falſa ſolere queri.
Accedet voci per te non irrita noſtræ,
Alpinis juvenis regibus orte, fides.
Ipſe vides certè glacie concreſcere Pontum.
Ipſe vides rigido ſtantia vina gelu.
Ipſe vides, onerata ferox ut ducat Iäzyx *
Per medias Iſtri plauſtra bubulcus aquas.
Aſpicis & mitti ſub adunco toxica ferro,
Et telum cauſſas mortis habere duas.
Atque utinam pars hæc tantum ſpectata fuiſſet,
Non etiam proprio cognita Marte tibi!
Tenditis ad primum per denſa pericula pilum:
Contigit ex merito qui tibi nuper honos.
Si licèt hic titulus plenis tibi fructibus ingens,
Ipſa tamen virtus ordine major erit.

Digitized by Google

A VESTALE

EPISTOLA VII.

ARGOMENTO.

Delle miſerie, e incomodi del luogo
Giudice, e teſtimonio in un l' adduce.

Giacchè, o Veſtal, veniſti all' acque Euſine,
Di queſt' Artico suol Giudice eletto;
Vedi, o Prefetto, in qual terren giacciamo;
Atteſterai che non mi dolgo a torto.
Darà peſo al mio dir la non mai vana
Tua voce, o dai Re alpin giovine sceso;
Vedi tu ſteſſo congelar l' Euſino:
Vedi tu il vino rappigliarſi in diaccio:
Vedi tu carchi il Giazigo biſolco
Trarre su l' Iſtro i cigolanti carri;
L' adunco ferro avvelenar tu vedi,
E due cauſe di morte eſſer ne' dardi.
E Dio voleſſe tanto ſol de' mali
Foſſe ſtato veduto, nè tu iſteſſo
Scorti n' aveſſi co' tuoi occhj in guerra.
Alla primipilar gloria tendete
Per immenſi pericoli, o Romani,
La qual teſtè meritamente aveſti.
Benchè titolo tal di gran profitto.
Ti ſia, maggior però d' ordine al certo

Non negat hoc Iſter: cujus tua dextera quondam
    Puniceam Getico ſanguine fecit aquam.
Non negat Ægypſos, quæ te ſubeunte recepta
    Senſit in ingenio nil opis eſſe loci.
Nam dubium, poſitu melius defenſa manuve,
    Urbs erat in ſummo nubibus æqua jugo.
Sithonio Regi ferus interceperat illam
    Hoſtis, & ereptis victor habebat opes.
Donec flumineâ devecta Vitellius undâ *
    Intulit expoſito milite ſigna Getis.
At tibi, progenies alti fortiſſima Dauni,
    Venit in adverſos impetus ire viros.
Nec mora; conſpicuus longè fulgentibus armis,
    Fortia ne poſſint facta latere, caves:
Ingentique gradu contra ferrumque locumque,
    Saxaque brumali grandine plura, ſubis.
Nec te miſſa ſuper jaculorum turba moratur,
    Nec quæ vipereo tela cruore madent.
Spicula cum pictis hærent in caſſide pennis *:
    Parſque ferè ſcuti vulnere nulla vacat.
Nec corpus cunctos feliciter effugit ictus;
    Sed minor eſt acri laudis amore dolor.
Talis apud Trojam * Danaïs pro navibus Aiax
    Dicitur Hectoreas ſuſtinuiſſe faces.

21 *Non negat Ægypſos*. Ægypſos oppidum munitiſſimum fuit in Scythia in ſummo colle arduo. *Non negat Ægypſos*. Senſus planus eſt ex iis quæ ſequuntur. Nam à Getis interceptam, ac regi Thraciæ ademptam, recuperatam mox Vitellii opera & auxilio dicit; in qua recuperatione ac pugna Veſtalem quoque præclaram operam navaſſe innuit.

Digitized by Google

La tua ſteſſa virtù era; nè l' Iſtro
Ciò negherà, le di cui onde un giorno
La tua poſſente, ſulminante mano,
Fe' di Getico ſangue andar vermiglio.
Nè Egipſo il negherà, che ſottomeſſa
Alla comparsa tua, provò che 'l luogo
Forte per ſua natura a nulla giova:
Mentre egli è incerto, se difesa foſſe
Quella Città più dal ſuo ſito iſteſſo
O dal folto preſidio, le cui cime
Eran pari alle nubi. Eſſa al Re Trace
L' avea sorpresa un barbaro nemico,
E godea vincitore i tolti beni;
Finchè per l' Iſtro navigate espose
Vitelio contro al Geta inſegne, e ſchiere.
Or del gran Dauno te invincibil prole,
Spinse nobil ſuror contro al nemico.
Ecco in acciar lungibrillante a un tratto.
Acciò non ſiano i tuoi gran fatti oscuri,
Con paſſo ardito, contro al ferro, e al Forte
Scagliandoti, di saſſi un nembo ſoffri,
Della vernale grandine più denso.
Nè di mille saette a te lanciate
Ceſſi all' offese; in viperino sangue
Nè manchi al vol d' attoſſicati ſtrali.
Nel tuo cimiero con dipinte penne
Fiſſi arricciansi i dardi, e dello ſcudo
Più non hai quaſi alcuna parte illesa.
Nè tutti sfugge avventuroso i colpi
Il corpo tuo; ma della gloria l' acre
Amor più può che della piaga il duolo.
Tal preſſo Troja per le Greche navi
Fama è, che Ajace dell' Ettoree faci

Digitized by Google

Ut propius ventum eſt, admotaque dextera dextræ,
    Reſque fero potuit cominus enſe geri;
Dicere difficile eſt, quid Mars tuus egerit illic,
    Quotque neci dederis, quoſque, quibuſque modis.
Enſe tuo factos calcabas victor acervos;
    Impoſitoque Getes ſub pede multus erat.
Pugnat ad exemplum Primi minor ordine Pili:
    Multaque fert miles vulnera, multa facit.
Sed tantùm virtus alios tua præterit omnes,
    Ante citos quantum Pegaſus ibat equos.
Vincitur Ægypſos: teſtataque tempus in omne
    Sunt tua, Veſtalis, carmine facta meo.

Soſte-

49. *Minor.* Centurio qui erat ſub primipilo: id eſt, ſub Veſtale minoris dignitatis. *Pugnat ad exemplum primipili.* Videndo primipilum acriter in prima acie pugnare, & ipſe eum imitabatur, pugnando etiam fortiter.

Digitized by Google

Soſteneſſe il furor. Poichè affrontoſſi
Un campo all' altro, e s' azzuffaro inſieme,
E da vicin potè infierir la ſpada.
Arduo è 'l dir che faceſſe ivi il tuo Marte:
Quali e quanti uccideſſi, ed in qual modo.
Monti d' eſtinti vincitor calcavi,
Dal tuo brando inalzati, e al piè faſtoso
Fean scabello più Geti. A belli esempli
Del Primipil combattono i minori
Capitani, e i ſoldati, e molte piaghe
Ricevono, ma altrui molte ne danno.
Ma tanto il tuo vigor sorpaſſa ogn' altro;
Quanto lievi corſier vincea nel corso
Pegaso alato; è sottomeſſa Egipso,
De' tuoi gran fatti teſtimonio eterno,
O gran Veſtale, ſieno i verſi miei.

EPISTOLA VIII.

SUILLIO.

ARGUMENTUM.

Mortuo Auguſto, ut diximus, hanc epiſtolam mittit Ovidius ad Suillium uxoris ſuæ generum, agitque ei gratias pro eius epiſtola ad ſe ſcripta: quam, etſi ſero perlatam, gratiſſimam tamen fuiſſe dicit. Poſtmodum eum rogat, ut Germanicum iuniorem ſibi reconciliet. Polliceturque ſe in huius rei gratiam non erecturum ei templa de marmore, ſed carmine complexurum eius laudes. Oſtenditque nihil eſſe poſſe principibus aptius; quam carmine officioſum ſe præſtare. Tum nactus occaſionem Poëta, carminis excellentiam extollit: precaturque ut ſibi carmina proſint; & ſi non poſſit reditum in patriam obtinere, ſaltem ubi propinquius exilium, quo poſſit Cæſaris geſta intelligere, & carmine celebrare.

Littera ſera quidem, ſtudiis exculte Suilli,
Huc tua pervênit, ſed mihi grata tamen:
Qua, pia ſi poſſit Superos lenire rogando
Gratia, laturum te mihi dicis opem.
Ut jam nil præſtes, animi ſum factus amici
Debitor; & meritum, velle juvare, voco.
Impetus iſte tuus longum modo duret in ævum;
Neve malis pietas ſit tua laſſa meis.
Jus aliquod faciunt affinia vincula nobis,
Quæ ſemper maneant illabefacta precor.
Nam tibi quæ conjux; eadem mihi filia pæne eſt*:
Et quæ te generum, me vocat illa virum.

Digitized by Google

A SUILLIO

EPISTOLA VIII.

ARGOMENTO.

Grazie gli rende, e pregalo ottenergli
Più vicin, da Germanico, l' eſilio.

Tarda in ver la tua Lettera arrivommi,
Dotto Suillio mio, ma grata appieno.
Colla qual (se può i Numi un pio tuo affetto.
Raddolcir) mi promeiti ogni tuo ajuto.
Benchè nulla mi ottenghi, debitore
Già ti son del tuo amor: merito chiamo
Il volermi giovar; perchè tal tuo
Fervor non ceda mai; la pietà tua
Non ceſſi mai da' mali miei ſtancata.
Fanci qualche ragione i sacri nodi
D' affinità, che non mai sciolti io bramo;
Mentre la moglie tua quaſi ho per figlia;
E quella te ſuo genero che chiama,
Chiama me suo marito. Ahimè! se letti
Queſti verſi sdegnato aggrinzi il volto

Hei mihi, ſi lectis vultum tu verſibus iſtis
Ducis, & affinem te pudet eſſe meum!
At nihil hìc dignum poteris reperire pudore,
Præter Fortunam, quæ mihi cæca fuit.
Seu genus excutias; Equites, ab origine primâ,
Uſque per innumeros inveniemur avos:
Sive velis, qui ſint, mores inquirere noſtros;
Errorem miſero detrahe, labe carent.
Tu modo, ſi quid agi ſperabis poſſe precando,
Quos colis, exora ſupplice voce Deos.
Dî tibi ſunt Cæſar juvenis; tua Numina placa.
Hac certè nulla eſt notior ara tibi.
Non ſinit illa ſui vanas Antiſtitis unquam
Eſſe preces; noſtris hinc pete rebus opem.
Quamlibet exiguâ ſi nos ea juverit aurâ,
Obruta de mediis cymba reſurget aquis.
Tunc ego thura feram rapidis ſollemnia flammis;
Et, valeant quantum Numina, teſtis ero.
Nec tibi de Pario ſtatuam, Germanice, Templum
Marmore; carpſit opes illa ruina meas.
Templa domus vobis faciant urbeſque beatæ:
Naſo ſuis opibus carmine gratus erit.
Parva quidem fateor pro magnis munera reddi,
Cum pro conceſsâ verba ſalute damus.
Sed qui, quàm potuit, dat maxima, gratus abunde eſt;
Et finem pietas contigit illa ſuum.
Nec, quæ de parvâ Dîs pauper libat acerrâ,
Thura minus, grandi quàm data lance, valent.

Digitized by Google

E n' hai d' eſſermi affine onta, e diſpetto!
Ma in ciò non troverai di che arroſſirti
Se non dell' empia per me ceca sorte.
Se cerchi del mio genere, vedraimi
Dalla origine prima Cavaljere,
Per avi innumerabili tirata.
Se esamini i coſtumi, a me infelice
Toglimi un solo error, sono illibati.
Or tu dal tuo pregar s' hai qualche speme
Di trarne frutto; da que' Dei che coli
Con supplichevol voce orando impetra.
Hai nel Giovine Ceſare i tuoi Dei.
Queſti placa. Per certo altar più noto
Non hai: nè ſia del Sacerdote suo
Che le preci rigetti, e renda vane.
Quinci tu implora a' caſi miei l' aita.
Con qualunque aura lieve ella m' aſſiſta;
Di mezzo all' acque sorgerà l' oppreſſa
Mia nave. Allora di solenni incenſi
Frulleranno le fiamme, e teſtimonio
Sarò di quanto poſſon fare i Dei.
Nè di marmo di Paro un Tempio auguſto
Ergerotti, o Germanico. I miei beni
Smunsemi la rovina. Erganti Templi
Le felici Città, le ricche Case.
Nason grato saratti co' suoi verſi
Dovizie sue. Per tanto dono in vero,
Di conceſſa salvezza un piccol dono
(Confeſſolo) egli è 'l dar sole parole
In ricompensa. Ma pur grato aſſai
E' chi dà il più che può, giugne al suo fine
Una tal qual pietà; nè d' un mendico
Da piccolo incenſier lo a' Dei sfumato
Incenso meno val, del fumigato

Digitized by Google

Agnaque tam lactens, quàm gramine paſta Faliſco,
Victima Tarpeios inficit icta focos.
Nec tamen, officio vatum per carmina facto,
Principibus res eſt gratior ulla viris.
Carmina veſtrarum peragunt præconia laudum:
Neve ſit actorum fama caduca cavent.
Carmine ſit vivax virtus; experſque ſepulcri,
Notitiam feræ poſteritatis habet.
Tabida conſumit ferrum lapidemque vetuſtas;
Nullaque res majus tempore robur habet.
Scripta ferunt annos: ſcriptis Agamemnona noſti;
Et quiſquis contra, vel ſimul arma tulit.
Quis Thebas ſeptemque duces * ſine carmine noſſet,
Et quicquid poſt hæc, quicquid & ante fuit?
Dî quoque carminibus (ſi fas eſt dicere) fiunt:
Tantaque majeſtas ore canentis eget.
Sic Chaos, ex illâ naturæ mole prioris,
Digeſtum partes ſcimus habere ſuas:
Sic affectantes cæleſtia regna Gigantas,
Ad Styga nimbifero vindicis igne datos.
Sic victor laudem ſuperatis Liber ab Indis,
Alcides captâ traxit ab Oechaliâ *.
Et modo, Cæſar, Avum, quem virtus addidit aſtris,
Sacrarunt aliqua carmina parte tuum.
Si quid adhuc igitur vivi, Germanice, noſtro
Reſtat in ingenio, ſerviet omne tibi.
Non potes officium vatis contemnere vates *:
Judicio pretium res habet iſta tuo.

Da capace turibile: e egualmente
Tigne i fochi Tarpei vittima anciſa
Lattante agnella, o ne' Faliſci campi
Altra impinguata. Più gradita coſa
Non però ſoffre a un Principe, d'un cuore
Divoto, eſpreſſo in verſi. Sono i carmi
I banditori delle voſtre lodi:
De' voſtri fatti eternano la fama.
Vivon ne' verſi le virtù, e traſmeſſo
A' Poſteri il lor pregio unqua non more.
L'edace antichità le pietre, e 'l ferro
Rode; nè di più forte avvi del Tempo.
Duran gli ſcritti. Per gli ſcritti noto
E' Agamennone, e ognun che ſeco, o contro
Di lui pugnò. Chi mai rammenterebbe
Or Tebe ſenza il verſo, o i ſette Duci,
E quanto accadde prima, e quanto poi?
Noti gli ſteſſi Dei (ſe lice il dirlo)
Fanſi pe' verſi, ed ha biſogno ancora
Una tal maeſtà di chi la canti.
Della prima natura dall' informe
Maſſa, così ſappiam che tolto il Caos
Ha le ſue parti ſegregate, intere:
Così del Cielo i pretenſor Giganti
Da vindice atro foco eſſere a Stige
Spinti. Bacco così degl' Indi domi
Trionfator, così d' Ecalia Alcide
Sappiam qual ne ſortiro applauſo, e lode.
Ed ora l'avo tuo da' merti ſuoi
Agli aſtri aggiunto, o Ceſare, i miei verſi
Conſacrarono in parte. Or ſe pur anco
Reſta all' ingegno mio qualche vivezza,
Sarà tutta, o Germanico, in tuo onore.
Sprezzar non puoi Poeta, d' un Poeta

Quod niſi te nomen tantum ad majora vocaſſet,
Gloria Piëridum ſumma futurus eras.
Sed dare materiam nobis, quàm carmina, mavis:
Nec tamen ex toto deſerere illa potes.
Nam modo bella geris, numeris modo verba coërces,
Quodque aliis opus eſt, hoc tibi ludus erit.
Utque nec ad citharam, nec ad arcum ſegnis Apollo eſt;
Sed venit ad ſacras nervus uterque manus;
Sic tibi nec docti, nec deſunt principis artes:
Miſta ſed eſt animo cum Jove Muſa tuo.
Quæ quoniam nec nos undâ ſubmovit ab illâ,
Ungula Gorgonei quam cava fecit equi;
Proſit, opemque ferat communia ſacra tueri:
Atque îſdem ſtudiis impoſuiſſe manum.
Littora pellitis nimium ſubjecta Corallis
Ut tandem ſævos effugiamque Getas,
Clauſaque ſi miſero patria eſt, ut ponar in ullo,
Qui minus Auſoniâ diſtet ab Urbe, loco.
Unde tuas poſſim laudes celebrare recentes,
Magnaque quàm minimâ facta referre morâ.
Tangat ut hoc votum cæleſtia, care Siilli,
Numina, pro ſocero pæne precare tuo.

L' ufficio. Acquiſta pregio arte sì bella
Dal tuo giudizio. Che ſe un tanto Nume
Non t' aveſſe chiamato a maggior opra,
Avreſti avuto il primo vanto in Pindo.
Ma vuoi più toſto dar materia a' verſi
Miei, che comporne. Pur non puoi del tutto
Laſciarli: mentre ora guerreggi, or leghi
Con armonici accenti i ſenſi tuoi;
E ciò, che è peſo ad altri, è per te un giuoco.
E come all' arco, ed alla Cetra Apollo
Sempre diſpoſto all' uno, e all' altro nerbo
Stende la ſacra man, così non manca
A te d' uom dotto, e Principe l' impiego.
Ma nell' animo tuo ſeggio comune
Hanno Giove, e la Muſa, la qual mentre
Non mi rimoſſe da quell' onda ſacra
Del Gorgoneo Corſier che ſcavò l' ugna,
M' aiti, e giovi il teco aver comuni
Gli Studj, e teco il venerar le Muſe.
Sicchè parta da' lidi eſpoſti troppo
A' pellicciati barbari Coralli;
E che in fin fugga dagli atroci Geti.
E ſe la Patria a me infelice è chiuſa;
Ch' abbia l' eſilio men lontan da Roma;
Onde recenti celebrar tue lodi
Poſſa, e al più preſto i tuoi gran fatti eſporre.
Che queſto voto mio, Suillio caro,
Tocchi il cuor degl' Iddii, che ſia eſaudito
Per un ſocero tuo pregane il Cielo.

EPISTOLA IX.

GRÆCINO.

ARGUMENTUM.

Factus certior Poëta quod Græcinus consul designatus sit, dolet quod absit, nec poſſit lætitiam conceptam coram exponere, fruique ſpectaculis; quare cum aliter nequeat, jubet hanc epistolam partes suas obire. Deinde eum rogat, ut pro se precetur, ac reditum impetret; postremò dicit se non minus gaudere, quod illi in consulatu successurus sit eius frater, quos ambos precatur ut sibi opem ferant: exponens exilii sui incommoda.

Unde licet, non unde juvat, Græcine, ſalutem
  Mittit ab Euxinis hanc tibi Naſo vadis.
Miſſaque Dî faciant Auroram occurrat ad illam,
  Bis ſenos faſces * quæ tibi prima dabit.
Ut, quoniam ſine me tanges Capitolia Conſul,
  Et fiam turbæ pars ego nulla tuæ,
In domini ſubeat partes, & præſtet amici
  Officium juſſo littera noſtra die.
Atque ego ſi fatis genitus melioribus eſſem,
  Et mea ſincero curreret axe rota;
Quo nunc noſtra manus per ſcriptum fungitur, eſſet
  Lingua ſalutandi munere functa tui.
Gratatuſque darem cum dulcibus oſcula verbis:
  Nec minus ille meus, quam tuus, eſſet honor.

A GRECINO

EPISTOLA IX.

ARGOMENTO.

Del conſeguito Conſolare onore
Si congratula ſeco, e chiede aita.

D'onde lice, non d' onde ama, o Grecino,
T' invia ſalute dall' Euſin Naſone.
E voglia il Ciel, che a quella prima aurora
Giungati, in cui li dodici temuti
Faſci ti ſi daranno; acciocchè mentre
Conſolo ſenza me ſalirai l' alta
Rocca Tarpéa, nè ſarò parte alcuna
Di tua turba, ſottentri alle mie veci
Queſta lettera mia, le parti adempia
D' officioſo amico al dì prefiſſo.
Sotto più fauſta ſtella s' io naſcea;
E ſu perno ſincero illeſa ancora
Si volgeſſe mia ruota; ciò che compie
Collo ſcritto mia man, la lingua mia
Del ſalutarti il bell' ufficio avrebbe:
E teco rallegrandomi unirei
A feſtoſe parole amici baci,

Illâ (confiteor) ſic eſſem luce ſuperbus,
Ut caperet faſtus vix domus ulla meos:
Dumque latus ſancti cingit tibi turba Senatûs,
Conſulis ante pedes ire viderer Eques.
Et quamquam cuperem ſemper tibi proximus eſſe,
Gauderem lateri non habuiſſe locum.
Nec querulus, turbâ quamvis eliderer, eſſem:
Sed foret a populo tum mihi dulce premi.
Proſpicerem gaudens, quantus foret agminis ordo,
Denſaque quam longum turba teneret iter.
Quoque magis noris quam me vulgaria tangant,
Spectarem, qualis purpura te tegeret.
Signa quoque in ſellâ noſſem formata curuli;
Et totum Numidæ ſculptile dentis opus.
At cum Tarpejas eſſes deductus in arces,
Dum caderet juſſu victima ſacra tuo;
Me quoque ſecreto grates ſibi magnus agentem
Audiſſet, mediâ qui ſedet æde, Deus.
Thuraque mente magis, plenâ, quam lance, dediſ-ſem
Ter quater, imperii lætus honore tui.
Hîc ego præſentes inter numerarer amicos;
Mitia jus Urbis ſi modo fata darent.
Quæque mihi ſolâ capitur nunc mente voluptas,
Tunc oculis etiam percipienda foret.
Non ita cælitibus viſum eſt. & forſitan æquis:
Nam quid me pœnæ cauſſa negata juvet?

26. *Qualis purpura*. Quam pulchra veſtis ex purpura dibapha, hoc eſt, bis tincta, quæ cunctis aliis erat pretioſior.

28. *Et totum opus ſculptile*. Id eſt, totum opus ſculptum in ea ſella. *Numidæ dentis*. Denti elephantis Numidici, & Africani.

Nè ſarebbe men mio che tuo l' onore.
In tal giorno (conf. ſſolo) sì gonfio
Sarei di faſto, che palagio alcuno
Capirebbemi appena; e mentre il fianco
Ti cigneſſe lo ſtuol del ſacroſanto
Senato, io Cavalier viſto ſarei
Del Conſolo ire avanti; e benchè amaſſi
Eſſerti ſempre preſſimo, godrei
A lato a te di non avervi un luogo.
Nè dalla turba oppreſſo io mi dorrei;
Ma d' eſſere dal Popolo ſchiacciato
Dolce mi fora allor. Vedrei godendo
L' ordinanza del Popolo qual foſſe:
Qual lungo tratto il lungo ſtuol teneſſe.
Ma acciocchè più tu concepiſchi quanto
Di popolari feſte io mi compiaccia,
Rimirerei qual porpora ti veſta,
Della Seggia Curule i varj fregi
Noterei tutti, e gli operoſi intaglj
Nel Numidico dente oſſerverei.
Su la rupe Tarpèa ma quando poi
Giunto tu foſſi, e ad un tuo cenno anciſa
L' oſtia ſacra cadeſſe, ivi me ancora
Render grazie ſegrete, quel gran Dio
Udirebbe che poſa in mezzo al Tempio,
E più incenſi col cuor, che con ben pieno
Turibolo offrirei tre volte, o quattro
Del Conſolato tuo lieto agli onori.
Degli aſtanti tuoi cari uno io ſarei,
Se alla Città reſo più mite il fato
Mi ridonaſſe, e quel piacer che ſola
Godo or con l' alma, lo godrei con gli occhj:
Ciò a' Dei non piacque, e forſe giuſti: mentre,
Che mi giova negar di mia condanna

Digitized by Google

Mente tamen, quæ ſola loco non exſulat, utar:
  Prætextam ; faſces aſpiciamque tuos.
Hæc modo te populo reddentem jura videbit;
  Et ſe ſecretis finget adeſſe locis.
Nunc longi reditus haſtæ ſupponere luſtri
  Cernet, & exactâ cuncta locare fide.
Nunc facere in medio facundum verba Senatu,
  Publica quærentem quid petat utilitas.
Nunc, pro Cæſaribus, Superis decernere grates;
  Albave opimorum colla ferire boum.
Atque utinam, cum jam fueris potiora precatus,
  Ut mihi placetur Numinis ira, roges!
Surgat ad hanc vocem plenâ pius ignis ab arâ;
  Detque bonum voto lucidus omen apex.
Interea, quâ parte licet, ne cuncti queramur,
  Hîc quoque te feſtum Conſule tempus agam.
Altera lætitiæ, nec cedens cauſſa priori,
  Succeſſor tanti frater honoris, erit.
Nam tibi finitum ſummo, Græcine, Decembri
  Imperium, Jani ſuſcipit ille die.
Quæque eſt in vobis pietas, alterna feretis
  Gaudia, tu fratris faſcibus, ille tuis.
Sic tu bis fueris Consul, bis Conſul & ille;
  Inque domo bimus conſpicietur honor.
Qui quanquam eſt ingens, & nullum Martia ſummo
  Altius imperium Conſule Roma videt;

La cagion? tuttavia della mia mente
Non ſoggetta ad eſilio io ſervirommi.
Vedrò la tua preteſta, e i faſci tuoi:
Or far ragione al Popolo vedratti
La mente mia, e fingeraſſi aſtante
Ovunque a' tuoi ſegreti: or porre all' aſta
D' uno intero quinquennio l' entrate
Con fede eſatta appigionando il tutto:
Scorgeratti or facondi in pien Senato
Diſcorſi fare, inquiſitor ſagace
De' pubblici vantaggi; or decretare
Pe' Ceſari le grazie a' Sommi Dei;
E'l bianco collo d' impinguati buoi
Ferir con ſacra ſcure; e voglia Dio,
Che dopo fatti i maſſimi tuoi voti
Preghi il Divin furor, che mi ſi plachi:
Pietoſo aſcenda a queſta voce il foco
Dal ſacro altar, e un buon augurio al voto
Mandi ſplendente la creſciuta fiamma.
In quella parte dove poſſo in tanto
Per non crearmi d' ogni coſa un' uggia,
Feſteggierò pe' faſci tuoi quì in Ponto.
Altra cagione d' allegrezza poi,
Nè alla prima inferior ſarà l' avere
Tuo fratel ſucceſſore a tanto onore
Mentre il fin di Dicembre, e del tuo impero
Queſti oſtri a lui darà di Giano al primo,
E per quel fino amor, che tra voi regna
Alternamente, egli da' faſci tuoi,
E tu da' ſuoi un gran piacer trarrete.
Così due volte Conſoli ambidui
Stati ſarete, e in una Caſa iſteſſa
Doppio l' onor vedraſſi; il qual quantunque
Grande, e dal Conſolar regno un maggiore

Digitized by Google

Multiplicat tamen hunc gravitas auctoris honorem :
    Et majeſtatem res data dantis habet.
Judiciis igitur liceat Flaccoque tibique
    Talibus Auguſti tempus in omne frui.
Ut tamen a rerum curâ propiore vacabit;
    Vota precor votis addite veſtra meis.
Et, ſi quem dabit aura ſinum, laxate rudentes;
    Exeat e Stygiis ut mea navis aquis.
Præfuit his, Græcine, locis modo Flaccus; & illo
    Ripa ferox Iſtri ſub duce tuta fuit.
Hic tenuit Myſas gentes in pace fideli:
    Hic arcu fiſos terruit enſe Getas.
Hic captam Troſmin celeri virtute recepit,
    Infecitque fero ſanguine Danubium.
Quære loci faciem, Scythicique incommoda cæli;
    Et quàm vicino terrear hoſte, roga.
Sintne litæ tenues ſerpentis felle ſagittæ:
    Fiat an humanum victima dira caput.
Mentiar, an coëat duratus frigore Pontus;
    Et teneat glacies jugera multa freti.
Hæc ubi narrarit, quæ ſit mea fama, require;
    Quoque modo peragam tempora dura, roga.
Nec ſumus hic odio, nec ſcilicet eſſe meremur:
    Nec cum Fortunâ mens quoque verſa meâ eſt.
Illa quies animo, quam tu laudare ſolebas,
    Ille vetus ſolito perſtat in ore pudor.

La

77. *Myſas gentes*. Populos Myſiæ. Myſia autem provincia Pannoniæ contermina ad Pontum uſque decurrit.

La Marzial Roma non ne vanti; pure
Dell' Autor lo moltiplica la ſtima;
E 'l conferito onor di chi lo dona,
Spira la maeſtà. Or goder ſempre
Di cotali Ceſarei giudizj
Poſſi tu col tuo Flacco. Tuttavia
Quando eſente ſi dia da' più preſſanti
Affari il tempo, a' voſtri voti i miei
Aggiugnete; e ſe ſia che qualche ſeno
Curvino l' aure, il Canapo allentate,
Acciò ch' eſca da Stige il mio batello.
Queſti luoghi, o Grecino, poco prima
Governò Flacco, e ſotto tal rettore
Sicuro fu del crudel Iſtro il lido.
Tenne ei concordi in fida pace i Miſj:
Negli archi loro i confidati Geti
Atterrì colla ſpada: Ei la rapita
Tormi riebbe con veloce aſſalto;
E di barbaro ſangue infettò l' Iſtro.
Cerca da lui di luogo tal l' aſpetto,
Dello Scitico Ciel l' uggia, e le noje,
E i miei ſpaventi pel vicin nemico.
Cerca ſe ſieno in ſerpentino fiele
Intinti i dardi, e vittima crudele
Se faſſi de' lor ferri un capo umano.
Se mento, o pur ſe è ver, che l' Euſin gela,
E che jugeri molti occupa il ghiaccio.
Poichè ciò detto avrà, cerca qual ſia
Qui la mia ſama, e pregalo ti dica
Come qui io paſſi i duri tempi iniqui.
Nè odiato qui ſon, nè in ver lo merto;
Colla Fortuna non s' è volta inſieme
La mente mia. Quell' animo quieto
Che tu ſolevi in me lodar, v' è ancora;

Sic ego ſum longè, ſic hîc, ubi barbarus hoſtis,
    Ut fera plus valeant legibus arma, facit;
Re queat ut nullâ tot jam, Græcine, per annos
    Fœmina de nobis virve puerve queri.
Hoc facit, ut miſero faveant adſintque Tomitæ,
    Hæc quoniam tellus teſtificanda mihi eſt.
Illi me, quia velle vident, diſcedere malunt:
    Reſpectu cupiunt hîc tamen eſſe ſui.
Nec mihi credideris: exſtant decreta, quibus nos
    Laudat, & immunes publica cera facit.
Conveniens miſeris hæc quanquam gloria non eſt,
    Proxima dant nobis oppida munus idem.
Nec pietas ignota mea eſt: videt hoſpita tellus
    In noſtrâ ſacrum Cæſaris eſſe domo.
Stant pariter natuſque pius, conjuxque ſacerdos,
    Numina jam facto non leviora Deo.
Neu deſit pars ulla domûs *; ſtat uterque nepotum:
    Hic aviæ lateri proximus, ille patris.
His ego do toties cum thure precantia verba,
    Eöo quoties ſurgit ab orbe dies.
Tota, licet quæras, hoc me non fingere dicet,
    Officii teſtis Pontica terra mei.
Pontica me tellus, quantis hac poſſumus orâ,
    Natalem ludis * ſcit celebrare Dei.

107. *Conjunxque ſacerdos*. Et Livia caſta, quæ deum ſuum Auguſtum colit, tanquam ſacerdotes ſua numina.

Durami ancor l' erubeſcenza in volto.
Quale da lungi io fui, tale qui ſono,
Dove l' irragionevole nemico
Vuol che prevalga ad ogni legge il dardo.
Viſſi, o Grecino, qui tant' anni, in modo,
Che di niuna coſa può dolerſi,
O querelarmi uomo, fanciullo, o donna.
Queſto fa, che a me miſero corteſi
Sieno, e umani i Tomiti, di coſtoro
Perchè ſol poſſo il teſtimonio addurre.
Vorrebber eſſi, perchè me bramarla
Vedon, la mia partenza: in lor riguardo
Ma vorrebber, che ancor mi ci fermaſſi.
Nol credereſti a me; ma pur fermati
Con pubblico ſuggello anvi decreti,
Che mi lodan, che danmi ogni eſenzione.
Sebbene non conviene a un' infelice
Tal gloria, ſappi che 'l medeſmo onore
Fanmi i borghi vicini, e non ignota
E' la noſtra pietà: l' oſpital terra
Vede adorarſi in noſtra Caſa Auguſto:
Vede in queſta Tiberio il pio Figliuolo,
E Livia ancor Sacerdoteſſa eletta,
Numi non inferiori al Dio novello.
E acciocchè alcun dell'a Ceſarea Caſa
Non manchi, ci vedreſti ambi i Nipoti:
Queſto all' Avola allato, e l' altro al Padre.
Tante volte a tai Dei do incenſi, e prieghi,
Quante volte l' Eoo rendeci il giorno.
Teſtimonio di queſto ufficio mio
Tutto Ponto ſaratti, e che non mento,
Se gliel chiedi, dirà. Sa tutto Ponto
Quanto lice in tal ſuol ſe d' un tal Nume
Co' giuochi onoro il natalizio giorno.

Nec minus hoſpitibus pietas eſt cognita talis,
 Miſit in has ſi quos longa Propontis aquas.
Is quoque, quo lævus fuerat ſub Præſide Pontus,
 Audierit frater forſitan iſta tuus.
Fortuna eſt impar animo, talique libenter
 Exiguas carpo munere pauper opes.
Nec veſtris damus hæc oculis, procul Urbe remoti:
 Contenti tacitâ ſed pietate ſumus.
Et tamen hæc tangent aliquando Cæſaris aures.
 Nil illum, toto quod fit in orbe, latet.
Tu certè ſcis hoc Superis adſcite, videſque,
 Cæſar; ut eſt oculis ſubdita terra tuis.
Tu noſtras audis inter convexa locatus
 Sidera, ſollicito quas damus ore, preces.
Perveniant iſtuc & carmina forſitan illa,
 Quæ de te miſi cælite facta novo.
Auguror his igitur flecti tua numina; nec tu
 Immerito nomen mite Parentis habes.

119. *Is quoque quo lævus fuerat, &c.* Ut intelligamus eum, qui Mæſiam tenuerit: Neque enim provinciam Pontum Flaccus, ſed lævum littus Ponti maris, hoc eſt, confinia Dacorum & Getarum, quæ Mœſia erat, ad ripam Iſtri ſita ſcilicet, rexerat. Jam & ſciendum, Græcinum hunc, cujus conſulatum hac elegia celebrat Poeta, in catalogo Coſſ. vulgo non haberi, ſive fama deceptus poeta fuit; ſive illi humanitus aliquid accidit, antequam magiſtratum iniret, ut quidam opinati ſunt.

Nè pietà tale agli oſpiti è men nota,
Se la lunga Propontide a queſt' acque
Qualcun mandò. Quel tuo fratello iſteſſo,
Che preſiedeva al fier Pontico Mondo,
Ciò udito avrallo: all' animo mio pari
La Fortuna non è Per un tal dono
Il tenue mio aver ſmungo di cuore,
Nè lontan ciò, che faccio, a voi lo moſtro;
D' una occulta pietà contento io ſono.
Pur ſia ch' un giorno alli Ceſarei orecchj
Il da me fatto arrivi; in tutto il Mondo
Tutto ciò, che ſi fa, mentre gli è noto.
Tu certamente a' Numi aggiunto il vedi
Ceſare, e mentre hai ſotto gli occhj il ſuolo,
Odi nello ſtellato ampio conveſſo
Tu l' anſioſe mie preci. Giungeranno
Forſa ancora coſtà que' verſi miei,
Che di Te nuovo Nume io già mandai;
Preſagiſco da queſti irne placata
La tua Divinità, poichè condegno
Il piacevole nome hai Tu di Padre.

Digitized by Google

EPISTOLA X.

ALBINOVANO.

ARGUMENTUM.

Ad Pedonem Albinovanum amicum & poëtam scribens Ovidius, tempus exprimit, quo ipse in Pontica ora vitam egerit inter Getas pellitos: malaque sua, quæ commemorat, malis Ulyſſis maiora esse colligit. Postremo illum rogat, ut fidem ſibi servet in adversis: imiteturque Theseum, cuius gesta ipse carmine complectebatur.

Hic mihi Cimmerio bis tertia ducitur æſtas
    Littore pellitos inter agenda Getas.
Ecquos tu ſilices, ecquod, cariſſime, ferrum
    Duritiæ confers, Albinovane, meæ?
Gutta cavat lapidem, conſumitur anulus uſu;
    Et teritur preſsâ vomer aduncus humo.
Tempus edax igitur, præter nos, omnia perdet?
    Ceſſat duritiâ mors quoque victa meâ.
Exemplum eſt animi nimium patientis Ulyſſes,
    Jactatus dubio per duo luſtra mari.
Tempora ſolliciti ſed non tamen omnia fati
    Pertulit: & placidæ ſæpe fuere moræ.
An grave ſex annis pulcram foviſſe Calypſo,
    Æquoreæque fuit concubuiſſe Deæ?
Excipit Hippotades, qui dat pro munere ventos,
    Curvet ut impulſos utilis aura ſinus.

AD ALBINOVANO

EPISTOLA X.

ARGOMENTO.

I ſuoi mali gli eſpone: con Uliſſe
Confrontaſi, e lo eſorta ad eſſer fido.

La ſeſta eſtate nella piaggia Euſina,
Da paſſar quì tra pellicciati Geti
Ormai corre. Qual ſelce, o pur qual ferro,
O Albinovan cariſſimo, pareggi
Alla fermezza mia? ſcava le pietre
La goccia; l'uſo logora l' anello;
E dell' adunco vomero ſi ſcema
In rotta terra il dente. Il tempo edace
Conſumerà, fuorchè me, dunque il tutto?
Vince la mia durezza anche la morte.
D' alma troppo paziente eſemplo è Uliſſe,
Da un dubbio mare per due luſtri afflitto.
Ma non ſoffrì da' malignanti fati
Perpetua guerra. Speſſe, e dolci triegue
Guſtò. Duro fu forſe per ſei anni
La vezzoſa Caliſſo avere amata;
Con una Dea marina eſſer giaciuto?
Eolo l' alloggia, gli fa un don de' venti,

Nec bene cantantes labor eſt audiſſe puellas*;
Nec deguſtanti lotos amara fuit.
Hos ego, qui patriæ faciant oblivia, ſuccos
Parte meæ vitæ, ſi modo dentur, emam.
Nec tu contuleris urbem Læſtrygonis unquam*
Gentibus*, obliquâ quas obit Iſter aquâ.
Nec vincet ſævum Cyclops feritate Phyacen:
Qui quota terroris pars ſolet eſſe mei.
Scylla feris trunco quod latrat ab inguine monſtris;
Heniochæ nautis * plus nocuêre rates.
Nec potes infeſtis conferre Charybdin Achæis;
Ter licet epotum ter vomat illa fretum.
Qui quanquam dextrâ regione licentius errant;
Securum latus hoc non tamen eſſe ſinunt.
Hîc agri infrondes, hîc ſpicula tincta venenis:
Hîc freta vel pediti pervia reddit hyems.
Ut, qua remus iter pulſis modo fecerat undis,
Siccus contemtâ nave viator eat.
Qui veniunt iſtinc, vix vos ea credere dicunt.
Quam miſer eſt, qui fert aſperiora fide!
Crede tamen: nec te cauſſas neſcire ſinemus,
Horrida Sarmaticum cur mare duret hyems.
Proxima ſunt nobis plauſtri præbentia formam,
Et quæ præcipuum ſidera frigus habent.

18. *Nec deguſtanti*. Ulyſſes tempeſtate deiatus ad Lotophagos, in Africam agitur, ſocios exploratum mittit: qui guſtata loto, nec quicquam renunciare, nec redire cupiebant, cibi enim ſuavitate allecti, ſuorum vivebant obliti, quos Ulyſſes invitos ad naves reduxit.

Acciò curvi ſue vele aura ſeconda:
Nè moleſto è l' udir dolci cantanti
Figlie; nè al guſto ſuo le Greche ſave
Parvero amare. Comprerei tai ſughi,
Che della patria cauſano l' obblio;
Con parte di mia vita, ſe n' aveſſi.
Dall' Iſtro obliquo l' attorniate genti,
Nè co' crudi Leſtrigoni confronta:
Nè Poliſemo vincerà in fierezza
Il barbaro Fiace, ch' eſſer ſuole
Parte del mio terror. Quantunque latri
Dal tronco inguine suo Scilla co' moſtri,
Mi recaron più danno Enoiche navi.
Nè confrontar tu puoi l' aſpra Cariddi
Cogli efferati Achei, benchè tre volte
Sorbiſca il mar Zancleo, tre lo rigetti;
I quai benchè più baldanzoſi errando
Il deſtro lito infeſtino, il ſiniſtro
Fianco però non laſcian mai ſicuro.
Son qui sfondrati i campi; di veleno
Imbevute le freccie; qui al pedone
Apre ſtrade anche in mare orrido verno,
Sicchè là dove tra rott' onde il remo
Aprìa l' umida ſtrada, or ſenza nave,
Aſciutto il paſſaggier valica l' acque.
Di coſtì chi ſen vien, dice, che appena
Voi tai coſe credete. O quanto è gramo,
Non credibili mali un uom che ſoffre!
Credi però: nè la cagione ignota
Laſcierotti, perchè sì orribil verno
Il Sarmatico mar cotanto induri.
Sono vicine a noi l' Artiche ſtelle,
In figura d' un carro, produttrici
Del più rigido freddo. Quinci naſce

Hinc oritur Boreas, oræque domeſticus huic eſt;
Et ſumit vires a propiore loco.
At Notus, adverſo tepidùm qui ſpirat ab axe,
Eſt procul; & rarus languidiorque venit.
Adde quod hic clauſo * miſcentur flumina Ponto.
Vimque fretum multo perdit ab amne ſuam.
Huc Lycus *. huc Sagaris, Peniuſque, Hypaniſque, Crateſque
Influit. & crebro vortice tortus Halys*:
Partheniuſque * rapax, & volvens ſaxa Cynapes
Labitur; & nullo tardior amne Tyras *.
Et tu fœmineæ Thermodon * cognite turmæ;
Et quondam Grajis Phaſi petite viris *.
Cumque Boryſthenio * liquidiſſimus amne Dyraſpes,
Et tacitè peragens lene Melanthus * iter.
Quique duas terras, Aſiam Cadmique ſororem
Separat, & curſus inter utramque * facit.
Innumerique alii, quos inter maximus omnes
Cedere Danubius ſe tibi, Nile, negat.
Copia tot laticum, quas auget, adulterat undas:
Nec patitur vires æquor habere ſuas.
Quin etiam ſtagno ſimilis pigræque paludi
Cæruleus vix eſt, diluiturque color.
Innatat unda freto dulcis, leviorque marinâ eſt;
Quæ proprium miſto de ſale pondus habet.
Si roget hæc aliquis, cur ſint narrata Pedoni,
Quidve loqui certis juverit iſta modis;

Rovajo, e qui dimeſtico ha la Caſa;
E dal proſſimo Pol prende ſua forza.
Ma dall' oppoſto Pol Noto che ſpira
Tiepidi fiati; ed è lontano, e raro,
E languido ſen viene. Aggiugni al detto
Nel chiuſo Euſino meſcerſi più fiumi;
E per tant' acque infievolir ſue forze.
Sboccavi il Lico, il Zagari, ed il Penio,
L' Ipani, il Cale, e 'l vorticoſo obliquo
Ali, il Partenio rapitor, de' ſaſſi
Il ruotator Cinapi entranvi, e 'l Tira
D' ogn' altro fiume emulator nel corſo.
E tu al femmineo ſtuol pur troppo noto
Scitico Termodonte; e tu da' Greci
Prodi nocchier già remigato Faſi:
E tu pur col Boriſtene, o Diraspe,
Limpidiſſimo fiume; e tu Melanto
Che tacito e pian pian metti nel mare:
E quel fiume che ſcevera due terre,
L' Aſia, e di Cadmo la ſorella, e 'l corſo
Volge tra entrambi, e ſecent' altri fiumi.
Tra' quali tutti, il maſſimo, ed il primo
Quell' Iſtro, o Nilo, che a te ceder nega.
Di tant' acque la turba le marine
Accreſciute le adultera, nè laſcia
Ch' abbiano il lor vigor l' acque di Ponto.
Ad uno ſtagno, o languida palude
Anzi ſimile, ſcema il ſuo colore,
Ed è cileſtro appena. In mar galleggia
Del marino più lieve, il dolce umore,
Mentre il miſchiato ſale accreſce il peſo.
Se fia, che cerchi alcun, perchè a Pedone
Tali coſe abbia ſcritte, e averle in verſi

Detinui, dicam tempus, curaſque fefelli.
    Hunc fructum præſens attulit hora mihi.
Abfuimus ſolito, dum ſcribimus iſta, dolori:
    In mediis nec nos ſenſimus eſſe Getis.
At tu, non dubito, cum carmine Theſea laudes,
    Materiæ titulos * quin tueare tuæ;
Quemque refers, imitere virum, vetat ille profectò
    Tranquilli comitem temporis eſſe fidem.
Qui quanquam eſt factis ingens, & conditur a te
    Vir tanto, quanto debuit ore cani;
Eſt tamen ex illo nobis imitabile quiddam,
    Inque fide Theſeus quilibet eſſe poteſt:
Non tibi ſunt hoſtes ferro clavâque domandi,
    Per quos vix ulli pervius Iſthmos erat *;
Sed præſtandus amor, res non operoſa volenti.
    Quis labor eſt puram non temeraſſe fidem?
Hæc tibi, qui perſtas indeclinatus amico,
    Non eſt quod linguâ dicta querente putes.

78. *Inque fide Theſeus quilibet eſſe poteſt.* Et unuſquiſque in amore, & fide amicis præſtanda, poteſt Theſeum imitari, & eſſe idem quod ipſe fuit Pirithoo, pro quo Theſeus pugnavit contra Centauros.

Scritte che mi giovò? dirogli: il tempo
Così ingannai, e addormentai mie cure.
Tal frutto mi recò l'ora preſente;
Slontanai ciò ſcrivendo il duolo antico,
Nè m' accorſi ch' io foſſi in mezzo a' Geti.
Ma tu Teſeo lodando ne' tuoi carmi,
M' aſſicuro che eguale all' argomento
Serberai la tua fede; e che quell' Uomo
Che rappreſenti imiterai con l' opre.
Vieta egli al certo che compagna ſia
La fedeltà ne' ſoli fauſti tempi.
Queſti ſebben ne' fatti è grande, e tanto
Faſſi da' verſi tuoi, quanto n' è degno;
V' è però in Lui ciò, che imitar poſſiamo:
Ognun può un Teſeo farſi, uſando fede.
Nemici non hai tu, con ferro, o clava,
Cui domar debbi, per li quali appena
Potea nell' Iſtmo porre il piede alcuno:
Ma dei moſtrare amor, facile coſa,
Se vuoi. Qual peſo è mai ſerbar la fede?
Quanto a te diſſi, che coſtante, e fermo
All' amico perſiſti, inſoſpettirti
Non dei, che detto ſia per rampognarti.

Digitized by Google

EPISTOLA XI.

GALLIONI.

ARGUMENTUM.

Factus Poëta certior Gallionis amici literis de obitu uxoris, primo dicit nefas ducere non celebrare illum suis carminibus, quandoquidem ille casum suum lacrymis & dolore semper prosecutus sit, quod itidem dicit se fecisse audita uxoris eius morte. Deinde exponit minime audere eum consolari, propterea quod ipse prudentior optime norit ea quæ sunt in eam rem ab autoribus scripta: additque fore, ut toto intervallo illo temporis, quo eius literas acceperit, quoque ipse suas ad eum mitteret propter locorum distantiam, dolor eius jam imminutus sit. Tertiam etiam rationem subiungit, cur nolit ullo consolationis genere uti, quod fortasse alia ducta uxore nova hujusmodi literæ intempestive accederent.

Gallio, crimen erit vix excuſabile nobis,
   Carmine te nomen non habuiſſe meo.
Tu quoque enim (memini) cæleſti cuſpide facta
   Foviſti lacrymis vulnera noſtra tuis.
Atque utinam, rapti iacturâ læſus amici,
   Senſiſſes ultra, quod quererere, nihil!
Non ita Dîs placuit, qui te ſpoliare pudicâ
   Conjuge crudeles non habuere nefas.
Nuntia nam luctûs mihi nuper epiſtola venit:
   Lectaque cum lacrymis ſunt tua damna meis.
Sed neque prudentem ſolari ſtultior auſim,
   Verbaque doctorum nota referre tibi:

A GALLIONE

EPISTOLA XI.

ARGOMENTO.

Della moglie di Lui duolſi alla morte,
Ma il conſolarlo per più capi omette.

Eſcuſabile appena il mio delitto
Sarà, o Gallion, che privi del tuo nome
Vadano i verſi miei; mentre ſovvienmi
Che da telo divin l' impreſſe piaghe,
Colle lagrime tue mi diſapriſti.
E Dio voleſſe del rapito amico
Dalla perdita offeſo, altro provato
Non aveſſi tu danno, onde dolerti.
Non così piacque a' Dei; della pudica
Tua moglie che'l privarti eſſere ingiuſto
Non iſtimaron: mentre poco prima,
Nunzia di duol tua lettera arrivommi;
E leſſi lagrimoſo i danni tuoi.
Ma te prudente io conſolar non oſo,
Men di te ſaggio, le ſentenze note
Nè de' ſaggi ridirti; e poſto fine,

Finitumque tuum, si non ratione, dolorem
Ipſâ jam pridem ſuſpicor eſſe morâ.
Dum tua pervênit, dum littora noſtra recurrens
Tot maria ac terras permeat, annus abit.
Temporis officium ſolatia dicere certi eſt:
Dum dolor in curſu eſt, dum petit æger opem.
At cum longa dies ſedavit vulnera mentis;
Intempeſtivè qui movet illa, novat.
Adde quod (atque utinam verum tibi venerit omen!)
Conjugio felix jam potes eſſe novo.

EPISTOLA XII.

TUTICANO.

ARGUMENTUM.

Ad Tuticanum ſcribens Poëta, cauſam aſſignat, cur nullam eius mentionem fecerit in libris ſuis. Deinde commemorat amicitiam, quæ ſibi cum illo fuit a puero ſemper arctiſſima. Poſtremo illum rogat, ut apud principem tueatur partes ſuas.

Quo minus in noſtris ponaris, amice, libellis,
Nominis efficitur conditione tui.
Aſt ego non alium prius hoc dignarer honore:
Eſt aliquis noſtrum ſi modo carmen honos.
Lex pedis officio naturaque nominis obſtant:
Quaque meos adeas, eſt via nulla, modos.
Nam pudet in geminos ita nomen findere verſus,
Deſinat ut prior hoc, incipiatque minor:

Se

Se non dalla ragion, dal tempo almeno,
Credo ſarà già ſtato al tuo dolore.
Frattanto che m' arrivi il foglio tuo,
E che il mio ſcorra tanti mari, e terre,
Un anno paſſa. D' opportuno tempo
E' ufficio il conſolar, finchè recente
In moto è 'l duol, e cerca l' egro aita;
Ma quando molti giorni hanno ſaldate
Della mente le piaghe, fuor di tempo
Chi le vuol mitigar l' apre, e rinova.
Aggiugni (ed oh ſia queſto un mio preſagio!)
Puoi già per nuove nozze eſſer beato.

A TUTICANO

EPISTOLA XII.

ARGOMENTO.

Del non avergli prima ſcritto aſſegna
La cagione, e gli chiede il ſuo ſoccorſo.

Che ne' miei libri tu non ſii nomato,
Del nome tuo la qualità n' incolpa.
Di queſto onor nè certamente alcuno
Pria di te degnerei (ſe qualche onore,
Poſſon pur conferire i verſi miei:)
Opponſi a queſt' ufficio la natura
Del nome, e la de' piè legge ſevera.
Nè trovo ſtrada a numerarlo in verſo:
Mentre arroſſiſco a dimezzarti il nome

Et pudeat, ſi re, qua ſyllaba parte moratur,
    Arctius appellem, Tuticanumque vocem.
Nec potes in verſum Tuticani more venire;
    Fiat ut e longâ ſyllaba prima brevis;
Aut producatur, quæ nunc correptius exit;
    Et ſit porrectî longa ſecunda morâ.
His ego ſi vitiis auſim corrumpere nomen,
    Ridear, & merito pectus habere neger.
Hæc mihi cauſſa fuit dilati muneris hujus,
    Quod meus adjecto fœnore reddet ager:
Teque canam quacunque notâ: tibi carmina mittam,
    Pæne mihi puero cognite pæne puer.
Perque tot annorum ſeriem, quot habemus uterque,
    Non mihi, quam fratri frater, amate minus.
Tu bonus hortator, tu duxque comeſque fuiſti,
    Cum regerem tenerâ fræna novella manu.
Sæpæ ego correxi ſub te cenſore libellos;
    Sæpe tibi admonitu facta litura meo eſt:
Dignam Mæoniis Phæacida condere chartis
    Cum te Pïerides perdocuêre tuæ.
Hic tenor, hæc viridi concordia cœpta juventa
    Venit ad albentes illabefacta comas.
Quæ niſi te moveant, duro tibi pectora ferro
    Eſſe, vel invicto clauſa adamante putem.

In doppio carme, terminando in Tuti-
Il primo, e l'altro incominciando in canus.
E mi ſia ontoſo ſtringere una lunga
Sillaba, te Tuticanum *chiamando;*
Nè ſoffre il latin verſo il Tuticanus,
La prima in Tuti *lunga abbreviando,*
E allungando la ſillaba ſeconda,
Che dee breve ſuonar ſenza dimora.
Se con tai vizj corrompeſſi il nome,
Sarei deriſo, e degnamente ſciocco
Detto ſarei, da chi tal arte intende.
Queſta fu la cagion del differito
Mio don, cui più copioſo il campo mio
Renderà con uſura, e i merti tuoi
Or canterò, ſotto qualunque nome
Manderò verſi a te, quaſi fanciullo,
Da me quaſi fanciul già da gran tempo
Cognito, e per la ſerie di tant' anni
Che vivemmo, ora eguali in ambidui,
Da me fratello, qual fratello amato.
Tu mio buon conſigliere, guida, e compagno,
Mi foſti allor, che con imbelle mano
Il nuovo freno d'un corſier reggea:
Sendomi tu Cenſor, ſpeſſo correſſi
I libri miei; e tu ſovente i tuoi
A mio genio emendaſti, cui le Muse
Medeſime inſegnaro quella bella
Tua Feacide eſporre, degna al certo
D'una Meonia penna. Or tal tenore
Di vita, tal concordia, incominciata
De' noſtr' anni ſu 'l fiore, alla canuta
Chioma pervenne inviolata, e pura.
Che ſe tai coſe non ti muovon punto,
Dirò di ferro ch' hai temprato il petto,

Sed prius huic deſint & bellum & frigora terræ,
    Inviſus nobis quæ duo Pontus habet;
Et tepidus Boreas, & ſit præfrigidus Auſter,
    Et poſſit fatum mollius eſſe meum;
Quam tua ſint lapſo præcordia dura ſodali.
    Hic cumulus noſtris abſit, abeſtque, malis.
Tu modo per Superos, quorum certiſſimus ille eſt,
    Quo tuus aſſiduè Principe crevit honor;
Effice, conſtanti profugum pietate tuendo,
    Ne ſperata meam deſerat aura ratem.
Quid mandem, quæras? peream, niſi dicere vix eſt.
    Si modo, qui periit, ille perire poteſt.
Nec quid agam invenio, nec quid nolimve velimve:
    Nec ſatis utilitas eſt mea nota mihi.
Crede mihi; miſeros prudentia prima relinquit:
    Et ſenſus cum re conſiliumque fugit.
Ipſe precor quæras, qua ſim tibi parte juvandus:
    Quoque viam facias ad mea vota vado.

D' adamante infrangibile o l' hai cinto.
Ma vedrem prima in un la guerra, e 'l freddo,
Quel doppio mal, con cui l' eſoſa terra
M' ange in Ponto ceſſare: l' Aquilone
Tiepido divenir, l' Auſtro gelare,
E renderſi men duro il mio deſtino,
Che tu induri il tuo cuor verſo un tuo amico.
Queſto aumento di male, da' miei mali
Stia pur lontano, e n' è lontano in vero.
Ora tu per li Dei, tra' quali tutti
Il più certo è colui, ſotto il cui dolce
Principato il tuo onor ſempre s' accrebbe;
Con immota pietà me fuoruſcito
Proteggendo t' adopra, alla mia nave
Che non ſi tolga il diſiato vento.
Mi chiedi, che t' impongo? Io or or mi muoja;
Se non appena il poſſo dir: ſe pure
Può morir di bel nuovo un ch' è già morto.
Nè qui che far, nè che non voglia, o voglia,
So qui in Tomi trovar; nè l' util mio
Abbaſtanza mi è noto. A me tu 'l credi.
La prima ch' abbandona gl' infelici,
E' la prudenza; e con i beni il ſenſo
Fugge, e 'l conſiglio ancor: ond' io ti prego,
Cerca tu ſteſſo in che giovar mi puoi,
La più agevole ſtrada, il più ſicuro
Guado che in fin mi porti a' voti miei.

EPISTOLA XIII.

CARO.

ARGUMENTUM.

Ad amicum nomine Carum, poëtam, & Cæsarum præceptorem scribens, primo dicit eum posse intelligere ex chartæ colore, & carminis structura, unde hæc epistola veniat: Postea subdit se carmen etiam composuisse lingua Getica in laudem Augusti, Liviæ, & eius liberorum: Postremo eum per amicitiam roget, ut quum iam agatur sextus annus, quo exulat, velit procurare, ut saltem in locum faciliorem traducatur.

O mihi non dubios inter memorande ſodales,
Quique, quod es, verè, Care, vocaris; ave.
Unde ſaluteris, color hic * tibi protinus index,
Et ſtructura mei carminis eſſe poteſt.
Non quia mirifica eſt, ſed quod nec publica certè:
Qualis enim cunque eſt, non latet eſſe meam.
Ipſe quoque ut chartæ titulum de fronte revellas,
Quod ſit opus, videor dicere poſſe, tuum.
Quamlibet in multis poſitus noſcêre libellis;
Perque obſervatas inveniêre notas.
Prodent auctorem vires, quas Hercule dignas
Novimus, atque illi, quem canis, eſſe pares.
Et mea Muſa poteſt proprio deprenſa colore
Inſignis vitiis forſitan eſſe ſuis.

Digitized by Google

A CARO

EPISTOLA XIII.

ARGOMENTO.

In Getico linguaggio d' aver ſcritto
De' Ceſari racconta, e cerca ajuto.

O Caro, memorando tra i non dubbj
Compagni miei, che ben di Caro il nome,
Qual mi ſe' in vero, riportaſti, Addio.
D' onde ti venga queſto mio ſaluto,
Il ti dirà il color, lo ſtile, e 'l verſo.
Non perchè d' ammirabile vi ſia;
Ma perchè al certo non è il dir volgare:
Mentre che che egli ſia, conſta ch' è mio.
Io pur ſe n' togli da' tuoi Scritti il nome,
Parmi che dir ſaprei, queſt' opra è tua.
Sii tu frappoſto in mille ſcritti altrui,
Noto ſaranti gli oſſervati ſegni.
Moſtrerà l' Autor ſuo quel dir forzoſo,
Che degno di quel Ercole che canti,
Nè minor lo conobbi. Anche la mia
Muſa, dal propio ſtil forſe ſcoperta,
Può per li vizj ſuoi girne diſtinta.
Così l' orrido ceffo ad un Terſite
Non permette il celarſi; come altrui

Tam mala Therſiten prohibebat forma latêre,
  Quàm pulcrà Nireus conſpiciendus erat.
Nec te mirari, ſi ſint vitioſa, decebit
  Carmina, quæ faciam pæne poëta Getes.
Ah pudet! & Getico ſcripſi ſermone libellum:
  Structaque ſunt noſtris barbara verba modis.
Et placui, (gratare mihi) cœpique poëtæ
  Inter inhumanos nomen habere Getas.
Materiam quæris? laudes de Cæſare dixi.
  Adjuta eſt novitas numine noſtra Dei.
Nam patris Auguſti docui mortale fuiſſe
  Corpus; in ætherias numen abiſſe domos:
Eſſe parem virtute patri, qui fræna coactus
  Sæpe recuſati ceperit imperii.
Eſſe pudicarum te Veſtam, Livia, matrum,
  Ambiguum nato dignior, anne viro.
Eſſe duos juvenes * firma adjumenta Parentis,
  Qui dederint animi pignora certa ſui.
Hæc ubi non patriâ perlegi ſcripta Camœnâ,
  Venit & ad digitos ultima charta meos;
Et caput * & plenas omnes movere pharêtras,
  Et longum Getico murmur in ore fuit.
Atque aliquis, Scribas hæc cum de Cæſare, dixit,
  Cæſaris imperio reſtituendus eras.
Ille quidem dixit, ſed me jam, Care, nivali
  Sexta relegatum bruma ſub axe videt.

16. *Quam pulchra Nireus.* Nireus Charopis filius fuit, & Aglaies ex Syme inſula ad bellum Trojanum profectus. Quem omnium pulcherrimum fuiſſe ſcribit Homerus libro ſecundo Iliados.

Nirèo non può occultare il ſuo bel viſo.
Nè dêi ſtupirti, vizioſi ſieno
Che i verſi miei, ſe Getico Poeta
Quaſi li ſcrivo. Ahi mi vergogno! un libro
In Pontico linguaggio anzi io pur ſcriſſi.
E barbare parole al noſtro metro
Adattai; e pur piacqui. A me tu ancora
Applaudi, or che tra gl' inumani Geti
Di Poeta aver nome incominciai.
Mi chiedi l' Argomento? Eſſo fu tutto
Su le lodi di Ceſare: ed ajuto
Diede a tal novità quel Dio cantato;
Mentre moſtrai che fu bensì mortale
D' Auguſto il corpo, ma che l' alma in Cielo
Nuovo Nume volò: eſſere al Padre
Pari in virtù, del ricuſato impero
Chi la sforzata man ſteſene al freno.
Eſſer tu Livia delle caſte madri
L' adorabile Veſta: eſſere incerto
D' un tal figlio, o marito, ſe più degna
Tu ſii. Moſtrai due giovani poi darſi,
Fermi appoggi del Padre, cui dier ſegni
Certi d' una grand' alma. Or tali coſe
Dette da me con iſtraniera Muſa,
Poichè l' ultima pagina toccai;
Chinaro il capo; le faretre piene
Scoſſero approvatori all' uſo loro:
Suonò in Getica bocca un gran bisbiglio;
E diſſe alcun: di Ceſare tai lodi
Poichè tu ſcrivi, per Ceſareo editto
Dovreſti alla tua patria eſſer renduto.
Così in vero, diſs' egli. Ma, o mio Caro,
Già il ſeſto verno rilegato tienmi
Sotto nevoſo Ciel. Giovanmi nulla

Carmina nil proſunt; nocuerunt carmina quondam:
Primaque tam miſeræ cauſſa fuêre fugæ.
At tu per ſtudii communia fœdera ſacri,
Per non vile tibi nomen amicitiæ;
Sic capto Latiis Germanicus hoſte catenis,
Materiam veſtris afferat ingeniis;
Sic valeant pueri, votum commune Deorum;
Quos laus formandos eſt tibi magna datos;
Quanta potes præbe noſtræ momenta ſaluti,
Quæ niſi mutato nulla futura loco eſt.

EPISTOLA XIV.

TUTICANO.

ARGUMENTUM.

Ad eundem Tuticanum, ad quem superius scripserat, hanc etiam epistolam mittit Poëta: dicitque se quemcunque locum, vel incommodiſſimum, magis optare ubi exulet, quam Tomitanam urbem. Deinde se excusat, quod non debent Tomitæ id ægre ferre, si quidem locum, non homines vituperat. Postremo fatetur se ab eis affectum fuisse beneficiis.

Hæc tibi mittuntur, quem ſum modo carmine queſtus
Non aptum numeris nomen habere meis.
In quibus, excepto quod adhuc utcunque valemus,
Nil, te præterea quod juvet, invenies.

Digitized by Google

I verſi, e tempo fa mi fur nocivi;
Di sì miſero eſilio e fur la prima
Doloroſa cagione i carmi miei.
Ma tu per l' alleanza de' comuni
Sacri ſtudj Febei, per lo non vile
A te dell' amiſtà dolce legame,
Germanico così tra' Lazj ferri
Colto il nemico dia argomento a' voſtri
Ingegni: così i Figlj, comun voto
De' Numi, ſieno ſalvi, che alla ſaggia
Inſtruzion tua commeſſi, una gran lode
Recano al tuo ſaper; per quanto puoi,
Della ſalute mia veglia alla cura,
La qual nulla ſarà, ſarà ſpedita,
Se non ſi cangia dell' eſilio il luogo.

A TUTICANO.

EPISTOLA XIV.

ARGOMENTO.

Che benchè ſprezzi il Tomitan paeſe,
Dice, che de' Tomiti ama il buon cuore:

Queſti verſi ora mando a te, con cui
Teſtè mi dolſi, che il tuo nome al metro
Adattato non è; ne' quali, eccetto
L' avviſo, che ancor ſto così così,
Nulla di più vi troverai di buono.

Ipſa quoque eſt inviſa ſalus: ſuntque ultima vota,
    Quolibet ex iſtis ſcilicet ire locis.
Nulla mihi cura eſt, terrâ quam muter ut iſtâ:
    Hac quia, quam video, gratior omnis erit.
In medias Syrtes, mediam mea vela Charybdin
    Mittite, præſenti dum careamus humo.
Styx quoque, ſi quid ea eſt, bene commutabitur Iſtro:
    Si quid & inferius, quam Styga, mundus habet.
Gramina cultus ager, frigus minus odit hirundo;
    Proxima Marticolis quàm loca Naſo Getis.
Talia ſuccenſent propter mihi verba Tomitæ,
    Iraque carminibus publica mota meis.
Ergo ego ceſſabo nunquam per carmina lædi,
    Plectar & incauto ſemper ab ingenio?
Ergo ego; ne ſcribam, digitos incidere cunctor;
    Telaque adhuc demens, quæ nocuêre, ſequor?
Ad veteres ſcopulos iterum devertor, & illas,
    In quibus offendit naufraga puppis, aquas.
Sed nihil admiſi: nulla eſt mea culpa, Tomitæ;
    Quos ego, cum loca ſim veſtra peroſus, amo.
Quilibet excutiat noſtri monumenta laboris;
    Littera de vobis eſt mea queſta nihil.
Frigus, & incurſus omni de parte timendos,
    Et quod pulſetur murus ab hoſte, queror.
In loca, non homines, veriſſima crimina dixi:
    Culpatis veſtrum vos quoque ſæpe ſolum.

Digitized by Google

M' annoia la medeſima ſalute;
E 'l mio ſommo diſio è di partirmi
Quinci, per qualſivoglia altro paeſe.
Altro penſier non ho, che 'l mutar ſito;
Poichè di quel che veggo, ognun più grato
Sarammi. Soſpingete le mie vele
In mezzo delle Sirti, e di Cariddi,
Purchè queſt' atro ſuol più non lo veda.
Stige ſteſſa, ſe v' è sì, cangeria
Bene coll' Iſtro, anzi peggior, più baſſo;
S' avvi luogo di Stige. Le gramigne
Men odia un colto campo; meno il freddo
Odian le rondinelle; a ſempre armati
Geti che i vicin luoghi odj Naſone.
S' adiran meco a tai parole i Geti;
E un pubblico furor s' arma a' miei verſi.
Non ceſſerò mai dunque da' miei carmi
D' eſſere offeſo? e dall' incauto ingegno
Sarò ſempre punito? Non riſolvo
Dunque le dita or or troncarmi, affine
Di non iſcriver più? e tratto ancora,
Pazzo che ſon, le già dannoſe freccie;
Torno agli antichi ſcoglj, e que' maroſi
Corro, ai quali la lacera mia nave
Fece naufragio? contra voi Tomiti
Nulla feci però, nulla peccai,
Cui amo, ſebben odio il voſtro luogo.
Queſta fatica mia ſindachi ognuno:
Niuna lettera mia di voi ſi dolſe.
Lamentomi del freddo, da ogni parte
Dell' anſioſo timor di ſcorrerìe;
E che batta il nemico il debil muro.
I luoghi biaſimai, punſi i più noti
Vizj loro, non gli uomini; e voi ſteſſi

Eſſet perpetuò ſua quam vitabilis Aſcra,
    Auſa eſt agricolæ Muſa docere ſenis.
At fuerat terrâ genitus, qui ſcripſit, in illâ.
    Intumuit vati nec tamen Aſcra ſuo.
Qui patriam ſolerte magis dilexit Ulyſſe?
    Hoc tamen aſperitas indice nota loci eſt.
Non loca, ſed mores ſcriptis vexavit amaris
    Scepſius Auſonios, actaque Roma rea eſt.
Falſa tamen paſſa eſt æquà convicia mente,
    Obfuit auctori nec fera lingua ſuo.
At malus interpres, populi mihi concitat iram,
    Inque novum crimen carmina noſtra vocat.
Tam felix utinam, quam pectore candidus, eſſem!
    Extat adhuc nemo ſaucius ore meo.
Adde, quod Illyricâ ſi jam pice* nigrior eſſem,
    Non mordenda mihi turba fidelis erat.
Molliter a vobis mea ſors excepta, Tomitæ,
    Tam mites Grajos indicat eſſe viros.
Gens mea Peligni, regioque domeſtica Sulmo,
    Non potuit noſtris lenior eſſe malis.
Quem vix incolumi cuiquam ſalvoque daretis,
    Is datus a vobis eſt mihi nuper honor.
Solus adhuc ego ſum veſtris immunis in oris;
    Exceptis, ſi qui munera legis habent*.

37. *Non loca, ſed mores.* Docet Ovidius, Scepſium Poëtam olim taxaſſe vitia Romanorum, & non loca, quod magis odioſum fuit: non tamen ille ob eam cauſam damno aliquo affectus fuit. Alii non poëtam ſed Philoſophum fuiſſe aſſerunt. Vide Plin. libro trigeſimo quarto, cap. 7. *Scriptis amaris.* Carminis acerbitate, & Satyrica reprehenſione.

Speſſe volte incolpate il patrio ſuolo.
Del vecchio Agricoltore osò la Muſa
Moſtrar più ch' altro suol, dell' Aſcra ſua
Dover ſempre ſuggirſi il Ciel maligno.
E pure in Aſcra quel Poeta nacque,
Che ſcriſſe ciò, nè contro il ſuo Poeta
Aſcra fremè. Chi più la patria ſua
Amò del deſtro circoſpetto Uliſſe?
E pur nota è per Lui l' Itaca aſprezza.
Gl' Italici coſtumi, non già i luoghi
Metrodoro colpì con detti amari,
E negli Scritti ſuoi Roma fè rea:
Queſt' oltraggio però lieta ſofferſe;
Nè la mordace lingua all' Autor ſuo
Punto pregiudicò. Ma a me un maligno
Interprete, del Popolo lo ſdegno
Eccita contro, e in nuova colpa intrica
I verſi miei. Voleſſe Dio: felice
Così foſs' io, come ho ſincero il petto.
Fin ora alcuno non ferì mia bocca.
Aggiugni, che più nero s' io mi foſſi
Dell' Illirica pece, non ſaprei
Mordere in modo alcun turba sì fida.
La dura ſorte mia da voi trattata
Dolcemente, o Tomiti, indica certo
Tanto eſſer miti i Greci, onde venite.
I Peligni mia gente, la mia patria
Sulmona, non poteva a' mali miei
Più pietoſa, o amorevole moſtrarſi.
Quell' onor che al più degno, ed illibato
Dareſte appena, a me teſtè il donaſte.
Io ſol finora ſon tra voi l' eſente,
Eccetto quelli, che per legge il ſono.
Di ſacrata corona ombroſo ho 'l crine,

Tempora ſacratâ mea ſunt velata coronâ,
    Publicus invito quam favor impoſuit.
Quàm grata eſt igitur Latonæ Delia tellus,
    Erranti tutum quæ dedit una locum;
Tam mihi cara Tomis: patriâ quæ ſede fugatis
    Tempus ad hoc nobis hoſpita fida manet
Dî modo feciſſent, placidæ ſpem poſſet habere
    Pacis, & a gelido longius axe foret.

EPISTOLA XV.

SEXTO POMPEJO.

ARGUMENTUM.

Ad Sextum Pompeium scribens Poëta, profitetur se illi ante omnes debere, Cæsare tamen excepto, cui vitam debet. Deinde eum precatur, ut ab Imperatore, quem summa colit pietate, impetret sibi mitius exilium: excusatque se invitum hæc eadem sæpius petere, sed præ nimia & immoderata cupidine se excusandum esse.

Si quis adhuc uſquam noſtri non immemor extat,
    Quidve relegatus Naſo, requirit, agam;
Cæſaribus vitam, Sexto debere ſalutem
    Me ſciat: a Superis hic mihi primus erit.
Tempora nam miſeræ complectar ut omnia vitæ;
    A meritis ejus pars mihi nulla vacat.
Quæ numero tot ſunt, quot in horto fertilis arvi
    Punica ſub lento cortice grana rubent.

Che 'l pubblico ſavor contro mia voglia
M' impoſe. Quanto cara ella è a Latona
La Delia terra, che diè ſola oſpizio
A quella Dea raminga, a me altrettanto
E' Tomi cara, dalla patria terra
Che a me fuggiaſco albergatrice pia,
Alloggiommi fin ora. O aveſſer fatto
I Dei, che aver poteſſe d' una ferma
Dolce pace la ſpeme, e più lontano
Dall' agghiacciato Pol foſſe il ſuo clima!

A SESTO POMPEO

EPISTOLA XV.

ARGOMENTO.

Molto dovergli ſi proteſta, e 'l prega,
A interporre per Lui gli ufficj ſuoi.

Se alcun v' è ancor di me che ſi ricordi,
E chieda, che fa l' eſule Naſone;
Sappia che debbo a Ceſare la vita,
La mia ſalvezza a Seſto; e dopo i Dei,
Queſto il primo ſarammi; di mia vita
Miſera, mentre per raccorre i tempi
Tutti, da' merti ſuoi parte non vaca;
Che tanti ſon quante in ferace campo
Puniche grane ſotto lenta buccia

Africa quot ſegetes, quot Tmolia terra racemos,
Quot Sicyon baccas, quot parit Hybla favos.
Confiteor, teſtere licet, ſignate Quirites.
Nil opus eſt legum viribus: ipſe loquor.
Inter opes & me rem parvam pone paternas.
Pars ego ſum cenſûs quantulacunque tui.
Quàm tua Trinacria eſt, regnataque terra Philippo,
Quàm domus Auguſto continuata Foro;
Quam tua rus oculis * domini Campania gratum,
Quæque relicta tibi, Sexte, vel emta tenes:
Tam tuus en ego ſum cujus te munere triſti
Non potes in Ponto dicere habere nihil.
Atque utinam poſſis, & detur amicius arvum;
Remque tuam ponas in meliore loco!
Quod quoniam in Dis eſt, tenta lenire precando
Numina, perpetuâ quæ pietate colis.
Erroris nam tu, vix est diſcernere, noſtri
Sis argumentum majus an auxilium.
Nec dubitans oro: ſed flumine ſæpe ſecundo
Augetur remis curſus euntis aquæ.
Et pudet, & metuo, ſemperque eademque precari;
Ne ſubeant animo tædia juſta tuo.

10. *Quod Sicyon baccas.* Quot olivas Sicyon civitas fert. Fuit autem Sicyon oppidum Achajæ. Sic. Maro: *teritur Sicyonia bacca tapetis.*

Roſſeggian; quante biade Affrica aduna;
Quanti grappoli ha Tmolo; quante olive
Sicione, e quanti ſavi Ibla produce.
Confeſſo, benchè chiami eſpreſſamente
Teſtimonj i Romani! non fa d' uopo
Giuridico vigor. Son io che parlo.
Tra li paterni beni ancor me poni,
Piccola coſa; degli averi tuoi
Per minima che ſia, ſono una parte,
Quanto tuoi ſono i Siciliani campi,
Nel Filippico regno i tratti immenſi,
Quanto a te attienſi la faſtoſa Caſa
Continuata coll' Auguſto foro,
Quanto tue ſono le Campane Ville,
Così grate a' tuoi occhj; e quanto, o Seſto,
E' tuo lo a te laſciato, o pur comprato,
Tanto ancor io ſon tuo, pel cui non fauſto
Dono, non puoi tu dir, di nulla avere
In Ponto. E Dio voleſſe che poteſſi
Tu dirlo, ed un men torbido podere
Si daſſe, in cui tu meglio riponeſſi
Ciò, che di tua ragione, a te s' aſpetta.
Il che mentre ſta in mano delli Dii
Tenta co' prieghi d' ammollir que' Numi,
Che con aſſiduo culto incenſi, e adori.
Mentre ſi può determinare appena,
Se maggiore argomento eſſer tu poſſi,
Che non fu l' error mio malizioſo;
O ſuffragio maggior nell' aitarmi.
Nè dubbioſo ti prego; ma in quel modo,
Che un burchio tratto da ſeconda piena,
Speſſo col remo dà incremento al corſo.
Mi vergogno, e tem' io che'l pregar ſempre,

Verùm quid faciam: res immoderata cupido eſt.
    Da veniam vitio, mitis amice, meo.
Scribere ſæpe aliud cupiens delabor eodem.
    Ipsa locum per se littera noſtra rogat:
Seu tamen effectus habitura eſt gratia; ſeu me
    Dura jubet gelido Parca ſub axe mori;
Semper inoblitâ repetam tua munera mente:
    Et mea me tellus audiet eſſe tuum.
Audiet & cælo poſita eſt quæcunque ſub illo:
    Tranſit noſtra feros ſi modo Muſa Getas:
Teque meæ cauſſam ſervatoremque ſalutis;
    Meque tuum librâ norit & ære minus *.

E 'l ſempre dir lo ſteſſo, all' alma tua
Giuſta noja non cauſi. Ma che farvi?
Smoderata paſſione è un gran disìo.
Perdona al vizio mio, dolce mio amico.
Di ſcriver altro riſoluto ſpeſſo,
Torno a ſcriver lo ſteſſo, e da sè ſteſſa
La lettera intercede un altro luogo.
Ma, o debba effetto aver la grazia tua;
O mi comandi la crudel mia Parca
Sotto gelido Ciel finir mia vita;
Rammenterò per ſempre i doni tuoi:
E queſta terra or mia, m' udirà dire
Che tuo ſon io. L' udirà qualunque
Terra in dileguo eſteſa, ſe pur paſſa
La Muſa mia il fier confin de' Geti.
E te cagion di mia ſalvezza, e fido
Cuſtode della ſteſſa, ogni erma piaggia
Schiavo vedrammi ſenza libbra, o rame.

EPISTOLA XVI.

AD INVIDUM.

ARGUMENTUM.

Admonet in hac ultima epistola Poëta invidum, ne carmen suum laceret ostendens, se exulem, esse tanquam mortuum: affirmatque solere livorem pasci tantum in vivis, post cineres vero quiescere: & hac ratione dicit eum debere non ulterius in carmen suum distringere invidiæ stimulos ac dentes, cum sint multi alii celebres poëtæ, quos enumerat: docetque eos posse commodius reprehendi.

Invide, quid laceras Naſonis carmina rapti?
Non ſolet ingeniis ſumma nocere dies,
Famaque poſt cineres major venit: & mihi nomen
Tunc quoque, cum vivis annumerarer, erat.
Cum foret & Marſus*, magnique Rabirius oris,
Iliacusque Macer*, ſidereuſque Pedo:
Et, qui Junonem læſiſſet in Hercule, Carus*;
Junonis ſi non jam gener ille foret*.
Quique dedit Latio* carmen regale Severus;
Et cum ſubtili Priſcus uterque Numâ*.
Quique vel imparibus numeris, Montane, vel æquis
Sufficis; & gemino carmine nomen habes.
Et qui Penelopæ* reſcribere juſſit Ulyſſen,
Errantem ſævo per duo luſtra mari:
Quique ſuam Trœzena, imperfectumque dierum
Deſeruit celeri morte Sabinus opus,

Digitized by Google

AD UN INVIDIOSO

EPISTOLA XVI. ED ULTIMA.

ARGOMENTO.

Lo avviſa che non laceri i ſuoi verſi;
Mentre abbaſtanza tra' Poeti è noto.

Perchè diffami invidioſo i verſi
Del rapito Naſon? nuocer non ſuole
L' ultimo dì agl' ingegni. Maggior fama
Viene dopo le ceneri, e non vile
Quand' io viveva ancora, era il mio nome.
Allorch' eravi Marso, ed il ſublime
Rabirio, e Macro lo Scrittor di Troja,
E lo ſtellante altiſſimo Pedone,
E Caro, nel ſuo Alcide che oltraggiata
Giunone avrebbe, s' Ercole non era
Già genero alla Diva; e quel Severo
Che al Lazio recitò tragico verſo,
E col Numa ſottile entrambi i Priſchi;
E tu Montan, che in pari verſi e impari
Eſperto, da due metri acquiſti fama;
E quegli che a Penelope d' Uliſſe
La riſpoſta compoſe, in crudo mare
Vagabondo due luſtri; e quel Sabino
Per improviſa morte, che imperfetta

Ingeniique ſui dictus cognomine Largus,
Gallica qui Phrygium duxit in arva * ſenem.
Quique canit domitam Camerinus * ab Hercule Trojam:
Quique ſuâ nomen Phyllide Tuſcus habet.
Velivolique maris vates *, cui credere poſſis
Carmina cæruleos compoſuiſſe Deos.
Quique acies Libycâs *, Romanaque prælia dixit;
Et Marius, ſcripti dexter in omne genus.
Trinacriuſque ſuæ Perſeïdos auctor, & auctor
Tantalidæ reducis: Tyndaridoſque Lupus.
Et qui Mæoniam Phæacida vertit, & unà
Pindaricæ fidicen tu quoque, Ruſe, lyræ.
Muſaque Turranî Tragicis innixa cothurnis;
Et tua cum ſocco Muſa, Meliſſe, levis *.
Cum Varus * Gracchuſque darent fera dicta tyranni,
Callimachi Proculus * molle teneret iter:
Tityrus antiquas & erat qui paſceret herbas,
Aptaque venanti Gratius arma daret.
Naïdas a Satyris caneret Fontanus amatas,
Clauderet imparibus verba Capella modis.
Cumque forent alii, quorum mihi cuncta referre
Nomina longa mora eſt, carmina vulgus habet;
Eſſent & juvenes, quorum quod inedita cura eſt,
Appellandorum nil mihi juris adeſt:

Digitized by Google

Laſciò la ſua Trezene opra di giorni;
E che il nome di Largo ebbe dal vaſto
Suo ingegno, il qual conduſſe il Frigio vecchio
Ne' Ciſalpini Gallici paeſi;
E Camerino, l' eſpugnata Troja
Da Alcide, che cantò; quel Toſco ancora
Dalla Fillide ſua che acquiſtò nome;
Del veleggiato mare e 'l gran Poeta,
Cui creder puoſſi che i marini Dei
Abbian dettati i verſi; e chi de' Libj
Cantò le ſquadre, e le Romane guerre;
E Mario pronto a dir di tutto in tutti
I generi de' verſi; e 'l Siciliano
Della Perſeide ſua Lupo l' autore,
E autor del ritornato Menelao
Con Elena ſua moglie; e chi traduſſe
L' Omerica Feacide; e tu Ruſo
Cetariſta Pindarico ſamoſo;
E tu, o Turania coturnata Muſa
Per tragici ſucceſſi; e d' umil ſocco
Tu calzato, o Meliſſo: allorchè Vario
E Gracco, ripetean del Tiranno
L' aſpre parole, e Procolo battea
Di Callimaco l' ima e molle via;
Quando Titiro v' era, all' erbe uſate
Che la greggia traeva, e al Cacciatore
Grazio ſomminiſtrava arco e ſaette;
Quando Fontan da' Satiri l' amate
Najadi celebrava, e con diſpari
Verſi Capella i detti ſuoi chiudea:
Ed altri molti eſſendovi, i cui nomi
Lungo è il ridir; n' ha i loro verſi il volgo;
D' opre più freſche addur potrei gli Autori,
Che per eſſere inedite, nomarli

Te tamen in turbâ non auſim, Cotta, ſilere;
    Pieridum lumen, præſidiumque fori.
Maternos Cottas cui Meſſallasque paternos
    Maxima nobilitas ingeminata dedit.
Dicere ſi fas eſt, claro mea nomine Muſa,
    Atque inter tantos, quæ legeretur, erat.
Ergo ſubmotum patriâ proſcindere, livor,
    Deſine, neu cineres ſparge, cruente, meos,
Omnia perdidimus: tantummodo vita relicta eſt,
    Præbeat ut ſenſum, materiamque malis!
Quid juvat exſtinctos ferrum dimittere in artus?
    Non habet in nobis jam nova plaga locum.

Expliciunt Epiſt. Ovidii de Ponto.

Digitized by Google

Non mi convien. In tanta turba, o Cotta,
Non oſerei però laſciarti oſcuro,
O delle Muſe onor, guardia del Foro,
Cui diero nobiltà maſſima, e doppia
Materna i Cotta, i Meſſala paterna.
Se m' è permeſſo il dirlo, la mia Muſa
Chiaro avea il nome, e degna era tra tanti
Poeti d' eſſer letta. Ceſſa dunque
Empio livor un miſero tapino
Di lacerar, nè invidioſo, e crudo,
Spargi il cenere mio. Tutto perdei.
La vita ſola avanzami, acciò ch' eſſa
Laſcimi il ſenſo, e la materia a' mali.
Che giova incrudelir in corpo eſtinto,
Impiagare un cadavere? alcun luogo
Non ha a nuove ferite il corpo mio.

Fine delle Epistole d' Ovidio da Ponto.

Digitized by Google

ANNOTATIONES

IN EPISTOLAS.

LIBER I. EPISTOLA I.

Verſ. 1. *Iam non novus incola*. Incolam non novum ſe vocat, pro veteri, *κατὰ λιτότητα*. Nam jam quartum prope annum in Ponto agebat, id quod infra mox apparet eleg. 8. Cæterum ut hoc addamus, ſeptem omnino annos in Ponto vixiſſe poëta videtur.

2. *De Getico littore*. De littore maris Euxini, quod Getæ accolunt.

6. *Clauſerit hoc iter*. Fecerit ſcribendo præcepta amatoria, ne hi quoque de Ponto libelli poſſint in publicum prodire.

15. *Invenies*. Invenies his in libris non minus triſte illo, quod *Triſtium* appellatur.

19. *Nec vos hoc vultis*. Nec vos vultis veſtra nomina in hoc opere poni, propter Auguſti metum.

24. *Doctus & in promptu*. Brutus enim qui Julium Cæſarem occidit, vir fuit excellens omni genere laudis, & philoſophiam Latinis literis proſecutus fuit. *Carmina Brutus habet*. *Scrinia* omnino rectius in Twiſdeniano, Combiano, Boxhorniano, & Puteaneo à manu primâ, quod in Pirckeimeriano ſive Arondeliano Gronovius noſter teſtatus jam eſt ſe inveniſſe Obſervationibus ad Silvas Statianas. Omnino recte. Bruti enim, præter librum de Virtute Ciceroni, Senecæ, Plutarcho, aliis laudatum, etiam verſus extabant, & quidem ſatis laſcivi, ut ex Plinio lib. III. Epiſt. V. diſcimus. Auctor dialogi de claris Oratoribus. *Fecerunt Brutus & Cæſar carmina non melius quam Cicero, ſed felicius, quia illos feciſſe pauci ſciunt*.

26. *Non tamen arma tuli*. Non tamen bella geſſi, ut M. Antonius, & Brutus.

29. *Si dubitas de me*. Si dubitas mea cauſa hos meos libellos excipere. *Laudes admitte Deorum*. Excipe illos Auguſti cauſa, cujus laudes in illis continentur.

31. *Adjuvat in bello*. Eſt argumentum à minori: Ramus oleæ, quod ſignum pacis eſt, adjuvat in bello prætendentem: multo igitur magis debet juvare, non ſignum, ſed ipſe autor pacis, id quod faciunt libri mei.

35. *Æneaden*. Auguſtum, ab Ænea oriundum, propter patrem Julium Cæſarem, qui genus ſuum ad Julium Aſcanium Æneæ filium referebat.

41. *Scimus ab imperio fieri nil tale Dianæ*. Vaticinator, Dianæ nomine exigit ſtipem ſive pecuniam à conſulentibus, ſive iis quibus vaticinia reddit. Et tamen ſcimus ipſam Dianam nihil tale imperare, hoc eſt, haud quaquam jubere ut ille pecuniam ab hominibus auferat. Tamen unde ſe alat, non ei deeſt, ex benignitate videlicet oraculum conſulentium.

42. *Unde tamen vivat vaticinator*. Tamen ſacerdos Dianæ, cauſa deæ prædicendo futura, donatur victu & donis. Quibus verbis colligit ut ſacerdotes coluntur, deorum cauſa, ſic libros continentes Auguſti laudes, minime eſſe ex urbe pellendos: ſed potius excipiendos ſumma veneratione.

45. *Pro ſiſtro, Phrygiique*. Pro ſacerdoribus Iſidis & Cybeles, quos per ſiſtrum & tibiam è buxo deſignat.

52. *Sedere ante focos Iſiacos*. Sedere ante altaria Iſidis ei ſacrifica-

turi, poſteaquam poſt pœnitentiam dea placata illi veniam dedit.

53. *Privatur lumine*. Privatus oculis tanquam perjurus. Quoties enim per Iſidem jurantes fidem non ſervabant, putabantur à dea viſu privari.

63. *Quibus eſt manifeſtior ipſe*. In quibus diis ipſe Auguſtus magis apparet, quia à nobis videtur. Vivens enim divinos meruit honores.

79. *In locum vacuum*. In locum carentem arcu Scythico: hoc eſt, in locum magis quietum, & remotum ab hac Scytharum aſperitate. *Ab arcu Scythico*. Ab armis Getarum, qui peculiariter arcu utuntur.

EPISTOLA II.

Verſ. 3. *Quamvis cecidere*. Bello Hetruſco, quod geſtum eſt contra Veientes, cum in acie cecidiſſet Q. Fabius. Vide Florum l. 1. c. 12. Hiſtoriam refert Ov. in 2. l. Faſt.

15. *Hoſtibus in mediis*. In mediis Getis, qui urbem infeſtant.

31. *Felicem Nioben*. Niobe filia fuit Tantali & Taygetæ, uxorque Amphionis. Quæ & orbata viro & filiis, apud urnas eorum in lapidem verſa diriguit.

33. *Vos quoque felices*. Heliades, id eſt, Solis filias, ſorores Phaëthontis dicit: quæ fraterna funera juxta Eridanum deplorantes, converſæ dicuntur in alnos, ut voluit Maro.

36. *Ille ego*, &c. Nequicquam etiam cupio in lapidem mutari, ut Niobe.

37. *Ipſa Meduſa oculis*. Phorcus ex Cetho conjuge tres habuit filias eximiæ pulchritudinis, Euryalem, Sthenonem, & Meduſam. Fabulam refert Ovidius lib. 4. Metamorph.

38. *Amittet ſuas vires*. Quia non mutabit me in ſaxa.

41. *Sic inconſumptum Tityi*. Tityi exemplo docet ſuum dolorem ſemper renaſci. Hic amavit Latonam; propter quod Apollinis telis confixus, & hac pœna damnatus apud inferos afficitur, ejus jecur vultur exedit. *Tityi jecur*. De quo Virgil. 6.

Nec non & Tityon, terræ omniparentis alumnum,
Cernere erat: per tota novem cui jugera corpus
Porrigitur, roſtroque immanis vultur adunco
Immortale jecur tundens, fœcundaque pœnis
Viſcera, rimaturque epulas, habitatque ſub alto
Pectore: nec fibris requies datur ulla renatis.

54. *Ab admonitu*. Poſt recordationem patriæ, amicorum, & conjugis, quæ tanquam bona mihi erepta eſſe doleo.

80. *Taurica*. Tauricam Cherroneſum intelligit, ubi Iphigenia Agamemnonis filia, Oreſtis ſoror colebatur: cui & naufragos immolabant, & quoſcunque Græcos illuc delatos.

81. *Quæque aliæ gentes*. Ut ſunt Iazyges, Getæ, Baſternæ, Daci, & Alani Tauris contermini: Eſt autem ordo: Et non vacat Auguſto quærere quid aliæ gentes faciant, quæ meant, id eſt, vadunt celeri equo per dura terga amnis, hoc eſt, Iſtri, ubi Iſter conſtitit frigore.

88. *Quodque ſequens*. Alia cauſa etiam dat Scythis animos, quod propter aquarum penuriam non timent, ut eos hoſtes inſequantur.

94. *Ullis Getis*. Quaſi dicat, Non miſit me Auguſtus Tomon, ut à Scythis interficerer.

112. *Biſtonii equi*. Equi Getarum Thraciam incolentium. Eſt autem *Biſtonium* ſtagnum in Thracia.

113. *Si ſupereſt aliquis ſenſus*. Si ſupereſt anima poſt mortem: Animam autem ſempiternam eſſe, primum omnium dixit Pherecydes

Syrus, ut eſt auctor Cic. in lib. 1. Tuſc. quæſt.

121. *Non tibi Theromedon*. Intellige de Theromedonte illo crudeliſſimo, de quo alibi Ovid. ita inquit: *Theromedonteos ut qui ſenſere leones*. Ille enim ſtabula habuit leonum, quos corporibus humanis alebat.

140. *Eſt inter comites Martia*. Martia hæc, non Catonis, ut hic Merula tradit, ſed Maximi uxor fuit, id quod ex primo Taciti apparet, ubi ita legitur: *Quippe rumor inceſſerat, paucos ante menſes Auguſtum electis conſciis, & comite uno Fabio Maximo, Planaſiam vectum, ad viſendum Agrippam, &c.* Quod Maximum uxori Martiæ aperuiſſe, illam Liviæ, C. Nanum id Cæſari, &c. Quod autem eadem filia fuerit Martii Philippi, vitrici Auguſti, ex ſexto Faſtorum patet.

141. *Matertera Cæſaris*. Ex Julia C. Cæſaris ſorore, & M. Accio Balbo nata eſt Accia Auguſti mater, quæ poſt mariti Octavii mortem Martio Philippo nupſit, qui ab Anco Martio genus traxit. Et ex eodem Philippo, & Acciæ ſorore, ac matertera Auguſti defuncta, antequam Acciam duceret Philippus, Martiam natam volunt, dicente Ovidio in Faſt. Credendum eſt ergo Ovidium hic ſignificare ſuam uxorem tertiam de domo Fabiorum, puellam admodum, primo ſororem Actiæ, & Auguſti materteram, & Martiæ matrem coluiſſe, deinde ejus filiam Martiam.

143. *Ipſa ſua melior fama*. Ipſa, inquit, Claudia melior quam erat ejus fama (parum enim caſta ferebatur) non eguiſſet divino auxilio, ſi eam Martia & Cæſaris matertera laudaſſent, quaſi dicat, uxor mea pudiciſſima eſt, quandoqu dem utitur conſuetudine talium matronarum. Hiſtoriam refert Livius de bello Punico libro nono, Valerius Maximus lib. 5. Lactant. lib. 2. cap. 8.

147. *Eſt veſtra ſarcina*. Erat enim ex Maximorum familia.

EPISTOLA III.

Verſ. 19. *E molli pulmone*. *Mollem* probe vocat. Vulnerato enim pulmone homo perimitur; nam ſpongioſus eſt, ideoque ſpiritus capax.

63. *Magnanimi Rutili*. P. Rutilius doctus & philoſophiæ deditus vir fuit, ſummæ innocentiæ. Is quæſtor Aſiam injuriis publicanorum liberavit: ſed invidia equeſtris ordinis, qui tunc judicia exercebat, repetundarum damnatus, in exilium miſſus eſt, quum poſtea ei ob Syllanam victoriam in patriam redire liceret, maluit in exilio eſſe, quam aliquid contra leges feciſſe videri.

66. *Smyrna*. Smyrna urbs fuit Ioniæ ab Amazone Smyrna appellata, quæ Epheſum tenuit. Ea urbs eſt una ex iis, quæ ſibi Homeri natales vendicarunt.

69. *Arma Neoclides*. Themiſtocles Athenienſis Neoclis filius fuit, qui univerſæ Græciæ magnæ ſaluti fuit bello Perſico. De Themiſtocle plura legito apud Herodotum, Thucydidem, Juſtinum, ac Æmilium Probum.

71. *Pulſus Ariſtides patria*. Ariſtides Lyſimachi filius Athenienſis, æqualis fere Themiſtocli; itaque cum eo de principatu contendit.

73. *Cæde puer, &c.* Patroclus Menœtii filius, & Actoris nepos, cum in Opunte oppido Locridis luderet aſtragalis, cum Aphidamantis filio Cliſonymo, (vel ut alii volunt Eane) iratus ob ſurreptos aſtragalos eum interemit, & in Theſſaliam confugit ad Peleum. *Opunta reliquit*. Ex Opuntia urbe Locridis natum eſſe Patroclum, teſtatur etiam Homerus.

74. *Theſſalicam humum*. Urbem Theſſaliæ Phthiam, patriam Achillis.

Digitized by Google

75. *Exul ab Æmonia*. Mos fuit apud antiquos, ut reus homicidii exularet. In regum tamen legibus lectum eſt noxios homicidii anteâ tis damno pœnam luere. *Ad undam Pirenida*. Ad Corinthiam urbem. De Corintho legito Strab. l. 8.

77 *Liquit Agenorides*. Agenor rex Phœniciæ juſſit Cadmum quærere ſororem Europam, lege impia, ut non reverteretur, niſi ea inventa: qua diu fruſtra quæſita, exul Cadmus in Bœotiam venit, ubi Thebas ædificaſſe dicitur; ut in Met. docet Ovidius. *Sidonia mœnia*. Urbem Phœniciæ Sidona, à piſcium ubertate ſic dictam: nam piſcem Phœnices *Sidon* vocant.

79. *Venit ad Adraſtum Tydeus*. Tydeus Oenei, cum in Calydone Alcathoum Lycotheumque nepotes occidiſſet, ex Ætolia Argos aufugit: cui Adraſtus benigne ſuſcepto, quodam reſponſo motus filiam Deiphylen uxorem dedit. *Calydone* Ex Calydone urbe Ætoliæ. *Venit ad Adraſtum*. Eurip. fab. 8.

80. *Et Teucrum*. Poſt finem belli Trojani Teucer morte Ajacis fratris inviſus patri Telamoni cum non reciperetur in regnum, Cyprum conceſſit, atque ibi urbem nomine antiquo patriæ Salamina condidit. *Humus grata Veneri*. Cyprus inſula in qua Venus colebatur. *Teucrum*. Eurip. Fab. 16. Quod nos conati ſumus latinè reddere.

Telamone cietus Teucer à Troja redit,
Troja crematâ. Patrio pulſus ſolo,
A cæde fratris Pharia viſit littora.

EPISTOLA IV.

Verſ. 10. *Pylio Neſtore*. Neſtor ex Pylo urbe Laconiæ. Neſtor autem à poetis tertium hominum ætatem vixiſſe fertur, id eſt, tercentum annos. Plinius tamen in 7. ſcribit eum perveniſſe ad 99. annum. Triginta videlicet annis, pro una ætate computatis.

25. *Ad certamina Circi*. Ad pugnam ludorum Circenſium, in quibus aliquando & pueri nobiles equis ludicrum Trojæ inire ſolebant, auctore Cor. Tacito.

26. *Si nomina nos*. Si modo, inquit, geſta antiquis clari viri non præponantur factis hominis vilis & abjecti, quem dicat, ſi modo non voluerit antiquis labores Jaſonis meis præponere: propterea quod majoris eſt auctoritatis, quam ego.

33. *Primos*. Primarios homines: Caſtorem ſcilicet, & Pollucem, Herculem, alios, quos Valer. Flac. enumerat in 1. l.

37. *Nec Agenore*. Intelligit Phineum Poeta, qui Jaſoni viam, quam ſequeretur, indicavit, & quo pacto petras Cyaneas tranſiret, oſtendit.

41. *Illum furtiva*. Iaſ. inquit, habuit Medeam, quæ ejus amore capta, illi ad rapiendum aureum vellus opera, arte, & conſilio profuit.

57 *Mater Memnonis*. Aurora Tithoni uxor, materque Memnonis.

EPISTOLA V.

Verſ. 21. *Niſi Lycus in Hebrum Confluat*. Niſi aquam aquæ, hoc eſt, curam curæ addas. Eſt autem Lycus flumen ingens, quod in Mæandrum influit, à quo Laodicea Lyco proxima nominatur. Mons urbi imminet nomine Cadmus, ex quo Lycus fluit.

26. *Et ſata cum multo fænore*. Sicut ager fertilis, ſi eum colas, ſemen creditum multiplicatum reddit: ita ingenium bonum, ſi cura, meditatio, ſtudium acceſſerint, longe evadet fœcundius.

79. *Calida Syene*. Syene oppidum fuit ſupra Alexandriam quinque millibus ſtadiorum. *Calidam* autem

tem appellat *Syenen*, quoniam directe locata fuit ſub tropico æſtivo, id eſt, ſub Cancro, in extremo torridæ zonæ.

80 *Aut ubi Taprobanen*. Taprobane inſula eſt, quæ diſtare dicitur ab auſtraliſſimis partibus, quæ ſunt apud Coniacos meridiem verſus, ſeptem dierum navigatione. Auctor Strabo lib. 15.

85. *Voſque, quibus perii*. Alloquitur Poëta, amicos. Neque illos tacere de ſe jubet: ſed vereri ſe ait, ne id faciant, quandoquidem hoc vulgare ac tritum eſt ſcilicet, ut adverſis rebus laborantem etiam amici deſerant. Fama enim, inquit, mea cum domino ſuo ab urbe fugit, ſive abiit, eoque etiam vos amicos arbitror jam mei exilii ac fugæ, quæ mortis inſtar mihi eſt, non amplius meminiſſe.

EPISTOLA VII.

Verſ. 23. *Nec tamen irrumpo*. Nec tamen illuc accedo, quo non licet: hoc eſt, non te adeo, niſi verecunde: te enim venerari ſoleo. Itaque nil faciam te invito.

37. *Et nulla potentia vires*. Nam cum nulla potentia tanta ſit, quæ poſſit prohibere, ſive facere, quo minus alicuius alterius amicus aliquando peccet: neque Auguſtus ita inhumanus, aut ſævus erit, ut propterea fratrem tuum perſequi aut odiſſe velit, quia ego, amicus illius, aliquando peccavi.

61. *Emeritis*. Amicis jam functis officio erga amicum, & poſtea quieſcentibus; vel valde meritis. Virg. *Edura coryli naſcuntur*. ut ſit ſenſus: Quod ſi de nobis bene meritis debemus ſemper gratiam referre; ad fortunam tuam fœlicem pertinet novos amicos parare, etiam ſi nihil de te meriti ſunt, quaſi innuat debere Meſſalinum poetam ſibi novum amicum conciliare, & ipſi favere.

EPISTOLA VIII.

Verſ. 6 *Geta pharetrato*. Geta populo ſagittifero. Sagittis enim veneno illitis in bello Getæ utebantur.

11. *Iſtri binominis*. Iſtri habentis duo nomina. *Danubius* enim uſque ad Axium oppidum appellatur: Inde vero uſque ad mare *Iſter* dicitur.

16. *Et ſuſtulit arma in regem*. Et intulit ac cepit arma in regem civitatis. Vel certe ademit ſubmovitque arma, illum enim noluit interficere, cum reliquas ejus copias in bello occidiſſet. Vel *ſuſtulit*, hoc eſt, diſtulit arma; nam capta urbe, regem fugientem inſequi noluit.

18. *Adest*. Cum magno exercitu ad oppidum captum revertit.

19. *Merita cæde nocentum*. Morte quam meriti fuerant nocentes Getæ, à quibus oppidum improviſo captum dixerat: nam ad unum omnes interemit.

35. *Nunc marmore tecta*. Vitruvius lib. 5. Poſt ſcenam porticus ſunt conſtituendæ, uti cum imbres repentini interpellaverint, habeat populus quo ſe recipiat ex theatro. Potes etiam per theatra tecta marmore, intelligere theatrum M. Scauri, quod maximum omnium, quæ unquam fuere humana manu facta.

38. *Stagnaque & Euripi*. Et aquæ ſtantes in Euripis. Hoc dicit: Et canales ac ductus aquarum, qui *Euripi* appellantur, mihi ſubeunt: quas res Romani maximo impendio parabant. *Stagnaque & Euripi, &c.* Aquam virginem intellige, quam Agrippa ædilis in agro Lucculliano, collectam, Romam perduxit, Coſſ. C. Sentio & Sp. Lucretio. *Virgo* autem appellata fuit, quod quærentibus aquam militibus puella virguncula quaſdam venas monſtravit, quas ſecuti qui foderant ingentem aquæ modum invenerunt.

43. *Nec quos pomiferis poſitos in montibus hortos*
Spectat Flaminiæ Claudia juncta viæ.
Piniferis in collibus: ſcripti præſtantiores magno numero. Columellæ lib. x. *dumoſis poſiti ſub collibus horti*. Idem alibi collibus inſitos monet debere eſſe hortos, pro *Claudia* recte *Clodia* Sarravianus, prima editio *Clodia*. *Clodia* enim appellabatur hæc via, per quam iter Româ, Lucam, Piſtorium & Florentiam fiebat, ut ex Itinerario Antonini diſcimus, hoc eſt, per Apenninum, ut jam conſtet, quinam piniferi colles ſint Naſoni, cum Apenninus pinum etiamnum frequentiſſimam ferat. In Tabula Peutingeriana, *Ad ſextum via Clodia*. In Gruteri Inſcriptionibus pag. cccxcix. & pag. ccccxlvi. mentio fit CURATORIS. VIAE. CLODIAE. ANNIAE. CASSIAE. GIMINIAE. ſeu CIMINAE.

44. *Spectat Flaminiæ Claudia*. Alia hoc loco Claudia accipienda videtur, quam quæ Appia via alias dicta fuit. Et videndum, num potius de ea via hoc loco intelligendum ſit, quæ propriè Claudia dicta fuit, in parte Hetruriæ, non procul à lacu Cimino, ubi & præfecturæ Claudii, & forum Claudii aliquando fuere. De quibus locis & Plinius meminit l. 3 p. 5. Ut ſit ſententia Poetæ: Se jam neque hortos, ſive agros, quos in Pelignis habuit, deſiderare: neque eos quos juxta Flaminiam coluit, eo loco, ubi Flaminia & Claudia via junguntur.

47. *Umbria te revocat*. In Umbriam revertis, quæ in medio Sabiniæ ac Thuſciæ olim jacebat. *Euntem Albanus*. Te euntem in Albanum prædium: Alba autem Marſis finitima fuit in excelſo ſaxo locata.

EPISTOLA IX.

Verſ. 54. *Humo vicina*. Terra ſepulchro ſuo contigua, vel Romæ proxima.

LIB. II. EPIST. I.

Verſ. 1. *Huc quoque &c.* Diſputat hoc loco Merula de Tiberiine ovatione, an de Germanici triumpho, eleg. hæc intelligenda ſit. Scripſit enim hæc Ovid. prox. ante obitum Auguſti anno, cum jam quadriennium in Ponto fuiſſet. Tiberius autem ovavit prox, poſt cladem Varianam anno, tertio antequam hæc ab Ovidio ſcriberentur; id quod ex Suetonio apparet. Et de triumpho Illyrico, elegiam hanc intelligimus, qui eodem anno, quo hæc à poeta ſcripta ſunt, geſtus fuit, proximo ſcilicet ante mortem Auguſti: id quod ex Suetonio colligitur. Et vide Micyllum hac de re latius differentem.

2. *Vix venit*. Vix accedit, quaſi dicat, in Scythiam, quo vix ventus Notus poteſt pervenire, acceſſit fama Cæſaris triumphi.

14. *Tenax lappa*. Herba illa adhærens. Quod autem inter ſegetes naſcatur lappa, docet etiam Maro, cum inquit, *Subit aſpera ſylvis, Lappæque, tribulique, interque nitentia culta*.

28. *Cum populi vultu, &c.* Sic ut aſpectus cæli ſereniſſimus & jucundiſſimus, cum hilariſſimis populi vultibus congrueret & quaſi conſpiraret.

29. *Cum magna vocis honore*. Cum laude eorum militum, quorum virtutes magna voce laudavit imperator, deinde etiam donis militaribus de more donavit.

30. *Bellica dona*. Dona militaria: ut armillas, haſtas puras, torques, phaleras, & alia id genus.

31. *Pictas veſtes*. Veſtes triumphales, quibus triumphantes imperatores urebantur.

37. *Protinus argento*. Portata ſunt, inquit, de more in ea ovatione triumpho ſimili, oppida ex argento, ad ſimilitudinem capta-

rum civitatum, una cum viris ſuperatis ab ipſo Tiberio.

42. *Tecta Romani fori*. Domus finitimæ foro Romano, vel re vera trabes & tecta atrii, quod Cæſar Romanum forum eſſe voluit, ut eo ad jura ſimul convenirent, ut docet Appianus. Sane laquearia, quæ poſtea & in privatis domibus auro tegebantur, poſt Carthaginem everſam.

46. *Summa caputque Bato*, Sarrav. & Scaligeri codex, optime, intellige Batonem Pannoniorum, vel ut alii, Dalmatarum ducem; cujus Dio, Paterculus, Suetonius, alii meminerunt. Veram lectionem jam vidit Scaliger qui adeatur ad annum MMXXIII. Chronici Euſebiani, *tulerunt* pro *tulere* verſu ſuperiori ſcripti.

49. *Pertulit hoc idem nobis Germanice rumor*. Tiberio aſcribuntur à Metula falſo, quæ de Germanico ejus filio adoptivo, & ex fratre Druſo, nepote, à Poëta dicuntur. Eſt enim hæc apoſtrophe ad ipſum Germanicum, qua Poëta velut alloquens illum, oſtendit ſe eadem fama, qua de Tiberii triumpho audierit, etiam de Germanici expeditione in Germaniam, & de oppidis ab eo aliquot jam captis, audiviſſe. Vaticinatur igitur & illi ſimilem triumphum de Germanis, ei quem Tiberius de Illyricis modo geſſit, &c. Quare quæcunque deinceps ad finem uſque dicuntur, omnia ad Germanicum referenda erunt. Cui Poëta & longos annos optat, victoremque in Capitolium ſcanſurum dicit, eadeinque gaudia exhibiturum patri (adoptivo ſcilicet Tiberio, nam verus pater Druſus jam multo ante in Germania perierat) quæ ille antea ſuis parentibus, Auguſto ſcilicet & Liviæ exhibuiſſet. Atque eum ſe triumphum carmine tum celebraturum ait, itidem ut hunc Tiberii, de quo in præſentia agitur, ſi modo vitam eo uſque perduxerit. Ex quo loco etiam illud non obſcure colligi poteſt, Ovidium ante mortuum eſſe, quam Germanicus de Cheruſcis & Chattis triumphavit. Triumphavit autem Germanicus Coſſ. C Celio & L. Pomponio Flacco, qui annus poſt obitum Auguſti quartus fuit.

65. *Imbuero Scythicas ſagittas*. Madefecero Scytharum jacula meo ſanguine.

67. *Dabitur templis*. Templis dicabitur. Coronæ enim triumphaturis in templis deponebantur. *Dabitur tua laurea templis*. *Dabitur tibi* concinnius multi ex ſcriptis, à te vel per te dabitur.

68. *Omina mea*. Mea vaticinia: *Bis dices &c*. Narrabis me bis vera tibi vaticinatum fuiſſe, & quod triumphum adeptus fueris, & quod me ſervaveris, de triumpho Tiberii, de quo eleg. 2. lib. 4. & de tuo, Germanice, qui eventurus eſt.

EPISTOLA II.

Verſ. 2. *Pulſus ad ſiniſtra Euxini*. Relegatus in Pontica regione, quæ ingredientibus in parte ſiniſtra apparet.

9. *Non ego concepi*. Non cogitavi, non in animum induxi: Rationem autem aſſignat Poëta, qua oſtendit non tanta eſſe ejus crimina, ut mereantur cum eo carmina ſua relegari: ſiquidem non bella geſſit contra Jovem, quemadmodum gigantes. Eſt autem ordo: Non ego concepi clara ſidera poſſe tangi mea manu, ſi Oſſa tuliſſet Pelion, hoc eſt, ſi Oſſa mons habuiſſet Pelion montem ſuperimpoſitum.

10. *Poſſe tangi*. Poſſe violari, quemadmodum voluere gigantes.

11. *Nec nos Enceladi*. Enceladus Terræ filius fuit: quem fulmine ictum, Ætnæque ſuppoſitum ſcribit Virgil. in 3. Æneid.

13. *Nec quod Tydidæ*. Nec etiam

Venerem violavi, quemadmodum Diomedes.

25. *Sed quæ me perdere ſolum Auſa ſit*. Sed quod crimen mihi tantum nocuerit, non aliis. Nam quæ aliis nocent, majora ſunt crimina, quam ea quæ ſibi tantum. Ex quo deſignat, ut ſæpius dixit, peccatum ſuum errorem potius dicendum, & ideo dignum venia.

26. *Myſo duci*. Telepho regi Myſiæ, provinciæ Phrygiæ, quæ adjacet Helleſponto: cujus hiſtoriam abunde diximus in primo de Remedio amoris. *Pelias haſta*, Haſta Achillis. Hoc igitur & ſequenti exemplo Auguſtum ſibi inimicum minime timendum eſſe colligit Poëta: ſiquidem hoſtes ſæpenumero etiam benigni extitere in eos quos oderant.

29. *Dixeris hoc aliquis*. Reſpondet huic quæſtioni. Poſſet enim aliquis dicere: Exemplis probas poëta, minime timendum eſſe offenſum Auguſti numen: ego vero conſilium tuum cenſeo non eſſe tutum, ab inimico ſalutem & bona petere Quod & fatetur Ovidius: ſed addit, ſe cogi quaſi in tempeſtate in quemvis portum confugere.

31. *Fortuna miſerrima tuta eſt*. Quia nihil miſeriæ accedere ad ſummam poteſt: nec enim ſumma foret.

34. *Porrigit ad ſpinas duraque ſaxa manus*. Qui, inquit, fatis rapitur, ſolet cuicunque loco etiam aſpero manus admovere, ut majus periculum evitet. In vetuſtiſſimo exemplari hoc carmen ita legitur, *Sæpe creat molles aſpera ſpina roſas*, ut ſit ſenſus: Ex ſpinis ſæpe naſcitur roſa, hoc eſt, ex triſti fato plerunque naſcitur lætum. Quibus verbis deſignat, poſſe accidere, ut adverſa poëtæ fortuna, ſi confugerit ad hoſtes offenſos, mutetur in melius.

65. *Vultuſque remiſerit illos*. Hoc eſt, vultus illos ſeveros & graves, quorum nutu ſive intuitu totum imperium commovetur, depoſuerit atque exhilararit.

72. *Filius*. Tiberius Liviæ filius & Auguſti per adoptionem. Hic autem (ut diximus) domuit totum Illyricum, quod intra Italiam, regnumque Noricum, & Thraciam, & Macedoniam, interque Danubium flumen, & ſinum maris Hadriatici patet. Quas ob res triumphus ei decretus eſt, quem diluit, mœſta civitate clade Variana.

73. *Præterit ipſe ſuos*. Aliam cauſam aſſignat, ob quam Auguſtum lætum eſſe docet. Animum, inquit, majorem annis gerit Germanicus nepos Tiberii ex fratre Druſo, ſed filius per adoptionem. Is poſtea annum agens quartum atque trigeſimum, diuturno morbo Antiochiæ obiit, non ſine veneni ſuſpicione, fraude Tiberii, miniſterio vero & opera Cn. Piſonis, qui ſub idem tempus Syriæ præerat, auctor Tranquil.

74. *Nec vigor eſt Druſi nobilitate*. Fortior atque animoſior eſt quam pro ætate ſua. Nec Druſus nobilior eſt quam fortior, ſed pariter excellit animo ac nobilitate. Druſum autem intellige, non patrem Germanici, fratrem Tiberii, is enim multis ante annis perierat in Germania: ſed Druſum Tiberii ex Agrippina filium, cujus uxor Livia fuit, Germanici ſoror. Vide Tacitum lib. 4. Mox per *Nurus*, intellige Agrippinam Germanici, & Liviam Druſi, uxores: per neptes & nepotes, Germanici ac Druſi Junioris liberos, ut fuere, ex Germanico quidem Caligula, qui Tiberio ſucceſſit: Agrippina, quæ primum Domitio nupſit, unde Nero natus fuit, mox Claudio imperatori cohabitavit, item Nero & Druſus, qui poſt à Tiberio interempti: Julia & Druſilla, de quibus Tacitus lib. 2.

75. *Adde nurus, nepteſque pias*,

charoſque nepotes. *Adde nurum neptemque pias natoſque nepotum* Sarravianus. Polit. & tres quatuorve alii. Argent. Scaliger. multique præterea recte,

Adde nurus, nepteſque pias, natoſque nepotum.

quidam etiam *natoſque nepotis*, vel *nepotes*. Juliæ in Pandataria exulantis non meminit, nec Juliæ neptis: neptes intellige Agrippinam Germanici uxorem, & Livillam Druſi filiam, nurus intellige Antoniam Druſi uxorem, Livillam, quam dixi, filiam Druſi, utpote Caji Cæſaris uxorem, & Æmiliam Lepidam Lucio Cæſari deſtinatam, quæ & *nurus Cæſaris* propterea in veteri inſcriptione Bergomenſi appellatur, *nati nepotum* ſunt, quos Auguſtus videre potuit, Germanici liberi & Druſi, quorum ante meminit. Plinius lib. v. cap. XIII. auctor eſt Auguſtum eo, quo ſupremum obiit diem, anno M. Junium Syllanum neptis ſuæ nepotem jam vidiſſe genitum. *Charoſque nepotes*. Cajum, Lucium, & Agrippam, Juliæ & Agrippæ filios intellige. Vel Germanici junioris liberos accipe, ſub nepotum nomine, ut crebro reperies apud auctores.

77. *Pæonas*. Hi *Pæones* à Græcis, à Romanis *Pannonii* dicebantur, & ab illis inter Illyrios numerabantur. *Adde triumphatos*. Non de Dalmatico Auguſti triumpho accipi debet, qui ſtatim poſt devictum Antonium & Cleopatram actus fuit, annis prope quadraginta antequam hæc ab Ovidio ſcripta ſunt: ſed de Illyrico Tiberii, qui proximo ante obitum Auguſti anno geſtus eſt, id quod & particula *Modo* innuit, quod Pæonas modo triumphatos inquit: quaſi dicas, nuper, aut etiam eodem hoc anno.

79. *Nec dedignata eſt*. Illyrii quoque ſub Alpibus agebant imaſque valles earum, & quædam quaſi clauſtra cuſtodiebant, abruptis torrentibus implicati. In hos expeditionem ſuſcepit ipſe Auguſtus, fierique pontem imperavit. Vide Florum.

80. *Vertice famulo*. Capite ſubdito: ad pedes Tiberii ſe proſternere & victum fateri.

82. *Phœbea virgine*. Laurigera corona. Alludit autem ad Daphnem virginem amatam à Phœbo, quæ poſtea mutata fuit in laurum.

83. *Quem euntem*. Quem Auguſtum triumphantem, & proficiſcentem ad Capitolium. *Vobiſcum*. Cum ſua prole, & te Meſſallino, quem tanquam unum ex ducibus Auguſti, hic Poeta innuit tunc proſequutum fuiſſe triumphantem imperatorem. *Quem pia vobiſcum*. Per prolem, Tiberii filium accipio, Druſum, qui currum patris comitatus fuerit, cum cæteris ducibus, quos hic ſub voce *Vobiſcum* intelligit. Nam ut de Tiberio & Actiaco triumpho accipiamus, repugnat temporum ratio, id quod ſupra quoque monui: & item quod ſequitur, *Digna parente ſuo, nominibuſque datis*. Neque enim adhuc nomina Cæſaris aut Auguſti acceperat Actiaco triumpho Tiberius. At ſi de Druſo intelligamus, tam de Cæſaris appellatione, quam de proprio nomine intelligere licet, quaſi qui ſe dignum Druſo patruo, & item Cæſarum gente gereret. Quare & ſuperius *Cæſareum pedem*, non Auguſti pedem, ſed Tiberii expono, qui tum Cæſaris nomen, ab Auguſto jam pridem adoptatus, gerebat. *Comitavit euntem*. Malim *ovantem*. Suetonius in Tiberio: *Rhætico atque Vindelico bello gentes Alpinas, Pannonico Breucos & Dalmatas ſubegit. Germanico quadraginta millia dedititiorum trajecit in Galliam, quas ob res & ovans & curru urbem ingreſſus*

eſt. Paria habes apud Dionem lib. LV.

84. *Nominibuſque datis*. Malim *ratis*. Germanicus nomen ſuum non una de Germanis victoriâ ratum fecit; hunc atque Druſum una cum Tiberio triumphaſſe poſt bellum Pannonicum confectum ex Dione dicimus, etſi Druſus ipſi bello non interfuiſſet. *Nominibuſque datis*. Et digna nominibus ab Auguſto ipſis impoſitis. Omnes ſiquidem Cæſares dicebantur, tam filii, quam nepotes.

85. *Fratribus aſſimilis*. Proles ſimilis Cupidinibus, qui inter ſe ſunt fratres. Intelligit enim Cupidinum ſimulacra, qui fuere in æde Veneris Genitricis: Sunt tamen qui per fratres, naturalium filiorum Auguſti, Caji & Lucii ſimulacra intelligant: qui tanquam nepotes & ſucceſſores Julii Cæſaris, in æde Veneris Genitricis, ſub ipſius Cæſaris ſimulacro locati fuere, & per piam prolem accipiant Tiberium ac Druſum privignum, adhuc infantes. Vel ut alii volunt, ſimilis Caſtori ac Polluci fratribus.

86. *Divus Iulius*. Appianus lib. 2. de Bellis civilibus auctor eſt, Julium Cæſarem erexiſſe Veneri Genitrici templum. Hic per *Iulium* intelligimus ejus ſimulacrum fuiſſe in aliquo loco eminentiori ipſius templi Veneris: aut certe ſtatuam ejus equeſtrem, quæ erat ſupra limen ædis Veneris Genitricis.

91. *Hunc colis, ante diem per quem decreta merenti*. De Tiberio intelligatur, qui Meſſalino lauream ante diem decreverit. Certe Valerium Meſſalinum Pannoniæ præfectum huic bello interfuiſſe Dio teſtatur, nec dubium quin inter legatos Tiberii fuerit, quibus hoc bello confecto ornamenta triumphalia impetrarit ab Auguſto, teſte Suetonio & Dione, hoc eſt quod *vobiſcum comitavit ovantem* paulo ante dixerat, tecum nempe & cum cæteris legatis, nam & Meſſalam Corvinum Meſſalini patrem jam ſenem à Tiberio adoleſcente obſervatum fuiſſe teſtis eſt Suetonius, ut veriſimile ſit, ipſi quoque Meſſalino eum faviſſe. *Hanc colit*. Hanc Auguſti prolem veneratur Meſſalinus. Vel hanc, lauream & victoriam Auguſti, ſeu lætitiam, ut dicat: Ipſe Meſſalinus colit hanc lætitiam, per quam & ipſe poſtea etiam lauream meruit, quaſi dicat, ipſum quoque 1 tum debere ſibi etiam opem ferre in hujuſmodi lætitia apud Auguſtum, cujus & ipſe particeps fuit. *Ante diem, per quem decreta*. Ante tempus & annos Meſſalini: juvenis enim admodum triumphavit. Ordo eſt: Per quam laurea decreta merenti ante diem venit comis honoratis.

94. *Ore ducis*. Ore Auguſti *Æquiparante deos*. Diis ſimili. Triumphantes enim Iovis optimi maximi ornatu decorati, ſellis curulibus, toga prætexta, tunica palmata, & toga picta, & corona triumphali, laureaque, curru aurato per urbem vecti, in Capitolium aſcendebant.

106. *Artibus exceptis*. Exceptis libris de Arte amandi, quaſi innuat, Meſſallinum in reliquis ejus ingenium probaſſe, in artibus vero amatoriis componendis damnaſſe ſemper.

EPISTOLA III.

Verſ. 18. *Solicitis articulis*. Digitis hominis ſoliciti & curioſi in ratiocinando. In digitis enim computatio fieri ſolebat.

45. *Iuvenis Phocæus*. Pylades Strophii Phocenſis filius.

56. *Deæ ſtantis in orbe*. Fortunæ ſuperpoſitæ rotundo lapidi, quoniam inſtabilia ſunt ejus munera:

Digitized by Google

EPISTOLA IV.

Verſ. 27. *Nec Babylon æſtum*. Nec in Babylonia civitate calor ingens erit, quam Semiramis condidiſſe dicitur, fuitque caput Chaldæarum gentium: ibi eſt maximus calor propter auſtralem & orientalem plagam finitimam.

28. *Calthaque*. Caltha, violæ genus eſt gravis odoris, & Maro Caltham luteolam appellat; quam & eandem eſſe cum calendula crediderim. *Pæſtanas roſas*. Roſas naſcentes apud Pæſtum oppidum, quæ ſunt gravioris odoris quam caltha. *Peſtum* enim oppidum fuit Lucaniæ, à Græcis Poſſidonia appellatum, à Dorienſibus conditum, ut docet Plinius. Virgilius: *Biferique roſaria Pæſti*.

EPISTOLA V.

Verſ. 52. *Spemque decens doctæ vocis amictus habet*. In ipſo amictu ac toga decenter complicata jam ſpes eſt eruditæ vocis. Quintilianus aliique artis oratoriæ magiſtri non minimum referre nos docent ad commendationem oratoris, ut togam decenter componat.

EPISTOLA VI.

Verſ. 25. *Non ita vixerunt*. Non ita ſequuti ſunt caſum, deſerendo ſe in adverſis. *Nati Strophio atque Agamemnone*. Pyladem & Oreſtem optimos & charos amicos deſignat: Fuit enim Pylades Strophii Phocenſis filius.

EPISTOLA VII.

Verſ. 25. *Cinyphiæ ſegetis*. Cinyps fluvius eſt Garamantum, Mela ſcribit fluvium eſſe in Libya, per ubertima arva cadentem, à quo Cinyphiæ ſegetes appellantur à poetis, hoc eſt, Libycæ, Libya enim ob maximam frumenti copiam, horreum fuit Romanorum.

58. *Arcturum ſubii*. Tempore quo Arcturus magnos imbres parabat, cœpi navigare. *Arcturus* autem ſtella eſt, in cauda majoris Urſæ locata. Exoritur undecim diebus ante autumni æquinoctium, octavo calendas Octobris, id eſt, die vigeſimoquarto Septembris. *Pleïadumque minas*. Dictas autem putant ab eo quo eſt πλέειν, id eſt, navigare: Hæ numero ſeptem dicuntur. *Vergilias* autem noſtri dixere, quod poſt ver exoriuntur. Oriuntur autem quarto nonas Aprilis.

62. *Spoliis meis*, &c. De comitibus itineris ſive profectionis intelligo hunc locum, quorum perfidia bonis aut rebus quibuſdam ſuis ſpoliatus fuerit Poeta: Nam alibi ſatis clare ſignificat, nihil ſibi à Cæſare præter patriam, ademptum fuiſſe.

74. *Palus*. Aqua paluſtris: vel quæ defluit ex Mæotide palude, eaque ſalſa.

EPISTOLA VIII.

Verſ. 25. *Parce puer, ſecli decus*. *Puerum* accipiamus non ætatis ratione dictum, ut qui jam prope quinquagenarius eſſet, quum Ovidius relegaretur, ſed vel propter picturæ ſpeciem: vel quod probabilius, propterea quod nuper adeo poſt mortem L. & C. Cæſarum ſcilicet, in filii locum ab Auguſto adoptatus fuiſſet. Ut puerum accipiamus, quaſi filium alterius Cæſaris, hoc eſt, Auguſti, appellatum. *Puer*. More Græco, qui etiam adultos, παῖδας vocant. Quod Latinis familiare. Virgil. 6. Æneid. *Ne pueri, ne tanta animis aſſueſcite bella*. Et 5. *Niſus amore pio pueri*, nempe Euryali: — *qui forma inſignis, viridique juventa*, & alibi. Cicero Octavianum etiam appellat Puerum. Proinde & honoris eſt nomen. *Puer regius*. Virg. 5. Æn. Et 9. *Venerande puer*. Aſcanius ad Euryalum.

53. *Cæſaris adventu*. Cæſare in arenam veniente. Nam Gladiatores, qui ſervi erant, victi, confugiebant ad pedes Cæſaris, & incolumes dimittebantur. Et ſi confugientes ad ſtatuam, liberi erant, multo magis confugientes ad ipſum imperatorem. *Vultus*: id eſt, Cæſaris præſentia habet non modicum, ſed magnum auxilium, quia ille liberatur.

EPISTOLA IX.

Verſ. 2. *Pervenit uſque &c.* Deſcendit uſque ab Eumolpo. Eumolpus enim Neptuni & Chiones Boreæ & Orithyæ filiæ filius fuit, & ex Thracia in Atticam venit. Eum ſane Homerus carmine ſuo fortem appellat.

18. *A ſuperis ortæ nobilitatis*. Nobilitatis à diis originem ducentis. Hoc autem dicit propter Eumolpum filium Neptuni & Chiones filiæ Boreæ, generis ſui auctorem, ut diximus.

20. *Erichthonius*. Erichthonius ſeu Erechtheus rex fuit Athenarum, quem Minerva è rure ubi natus erat, ſuſcepit, educavitque, & Athenienſi populo pro rege tradidit, ideoque illa annua ſolennia Athenienſes agunt taurorum agnorumque ſacrificiis. Vide Natal. l. 4. c. 5.

30. *Accipiet gravidæ*. Cur, inquit, ſacrificabitur Cereri porca, ſi preces agricolarum incaſſum fundentur. *Suis gravidæ*. Initium immolandi à ſuillo genere ſumptum exiſtimat Ovidius. Cujus rei cauſa in Faſtis, & in Metamorph. *Prima putatur Hoſtia ſus meruiſſe mori, quia ſemina pando Eruerit roſtro ſpemque interceperit anni*. Mactabatur autem porcus Cereri, quia hoc animal frugibus nocet. Solebant enim victimæ pro qualitate numinum immolari: & vel cædebantur, quæ obſunt eorum muneribus: ut caper Libero, quia vitibus nocet, & in omnibus ſacris fœminini generis victimæ potiores ſunt.

41. *Quis non Antiphaten Læſtrygona*. Læſtrygones populi fuere in extremo Italiæ Siciliam verſus, efferis moribus, habitantes prius urbem Formiarum inter Terracinam & Sinueſſam. Eorum rex fuit Antiphates. Homerus docet Antiphatem unum ex Ulyſſis ſociis devoraſſe.

42. *Munifici Alcinoi*. Liberalis Alcinoi. Fuit enim Alcinous rex Phæacum juſtiſſimus, Nauſithoi filius, apud quem Ulyſſes naufragus divertit: ubi regio convivio honorifice ſuſceptus, errores ſuos exponebat.

43. *Non tibi Caſſandrus pater eſt, dirusve Caphareus*. Inepte Caphareus ſcopulus cum Caſſandro componitur, multi ex ſcriptis *genitorve Caphareus*. Argentinus, qui eſt inter optimos, *dirusve Phæreus*. Sarravianus omnium veterrimus *gentisve Pheræ*, eleganter & vere. Alexandrum enim Pheræorum in Theſſalia crudeliſſimum tyrannum innuit, quem ab uxore Thebe ejuſque fratribus obtruncatum in cubiculo fuiſſe ex Xenophonte partim lib. VI de rebus Græcorum, Diodoro Siculo, lib. XVI. bibliothecæ, Plutarcho ac Cornelio Nepote in Pelopida, Conone apud Photium, partim ex Cicerone, Valerio Maximo, aliis, diſcimus, ac ejus rei noſter quoque meminit in Ibide,

> *Inque tuo thalamo ritu jugulere Pheræi,*
> *Qui datus eſt letho conjugis enſe ſuæ.*

De inſigni ejus crudelitate apud Polyænum libro VI. Stratagem., & Ælianum varia Hiſtoria nonnihil occurrit, quod vero præmittit noſter, *Non tibi Caſſandrus pater eſt*, perperam de Caſſandro Rege Macedoniæ interpretantur. *Caſſandreus* enim legendum, quomodo Sarravianus diſerte, aliique nonnulli codices ex caſtigatiori-

bus, ut de Apollodoro Caſſandriæ Tyranno longe immaniſſimo intelligatur, qui Caſſandreus proinde dictus. Nam Caſſandriæ tyrannum fuiſſe ex Pauſania Meſſeniacorum l. IV Polyæno, & Prologo l XXV. Trogi Pompeji docemur. Teſtantur id ipſum quoque excerpta Diodori Siculi Valeſiana pag. 355. Epitome Stephani Byzantii, Κασάνδρεια πόλις Μακεδονίας, πρὸς τῇ Θρᾴκῃ, ἡ πάλαι Ποτίδαια λεγομένη, ἀπὸ Κασάνδρου, τοῦ Ἀντιπάτρου, ὁ πολίτης, Κασανδρεύς. Meminit ſævitiæ ejus inter alios complures Ælianus Variæ Hiſtoriæ libro XIV. cap. XLI. meminerunt & excerpta Diodori Siculi, quæ diximus jam, Valeſiana lib. XXII p. 264. De eo copioſe Polyænus libro VI. Stratagem., ubi inter cætera, καὶ τύραννος ἐγένετο φονικώτατος πάντων; ὅσοι παρ' Ἕλλησιν ἢ παρὰ βαρβάροις ἐτυράννησαν. initio autem narrationis pro Ἀπολλόδωρος ὁ Κασσάνδρου ſcribendum. ὁ Κασσανδρεύς. Hunc ab Antigono Rege Macedoniæ oppreſſum expugnata Caſſandria idem Polyænus libro IV. copioſe narrat. De violenta ejus morte ex Plutarchi libello de tarda Dei vindicta poteſt colligi: nec dubito noſtrum in Ibide eo reſpexiſſe, etſi loco inſigniter depravato,

Aut ut Caſſandri dominus non
mitior illo,
Saucius ingeſta contumuleris
humo.

Herculem Alexandri Magni filium intelligunt interpretes a Caſſandro interfectum. Sed quis veterum crudelitatem Herculi unquam objecit? Priori verſu multum variant codices vetuſti, quorum major pars *Caſſandræ*. *Caſſandrus* nonnulli. *Caſſandris* unus, tres *Caſſandrei*, quos inter & Moreti liber ſatis antiquus, qui pro diverſa lectione *Caſſandreus*. *Caſſandrei* quoque liber Jureti vetuſtiſſimus, præterea quinque aut ſex noſtri *domino* non *dominus*. Scribe,

Aut Caſſandreæ domino non
mitior urbis
Saucius ingeſta contumuleris
humo.

Quanquam enim ex ipſius Apollodori apud Plutarchum ſomnio deprehendi quodammodo poteſt, poſt detractam vivo pellem in lebete elixum fuiſſe; nihil impedit tamen poſt has pœnas adhuc ſpirantem terra quoque ingeſta fuiſſe obrutum. Idque τὸ *Saucius* utcunque deſignat. Illud præterea in tranſcurſu monendum, ſcriptores antiquos hunc Apollodorum cum Phalaride frequenter conjungere, quod & à noſtro hic factum videmus, ita certe Plutarchus & Suidas in Ἱερώνυμος, Polybius lib VI. in excerptis Valeſianis, Diodorus Siculus in iiſdem, Dio Chryſoſtomus Oratione ſecunda, Themiſtius oratione nona, Cicero lib. III. de Natura Deorum, Seneca de Beneficiis lib. VII. cap. XIX. & lib. II. de Ira, cap. IV. Atque hæc de Appolodoro dicenda videbantur: quæ obſcuro hactenus nec intellecto Naſonis loco lucem allatura confido.

53. *Foret unicus vates*. Foret ſolus poeta. Orpheus enim Thrax fuit, poetaque & theologus excellentiſſimus.

54. *Biſtonis terra*. Terra Thraciæ, ſic dicta à Thraciæ ſtagno Biſtonio Abderæ urbi vicino. *Et ſuperbis*. Eſt nobilis.

59. *Tempora ſic ſtudiis*. Quando, inquit, patris tui ſtudiis & bellicæ exercitationi operam dediſti, & humeris tuis ſuſtentaſti molem & negotia regni paterni; ne per ſomnum, aut ignaviam corpus marceſcat, poetica facultate ſibi immortalitatem comparas.

69. *Non mea ſubjecta convicta eſt*
gemma tabella
Mendacem ceris impoſuiſſe notam.

X

Linis impoſuiſſe ſcribendum cum Sarrav. Scaligeri codice, Argent. & uno Vaticano, vincula linea intelligit quæ tabellis obſignandis adhiberi ſolita, lini enim uſus in obſignandis tabellis notus, multi veterum *lignis*, quod Cujacio Obſervat. lib. xi. cap. xiv. placebat, alii, *ſignis:* Barberin. *tabulis*, alius *chartis*, præterea priori verſu *fallaci convicta eſt gemma ſigillo* Scaligeri codex, quod & Cujacius in ſuis videbatur inveniſſe. *Gemma mea*. Meus annulus & ſigillum, tanquam falſo ſignaverim teſtamenta. *Subjecta tabella*. Suppoſita teſtamentaria tabella.

70. *Mendacem notam*. Falſum ſigillum. Hi autem à Romanis deprehenſi, & convicti, mittebantur in exilium.

EPISTOLA X.

Verſ. 13. *Quidquid reſtabat*. Quicquid poſt ea quæ ipſe compoſuit, permanebat. Homerus enim bellum Trojanum deſcripſit uſque ad mortem Hectoris.

24. *Suppoſitus monti*. Fingunt poëtæ à Jove fulminatum Typhœum; & ut cecinit in lib. 5. Metamorph. *Vaſta gigantæis injecta eſt inſula membris Trinacris, & magnis ſubjectum molibus urget Æthereas auſum ſperare Typhoëa ſedes: Nititur ille quidem, pugnatque reſurgere ſæpe, &c. ſed Degravat Ætna caput: ſub qua reſupinus arenas Ejectat, flammaſque fero vomit ore Typhœus.*

26. *Quaque ſuis Cyanen*. Per omnia ſubauditur, *Vidimus*. Cyane autem nympha fuit Sicula, ſocia Proſerpinæ, quæ ob raptam à Plutone Proſerpinam adeo flevit, ut in fontem ſui nominis mutata fuerit: Fabulam plenius refert Ovid. l. 5. Metam.

27. *Nec procul hinc nympha*. Arethuſam dicit. Arethuſa autem virgo fuit venatrix, comes Dianæ, quæ cum æſtu fatigata, ſe in Alpho flumine lavaret, dum deus illa amata potiri cupit, aufugit. Ille vero dum pertinacius inſequitur, Arethuſa implorato Dianæ ſubſidio, in fontem ſui nominis converſa eſt. Cujus undis quum Alpheus commiſcere ſe vellet, illa vero per ſubterraneos meatus diffugeret, uſque in Siciliam profecutus eſt.

EPISTOLA XI.

Verſ. 15. *Namque quod Hermione Caſtor fuit*. Hermione filia fuit Helenæ ſororis Caſtoris. Caſtor ergo avunculus fuit Hermiones. *Hector Iulo*. Hector frater fuit Creuſæ, uxoris Æneæ, avunculus Aſcanii: qui etiam Iulus appellatus fuit.

LIBER III. EPIST. I.

Verſ. 52. *Notus humo merſit Amphiaraus equis*. Amphiarai fabulam refert Diodorus: *Merſis humo*. Terræ enim hiatu Amphiaraus cum equis & curru abſorptus eſt.

58. *Coa Battide*. Philetas ex Coo inſula oriundus, quem Strabo aliorum ſcriptorum judicem ſeveriſſimum fuiſſe tradit, Battidæ amavit, & eam carmine laudavit.

78. *Non poterit credi Martia culta tibi*. Martia filia fuit Philippi, quam Cato poſterior uxorem duxit poſt divortium Atriliæ. Eam deinde ille Q. Hortenſio conceſſit: de qua multa Lucanus. Hanc igitur ut caſtiſſimam matronam coluit uxor Ovidii.

96. *Aut pelta exciſa*. Aut ſcutum ad ſimilitudinem lunæ jam mediæ, quo Amazones utebantur.

106. *Admeti conjunx, &c.* Alceſtis Peliæ filia, uxorque Admeti regis, ita maritum amavit, ut pro eo mori non dubitarit.

Digitized by Google

107. *Æmula Penelopes fieres*. Fieres ejuſdem rei ſtudioſa, cujus fuit Penelope. *Fraude pudica*. Penelope coacta multis procis eam uxorem petentibus, abſente marito alicui nubere, ſe id quidem facturam recepit, ni Ulyſſes veniret toto eo tempore, quo telam cœptam abſolviſſet. Hac autem arte eos eluſit: quicquid enim die toto laboraverat, id nocte retexebat. Interim Ulyſſes rediit, & Penelope eo aſtu fidem marito ſervavit, & habita fuit pudiciſſima.

120. *Filia Aeëtæ*. Medea filia Æetæ regis Colchorum. *Non eſt monenda tua voce*. Quaſi dicat, Alloquêris tu quidem fœminam prorſus ab omni crudelitate alienam.

121. *Nec nurus Ægypti*. Nec aliqua Danaidum, quæ maritos omnes una nocte occiderunt, præter Hypermneſtram, quæ maritum ſervavit. *Nec ſæva Agamemnonis uxor*. Nec crudelis Clytæmneſtra, quæ Agamemnonem maritum occidit.

EPISTOLA II.

Verſ. 33. *Et qui comitavit Oreſtem*. Et Pyladem, qui Oreſtem in Tauricam regionem proſequutus eſt.

37. *Sauromatæ*. Populi illi Scythici, qui ita à Græcis, alias *Sarmatæ* appellantur.

45. *Eſt locus in Scythia*. Hæc eſt narratio ſenis cujuſdam, quem Poëta inducit referentem amicitiam Pyladis & Oreſtis, quos in Tauricam regionem veniſſe dicit, ubi regnabat Thoas. *Tauros dixere priores*. Taurica regio (auctore Plinio) in Scythia eſt, & à Carcinite incipit, quondam mari circumfuſa & ipſa, quaque nunc jacent campi, deinde vaſtis attollitur jugis.

52. *Stat baſis orba dea*. Baſis reſtat ſola, orbata ſimulacro Dianæ, quod abſtulit Oreſtes fugiens cum Iphigenia, & Ariciam portavit, ut Servius docet.

61. *Per liquidas auras*. Per purum aëra. Nota eſt fabula, ereptam Iphigeniam Dianæ ſacrificandam, & à dea delatam per aëra in Tauricam regionem, cervamque pro ea ſuppoſitam, ut Servius docet.

74. *Ut inſula longa ambiat*. Ut inſula circumdet. Erat enim *inſula* faſcia in modum diadematis, & à qua vittæ ab utraque parte dependebant.

79. *Ritus is eſt gentis*. Talis mos eſt Tauricis populis, Dianæ hoſpites immolare.

90. *Ad fratrem ſcriptas*. Quem putabat jam è Phocide quo puer delatus erat rediiſſe & Argis manere. Ad eum conſcribit epiſtolam, & fratri, (quod neſciebat) portandam committit.

105. *Voleſus auctor patrii nominis*. A Voleſo enim paternum genus traxit Cotta. Fuit autem Voleſus Sabinus, qui cum Tatio Romam venit.

106. *Numa maternus*. Secundus rex Romanorum Numa Pompilius: à quo per matrem ducebat originem Cotta. *Eſſe ſuos*. Quia Cotta erat religioſus, & vir bonus, quemadmodum fuit Numa rex.

EPISTOLA III.

Verſ. 96. *Memnonio colore*. Colore nigro, qualis fuit Memnon, quem Tithonus Laomedontis filius in Aſia orientem verſus uſque in Æthiopiam militans, dicitur genuiſſe ex Ida: qui cum Trojanis præſidium tuliſſet, poſtea ab Achille eſt interfectus.

98. *Terebinthus*. Arbor eſt, quæ in Syria naſcitur, ejus materies admodum lenta eſt, ac fidelis ad vetuſtatem, eximii ac nigri ſplendoris, ut docet Plinius libro decimo tertio.

EPISTOLA IV.

Verſ. 90. *Danda Iovi laurus*. Triumphus dandus eſt Iovi Capitolino, cui imperatores lauro coronari ibant ſacrificaturi. Vel dicit ponendam eſſe lauream de more poſt triumphum in æde Iovis Capitolini. *Dum prior illa viret*. Dum corona illa Tiberii, qua paulo ante ovans ob debellatum Illyricum, coronatus urbem intravit, adhuc eſt recens & viridis. Ex quo innuit poſt illum triumphum alterum etiam propediem deberi Tiberio.

104. *Stentque ſuper victor trunca tropæa viros*. Malim *ſuper vinctos viros* cum prim. Mediceo & quinque aliis. In Numiſmatis enim marmoribuſque antiquis apparent paſſim captivi tropæis alligati. *Trunca tropæa*. Quæ amputatis arboribus figebantur. Amputabant enim ramos arborum, ac deinde armis ſpoliiſque hoſti detractis ornabant. *Trunca tropæa. Ingentem quercum deciſis undique ramis — Conſtituit tumulo, &c. — tibi magne tropæum — Bellipotens*. Virg. XI. Æn. in princip.

EPISTOLA V.

Verſ. 2. *Aquis cæruleis*. Aquis maris Pontici, qu bus regionem Ponticam deſignat.

6. *Ab Getis hirſutis*. A Getis ſqualidis, barbaris, & impexis. Vel potius *hirſutos* nominat propter pelles hirſutas, quibus ſe adverſus frigora illo ſub cælo pæne perpetua communiant. *Maxime Cotta*. *Maxime*, & ſic initio epiſtolæ *Maximo Cottæ*. Hic Meſſalæ Corvini illius diſertiſſimi filius Meſſalini frater Cottæ nomen mutuatus eſt ab Aureliis avis maternis, ut diſcimus ex Elegia ultima lib. IV. Pont. in quam gentem adoptione tranſiverat, quod ſupra vidimus ſub finem Elegiæ ſecundæ hujus libri. Maximos autem dictos ex Valerio familia quoſdam, quemadmodum Meſſalas, Flaccos, Poplicolas, Voluſos, Catullos, & Aciſculos, certum eſt. Nam bello primo Punico ſub annum V. C. CDXC. M. Valerius Maximus cum M. Otacilio Craſſo conſul perhibetur, qui devicta Meſſana cognomen Meſſalæ primus adſcivit, huc & refer Valerium Maximum ſcriptorem, cujus nonnulla etiamnum extant.

EPISTOLA VIII.

Verſ. 21. *Hos calamos*. Hæc ſcribendi inſtrumenta, nam Romani calamis ſcribunt; Scythæ vero ſagittas faciunt, quas quotidie tractant, ut nos Romani libros & calamos.

LIBER IV. EPIST. I.

Verſ. 31. *Arcis ut Actææ*. Phidias præter Jovem, fecit & ex ebore Minervam Athenis, & ex ære tam eximiæ pulchritudinis, ut à forma cognomen acceperit. De quibus hic Poëta intelligit. Fuit & in arce Athenarum Minervæ ſimulacrum, de quo fama increbuit, quod de cælo ceciderit. *Arcis Actææ*. Arcis Athenarum. *Cuſtos bellica*. Dea belli Minerva, arcium cuſtos, & præſes. *Vel area cuſtos*. Ænea ſcripti potiores.

32. *Manu Phidiaca*. Manu Phidiæ Athenienſis, qui floruit olympiade octuageſima tertia circiter trecenteſimo Romanæ urbis anno.

33. *Vendicat ut Calamis*. Calamis ſui temporis egregius artifex: fecit enim quadrigas maxime celebres, de quo Plinius libro trigeſimo quarto, capite octavo.

EPISTOLA II.

Verſ 10. *Triptolemo fruges*. Ceres frumenti, quod forte inter alias

herbas naſcebatur ignotum cæteris, prima uſum adinvenit: docuitque homines ſervandi & ſerendi modum. Triptolemo frumenti dediſſe ſemen: mandaſſeque, ut cum omnibus id donum participans, modum ſeminandi monſtraret. *Poma det Alcinoo*. Alcinous rex Phæacum, filius fuit Nauſithoi: hortos habuit cultiſſimos.

11. *Inter colentes Helicona*. Inter poëtas colentes muſarum loca, ut eſt Helicon, mons Bœotiæ.

EPISTOLA III.

Verſ. 39. *Ille Syracuſia modo formidatus in urbe*. Dionyſium Siciliæ tyrannum dicit, virum omni turpitudine repletum: qui Syracuſis pulſus, Corinthi ludum aperuit, ac pueros docuit, ſicque imperio carere non potuit. De eo lege Juſtinum in libro 19.

41. *Quid fuerat Magno majus*. Pompeji etiam exemplo oſtendit, fortunam in rebus omnibus dominari, nec quicquam certi eſſe in hominum vita. *Tamen ille rogavit*. Tamen ipſe Pompejus poſt cladem acceptam in campis Pharſalicis à Cæſare in Ægyptum fugit, ad opem Ptolemæi regis, cujus patrem in clientelam ſuſceptum eo tempore, quo Romam venerat, multis beneficiis conciliaverat.

45. *Ille Jugurthino clarus*. Marium intelligit, qui obſcuro genere ortus in vico Arpinati, præclarus fuit imperator, & Jugurtham Numidiæ regem devicit. Sex conſulatus, quod nemo alius, geſſit. Poſtea à Sylla pulſus ex urbe, in Minturnenſi palude delituit. *Cimbroque triumpho*. Cimbri populi fuere Germanorum: Hi quum Romanorum fines invaderent, ac magna clade primum Romanos affeciſſent, à Mario in Italia in campo Caudio deleti ſunt: ut Florus ac Plinius docent.

47. *In cœno Marius jacuit*. Marius in Campania delituit in limo, & in paludibus Minturnarum, quum Syllæ rabiem effugeret.

53. *I bibe, dixiſſem*. Illum rejeciſſem tanquam inſanum, & dignum purgari elleboro nigro, quæ herba naſcebatur plurima in Anticyra, quæ eſt inſula pertinens ad regionem Phocaicam: lege Gellium libro decimo ſeptimo.

EPISTOLA IV.

Verſ. 23. *Longum annum*. Longum appellat, ex affectu Poëtæ, cui præ nimio deſiderio tardus & longior videtur incipere. Anni, communi Latinorum ſententia, tres tantummodo numero reperiuntur. *Lunaris* quidem primus, omnium breviſſimus, qui triginta dierum ſpatio curſum perfecte peragit. *Solaris*, de quo ſæpiſſime poëtæ loquuntur, qui per menſes duodecim. Et *magnus*, qui duodecim millia annorum, quingentos & quinquaginta continet.

29. *Templa Tarpeia ſedis*. Templum Capitolinum, ad quod novi Conſules accedebant ſacrificaturi Calendis Januar.

31. *Colla boves niveos*. Deſcribit ſacrificium, quod Cal. Januar. fiebat in Capitolio. Cædebantur autem Jovi Capitolino juvenci albi, atque injuges electi ex agro Faliſco. Ibi enim, aqua Clitumni amnis epota boves candidos facit. Faliſci autem populi fuere in Thuſcia haud procul ab urbe.

36. *Ad tua verba*. Ad tuam orationem quam habebis in curia poſt ſacrificium Capitolinum. Solebant enim novi conſules gratias pro ſibi delato magiſtratu populo agere, benigneque illum alloqui.

EPISTOLA V.

Verſ. 5. *Qua gelidam Thracem*. Thracia, regio eſt ſecundum Indiam omnium maxima. Et quia

ſeptentrioni proxima eſt, ideo Poëta *gelidam* appellat. *Et opertum nubibus Æmum*. Æmus mons eſt, qui in Pontum vergit: cæteros ejus ſpacii magnitudine ac ſublimitate ſuperans, mediamque Thraciam dividens.

6. *Et maris Ionii*. Et maris illius, quod ab Ionia regione in extremitate minoris Aſiæ media, inter Cariam & Æoliam uſque ad Siciliam protenditur.

25. *Tempus ab his vacuum Cæſar*. Hic locus ita intelligendus videtur, ut Germanicum accipiamus, ea hyeme, quæ obitum Auguſti proxime anteceſſit, Romæ fuiſſe, & ſequenti æſtate in Germaniam abiiſſe. Mortuus enim Auguſtus eſt, Coſſ Sex. Pompejo, ad quem hic ſcribit Poëta, & Sex. Apulejo, XIV. Calend. Septembris, ut Suetonius tradit. Quo tempore Germanicus apud Rhenum exercitui præpoſitus fuit.

EPISTOLA VII.

Verſ. 9. *Ferox Iazyx*. Fuere Iazyges populi Scythiæ, qui campos & plana tenuere.

27. *Fluminea unda*. Unda Iſtri fluminis. *Intulit*. Bella intulit, & cum vexillis Romanis eo veneſat pugnaturus, nam vexilla & armatos ſecundo flumine ex finitimis locis deportavit.

37. *Spicula*. Tela, & ſagittæ. *Cum pennis pictis*. Cum pennis ſagittarum puniceis. Solent enim pennæ, quæ ſagittis annectuntur, aliquo colore infici, ut videantur pulchriores.

41. *Talis apud Trojam*. Notum eſt naves Græcorum defenſas fuiſſe ab Ajace contra Troianos, qui duce Hectore ignem attulerant, ut eas cremarent. Qualis ergo fuerat in ea pugna Ajax, talem etiam fuiſſe Veſtalem contra Getas profitetur. *Talis apud Trojam Danais pro navibus Ajax*. Iliad. o. *In Danaos Hector fert tela, faceſque Deoſque. Protegit at Ajax pectore mille rates*. Et in Tragicis apud Scriv. *Nam facinus fecit maximum, cum Danais inclinantibus ſummam rem perfecit manus: prælium reſtituit, naves ſervavit*.

EPISTOLA VIII.

Verſ. 11. *Eadem mihi filia pene eſt*. Eadem uxor tua eſt mihi quaſi filia: eſt enim privigna, hoc eſt, filia uxoris meæ.

53. *Quis Thebas ſeptemque duces ſine*. Quis etiam ſciret bellum Thebanum, & ſeptem illos duces, Adraſtum, Polynicem, Hippomedonta, Tydeum, Amphiaraum, Parthenopæum, & Capaneum.

62. *Ab Oechalia capta*. Ab expugnata Oechalia. Fuit autem Oechalia in Theſſalia, Arcadia, & Eubœa. *Alcides capta*. Hercules, ob Jolen Euryti filiam ſibi pactam, nec datam, univerſam Oechaliam, ipſo rege in Eubœam fugiente debellavit & evertit.

67. *Vates*. Tu qui es optimus poëta, qua docet Tranquillus, ſcribens eum reliquiſſe comœdias Græcas.

EPISTOLA IX.

Verſ. 4. *Biſſenos faſces*. Deſignat autem Ovidius Calendas Januarii, quibus novi conſules magiſtratum inibant, & in Capitolium aſcendebant cum ſenatu ſacrificaturi diis immortalibus. Unde ſubjungit Poëta: *Et quoniam ſine me tanges Capitolia*. Scribit Livius conſules die magiſtratus initi, ſolitos fuiſſe adire templum Iovis, & pro... ciſci in Capitolium ad vota nuncupanda.

109. *Pars ulla domus*. Aliqua pars familiæ Auguſti. *Uterque nepotum*. Uterque Auguſti nepos, vel Cajus ſcilicet & Lucius ex Agrippa & Julia: vel (quod magis pla-

cet) filius Druſi privigni & Tiberii, Germanicus ſcilicet & Druſus.

116. *Nitalem lud s*. Ludos hic Merula exponit aleam, & ſimiles luſus. Ego vero de athleticis, aut gymnicis, aut ſcenicis etiam intelligo Poëtam dixiſſe.

EPISTOLA X.

Verſ. 17. *Bene cantantes puellas*. Sirenes bene canentes, quas tres fuiſſe legimus, Parthenopen, Leucoſiam, & Lygiam, habitaſſeque Siciliam circa Pelorum. Fuere autem Sirenes filiæ Acheloi & Calliopes, ſive Terpſichores. Hæ quidem cantu mortales allectos in mare deturbabant. Ulyſſes vero, Circes uſus conſilio, cera aures ſociorum obturavit. Ipſe vero alligatus malo, ne cogeretur in mare deſilire, illarum cantus audivit impune.

21. Nec *tu contuleris urbem Leſtrygonis unquam*. Poſtquam Poëta commemoravit breviter Ulyſſis incommoda: nunc illa cum ſuis comparat, ut ex hujuſmodi comparatione majora ſua eſſe probet, quam Ulyſſis. Fuère autem *Leſtrygones* populi in extremo Italiæ, Siciliam verſus, efferis moribus; ad hos igitur pervenit Ulyſſes: miſitque Macareum cum duobus ſociis ad Antiphaten: qui vix cum altera fuga vitam ſervavit.

22. *Gentibus*. Populis Scythiam & oram Ponticam tenentibus, quos per Iſtrum deſignat. *Obit*. Circuit, tranſit. *Obliqua tranſit*. Aqua Danubii non recto, ſed flexuoſo curſu labenti per populos Scythiæ.

26. *Heniochæ nautis*. Fuère autem *Heniochi*, populi in ora maris Euxini in Colchica regione montoſa & importuoſa, latrociniis maritimis vixère. Per *rates* ergo *Heniochas* deſignat Poëta piratas Heniochorum populorum, à quibus ſe fortunis exutum innuit, aut captum fortaſſe, ſed pecunia redemptum.

45. *Adde quod hic clauſo*. Scribit Macrobius, aquam marinam nunquam gelu contrahi. Sed in illis regionibus plurimum eſt fluviorum & paludum in ipſa maria influentium. Superficies maris, cui dulces aquæ innatant, congelaſcit. *Ponto clauſo*. Mari Euxino circumquaque littoribus ſepto, nec ullum alium meatum habenti, niſi Propontidem.

47. *Huc Lycus influit*. Lycus fluvius labitur in hoc mare Ponticum, & ideo congelatur. Eſt autem *Lycus*, fluvius Armeniæ. Strabo: Multi, inquit, amnes ſunt in Armenia, ſed clariſſimi Phaſis & Lycus, in mare Ponticum exeuntes. *Huc Sagaris*. In ora Pontica poſt Boſphori fauces & Rheſum amnem, portumque Calpas, eſt Sagaris fluvius, ortus in Phrygia. *Hypaniſque*. Hypanis, fluvius eſt Scythiæ ex magna palude profluens, ut docet Herodotus. *Crateſque*. Cratem fluvium ad oram Ponticam fluere, hic innuit Ovidius.

48. *Halys*. Halys fluvius eſt decurrens à radicibus Tauri per Cataoniam Cappadociamque, ut ſcribit Plinius.

49. *Parthenius*. Parthenius fluvius eſt Paphlagonum, Carambi promontorio proximus, ut ſcribit Plinius: caditque in Pontum. *Rapacem* autem appellat, propter ejus curſum, qui omnia rapit & aufert.

50. *Et nullo tardior amne Tyras*. Tyras Scythiæ amnis eſt, in oram Ponti ſiniſtram defluens, qui oppido nomen impoſuit, meminit Plinius lib. 4.

51. *Et tu fœminea Thermodon*. Thermodon fluvius eſt qui à monte Armenio dilabitur, atque inde uſque ad Amazones celeri curſu proripitur. Unde hic poëta Thermodonta dicit à turba fœminea, hoc eſt, ab Amazonibus, cogni-

tum fuiſſe: quia illæ juxta eum fluvium habitabant.

32. *Et quondam Grajis Phaſi perite viris*. Phaſis ingens fluvius eſt, qui Colchidem illabitur, ortumque ex Armenia ducit. *Grajis viris*. Argonautas intelligit; Lege Apollonium.

53. *Cumque Boryſtenio*. Boryſthenes, fluvius, ſecundum Iſtrum omnium maximus, paſcua præbens amœniſſima, idem ad potandum ſuaviſſimus. *Liquidiſſimus Dyraſpes*. Clariſſimus ſeu limpidiſſimus ille fluvius, cujus tamen nullam apud autores mentionem invenio, præterquam hic apud Ovidium.

54. *Melanthus*, Melanthus fluvius eſt in Pontum labens.

56. *Inter utramque*. Inter Europam & Aſiam, quas ipſe Tanais dividit, ut diximus.

72. *Titulos ſuæ materiæ*. Virtutes & fidem erga amicos tui Theſei, de quo tractat. Is enim Pirithoum dicitur mira benevolentia complexus fuiſſe. *Quin tueare tua*. Cur non defendis illum imitando, exhibendo te mihi amico fidum.

80. *Vix ulli pervius Iſthmos erat*. Vix Iſthmon Corinthiacum quiſquam adire poterat. Deſignat autem Scynim (vel Scyronem) latronem ſæviſſimum. Duo autem Iſthmi celebres memorantur: unus *Achaicus*, in quo fuit Corinthus, quem hic Ovidius prius minime pervium fuiſſe dicit; Alter vero Iſthmus eſt *Thracius*.

EPISTOLA XIII.

Verſ. 3. *Color hic*. Color, chartæ attritæ, & ſqualentis attrectantium manibus, & ferentium hanc ipſam epiſtolam è longinquis regionibus.

31. *Eſſe duos juvenes*. Germanicum ſcilicet juniorem, filium Druſi privigni Auguſti naturalem; & per adoptionem Tiberii quoque: & alterum, Druſum Tiberii filium naturalem. *Firma adjumenta parentis*. Firma præſidia Tiberii patris.

35. *Et caput*. Quaſi laudando opus illud, & affirmando id fore cauſam, ut reduceretur in patriam Poëta, movêre & caput & pharetras: quaſi per pharetras & ſagittas jurarent & affirmarent ita fore.

EPISTOLA XIV.

Verſ. 45. *Pice Illyrica*. Pice quæ in Illyria naſcebatur: eratque nigerrima & laudatiſſima.

54. *Exceptis ſi qui munera legis habent*. Exceptis illis, qui legibus confecuti ſunt immunitatem: quæ dabatur his, qui Olympia viciſſent: & qui aliquod egregium facinus pro patria feciſſent. Dicit ergo hic Ovidius nullis legibus, aut meritis ſe à Tomitanis civibus aſſecutum fuiſſe immunitatem: quæ nemini conceſſa fuerat in ea urbe, niſi his.

EPISTOLA XV.

Verſ. 17. *Quam tua rus oculis*. Ordo eſt: quam pro quantum, Campania appoſitive, rus pratum oculis domini eſt tua. Per *Campaniam* autem intelligimus rus aliquod quod habebat Pompejus in Campania; fortaſſe intellexit per *Trinacriam*, rus, aut oppidum aliquod Siciliæ ejuſdem Pompeji; Similiter per *terram Philippi*, rus in Macedonia.

42. *Meque tuum librâ norit & ære magis*. *Minus* major ſcriptorum pars, & editiones nonnullæ, quod Salmaſio in Epiſtolis ad Gronovium probabatur, & ipſi Gronovio Obſervat. lib. 1. cap. 1. Ut ſenſus ſit, Me tui mancipii eſſe norit, quamvis æs & libra mancipationi non adfuerint. Vide eum omnino de uſu *eū minus*. Twiſdenius codex *& ære datum*. De mancipatione, quæ per æs & libram

bram fiebat, pleni Juriſconſultorum commentarii. Hinc Horatius,

Si proprium eſt, quod quis librâ mercatur & ære:
Quædam (ſi credis conſultis) mancipat uſus.

Fuit, cum ſcribendum putarem,
Meque tuum librâ norit, & ære tuum.

ut neglexerit poſterius *tuum* geminare librarius, qui error eſt frequentiſſimus. *Et ære magis.* Micyllus legit, ut ſit dictum ἀλλαπληκτως, Pro, Norit me magis tuum eſſe, quam ſi per æs ac libram emptus ſim. Cæterum de emptione quæ per æs ac libram fiebat, Boethius in Topica Ciceronis meminit.

EPISTOLA XVI.

Verſ. 5. *Cum foret & Marſus.* Domitius Marſus, poëta clarus extitit Horatii ævo. *Magnique Rabirius oris.* C. Rabirius nobilis poëta fuit, quem Fabius in eorum poëtarum numero ponit, qui Epici appellantur: & quia in ejus carmine multum animi, ac virium inerat; ideo hic Ovidius illum *magni oris* fuiſſe ſcribit.

6. *Iliacuſque Macer.* Æmilius Macer Veronenſis Poëta fuit: Scripſit bellum Trojanum, ut hic videtur innuere Poëta, appellando illum *Iliacum* ab Ilii materie, quam tractabat. *Sidereuſque Pedo.* Et divinus ac doctus ille Poëta Pedo, qui ſcripſit epigrammata. Vel veriſimile eſt, de aſtris quoque ſcripſiſſe, & ideo *ſydereum* nominari. Gyrald ſic appellatum credit, quia ſublimis & altiloquus fuerit, quod mihi non placet.

7. *Et qui Iunonem læſiſſet, &c.* Carus poëta fuit doctiſſimus, Cæſarum præceptor, Ovidii amicus: Hic Herculis geſta carmine complexus eſt. *Qui læſiſſet Iunonem in Hercule.* Qui deſcribendo Herculis laudes, Junonem novercam offendiſſet.

8. *Iunonis ſi jam non, &c.* Si non tandem Juno poſita ira Heben filiam uxorem Herculi dediſſet, & ſic Juno ſocrus Herculis facta, nullam haberet cauſam indignationis, & odii in Carum poetam, quod Herculis generi geſta decantaſſet.

9. *Quique dedit Latio.* Caſſius Severus poëta fuit Ovidii amicus, hic ſcripſit Epigrammata, elegias, & Tragœdias, in quibus quoniam de regibus tractatur, ideo poëta dicit dediſſe illum carmen regale Latio.

10. *Et cum ſubtili, &c.* Duo fuerunt Priſci poëtæ coætanei Ovidii, & ambo Numæ Pompilii, regis Romanorum ſecundi, vitam carmine ſcripſere.

13. *Qui Penelopæ.* Sabinum poëtam deſignat, qui ſub Auguſto floruit, & epiſtolis Ovidii reſpondit. *Reſcribere juſſit Ulyſſem.* Fecit Sabinus, ut Ulyſſes uxori Penelopæ reſcriberet.

18. *In Arva Gallica.* In Galliam Ciſalpinam: & in eum tractum ubi poſtea Antenor Patavium condidit. *Phrygium ſenem.* Antenorem Trojanum.

19. *Quique canit Camerinus.* Camerinus Poeta fuit Ovidii tempore, qui apud Latinos Trojanum excidium cecinit. *Domito Camerinus ab Hectore Trojam.*

21. *Veliveliquе maris vates.* Hic de P. Terentio Varrone Attacino Poeta intelligit, qui tranſtulit in Latinum libros quatuor Apollonii Rhodii in ſuum opus de Argonautis. *Cui credere poſſes, &c.* Magna eſt hujus poetæ laus; quod tam pulchre Argonautica deſcripſit, ut dii ipſi marini, non poëta ille P. Terentius Varro, videantur ea carmina compoſuiſſe.

23. *Quique acies Libycas.* Merula hunc locum de Ennio, aut Nævio accipiendum putat: cui tem-

porum ratio repugnat. Neque enim Ovidius eos poëtas commemorare voluit, qui ſe multo antiquiores eſſent, ſed qui ſuis temporibus, eademque ſecum ætate vixiſſent.

30. *Cum ſocco Muſa Meliſſe levis.* Scribe *cum ſocco levi*, ſic *gravem cothurnum* alibi dixit. Cn. Meliſſum Togatas ſcripſiſſe teſtis eſt Scholiaſtes Horatii ad Artem Poëticam; *Togatas ſcripſerunt Ælius Lamia, Antonius Rufus, Cn. Meliſſus, Afranius, Africanus, Pomponius*, qui Rufus forſitan idem cum eo quem noſter ſupra vocat *fidicinem Pindoricæ Lyræ*. Cajum Meliſſum vocat Suetonius, & inter Grammaticos recenſet, qui Togatas eum edidiſſe etiam prodit, quas inſcripſerit *Trabeatas*. Laudat quoque *Ineptiarum* ejus ſeu *jocorum libellos*, *quibus & mimos diverſi operis poſtea* addiderit, ſic enim ſcribendum, cum libri veteres *animos diverſi operis* exhibeant. Videntur autem *jocorum* libelli conſtitiſſe ex Apologis Æſopicis, id enim ſcribendi genus *jocos* vocabant, ſic Phædrus de ſe paſſim, hinc & Martialis *imbrobi jocos Phædri*, nec dubito quin de Meliſſo intelligenda ſint iſta apud Phædrum lib. II. Fab. ultima,

Quoniam occupaerat alter ne primus forem.
Ne ſolus eſſet ſtudui, quod ſuperfuit:
Nec hæc invidia, verum eſt æmulatio.

Commentarium ejus de apibus laudant Plinius & Servius, meminit Meliſſi etiam Virgilii vitæ auctor. Cæterum cum de prænomine Meliſſi ſcriptoribus parum conveniat, & Scholiaſtes Horatii *Cneum*, Suetonius *Caïum* appellet. opinor verum Meliſſi nomen fuiſſe *Caïum Cilnium Meliſſum*, fuit enim Meliſſus Mæcenatis libertus, cui *Caïo* prænomen, cum ex *Cilniorum* gente eſſet. Libertos autem prænomen ac nomen familiæ à Patronis mutuatos eſſe notius eſt, quam ut multis hoc loco à me adſtrui debeat.

31. *Quum Varius.* Poëta. *Gracchuſque darent fera dicta tyranni.* Quintilius Varius fuit Cremonenſis, eques Romanus, cujus meminit Horatius in Odis, & Maro, quum ait: *Nam neque adhuc Vario videor, nec dicere Cinna Digna.* Gracchus autem fuit poëta ejuſdem temporis, qui eam tragœdiam Thyeſtis ſcribebat, quam etiam Varius. Ideo ſubjungit, *Darent fera dicta tyranni*: hoc eſt, ſcriberent in eorum tragœdiis verba & jurgia Thyeſtis in Atreum, & contrà.

32. *Callimachi Proculus.* Proculum poëtam etiam celebrem commemorat, qui elegias ſcripſit: quemadmodum Callimachus, qui Fabii teſtimonio elegiæ princeps habetur. *Molle iter.* Laſcivum ſcribendi genus, quia de amoribus elegias componebat.

FINIS.

Digitized by Google

Digitized by Google

Google